













Alcobaca's Library in 1679



**DESCRIPTIVE INVENTORIES OF  
MANUSCRIPTS MICROFILMED  
FOR THE HILL MONASTIC  
MANUSCRIPT LIBRARY:**

**PORTUGUESE LIBRARIES**

**Volume 2**

**THE**  
*FUNDO ALCobaça*  
**of the**  
**BIBLIOTECA NACIONAL, LISBON**

**Volume II: Manuscripts 151 – 301.**

**by**  
**Thomas L. Amos**



Hill Monastic Manuscript Library  
Collegeville, Minnesota  
1989

**This catalogue volume has been made possible through grants from the National Endowment for the Humanities, Washington, D. C. and the Andrew W. Mellon Foundation, New York.**

Copyright © 1989  
Hill Monastic Manuscript Library  
All Rights Reserved  
ISBN 0940250-19-5



# TABLE OF CONTENTS

Table of Contents.....	iii
Short List of Contents .....	v
Introduction .....	xi
Frequently Cited Works.....	xxvii
Abbreviations.....	xx
Catalogue .....	1
General Index.....	251
Latin Incipits .....	269
Portuguese and Spanish Incipits .....	303
Secundo Folio Index.....	309
Index of Dated and Undated Manuscripts .....	311
Scribes .....	313
Origins .....	315
Plates .....	316



## Short List of Contents

Manuscript	Page
151A. Bede OSB; <i>Passio Sancti Laurentii</i> . 12c ex. ....	1
151B. Osbern of Gloucester. 13c ex. ....	2
152. Bernard of Clairvaux OCist; <i>Works</i> . 12c (1153–1174). ....	3
153. Pseudo-Hugh of St. Victor, Prosper of Aquitaine; <i>Theologica Varia</i> . 13c in. ....	7
154. Hugh of St. Victor CRSA; and Stephen of Tournai and Peter of Celle; <i>Letters</i> . 12c. ....	11
155. Hugh of St. Victor CRSA; <i>Works</i> . 12c ex. ....	13
156. Hugh of St. Victor CRSA; <i>De Sacramentis Christianae Fidei</i> . 13c. ....	16
157. <i>Twelve Minor Prophets with Glossa Ordinaria</i> . 13c. ....	17
158. <i>Pauline Epistles (with glosses)</i> . 13c. ex. ....	18
159. Origen. 13c. ....	19
160. <i>Homiliarium per Circulum Anni</i> ; and Defensor. 13c. ....	21
161. Alain de Lille; <i>Homiliary</i> ; and <i>Pastoral Works</i> . 14c in. ....	22
162. <i>Pontificale (Ad usum Bracarensem)</i> . 13c. ....	26
163. <i>Missale</i> . 13c. ....	29
164. <i>Missale</i> . 14c. in. ....	31
165. <i>Breviarium</i> . 13c. ....	32
166. <i>Collectarium</i> . 12/13c (1174–1230). ....	33
167. <i>Evangeliarium</i> . 13c. ....	34
168. Ephraem "Latinus" and Pseudo-John Chrysostom; <i>Homilies</i> ; and <i>Works</i> of Hilary, Bernard of Clairvaux and Ambrosius Autpertus. 13c. ....	36
169. John of Damascus; Smaragdus. 13c med. ....	41
170. Richard of St. Victor, Anselm, Hugh of St. Victor and others; <i>Theologica Varia</i> . 13c in. ....	42
171. Hildebert of Lavardin and Ivo of Chartres; <i>Letters</i> ; Gebuin of Troyes and Peter Comestor; <i>Sermons</i> . 13c. ....	45
172. <i>Passio S. Thomae Cantuariensis</i> ; and Benedict of Peterborough OSB; 13c in. ....	46
173. <i>Decrees of the Fourth Lateran Council</i> ; Bernard of Pavia, <i>Compilatio Prima</i> ; and <i>Collectio Alcobacense II</i> . 13c. ....	47
174. <i>Documents on Service to Portugal by Don Rodrigo de Castro</i> (Portuguese). 17c med. ....	49
175. Robert (Pseudo-Robert Kilwardby), <i>Notitiae Super Librum</i> <i>Topicorum Aristotelis</i> . 14c. ....	50
176. <i>Breviarium Apostolicum</i> ; Gregory the Great, <i>Dialogues</i> ; and <i>Vita S. Alexii</i> . 13c. ....	51



## Short List of Contents

177.	Bede. 13c in. ....	53
178.	Gilbert de la Porée. 14c. ....	54
179.	Adam de Buckfeld. 14c. ....	55
180.	Ephraem "Latinus" and Pseudo-John Chrysostom, <i>Homilies</i> ; and Works of Bernard of Clairvaux, and Others. 14c (1309). ....	58
181.	Gregory the Great, <i>Dialogues</i> ; <i>Vita S. Alexii</i> and <i>Vita do</i> <i>Cativo Monge Confessor</i> (Portuguese). 15c (1416). ....	62
182.	Gregory the Great, <i>Dialogues</i> (Portuguese). 14c. ex. ....	63
183.	Ambrose. 13c. ....	64
184.	Odo of Cheriton; Eudes de Sully, Bp. of Paris. 14c. ....	65
185.	<i>Liber Usuum</i> . 13c. ....	67
186.	<i>Liber Usuum</i> . 14c. (1396). ....	69
187.	<i>Consuetudines</i> . 13c (1231). ....	71
188.	<i>Breviarium</i> . 13c. ....	74
189.	<i>Breviarium</i> . 14c. ....	75
190A.	<i>Breviarium</i> . 15c. ....	76
190B.	<i>Breviarium</i> . 14/15c. ....	77
191.	<i>Hymnarium</i> . 14c (ante 1359). ....	78
192.	<i>Psalterium</i> . 14c. ....	80
193.	<i>Psalterium</i> . 14c. ....	81
194.	Isidore of Seville; and Other Works. 13c. ....	82
195.	Isidore of Seville, <i>Sententiarum Libri Tres</i> . 13c. ....	84
196.	Guilelmus Peraldus OP. 14c in. ....	86
197.	Raymond de Peñafort OP. 14c. ....	87
198.	<i>Horto do Esposo</i> ; and Augustine, <i>Soliloquies</i> (Portuguese). 15c. ....	89
199.	Robert de St. Martin OCart, <i>Castelo Perigoso</i> ; and Origen(?), <i>Homily on John</i> (Portuguese). 15c (18.IV.1400). ....	90
200.	<i>Vida de São Bernardo</i> ; John Climacus, <i>Esepelho dos Monges</i> ; and Other Works (Portuguese). 15c. ....	93
201.	<i>Decretales Gregorii IX (Liber Extra)</i> . 13c/14c. ....	96
202.	Tancred of Bologna, <i>Ordo Iudiciarius</i> ; and Bartholomew of Brescia, <i>Casibus in Ordinario</i> . 15c (1st ½). ....	97
203.	Raymond Lull. 15c. ....	98
204.	Johannes Vincentius Metulinus. 14c (1st ½). ....	100
205.	<i>Vulgate Bible</i> with Jerome, <i>Prologues</i> . 14c in. ....	102
206.	<i>Genesis</i> . 14c. ex. ....	103
207.	<i>Leviticus</i> . 14c in. ....	105

## Short List of Contents

208.	<i>Liber Usuum</i> (Portuguese). 15c (1415).	106
209.	<i>Ordinarium Missae</i> (Portuguese). 15c.	107
210.	Hugo Ripelinus OP. 14c.	108
211.	<i>Virgeu de Consolação; Meditações de são Bernardo; and Visão de Tundalo</i> (Portuguese). 15c.	110
212.	John Cassian, <i>Estabelecimentos dos Mosteiros; and Horto do Esposo</i> (Portuguese). 15c.	111
213.	John Climacus, <i>Scala Paradisi; and other Works</i> (Portuguese). 15c ex.	113
214.	Robert de St. Martin OCart, <i>Castelo Perigoso</i> (Portuguese). 15/16c.	115
215.	Pope Boniface VIII, <i>Liber Sextus Decretalium</i> . 14c in.	118
216.	Pope Boniface VIII, <i>Liber Sextus Decretalium; Extravagantes; and Clementinae</i> . 14c in.	119
217.	Pope Boniface VIII, <i>Liber Sextus Decretalium</i> . 14c in.	120
218.	<i>Alcobaça Customary</i> (Portuguese). 15c (1439–1440).	121
219.	Ludolph of Saxony, <i>Vida Da Christo</i> (Portuguese). 15c ex.	126
220.	<i>Isaiah</i> (with gloss); and <i>Grammatical Works</i> . 13/14c.	127
221.	Dominicus Cavalca de Vico Pisano OP, <i>Espelho Da Cruz</i> (Portuguese). 16c (1510–1517).	129
222.	<i>Royal Ordinances</i> (Book II) of Alfonso V (1438–1481); and <i>Ordinances and Charters</i> of Kings Pedro I, João I, Dinis, Duarte, and Manoel I (1357–1521) (Portuguese). 15/16c (post 1461 and 1499–1521).	130
223.	<i>Alcobaça Customary</i> (Portuguese). 16c in.	132
224.	Bernardo de Brito OCist, <i>Monarchia Lusitana</i> (Part I). 16c (9.III.1595).	138
225.	Bernardo de Brito OCist, <i>Monarchia Lusitana</i> Part II (Portuguese). 17c (1607).	139
226.	Bernardo de Brito OCist, <i>Monarchia Lusitana</i> , Part III (incomplete) (Portuguese). 16c (1593).	142
227.	Bernardo de Brito OCist, <i>Monarchia Lusitana</i> , Part I (Portuguese). 16c (9.VIII.1592).	143
228.	<i>Cistercian Bullarium</i> (Portuguese). 17c (1688–98).	145
229.	<i>Dissertation on Five Legal Questions Concerning the Portuguese Succession After 1580; Legal Documents on Entails; and Religious Documents</i> (Latin and Portuguese). 17c (after 1607).	146
230.	José de Mendça OCist, <i>Alcobaça Formulary of 1714</i> (Latin and Portuguese). 18c (1714).	149
231.	<i>Alcobaça Martyrology; and Benedict OSB, Rule</i> (Latin and Portuguese). 12c ex.; and 1414–1427.	150

## Short List of Contents

232A.	Peter of Celle. 12c ex. ....	152
232B.	Berengaudus OSB; and <i>Penitential Texts</i> . 13c in. ....	154
233.	<i>Pauline Epistles</i> ; and Peter Lombard, Bp of Paris, <i>Collectanea in Epistolas Pauli</i> . 13/14c. ....	155
234A.	Peter Lombard, <i>Collectanea in Epistolas Pauli</i> . 13c ex. ....	157
234B.	Garnerius OCist, Bp of Langres (?), <i>Allegoriae in Sacram Scripturam</i> . 13c ex. ....	158
235.	Peter Lombard, Bp of Paris, <i>Sententiarum libri IV</i> . 13c med. ....	159
236.	John of Alcobaca OCist, <i>Speculum Disputationis Contra Hebraeos</i> . 14c (1333) and 14c med. ....	160
237.	Augustine, Bp of Hippo. 13c. ....	161
238.	Augustine, Richard of St. Victor CRSA and Hugo de Folieto CRSA, <i>Theologica Varia</i> . 14c. ....	162
239.	Bartholomew of Alcobaca; and Gregory the Great, <i>Liber Pastoralis Curae</i> with Grammatical Notes. 13c. ....	166
240.	Peter Cantor, <i>In Psalmos 1-150</i> . 14c. ....	167
241.	Lucas da Pederneira OCist(?), <i>Expositio in Psalmos</i> (Incomplete). 13c. ....	168
242.	Hugh of St. Victor CRSA. 13c. ....	169
243.	Hugh of St. Victor CRSA, <i>Liber Magistri Hugonis</i> ; and Anonymous, <i>Liber Proverbiorum</i> . 13c. ....	171
244.	Pseudo-Hugh of St. Victor, <i>Expositio in Ecclesiasten</i> . 13c. ....	172
245.	<i>Jeremiah and Lamentations</i> (Glossed); and Rufinus, Hilary and Julian of Toledo. 13c in. ....	173
246.	Zacharias OPraem, <i>De Concordia Evangelistarum</i> . 13c. ....	176
247.	Beatus of Liébana OSB, <i>In Apocalypsin Libri XII</i> . 12c. ex. ....	178
248.	<i>Exegetical Works and Florilegia</i> . 12c. ....	179
249.	<i>Missale</i> . 13c in. ....	183
250.	<i>Missale</i> . 14c in. ....	184
251.	<i>Missale</i> . 13c in. ....	185
252.	<i>Missale</i> . 13c (1st ½). ....	186
253.	<i>Missale</i> . 13c (1st ½). ....	188
254.	<i>Missale</i> . 14c in. ....	189
255.	<i>Missale</i> . 13c med. ....	190
256.	<i>Missale</i> . 13c in. ....	192
257.	<i>Missale</i> . 13c in. ....	193
258.	<i>Missale</i> . 13c in. ....	193



## Short List of Contents

259.	<i>Missale</i> . 13c in. ....	194
260.	<i>Collectarium</i> . 13c. ....	195
261.	Thomas Aquinas OP, <i>Commentum Super Librum Quartum Sententiarum</i> . 13c (1285). ....	197
262.	Thomas Aquinas OP, <i>Opuscula Varia</i> . 14c. ....	198
263.	Pseudo-Chrysostom; and Smaragdus OSB, <i>Expositio in Regulam S. Benedicti</i> . 13c in. ....	202
264.	Nicholas of Gorran OP, <i>Expositio in Mattheum</i> . 14c. ....	204
265.	Thomas Aquinas OP, <i>Commentum in Librum Tertium Sententiarum</i> . 13c ex. ....	205
266.	Thomas Aquinas OP, <i>Summa Theologica Liber II, Pars Prima</i> . 13/14c. ....	206
267.	Bartholomew of Brescia, <i>Casus Decretorum</i> . 14c in. ....	207
268.	Thomas Aquinas OP, <i>Summa Contra Gentiles</i> . 14c. ....	208
269.	Thomas Aquinas OP, <i>Summa Theologica</i> , Pars Prima. 14c in. ....	209
270.	John of Alcobaca OCist, <i>Speculum Disputationis Contra Hebraeos</i> . 14c (1345). ....	210
271.	Raymond de Peñaforte OP. 14c. ....	211
272.	John of Wales OM, <i>Communiloquium</i> . 14c in. ....	213
273.	Johannes Andreae, <i>Glossa Super Sextum</i> . 14c in. ....	214
274.	Pope Boniface VIII, <i>Liber Sextus Decretalium</i> . 14c (1341). ....	215
275.	<i>Magnum Formularium Iuris Canonici</i> . 15c. ....	216
276.	Martinus Polonus OP, <i>Margarita Martiniana</i> . 14c (1st ½). ....	217
277.	Uguccione da Pisa, <i>Liber Derivationum</i> . 13c med. ....	218
278.	<i>Liber Usuum</i> (Portuguese). 15c (1444). ....	219
279.	Juan Chrisostomo Henriquez OCist, <i>Menologium Cisterciense</i> . 17c (1655). ....	220
280.	Bernardo de Briheuga, <i>Vidas e Paixões dos Apostolos</i> (Portuguese). 15c (1442–1443). ....	221
281.	Benedict, <i>Rule</i> ; and <i>Liber Usuum</i> . 13c (2nd ½). ....	223
282.	Johannes de Turrecremata OP, Card SRE, <i>Expositio Regulae S. Benedicti</i> . 15c (12.VII.1487). ....	224
283.	<i>Libellus Definitionum Capituli Generalis Cisterciensium 1318</i> . 14c (1st ½). ....	226
284.	Leonardo Aretino Bruni, translator, <i>Nichomachean Ethics and Politics and Economics of Pseudo-Aristotle</i> . 15c (2nd ½). ....	227
285.	<i>Vetus Testamentum</i> ; and <i>Scientific Works</i> . 15c. ....	229
286.	<i>Latin–Portuguese Dictionary</i> ; and <i>Ars Poetica</i> (Latin and Portuguese). 14c. ....	231

## Short List of Contents

287.	Anonymous, <i>Life of Robert of Molesmes; and Translation of Benedict and Scholastica</i> (Portuguese). 16c. ....	232
288.	Bernardo de Brito OCist, <i>Crónica de Cister</i> (Books IV–VI) (Portuguese). 16c (21.VI.1599).....	233
289.	Duarte Galvão, and Christovão Rodriguez Acenheiro, <i>Chronicles of the Kings of Portugal</i> (Portuguese). 16c in. ....	234
290.	Duarte Galvão, and Christovão Rodriguez Acenheiro, <i>Chronicles of the Kings of Portugal</i> (Portuguese). 16c in. ....	235
291.	Rui de Pina, <i>Crónica de Dom Afonso V</i> (Portuguese). 16c in. ....	236
292.	Rui de Pina, <i>Crónica de Dom João II</i> (Portuguese). 16c. ....	237
293.	King Dinis of Portugal, <i>Regimentos per os Oficiais da Guerra e da Casa</i> (Portuguese). 16c. ....	238
294.	Duarte Galvão, <i>Crónica de Dom Afonso Henriques</i> (Portuguese). 16c. ....	239
295.	Duarte Galvão, <i>Crónica de Dom Afonso Henriques; and Rui de Pina, Crónicas des Reis</i> (Portuguese). 16c med. ....	240
296.	Fernão Lopes, <i>Crónicas de Pedro I, Fernando and João I</i> (Portuguese) . 16c in. ....	241
297.	<i>Public Prayers; and Works of Lourenço de Caçeres and Others</i> (Portuguese). 16c med. ....	242
298.	<i>Cistercian Customary</i> (Portuguese). 16c med. ....	244
299.	Benedicto de S. Bernardo OCist, Abt of Salzedas, <i>Commonplace Book</i> (Latin and Portuguese). 16c med/17c ex. ...	246
300.	Benedicto de S. Bernardo OCist, Abt of Salzedas, <i>Commonplace Book</i> (Latin and Portuguese). 17c ex. ....	247
301.	Benedicto de S. Bernardo OCist, Abt of Salzedas, <i>Commonplace Book</i> (Latin and Portuguese). 17c ex. ....	248

## INTRODUCTION

This is the second volume of the Hill Monastic Manuscript Library's catalogue of its holding of manuscripts on microfilm from the *Fundo Alcobaça* of the Biblioteca Nacional of Lisbon. Volume I of this series contains a general introduction to the history of Alcobaça and its manuscripts. For information on those subjects, the reader is referred to that volume. This introduction will be concerned only with manuscripts 151 to 301 of the *Fundo Alcobaça*, but will also repeat the material from volume I describing the format of the catalogue. Volume III, *Manuscripts 302-456*, will complete this series. The "Other Manuscripts" sections of the contents descriptions will provide cross references among the collection, but each of the volumes will be indexed separately. This volume, like its predecessor, has been prepared using the microfilms of the Alcobaça manuscripts held by the Hill Library, and, where the reader encounters the word "manuscript(s)," in most cases the word "microfilmed" should be understood.

While I do not intend to summarize all of the descriptions here, some discussion of the more important manuscripts seems called for given the general lack of information about the Alcobaça manuscripts outside of Portugal. The 151 manuscripts described in this volume fall under a number of general headings, each of which illustrates a particular interest of the Alcobaça community or an aspect of the intellectual and religious life of a Cistercian monastic house. One group of manuscripts provides eloquent testimony concerning the role played by Alcobaça monks as historians of their order and of Portugal. A second group reveals the part played by Alcobaça in the development of Portuguese vernacular prose through a series of translations made between 1350 and 1500.

The other groupings of manuscripts are more typical of a great Cistercian house. A third and largest group of manuscripts contains the theological works, broadly defined, which served as resources for intellectual and spiritual formation and for *lectio divina*. Most of the works in this grouping are medieval and Cistercian "standards," but there are also some rare works and items which reflect local interests and concerns. As a related group of manuscripts are the liturgical and "constitutional" service books which a Cistercian house required: missals; *consuetudines*; copies of the *statuta* of the Chapters General and so on. Some of the themes represented in these individual groups are interrelated with the themes of other groups, and I hope to be able to make these interrelationships clear as I discuss each of the groups in turn.

\* \* \* \* \*

## Introduction

### History at Alcobaça

Until the last half of the fifteenth century, Alcobaça's library contained no great number of historical works. The older volumes of histories consisted largely of traditional works such as Eusebius' *Church History* in the translation and continuation of Rufinus, the works of Josephus,<sup>1</sup> and Peter Comestor's *Historia Scholastica*. Locally produced history consisted only of marginal notations and the short *Chronicon Alcobacense*. In other words, local interest in history existed at a very low level as reflected in the surviving books.

After 1450, however, the number of manuscripts containing historical works increases strikingly. Among the manuscripts described in this volume is an impressive series of royal chronicles written by several of the historiographers of the Portuguese court. This collection of histories is a working collection and not a series of deluxe presentation copies, as is demonstrated by the script and lack of decorations. Yet it contains a full range of the most important fifteenth- and early sixteenth-century chroniclers: Duarte Galvão (Codices Alcobacenses CCCXLI/290, ff.1-47, CDLXII/294 and CDLXIII/295, ff. 1-51v); Cristovão Rodrigues Acenheiro (Cod. Alc. CCCLXI/290, ff. 47v-140(150)v); Rui de Pina (Cod. Alc. CCCLXII/291, CCCLXIII/292 and CDLXIII/295, ff. 53v-146) and Fernão Lopes (Cod. Alc. CDXLIV/296). The period of history covered by these works ranges from Afonso Henriques (1128-1185) to Afonso V (1438-1481). Most of the manuscripts date to within fifty years of the composition of the works they contain. While the exact circumstances of their acquisition for the Alcobaça library are not known, they were certainly at Alcobaça for the beginning of the monastery's own "great historical enterprise."

Many of the remaining historical works noted here come from the pen of the founder of this enterprise Bernardo de Brito. Descriptions of his original manuscripts for the *Crónica de Cister* (Cod. Alc. CCCLIV/288 and CCCLV/289), and the *Monarchia Lusitana*, parts I-III (Cod. Alc. CCCLVII/224, CCCLVIII/225, CCCLIX/226 and CCCLVI/227) are found in this volume. The *Monarchia Lusitana* is one of the first great post-medieval national histories. The manuscripts described here are de Brito's fair copies for the printed versions of his works, and some of them contain what are either printer's marks or post-publication marginal notations corresponding to the printed text. The *Monarchia Lusitana* was continued in various parts after de Brito's death by the Alcobaça monks Francisco and Antonio Brandão, whose commonplace books were described in volume I.

The overall picture one receives from these works confirms the importance of Alcobaça in Portuguese historiography. From the publication of de Brito's part I of the *Monarchia Lusitana* in 1597 and continuing to the

publication of Manuel dos Santos' part VIII in 1727, this work created a school of Portuguese historians. The leading figures in this line of historians served as Crónistas-Mor of their Congregation and of the Kingdom. There were also many lesser figures, such as Benedicto or Bento de São Bernardo, librarian of Alcobaça and later abbot of Salzedas. He left three commonplace books (Cod. Alc. CCCXLIV/299-CCCXLVI/301) and a collection of papal bulls (Cod. Alc. CCCXV/228). These works and the sources which the monks collected, such as a copy of King Dinis' *Regimentos* (Cod. Alc. CCCLXIV/293), illustrate the methods used by the Alcobaça historians. The presence of many hands in some of the commonplace books suggests, for example, that the individual authors may have benefitted from an *equipe scolaire* of monastic note-takers in their labors. If that was the case, then Alcobaça's historical work was on a footing similar to the work of the Congregation of St. Maur, and may well have been a great historical enterprise similar to those of which the late David Knowles wrote.

\* \* \* \* \*

### Alcobaça and the Vernacular

The vernacular manuscripts constitute a thematic grouping naturally related to the historical works, since almost all of them written after 1450 were written in the vernacular. The manuscripts discussed here, however, represent Alcobaça's contributions to the development of Portuguese prose. From a point which began sometime around 1300, the monks produced a series of translations of spiritual works and Cistercian legislative documents. These translations have an odd but important history, and, they provide yet another example of the abbey's many contributions to Portuguese culture.

The odd feature of these translations lies in the fact that, according to Cistercian legislation, they should not have existed at all. In 1200, the Cistercian Chapter General ordered the destruction of a particular version of the *Cantica Canticorum* written in French, and went on to decree that all abbots should burn any book written in the vernacular which they found in their communities. A shortened variant of this statute read simply: "Abbots shall burn books translated into Romance wherever they find them in their houses."<sup>2</sup> As far as can be determined from the statutes printed in Canivez's *Statuta*, it was not withdrawn or modified by any subsequent Chapter General. Some measure of this statute's general effectiveness can be seen in the limited number of medieval vernacular works from other Cistercian libraries. The translations made at Alcobaça broke new ground in a variety of ways.

This series of translations reflects certain educational needs perceived by the abbots, and, to some degree, the growing separation between Alcobaça

## Introduction

and the central governance structure of the Cistercian order. It began, appropriately, with a translation of Benedict's *Rule* made after 1300, although the manuscript containing it is a century later.<sup>3</sup> This volume contains descriptions of two other translations of the *Rule* (Cod. Alc. CCCXXX1/223, ff. 1-47; and CCC/231). One element in the series consisted of liturgical, legislative and "constitutional" books of the Cistercian Order. Despite the needs which these translations were intended to meet, the abbots commissioning them clearly realized the exceptional nature of the work they undertook. Justifications for it came in the form of prefaces, colophons and notes which explained that the vernacular was being used as a tool to educate both *sabedores* and *simpreses* in a common pattern of monastic life. (See Appendix below.) While this work is an interesting use of the vernacular, it is far from the end of Alcobaça's accomplishments.

Also found among the translations are many works on the spiritual life. These include, among other works, translated from a Latin translation of Greek originals works of John Climacus (Cod. Alc. CCXCI/200 and CCLIV/213); from Latin, Cassian's *Collationes* and *Institutes* (Cod. Alc. CCLXXIV/212, ff. 1-79v and CCLXXIV/213 [fragments]); from Italian, Dominicus Calvaca's *Speccio di croce* (Cod. Alc. CCCLXXI/221);<sup>4</sup> from French, two copies of Robert de St. Martin's *Chateaux perilleux* (Cod. Alc. CCLXXVI/199 and CCLXXV/214) and from Castilian, two copies of the *Orto de Esposo* (Cod. Alc. CCLXXII/198 and CCLXXIV/212, ff.80-250v). A work on the Acts of the Apostles by Bernardus de Brihuega, a scholar at the court of Alfonso X of Castile, was translated either from Latin or Castilian (Cod. Alc. CCLXXXII/280). Among the other manuscripts containing translations are works of Augustine, Gregory, Bernard and Pseudo-Bernard. This range of works reflects the ability of Alcobaça's library to acquire a wide variety of books from different areas. As translations, they also made, as I intend to demonstrate elsewhere, a real and original contribution to the development of Portuguese vernacular prose.

Colophons in the manuscripts indicate that most of the translations came from the pens of monks of Alcobaça. Given the nature of the texts involved, this work called for a high degree of skill and a sophisticated vocabulary. As noted in the Introduction to volume I, Alcobaça established a school in 1269 and grammar was one of its teaching strengths. The grammatical skills which the monks developed were brought to bear on the vernacular as evidenced by Cod. Alc. CDIV/286 which dates from around 1350. It contains a Latin-Portuguese noun dictionary and a treatise on versification written in Latin and Portuguese.

Abbots of Alcobaça also took a great interest in this work. They commissioned the translations and copies of them, provided justifications for



the work and seem to have employed the translations in an educational program for their lay brothers. One of the most active abbots in this regard was Estevão de Aguiar (Estevam Dagyar) (1431-1446). Some idea of his involvement in the series of translations can be gained from an examination of Cod. Alc.

CCCXXXV/218, the first vernacular Alcobaça Customary. The manuscript begins with a type of charter from Dom Estevão justifying the translation and surveying the works contained in the manuscript. The text of this charter is provided in an Appendix to this Introduction. Estevão Vasques of Cós OCist, a Bachelor of Laws, was commissioned to translate the works and the scribes were Nicholau Vieira OCist and Bernardo OCist of Alcobaça. The same two men collaborated as scribes and translators(?) of the *Autos dos Apostolos* (Cod. Alc. CCLXXXII/280), and both went on to other things. Bernardo translated Ludolf of Saxony's *Vita Christi* for Dom Estevão (Cod. Alc. CDLXXVII/219, part four),<sup>5</sup> and his text was used for the first printed book in Portugal (1495). Nicholau Vieira became abbot of Alcobaça (1461-1475) and commissioned another translation of the Alcobaça Customary (Cod. Alc. CCCXXXI/223). A note written in his name justifying this translation is also provided in the Appendix. Other Cistercian service books which were translated include two versions of the *Ordinarium*, the *Liber Usuum*, and Benedict's *Rule*, as noted above.

Dom Estevão's reign as abbot became a high-water mark for Alcobaça's contributions to the medieval vernacular. It also may have helped to mask an ongoing intellectual decline in the abbey which would make possession of the translations a matter of greater urgency. Some ninety years after Dom Estevão's death, Alcobaça received a pastoral visit from Dom Edme de Saulieu, abbot of Clairvaux (1509-1552), who spent the years 1531-1532 in Spain and Portugal in a vain attempt to reform Clairvaux's Iberian daughter houses. According to Claude de Bronseval, who wrote an account of the visit, Dom Edme could only speak to the monks and prior of Alcobaça through an interpreter because none of them could speak Latin. De Bronseval went on to note that few Iberian Cistercians had any taste for Latin at all.<sup>6</sup> This decline would only be halted after the reforms which came about as a result of the formation of the Congregation of Saint Bernard in 1567. One of the many results of these reforms was the creation of the conditions which would support the historical work of Bernardo de Brito and his successors.

\* \* \* \* \*

## Introduction

### Theological and Cistercian Works at Alcobaça

The manuscripts described in this volume are particularly rich in works of theology, in addition to the translations noted above. Canon law is well represented as well. Many of the works are standards for a medieval monastic library or for a medieval Cistercian library, and they require little comment here. Among the works, however, are a few surprises for which some introduction may be helpful.

Most of the works in this particular group of manuscripts reflect the theological tastes of Clairvaux and its library. The range of twelfth- and thirteenth-century works confirms the belief that the textual traditions of a large number of the *Codices Alcobacenses* originated in France. There are many works of Bernard, both in Latin and the vernacular. Bernard's sources, particularly the Victorines, are also well represented. In fact, among these manuscripts is one of only two known copies of the *Liber magistri Hugonis*, a florilegium of Hugh's works (Cod. Alc. LXXVI/243).

Works of the Patristic and early medieval periods are also found in relative abundance. Many of these works are also standards, and include such authors as Ambrose, Origen, Hilary, Prosper, Augustine and so on. There is a collection of monastic sermons by Ephraem "Latinus" and Pseudo-John Chrysostom, (Cod. Alc. CCVI/168 and a second copy XXVIII/180), which is worth noting. The presence of this collection at Alcobaça may be related to a collection of similar works, the collecting of which was attributed to Benedict of Aniane.<sup>7</sup> It was precisely this sort of work for which the logical textual origin seems to have been Clairvaux. Other works having the same origin include a surprising number of Carolingian texts. In addition to works by Ambrosius Autpertus, Pseudo-Alcuin and Haimo of Auxerre, there are also two hitherto unknown copies of the "Italian Homiliary" described by Henri Barré (Cod. Alc. CXXIX/160, ff. 1(2)-63(64)v; and CXXVI/161, ff. 93(96)v-196(199)v).<sup>8</sup> This homiliary *per circulum anni* was composed in the ninth century, although the oldest surviving exemplar comes from the eleventh century.

Later medieval theology and the works of the scholastics are not particularly well represented beyond a corpus of six manuscripts containing the works of Thomas Aquinas. One of these, Cod. Alc. CCXXV/261, was purchased in Paris in 1285 by a monk studying at the College of Saint Bernard. The other five manuscripts probably entered the library in a similar manner. Beyond a manuscript containing some of the philosophical works of Raymond Lull (Cod. Alc. CCCXXXV/203), none of Thomas's contemporaries or successors are to be found. Local interests from this period are illustrated by two mangled copies of John of Alcobaça's *Speculum Disputationis Contra*

*Hebraeos* (Cod. Alc. CXXXIX/236 and CCXL/270), an account of a debate between a Christian and a Jew on the merits of their respective faiths.

Canon law collections and works can be found in what seem to be surprising numbers until one recalls the role of Alcobaça's abbots among the other Cistercian houses and their position on the Royal Council. This volume contains descriptions of a copy of the *Decretales* of Gregory IX and four copies of the *Liber Sextus* of Boniface VIII. Treatises include Tancred's *Ordo Iudiciarius* and Bartholomew of Brescia's *Casibus in ordinario* (Cod. Alc. CCCXVIII/202) and Bartholomew's *Casus Decretorum* (Cod. Alc. CCCXX/267). Alcobaça's own contributions to this literature come in the form of the *Collectio Alcobacense* II (Cod. Alc. CCCIV/173, ff. 115a-127b) and the *Magnum Formularium Iuris Canonici* (Cod. Alc. CCCXVI/275).

There is a small body of pastoral and homiletic works. Among the first of these are works primarily on the matter of penance which range from the penitential of Alain de Lille, to a dossier of penitential works in Cod. Alc. L/232B to two copies of the *Summa de Poenitentia* of Raymond of Peñafort. The homiletic works in this volume are primarily of the type that could have been used equally well for *lectio divina* or liturgical purposes. In addition to the monastic sermons and the Carolingian homiliaries noted above, one can find a copy of the works of Odo of Cheriton (Cod. Alc. CXXVIII/184), sermons of Origen and a number of individual sermons scattered throughout. The theological manuscripts noted here and the others described in this volume are significant as indicators of lines of textual transmission in Portugal. Many of them are significant in themselves. As a group they also illustrate Cistercian tastes and Alcobaça interests in theology.

The more obviously Cistercian books are those which contain the liturgy and "constitutional" books of the order. Most of these took forms established by statutes of the Cistercian Chapters General, and many of the Alcobaça copies, particularly of liturgical books, show little or no deviation from similar texts found elsewhere. Thus, the four breviaries, three psalters and twelve missals described in this volume differ from each other only in very minor ways. The major feature of local interest in these books are some few local commemorations and the major attention given in them to the feast of St. Anthony of Padua, who was born in Lisbon. Of particular importance, however, is a copy of the Pontifical of Braga (Cod. Alc. CXXXVIII/162), one of the major sources for the rite of Braga.

Among the "constitutional" books of the Cistercian Order found in this volume, the most fundamental is Benedict's *Rule* in two copies. Commentaries on the *Rule* by Smaragdus (Cod. Alc. CCCXXXII/263) and Cardinal Johannes de Turrecremata (Cod. Alc. CCCXXXIII/282) have also survived. Other books

## Introduction

were first created at Cîteaux and regularized by statutes of the Chapters General. Such works include the *Liber Usuum*, found in three copies in Latin, the *Statuta* of the Chapters General and the *Consuetudines* or Customaries collected by individual monasteries for the education of their monks. A Latin Customary of the type which served as the basis for Abbot Estavão's translation survives in Cod. Alc. CXLII/187. In addition to the Latin versions of these works, there are also the translations into Portuguese noted above.

One final manuscript of particular importance for the history of Alcobaça is the Alcobaça Martyrology, Cod. Alc. CCC/231. This manuscript is, of course, the version of the *Martyrology* of Usuard modified for Cistercian use and made standard throughout the Order. Of note in this exemplar are the commemorations of Alcobaça's early abbots at the end of the Martyrology proper, and a series of marginal notations for the entire series of abbots connecting their deaths with the days of the liturgical year. Some of these notations have been excised, and this process may reflect the work of one of the sixteenth-century historians who tried to adjust the facts presented with the developing "myth" of Alcobaça's early history.

There are many other manuscripts described here which are also worthy of some attention. A small corpus of medieval grammatical works includes, for example, a marginal and interlinear grammatical commentary on Gregory the Great's *Pastoral Rule* (Cod. Alc. XLII/239, ff. 121-188v). However, I will close this Introduction with a note on the Alcobaça Bibles. By 1775 the collection contained only five complete manuscript Bibles, three from the late twelfth or early thirteenth centuries and two later copies. The three "early" Bibles are gone: two to the Arquivo Nacional da Torre do Tombo and one lost in the sack of 1834. One of the "later" Bibles, Cod. Alc. CDLXXX/205, a nicely decorated book written around 1300 is described in this volume. The other will be described in volume III. Much of the Scripture found in the collection as a whole is typical of the other scriptural books described here: mainly single books of the Old and New Testament with the *Glossa Ordinaria*, or small collections such as the twelve minor prophets or the Pauline Epistles.

On the whole, the collection as currently constituted in the *Fundo Alcobaça* at the Biblioteca Nacional, Lisbon and in the microfilm holdings at the Hill Library has been fortunate to have survived intact to such a high degree. The manuscripts described here are important sources for the history of medieval life and thought, Portugal, the Cistercian Order and Alcobaça.

\* \* \* \* \*

## Format of This Catalogue

As noted in the previous volume, the cataloguing of the Alcobaça manuscripts has been done with the aid of a microcomputer system. There is by now nothing particularly new in the use of a computer as an aid to manuscript studies.<sup>9</sup> This aspect of the project does mark the beginning of a new means of bibliographic control of the Hill Library's microfilmed manuscripts. It is also the first phase of the establishment of a database of codicological descriptions, content descriptions and incipits which will be expanded through future cataloguing projects and the retrospective addition of data from existing Hill Library catalogues. In time, this database will become an important resource for scholarship. At present, its major influence on the current volumes has been the imposition of a "telegraphic" style in the descriptions set out below in order to fit cataloguing data into the database fields.

The philosophy behind these volumes has been to supply the maximum amount of useful information about the manuscripts and their contents in a format which is as economical of time and space as possible. Where departures have been made from this principle, I have tried to err on the side of the potential user. While the actual format employed in these volumes should not be entirely foreign to the user of manuscript catalogues, I strongly encourage at least a browsing glance at the following explanation of format.

Descriptions of each microfilmed manuscript consist of three major elements. The heading is composed of bibliographic information for both the Biblioteca Nacional, Lisbon and the Hill Library, and a title for the manuscript to be described. Author names and titles follow accepted "standards," where these exist, for Portuguese authors and titles, medieval authors and titles and for liturgical books. Where titles have been composed they have been made as descriptive as possible. This practice has been followed for author names and titles in the contents entries as well.

The codicological paragraph, the second element, begins with place of origin and date on a separate line. The individual categories of information of the paragraph itself are separated by diamonds (<>) to facilitate reading of them. In the paragraph, the categories of information are material; size of folia (in millimeters); foliation (endleaves in small Romans); numeration; written space (in millimeters); number of lines; use of long lines or number of columns; framing and ruling system; headlines; quire signatures (includes quire signatures and catchwords); collation; script; hands; illuminations, decorations and initials; marginalia; colophon and name of scribe (if present); ownership marks; general comments about the manuscript; references in preceding catalogues and

## Introduction

secundo folio reference. Where use of microfilm has made it impossible to determine codicological information, such as collation, that fact is noted. Explanations of some features peculiar to these volumes follow.

Unlike other cataloguers who have been able to correct previous systems of numeration with pencil in the codices and pen in their catalogues, we who work with microfilms must accept what we find. For these volumes, whenever existing numerations are incorrect that fact is noted in the codicological paragraph and a corrected system of numeration is used to locate works and individual features of interest. In the numeration description itself, existing numeration is corrected in the following manner: "Numbered 1(FELii)-245(243) by 20c hand." In this example the existing numeration begins on the second endleaf and continues to f. 243 of the actual count -- the first numbers are existing numeration and the second the actual numeration. In describing the location of works and other features in the manuscript, the procedure is reversed. A work which begins on f. 134(137)b will be found on f. 137 recto (only versos of folia, v, are noted) of the existing numeration in the second column, but the actual folium on which the work begins is f. 134. For the contents entries, then, the actual numeration precedes the existing numeration which will be inside parentheses. Unfortunately, "Corrected system" will be used frequently in the Alcobaça manuscripts.

Script nomenclature follows the system established by Bischoff and Lieftinck, with modifications suggested by T. Julian Brown.<sup>10</sup> The use of Protogothica to describe the transitional French bookhand of the eleventh and twelfth centuries has already been discussed. For Gothic scripts, the now-standard designations Littera Gothica Quadrata (squared, footed forms), Semiquadrata (more formal shapes with diamond lozenges), Rotunda (rounded, less precise bows and minims), and Praecissa (no "feet") retain their meanings here. I substitute Hybrida for Bastarda, thus the designations include Littera Gothica Hybrida and Hybrida Cursiva. The stylistic designations Currens, Media and Formata are used to describe the intent of the scribe and designate usages in which the ductus reveals fewer liftings of the pen, an average bookhand and a calligraphic script respectively. Humanistica and Humanistica Italica retain their traditional meanings as well. Modern (post 1600) scripts, with their post-Humanistica letter forms and connecting ligatures, are simply designated "Modern Script."

Ownership marks include such things as formal *ex libris* statements, ownership notes, Biblioteca Nacional *Fundo* numbers and Alcobaça title pages. Elements which are common throughout the collection are library stamps and Biblioteca Nacional, Lisbon *ex libris* bookplates. There are two forms of library stamps. One is an upright oval containing the Alcobaça coat-of-arms surrounded by the legend "Livreria D'Alcobaça." The second is the round

Biblioteca Nacional stamp. These are distinguished as "library stamp" for Alcobaça and "library stamp (BN de Lisboa)." The bookplate is a printed rectangle affixed to the front pastedown containing a figure illuminated by a shaft of light and the legend "Ano X de Revolução Nacional 1926-1936." It is designated Ex Libris, and will be distinguished from proper medieval *ex libris* forms as the latter occur.

The content entries are the final element of the descriptions. These entries begin at the left of the page with the beginning and ending numeration of each work, with correction where applicable following the system explained above. An Arabic number in parentheses designates the order of works in each manuscript. The content entry proper contains: author and title of work; the *titulus* or rubric (Tit); incipit (Inc); explicit (Expl); Colophon (Coloph); edition(s) (Ed); other manuscripts (Omss) and comments (Com).

Incipits are given for all works in the manuscripts including significant works in the endleaves. Where a work contains one or more prologues or prefaces, the incipit of the prologue is headed [Prol] -- or [Prol1], [Prol2]... for multiple prologues -- and the main text incipit by [Text]. Salutations of letters are generally not given for edited letter collections. Where they exist, their presence is noted by [Sal]. For collections of letters or sermons, the incipit is taken from the first work in the collection and the explicit from the last work. Incipits of all other works in such collections can be found in the Index of Incipits at the back of the volume. Incipit mutilatus and Explicit mutilatus are abbreviated [Inc. mut.] and [Expl. mut.] respectively.

The words of these incipits, explicits and other citations from the manuscripts reflect faithfully what was found in them. Medieval Latin usage varied greatly over the centuries, particularly in respect to such things as diphthongs and cases used in certain grammatical constructions. There would be little point in correcting, or even noting with a (!) for *sic*, such things as a common use of "predicare" for "praedicare." While this respect for the text of the manuscript may produce difficulties in indexing incipits, the horrors produced by Pope Urban VIII in his reform of the breviary hymns to a "correct" Latinity should serve as a cautionary tale for liturgists and manuscript cataloguers alike.

Editions (Ed) contains references to the presence of works in standard collections, such as Migne's *Patrologia*, and a selective reference to modern critical editions. Other Manuscripts (Omss) contains cross-references to other copies of a work in the Alcobaça manuscripts and to lists of manuscripts in editions or reference works. In the interests of time and space, this listing has been made necessarily selective. Comments (Com) listings include remarks about the nature of or peculiarities in this particular version of a given work.



## Introduction

The listing also contains the citations of works in standard reference guides, such as the *Clavis Patrum Latinorum* or *Bibliotheca Hagiographica Latina*, where these have not already been mentioned.

Given the constant advances of knowledge made in all the fields of study where manuscripts are primary sources, no manuscript catalogue can claim to be definitive. This is particularly true, on codicological grounds, for a catalogue prepared from microfilms. These volumes, however, need no further justification than the fact that they will provide access to the works in the Alcobaça manuscripts to a degree hitherto unobtainable. If these volumes result in increased use of the Alcobaça manuscripts, in the original and on microfilm, by the international community of scholars, then they will have accomplished the purpose behind their production.

\* \* \* \* \*

## Acknowledgements

General acknowledgements for the project as a whole can be found in volume I, and are herewith repeated. For this volume, I would like to thank the following. Professor George D. Greenia of the College of William and Mary called to my attention the work of Reinhardt and Santiago-Otero which has enriched many of the descriptions. Ms. Arlene Gardinier, Interlibrary Loan officer of Saint John's University's Alcuin Library, approaches her work with an enthusiasm and dedication which made it possible to obtain a variety of secondary works and editions which I could not have otherwise used. Among my colleagues, Fr. Peregrin Berres, O.S.B. oversaw the entry of information into the computer and the design and production of the finished volume. I benefitted greatly from the advice and counsel of Fr. Gregory Sebastian, O.S.B. Fr. Knute Anderson, O.S.B. read early versions of these descriptions, spotted many of their errors and contributed valuable bibliographical references. I dedicate this volume to the memory of my mother whose encouragement of my interest in the Middle Ages helped to make it possible.

\* \* \* \* \*



## Appendix

Charter of Abbot Estevão de Aguiar of Alcobaça, Preface to the Alcobaça Customary, Cod. Alc. CCCXXXV/218.

(1a) Em nome de Deus amen. Nos, Dom Stevam Dagyar, per providencia de Nosso Senhor Ihesu Chisto abbade de mosteiro de Sancta Maria dAlcobaca da ordem de Cister, do conselho delRey, seu Smoler Moor, notificamos aos que a presentis lectura virem que considerando nos como as defincones e statutos da dicta ordem com as outras cousas em este volume contiudas, eram e som muito necesarias e provectosas ao dicto mosteiro, asy no spyritual como no temporal, as qualles porque eram propteras em latin se non gardavam e menos prezavam em elle asi como cousa que non era entendida nem a todos declarada. Por tanto nos sobre dicto abbade provendo a esto por servico de Deus e aa honrra e louvor da gloriosa virgen Maria sua madre a casa contemplacon o dicto mosteiro foy edificendo, e do bem aventu(1b)rado Sam Bento e Sam Bernardo, nosso padres, e por edificacon nossa e dos nossos monges e da outros abbades e monges que despois de nos ucerem, mandamus traladar este livro de latim em lingoagem asy de claradamente que quall quereque o leer posto que latinado non seia oposa entender e em<en>de se.

Contem primeirament como foy fundado o moesteiro de Cister, desi as defincones velhas e novas do capitulo geeral. E huma complicon da visitacom e do modo visitar que novament mandamus fazer. E os statutos do Papa Benedicto e huma letra apostolica sobre os apostatos et fugativos, e omne como os mendigantes non podem pasar a esta ordem. E outra letra apostolica de como a ordem de Christus novament foy fundada e a esta hordem emcorporada, e como abbade dAlcobaca he debem padre abbade e visitador. E humo publico stormento de como a dicta ordem de Christus era sanctarem foy criada, e outro stormento da (1va) ordenacom e regimento da dicta ordem, e outras stormentas de como os abbades dAlcobaca devom o mesirado de Christus aos mestres da dicta ordem. E humus statutis dos cavaleiros da ordem de Calatrava, e como devem star no cozo com cugulas quando pasarem pezos moesteros desta ordem. E outras coussas segundo per o dicto livro se pode veer plaza a Deus, que scia a seu servicom e por salvacom dos abbades e monges desta casa.

## Introduction

Note of Abbot Nicholau Vieira appended to translation of Benedict's *Rule* in Cod. Alc. CCCXXXI/223, f. 47v.

Acabase a Regla de Sano Bento abbade expostado, mais a çerca do texto que se pode fazer em Romance. E apanhada e a muitada de autoridades de quatro livros. A prima he ho texto da dita Regla as duas san, as duas exposiçõis de dous expositores de la autenticos pella carta que se chama de Karidade. A quarta he outra exposiçon nova feita per lingoagem, e destas quatro desçende per linha e vem esta mais nova e mais iunior, e asi mais pequina e mais baixa per graao segundo. A ordenaçom da dict Regla feita e escrita con addimentos per trabalho de mano e de entendimento segundo que Deus aiudou. Aa fraquenza copista asi em lingoaiem porque sose comuna a todos, scilicet a simprezes e a sabedores. E esta de mandado de dito Frei Nicolao. Laus Omnipotento Deo.

\* \* \* \* \*

## Notes

1. I would like to thank Professor Arthur Askins of UCLA for calling my attention to the fact that the three volumes of the works of Josephus which I listed as lost in Table Two of the Introduction to volume I are in the British Library (Additional MSS 22,859-22,861). Copies of these manuscripts have been acquired on microfilm, and descriptions of them will appear as an Appendix to volume III of this series.
2. Anno 1200, c. 34: Praecipitur abbatibus Ursi campi et Caricampi, ut venientes ad Carolilocum, librum qui dicitur *Cantica Canticorum* translatum in romanum (in vulgari gallico), incendi faciant, et si quos huiusmodi libros aliquos abbas invenerunt in domo sua faciat eos concremari. Ed. J.-M. Canivez, *Statuta Capitulum Generalis Ordinis Cisterciense* (8 vols.; Louvain, 1933-41), I: 255. In the apparatus to this statute is found its variant: Abbates conburant libros translatos in romanum ubicumque in domibus suis invenerunt. Ibid.
3. Cod. Alc. CCCXXIX/14, described in volume I.
4. A second copy of this work is found in Cod. Alc. CCLXXII/89 and described in Volume I of this series.
5. The remaining parts of the work are found in Cod. Alc. CCLXXIX/451-CCLXXXI/453, which will be described in Volume III of this series.
6. Claude de Bronseval, *Peregrinatio Hispanica*, November, 1532 c. 13: Interea Dominus noster suo vacabat scrutinio cum Bernardo, interprete nostro. Nam fratres non sciebant linguam latinam, etiam prior ipse senex et grandevus abbas monasterii de Stella. Pauci nempe inveniuntur in regnis hispanicis qui sermone latino delectentur, sed solum vulgari suo. Ed. and trans. Maur Cocheril (2 vols.; Paris, 1970), II: 460.
7. Cod. Alc. LXXVII/1, described in Volume I.
8. Henri Barré, *Les homéliaires carolingiens de l'école d'Auxerre: Authenticité -- Inventaire -- Tableaux comparatifs -- Initia*, Studi e Testi 225 (Vatican City, 1962), 27-29.
9. With the ending of the PCC-project at the University of Nijmegen, on which see P. F. Beinema and A. J. Geurts, "Computer supported codicography of medieval manuscripts. An evaluation of the PCC-project," in *Ontsluiting van middeleeuwse handschriften in de Nederlanden*, ed. A. J. Geurts (Nijmegen, 1987), 223-235, the active ongoing projects for constructing computerized data bases of manuscript information are those being carried out by the Institut de

## Introduction

Recherche et d'Histoire des Textes (the MEDIUM project), the Institut für Geschichte der Naturwissenschaften of the Universität München and the Benjamin Catalogue for the History of Science, Dunellen, New Jersey and the University of Winnipeg.

10 Bernhard Bischoff, G. I. Lieftinck and G. Battelli, *Nomenclature des écritures livresques du IX<sup>e</sup> au XVI<sup>e</sup> siècle*, Colloques Internationaux du CNRS, Sciences humaines, 4 (Paris, 1954). For a recent discussion of Protogothica, or letra de transição, in a Portuguese context, see António Cruz, *Paleografia Portuguesa* (Porto, 1987), 68-70 and 213-221, with plates.

## Frequently Cited Works

- Andrieu, *Le Pontifical Romain* -- Michel Andrieu, *Le Pontifical romain au moyen âge*, Studi e Testi, 86-8 and 99 (4 vols.; Vatican City, 1938-1941).
- BHL -- *Bibliotheca Hagiographica Latina Antiquae et Mediae Aetatis*. ed. Socii Bollandiani (3 vols.; Brussels, 1898-1911).
- Bloomfield, *Virtues and Vices* -- Morton W. Bloomfield et al. *Incipits of Latin Works on the Virtues and Vices, 1100-1500 A. D.* (!) (Cambridge, Mass., 1979).
- Bursill-Hall, *Census* -- G. L. Bursill-Hall. *A Census of Medieval Latin Grammatical Manuscripts*. Grammatica Speculativa, 4 (Stuttgart-Bad Cannstatt, 1981).
- Canivez, *Statuta OCist* -- J. M. Canivez. *Statuta Capitulum generalium Ordinis Cisterciensis* (8 vols.; Louvain, 1933-1941).
- CCSL -- *Corpus christianorum series latina*. (Turnhout, 1954-).
- Chevalier, *Rep Hymn* -- Ulysse Chevalier. *Repertorium hymnologicum*. Subsidia hagiographica, 4 (6 vols.; Louvain, 1892-1920).
- Clavis -- E. Dekkers and E. Gaar, *Clavis Patrum Latinorum (Sacris Erudiri)*, 3 rev. ed. (Steenbruggen, 1961).
- Clavis PG -- M. Geerard. *Clavis Patrum Graecorum*. (4 vols. Turnhout, 1974-1983).
- Commentariorum -- Fortunato de São Boaventura. *Commentariorum de Alcobacensi manuscriptorum Bibliotheca Libri Tres*. (Coimbra, 1828).
- CSEL -- *Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum*. (Vienna, 1866-)
- da Rosa Pereira, "Manuscritos." -- Isaiás da Rosa Pereira. "Manuscritos de Direito Canônico Existentes em Portugal." *Arquivo Historico da Madeira* 11(1959): 196-242; 13(1962-63): 28-41.
- J. Deshusses, *Le Sacramentaire Grégorien* -- Jean Deshusses, *Le Sacramentaire Grégorien. Ses principes formes d'après les plus anciens manuscrits*, Spicilegium Friburgense 16 and 24 (2 vols.; Fribourg, 1971-1979).
- Diaz y Diaz, *Index* -- M. C. Diaz y Diaz. *Index Scriptorum Latinorum Medii Aevi Hispanorum*. Filosofía y Letras, 13, 1-2 (Salamanca, 1958-1959).
- Dict. Spirit. -- Marcel Viller, F. Cavallera, and J. de Guibert, eds., *Dictionnaire de spiritualité, ascétique et mystique* (Paris, 1932-).
- Divjak, *Überlieferung* -- Johannes Divjak. *Die Handschriftliche Überlieferung der Werke des Heiligen Augustinus*. Band IV: *Spanien und Portugal*. Sitzungsberichte der Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse, 292 (Vienna, 1974).
- G. W. -- *Gesamtkatalog der Wiegendrucke*. 2nd ed. (Stuttgart, 1968-).

## Frequently Cited Works

- Glorieux, *Faculté des Arts* -- P. Glorieux. *La Faculté des Arts et ses Maîtres au XIIIe siècle*. Études de Philosophie médiévale, 59 (Paris, 1971).
- Glorieux, *Répertoire des maîtres* -- P. Glorieux. *Répertoire des maîtres en Théologie de Paris au XIIIe siècle*. (2 vols.; Paris, 1933).
- Goy, *Die Überlieferung* -- Rudolf Goy. *Die Überlieferung der Werke Hugos von St. Viktor*. Monographien zur Geschichte des Mittelalters, 14 (Stuttgart, 1976).
- Guignard, *Les monuments* -- Phillipe Guignard. *Les monuments primitifs de la Règle cistercienne*. Analecta divionensia, 6 (Dijon, 1878).
- Hain -- L. F. J. Hain. *Repertorium bibliographicum* (2 vols. in 4 parts; Reprint Milan, 1948) with W. A. Copinger. *Supplement....* (2 parts in 3 vols.; Reprint Milan, 1950).
- Index* -- Anonymous. *Index codicum bibliothecae Alcobatiae....* (Lisbon, 1775).
- Inventário* -- A. F. de Ataíde e Melo. *Inventário dos Códices Alcobacenses*. (5 fascicles; Lisbon, 1930-1932; Fascicle 6, *Indices*, Lisbon, 1978).
- Kaeppli, *Scriptores OP.* -- Thomas Kaeppli OP. *Scriptores Ordinis Praedicatorum Medii Aevi*. (3 vols.; Rome, 1970-1980).
- Lambert, *Bibliotheca* -- Bernard Lambert. *Bibliotheca Hieronymiana Manuscripta*. Instrumenta Patristica, IV (4 vols. in 6 pts; Steenbrugge, 1969-1972).
- Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera* -- Jean Leclercq, Henri Rochais and C. H. Talbot, *Sancti Bernardi Opera* (8 vols. in 9; Rome, 1957-1978).
- Mansi, *Concilia* -- J. D. Mansi. *Sacrorum conciliorum nova et amplissima collectio*. (53 vols. in 60 parts; Paris, 1900-1927).
- MGH SS* -- *Monumenta Germaniae Historica, Scriptores*.
- Mohan, *IOF* -- G. E. Mohan, "Initia Operum Franciscalium (XIII-XV S.)." *Franciscan Studies* 13(1975):xi, 1\*-92\*; 14(1976): 93\*-177\*; 15(1977): 179\*-375\*; 16(1978):377\*-498\*.
- PG* -- J. P. Migne, ed. *Patrologia cursus completus...series graeca*. (161 vols.; Paris, 1856-1866).
- PL* -- J. P. Migne, ed. *Patrologia cursus completa...series latina*. (221 vols.; Paris, 1844-1879).
- Paris, *Monasticon* -- J. Paris, *Monasticon Cisterciense seu antiquiores Ordinis Cisterciensis constitutiones....* (Paris, 1664).
- PMH SS* -- *Portugaliae Monumenta Historicae, Scriptores*. Vol. I (Lisbon, 1856).
- RB* -- *Revue Benedictine*.
- RTAM* -- *Revue de Theologie ancienne et médiévale*.
- Reinhardt and Santiago-Otero, *Biblioteca Biblia* -- Klaus Reinhardt and Horacio Santiago-Otero, *Biblioteca Bíblica Ibérica Medieval, Medievalia et Humanistica*, 1 (Madrid, 1986).

## Frequently Cited Works

- Schneyer, *Repertorium* -- J. B. Schneyer. *Repertorium der lateinischen Sermones des Mittelalters für die Zeit von 1150-1350*. Beiträge zur Geschichte der Philosophie und Theologie des Mittelalters, 43, 1-9 (Münster, 1969-1979).
- Schulte, *Geschichte* -- J. F. von Schulte. *Die Geschichte der Quellen und Literatur des canonischen Rechts* (3 vols. in 2 parts; Stuttgart, 1875-1880).
- Shooner, *Codices Manuscripti* -- H. V. Shooner and H. F. Dondaine, *Codices Manuscripti Operum Thomae De Aquino*, Editores Operum Sancti Thomae de Aquino, 2-3 (2 vols.; Rome, 1967-1973).
- Stegmüller, *Coimbra e Évora* -- Friedrich Stegmüller. *Filosofia e Teologia nas Universidades de Coimbra e Évora, no século XV* (Coimbra, 1959).
- Stegmüller, *Repertorium* -- Friedrich Stegmüller. *Repertorium biblicum medii aevi*. (9 vols.; Madrid, 1950-1977).
- Stegmüller, *Repertorium Commentariorum* -- Friedrich Stegmüller. *Repertorium Commentariorum in Sententias Petri Lombardi*. (2 vols.; Würzburg, 1947).
- Walther, *Versanfänge* -- Hans Walther. *Initia carminum ac versuum medii aevi posterioris latinorum. Alphabetisches Verzeichnis der Versanfänge mittellateinischer Dichtungen*. 2nd ed. (Göttingen, 1969).
- ZSSR-Kan. abt. -- *Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte, Kanonistische abteilung*.

## Table of Abbreviations

a .....	first column
Abp .....	Archbishop
Abt .....	Abbot
b .....	second column
BM .....	Bibliothèque Municipale
BN .....	Biblioteca Nacional; Bibliothèque Nationale
Bp .....	Bishop
c .....	century, as in 13c
c. ....	circa, with dates; chapter
cc. ....	chapters
Card .....	Cardinal
Cod. Alc. ....	Codex Alcobacensis or Codices Alcobacenses
(Coloph) .....	Colophon, in contents entries
(Com) .....	Comments, in contents entries
CRSA .....	Canons Regular of Saint Augustine
d. ....	died
ed. ....	edited, edition
(Ed) .....	Editions, in contents entries
(Expl) .....	Explicit, in contents entries
[Expl mut] .....	Explicit mutilatus
f. ....	folium
FEL .....	Front Endleaf
ff. ....	folia
FIC .....	Front Inside Cover
fl. ....	flourished
(Inc) .....	Incipit, in contents entries
[Inc mut] .....	Incipit mutilatus
Jn .....	John
Lk .....	Luke
Mk .....	Mark
MS, MSS .....	manuscript(s)
Mt .....	Matthew



## Table of Abbreviations

OCart .....	Carthusian Order
OCD .....	Order of Discalced Carmelites
OCist .....	Cistercian Order
OESA .....	Augustinian Order
OM .....	Franciscan Order
(Omss) .....	Other Manuscripts, in contents Entries
OP .....	Dominican Order
OSB .....	Order of Saint Benedict
OTrinit .....	Trinitarian Order
 (Prol) .....	 Prologue or Preface
REL .....	Rear Endleaf
RIC .....	Rear Inside Cover
 (Sal) .....	 Salutation, for letters
SJ .....	Society of Jesus
SRE .....	Sancta Romana Ecclesia
 (Tit) .....	 Titulus, in contents Entries
TOR .....	Franciscan Tertiaries
trans. ....	translator; translated
 v .....	 verso, no indication signifies recto

## CATALOGUE

**Bede OSB, EXPOSITIO ACTUUM APOSTOLORUM; and  
PASSIO SANCTI LAURENTII**

Portugal, Alcobaga. 12c ex.

Parchment. ◇ 260 x 178 mm. ◇ i+72 (part of i+153). ◇ Numbered 1(2)–151(RPD) by 20c hand with corrections by second 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 201 x 122 mm. ◇ 24 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ i–ix<sup>8</sup>. ◇ Quire signatures (I–VIII) (IX excised). ◇ 12c littera protogothica formata (many gothica transition features). ◇ One hand. ◇ 9 line foliated "D" at beginning, 5–6 line rubricated initials in body of text. Opening initial for *Passio sancti Laurentii* not completed. ◇ No marginalia. ◇ 151/ (FEL); 18c title page (1); and library stamps (1, 2). ◇ F. 70: Obsecro vos qui hec legeritis ut bartolomeus peccatoris memineritis. Bartolomeus OCist of Alcobaga. See Plate 1. ◇ *Index*, p. 43; *Commentariorum*, p. 19; and *Inventário*, p. 122–123. ◇ Most of ff. 71–72 cut away, otherwise in excellent shape. Bound later with ff. 73(70)–153(150), (q. v.) to form composite manuscript. ◇ Secundo folio: -bantur ut potui.

FPD XIII (in pencil).

FEL 151/[*Fundo* number].

1. 18c title page.

1v–63(62). (1) Bede OSB (673–735). *Expositio Actuum Apostolorum*. (Tit) Incipit praefatio presbyteri bede in explanationem actuum apostolorum. (Inc) [Sal] [Prol] Accepi creberrimas beatudinis tue literas.... [Text] Primum quidem sermonem feci... (Acts 1:1) De omnibus se dicit Christi.... (Expl) ...In eadem epistola premisserat Ego enim...fidem servavi factis (2 Tim 4:6–7). (Ed) *PL* 92:937B–996A; and *Bedae Venerabilis Expositio Actuum Apostolorum et Retractio*, ed. M. L. W. Laistner, Mediaeval Academy of America Publications, 35 (Cambridge, Mass., 1939), pp. 3–149. (Reprinted in *CCSL*, 121). (Omss) Laistner and H. H. King, *A Handlist of Bede Manuscripts* (Ithaca, N. Y., 1943), pp. 20–23 lists 93 mss, including ours (identified as 105). (Com) Scriptural passages underlined. See also *Clavis*, 1359; and Stegmüller, *Repertorium*, 1615.

## Portugal 151B

- 63(62)–70(69). (2) Bede OSB (673–735). *Nomina Regionum Atque Locorum de Actibus Apostolorum*. (Inc) Acheldemach ager sanguinis qui hodieque.... (Expl) ...expectans ludos scenicos contemplaretur. (Coloph) Explicit tractatus super actus apostolorum. (See above.) (Ed) *PL* 92:1033D–1040D; and Laistner, pp. 149–158. (Com) Initial part of text agrees with Giles' edition in *PL*. See also *Clavis*, 1359; and Stegmüller, *Repertorium*, 1618.
- 70(69)–70(69)v. (3) Anonymous. *Passio sancti Laurentii*. (Tit) Incipit passio sancti laurentii quarto idus augusti celebranda. (Inc) [P]eracta passione beati sisti.... (Expl) [Expl mut] ...filium eius qui passus est.... (Ed) See *BHL*, 4753. (Text is a variant of that listing.) (Com) Last 2 ff. of work (71–72) have been cut vertically, leaving only a quarter-inch strip.

Codices Alcobacenses LV/151

Portugal 151B

## Osbern of Gloucester, DERIVATIONS

Portugal. 13c ex.

Parchment. ◇ 265 x 180 mm. ◇ 81 (part of i+153). ◇ Numbered, by same hand as 151A, 71(73)–150(153). ◇ Written space: 213 x 148 mm. ◇ 47–48 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling, below top line. ◇ No headlines. ◇ i–x<sup>8</sup>. ◇ Quire signatures (i–vii, i) and catchwords. ◇ 13c littera protogothica formata. ◇ One hand. ◇ 1–6 line rubricated calligraphic initials, many pen-flourished. ◇ No marginalia. ◇ See 151A above. ◇ No colophon. ◇ See 151A above. ◇ Some moisture staining of later ff. Bound with 151A to form Cod. Alc. 151 at later date. ◇ Secundo folio: dicitur et hic amasio.

- 73(70)a–(1) Osbern of Gloucester (fl. 1150). *Derivations*.  
153(150)vb. (Tit) Dirivationes. (Inc) [Prol] Cum in nocti hiemali lugubrationes.... [Text] Amo amas amavi amatum.... (Expl) [Expl mut] ...Strabo qui obliquos habet acolitos lus.... (Ed) A. Mai, *Classicorum auctorum e Vaticanis codicibus editorum*, Vol. 8, 1 (Rome, 1836). (Not

seen.) (Omss) Goetz, *Corpus Gloss. Lat.* I, 196-201 lists 17 mss and edits prologue from two mss in Munich. He also notes (p. 202) the sources Osbern used. Bursill-Hall, *Census*, 307 lists 22 mss but not ours. (Com) Ending gathering(s) missing. Work divided into two books, also entitled *Panormia*.

RPD

Blank.

Codices Alcobacenses LXX/152

Portugal 152

## Bernard of Clairvaux OCist, WORKS

France (Clairvaux). 12c (1153-1174).

Parchment. ◇ 300 x 186 mm. ◇ ii(paper)+201+i(paper). ◇ Numbered twice: 1(2)-clxxxix(201) by contemporary hand (2 f. cxxvii); also 1-203(RPD) by 19/20c. hand. ◇ Written space: 227 x 142 mm. ◇ 27 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling, prickings visible, above top line. ◇ Headlines for *Liber de praecepto et dispensatione* (49v-67); book numbers used for *De consideratione* (1v-49) and *De laudibus virginis matris* (158-180v). ◇ i-xix<sup>8</sup>, xx<sup>5</sup>, xxi-xxv<sup>8</sup>, xxvi<sup>4</sup> (xx ends part written by hand one). ◇ Catchwords (to f. 157) and quire signatures (i-v). ◇ 12c littera protogothica formata. ◇ Two hands: ff. 1v-157v; and 158-201. ◇ Simple but elegant 3 line rubricated and pen-decorated calligraphic initials. ◇ No marginalia, but some marginal corrections ◇ 152/(FELi); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 2, 3). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 49; *Commentariorum*, pp. 345-347; *Inventário*, pp. 123-124. ◇ Some moisture damage, holes in parchment and sewn tears (sewn before written on, words adjusted to repairs 10v). May have been written before 1174, *sancti* written over erased *domni* in most tituli. ◇ Secundo folio: hac fruebare. Non.

FPD

Blank.

FELi

152/ [*Fundo* number].

FELii

18c title page.

1 and 201v.

(1) Anonymous. *Index*. (Tit) Tabula. (Inc) De consideratione ad eugenium papam. liber primus.

primo folio.... (Expl) ...De corona quam paulus expectat iustitie dei sit non sue cxcix. (Com) Written by later hand, continued on 201v.

- 1v–48v. (2) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115–1153). *De Consideratione libri quinque ad Eugenium tertium*. (Tit) Incipit liber sancti bernardi clarevallis abbatis. De consideratione ad Eugenium papam. (Inc) [Prol] Subit animum dictare aliquid.... [Text] Unde iam ergo incipiam. Libet.... (Expl) ...libri sed non finis querendi. (Coloph) Explicit liber sancti bernardi abbatis clarevallis. (Ed) *PL* 182:727A–808A; and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, III:393–493. (Omss) Leclercq and Rochais, *ibid*, pp. 382–385 list 73 mss including ours. (Com) Tituli and colophons of most entries have *sancti* written over erased *domni*.
- 48v–67v. (3) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115–1153). *Liber de praecepto et dispensatione*. (Tit) De precepto et dispensatione. (Inc) [Sal] [Prol] Rescriptum meum ad epistolas duorum carnotensium.... [Text] Qua mente iam tacebo? Qua fronte tamen.... (Expl) ...et studii satis facere voluntati. (Coloph) Explicit liber de precepto et dispensatione sancti bernardi abbatis de claravalle. (Ed) *PL* 182:859D–894C; and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, III:253–294. (Omss) Cod. Alc. CXLII/187, ff. 83v–95; and Leclercq and Rochais, *ibid.*, pp. 244–246 list 58 mss including ours. (Com) First titulus for main text has uncorrected *domni*.
- 67v–97. (4) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115–1153). *Vita sancti Malachiae*. (Tit) Incipit prefacio sancti bernardi clarevallis abbatis. In vita sancti malachie episcopi. (Inc) [Prol] Semper quidem opere pretium fuit.... [Text] Malachia noster ortus hybernia de populo.... (Expl) ...et cum ipso paritur regnaturi in secula seculorum. amen. (Coloph) Explicit vita sancti malachie dunensis episcopi et sedis apostolice in hybernia legati. (Ed) *PL* 182:1073A–1118A, and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, III:307–378. (Omss) Leclercq and Rochais, *ibid.*, pp. 299–301 list 40 mss including ours. (Com) *Vita* and

following 3 works form a Malachy dossier put together originally by Bernard or the monks of Clairvaux. See also *BHL*, 5188.

- 97–99v. (5) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1093–1153). *Sermo II In transitu S Malachiae Episcopi*. (Tit) Incipit sermo de eodem ad suos clarevalenses. (Inc) Liquet dilectissimi quod dum corpore.... (Expl) ...et intus suaviter ardes prestante domino nostro ihesu christo. (Ed) *PL* 183:486B–490B; and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, III:50–55. (Omss) Leclercq and Rochais, *ibid.*, p. 6 list 7 mss, but not ours (which they do list at III:300 as containing this text).
- 99v–102v. (6) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115–1153). *Sermo I In transitu S Malachiae Episcopi*. (Tit) Item sermo de eodem. (Inc) De celo vobis hodie dilectissimi... (Expl) ...saltem suffragia voluit non deesse. (Ed) *PL* 183:481C–486B; and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, V:417–423.
- 102v–104. (7) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115–1153). *Epistola ad fratres qui in hybernia sunt*. (Tit) Incipit epistola sancti B. abbatis ad fratres qui in hybernia sunt. (Inc) [Sal] Si haveremus hic manentem civitatem copiosissimus iure.... (Expl) ...universitatem vestram christus custodiat. (Ed) *PL* 182:578D–580C; and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, VIII:335–337.
- 104–104v. (8) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115–1153). *Liber de gradibus humilitatis et superbiae. Retractio and Index*. (Tit) De gradibus humilitatis/ Duodecimus gradibus humilitatis. (Inc) [Retractio] In hoc opusculo cum illud.... [Index] XIIus Corde et corpore semper humilitatem.... (Expl) [Retractio] ...ipse breviter intimare curavi. [Index] ...qui restant contemptus dei. (Ed) *PL* 182:939–940; and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, III:13–15.
- 105–126. (9) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115–1153). *Liber de gradibus humilitatis et superbiae*. (Tit) Incipit prephatio(!) sancti Bernardus abbatis (in tractatii) de duodecimi gradibus humilitatis. (Inc) [Prol] Rogasti

me frater godefride.... [Text] Locuturus ergo de gradibus humilitatis.... (Expl) ...quam in noster codice leges. (Coloph) Explicit liber de gradibus humilitatis. (Ed) *PL* 182:941A-972C; and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, III:16-59. (Omss) Leclercq and Rochais, *ibid.*, pp. 5-8 list 70 mss including ours.

- 126-128. (10) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115-1153). *Epistolae CXLIV; CXLIII and CXLV*. (Tit) Incipit epistola sancti Bernardus abbatis ad suos claravallenses missam de Roma. (Inc) Tristis est anima mea... (CXLIII) Karissimis(!) fratribus... Ex vobis perpendite quid.... (Expl) ...deus pacis erit vobiscum. (Ed) *PL* 182:300B-302B; 298D-300A; 302B-303A; and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, VII:344-6, 342-3 and 347.
- 128v-140v. (11) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115-1153). *Liber De Nova Militia ad Milites Templi*. (Tit) Explicunt capitula. Incipit prologus sancti Bernardus abbatis de laude nove milicie. (Inc) [Prol] Hugoni milici christi...Semel et secundo et.... [Text] Novum milicie genus ortam nuper.... (Expl) ...et digitros(!) vestros ad bellum. (cf. Ps 143:1). (Coloph) Explicit liber domni Bernardus(!) abbatis de laude nove milice. (Ed) *PL* 182:922A-940B, and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, III:213-239. (Omss) Leclercq and Rochais, *ibid.*, list 33 mss including ours. (Com) Colophon in dark ink, not rubricated, so *domni* not changed.
- 140v-157v. (12) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115-1153). *Liber diligendo Deo*. (Tit) Incipit liber sancti Bernardus(!) abbatis clarevalle de diligendo deo. (Inc) [Prol] Viro illustri domino aimerico.... Orationes a me non.... [Text] Vultis ergo a me audire.... (Expl) ...esse poterit miserationis affectus. (Coloph) Explicit liber sancti Bernardus(!) abbatis de diligendo deo. (Ed) *PL* 182:973A-1000B; and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, III:118-154. (Omss) Leclercq and Rochais, *ibid.*, pp. 112-114 list 60 mss including ours.
- 158-180v. (13) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115-1153). *De Laudibus Virginis Matris, Homiliae Quattuor*. (Tit)



Incipit liber sancti bernardi abbatis de laudibus virginis matris. (Inc) [Prol] Scribere me aliquid et devotio.... [Text] Missus est angelis gabriel... (Lk 1:26-27) Quid sibi voluit evangelista tot.... (Expl) ...qualecunque opusculum devotissime destinavi. (Ed) *PL* 183:55C-88A; and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera* IV:1-58. (Omss) Cod. Alc. CXXXIII/24, ff. 1-48; and Leclercq and Rochais, *ibid.*, pp. 4-7 list 78 including ours. (Com) Includes *Excusatio*.

180v-201v.

- (14) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115-1153). *Liber de Gratia et Libero Arbitrio*. (Tit) Domino Wilelmo abbati sancti theodorici frater bernardus. (Inc) [Prol] Opusculum de gratia et libero.... [Text] Loquente me coram aliquando et dei.... (Expl) ...iustos invenit et magnificavit.... (Ed) *PL* 183:1001A-1030A; and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, III:165-203. (Omss) Leclercq and Rochais, *ibid.*, pp. 158-160 list 58 mss including ours. (Com) Index from f. 1 continued on 201v.

REL-RPD

Blank.

Codices Alcobacenses LXXV/153

Portugal 153

# **Pseudo-Hugh of St Victor, Prosper of Aquitaine and others, THEOLOGICA VARIA**

Portugal. 13c in.

Parchment. ◇ 287 x 196 mm. ◇ i(paper)+i+205+i(paper). ◇ Numbered twice: i(1)-cc (205) by contemporary hand; and 1(FELii)-208(RPD) by 20c hand with 3 corrections. Corrected system. ◇ Written space: 209 x 116 mm. ◇ 33 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; above top line. ◇ No headlines, book numbers provided for *Allegoriae* 1(2)-54(55) at later date. ◇ i-xxii<sup>8</sup>, xxiii<sup>6</sup>, xxiv<sup>8</sup>, xxv<sup>6</sup>, xxvi<sup>9</sup>. ◇ Quire signatures (i-xxvi) and catchwords; first 3 signatures at bottom recto of first leaf in gathering. ◇ 13c littera protogothica media (verging on formata). ◇ One hand. ◇ 2-8 line rubricated pen-decorated initials, beginning "I" pen-flourished. ◇ Occasional marginalia, use of nota signs. ◇ 153/(FPD), 18c title page (FELi); library stamps (FELii, 1(2)). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 51; *Commentariorum*, pp.

## Portugal 153

338–343 and *Inventário*, p. 124–125. ◇ Medium to severe moisture and wear damage to top and bottom right quadrants of all ff., some text lost or illegible. Bottom margins trimmed for binding, 4th catchword/signature lost. ◇ Secundo folio: a creatio sensuum corporalium.

FPD 153/[*Fundo* number].

FELi 18c title page.

FELii Index for manuscript (works listed by Roman numeration) (13/14c.); v: Index for *Allegoriae in Vetus Testamentum*.

1(2)a–54(55)va. (1) Pseudo-Hugh of Saint Victor (Peter Comestor or "School" of Saint Victor). *Allegoriae in Vetus Testamentum* (I–VIII). (Tit) Hic incipit liber primus de significatione celi et terre. (Inc) In principio creavit deus celum et terram (Gen 1:1). Celum significat summa, terra una.... (Expl) ...spiritualibus inter angelica agmina. (Ed) *PL* 175:635A–734A. (Com) Lacks last ch. (IX) on Esther, Tobias, Judith and Macchabees of edition. On authorship, see Goy, *Die Überlieferung*, pp. 492–3 and n. 25.

54(55)a–80(81)a. (2) Pseudo-Hugh of Saint Victor. *Speculum de Mysteriis Ecclesiae*. (Tit) Incipit liber de ecclesiasticis sacramentis. (Inc) [Prol] De sacramentis ecclesiasticis ut tractarem.... [Text] Ecclesia igitur in qua populis.... (Expl) ...quam ipse qui genuit. (Coloph) Explicit. (Ed) *PL* 176:335A–380D. (Com) Edition extends only to "...amans quam disputans." f. 79(80)b. MS ending (3 columns) not in Migne. On authorship, see R. Baron, "Hughes de Saint-Victor, Contribution à un nouvel examen de son oeuvre," *Traditio* 15(1959):268–269 with listing of mss.

80(81)a–104(105)a. (3) Prosper of Aquitaine (c. 390–c. 463). *Liber Sententiarum*. (Tit) Incipit liber sententiarum prosperi ex libris beati augustini collectarum; De vera innocentia. (Inc) Innocentia vera est quae.... (Expl) ...mereatur fides videre quod credit. (c. cccxci). (Coloph) Explicit liber sententiarum prosperi. (Ed) *PL* 45:1859–1897; 51:427A–496A; and M. Galardo, ed., *CCSL* 68A:257–364 (Turnhout, 1972). (Omss)

Gastaldo, *ibid.*, pp. 254–255 lists 46 mss but not ours. (Com) Lacks last chapter of printed edition. See also *Clavis*, 525.

- 104(105)a–  
104(105)vb. (4) Pseudo-Prosper. *Confessio Prosperi*. (Tit) Incipit confessio prosperi. (Inc) Nato michi(!) quondam sub lege.... (Expl) ...ignis verecundie quam gehenne. (Ed) *PL* 51:607C–660B. (Com) Attribution to Prosper doubtful. See also *Clavis*, 530.
- 104(105)vb–  
182(183)b. (5) Pseudo-Hugh of Saint Victor (Odo of Lucca(?)). *Summa Sententiarum*. (Tit) Incipiunt sententiae octonis De fide et spe et Karitate(!). (Inc) [Prol] De fide et spe quae in... (1 Pet 3:15–16) ut ait petrus in epistola.... [Text] Et quoniam fide tanquam mensura.... (Expl) ...unus est ut veritatem agnoscat. (Coloph) Explicit. (Ed) *PL* 176 41B–174A; and 347D–353A. (Com) Sections of *De Sacramentis*, I, xii added at end ff. 179(180)–182(183). F. 182(183)v blank. See also R. Baron, "Note sur l'énigmatique 'Summa sententiarum,'" *RTAM* 25(1958):26–41; "Contribution," p. 265; and Goy, *Die Überlieferung*, pp. 486–487, who cites the literature.
- 183(184)a–  
190(191)a. (6) Pseudo-Cyprian. *De duodecim abusis seculi*. (Tit) Incipit liber sancti cypriani martyris de duodecim abusivis seculi. (Inc) [Prol] Duodecim abusiva sunt seculi.... [Text] Primus abusivonis gradus si sine.... (Expl) ...christus esse incipiat in futuro. (Ed) *PL* 4:869B–882B: without prologue; W. Hartel, *CSEL* 3/3, (Vienna, 1871) pp. 152–173; *PL* 40:1079–1088; and S. Hellman, *Texte und Untersuchungen* 34, 1 (Leipzig, 1909), pp. 32–60. (Omss) Divjak, *Überlieferung*, p. 23 lists 15 Iberian mss including ours. (Com) Contains prologue found in Maurist's French mss in *PL*. See also *Clavis*, 1106.
- 190(191)a–  
196(197)va. (7) Niceta, Bp of Remesiana (d. c. 414). *De lapsu virginis consecratae*. (Tit) Incipit epistola sancti ieronimi de lapsu cuiusdam virginis. (Inc) Puto levius esse crimen ubi homo.... (Expl) ...de tuo fonte prestari cupio deus, qui.... (Coloph) Explicit liber sancti ieronimi de lapsu cuiusdam virginis. (Ed) *PL* 16:367A–384B; E. Cazzaniga, *Incerti auctoris "de lapsu*

*Suzannae*." (Turin, 1948); and K. Gamber, *Niceta von Remesiana De Lapsu Susannae*, Textus Patristici et Liturgici, 7 (Regensburg, 1969). (Omss) Durham, Cath. B.IV.5; Lambert, *Bibliotheca*, 320, IIIA lists 61 mss but not ours. (Com) Divided into three works in ms (cc. 1–38, 39–42, and 43–52), but called "liber" by colophon. Explicit and colophon separated by 4 lines of transcription of colophon into Runic characters. Attribution to Niceta is probable, not certain. See also *Clavis*, 651 for bibliography.

- |                                    |            |   |
|------------------------------------|------------|---|
| <p>196(197)va–<br/>198(199)a.</p>  | <p>(8)</p> | <p>Anonymous. <i>De septem gradibus animae</i>. (Tit) De septem gradibus anime. (Inc) Anima igitur gradu primo corpus hoc terrenum.... (Expl) ...qui invisibiliter renascitur qui credit. (Omss) Paris, BN lat. 2047 and 2496; Troyes, BM 1926; and Tours, BM 338. (Com) Attributed to Anselm of Canterbury by Tours, BM 338. See B. Haureau, <i>Initia</i>, Vol. 1 (Turnhout, 1973), p. 76v.</p>   |
| <p>198(199)ab–<br/>205(206)vb.</p> | <p>(9)</p> | <p>Anselm OSB, Abp of Canterbury (1089–1109). <i>De Beatitudine Coelestis Patriae</i>. (Tit) Prologus anselmi archiepiscopi in libro de beatitudine celestis patriae. (Inc) [Prol] Multi homines quibus nonnunquam boni.... [Text] Itaque pulchritudo bonum quoddam est.... (Expl) ...transituri sunt in societatem demoniorum. (Coloph) Explicit liber de Beatitudine celestis patrie. (Ed) <i>PL</i> 159:587B–601A. (Com) At f. 199(200)a, scribe repeats f. 198(199)a, adding capitula for current work at bottom of column. Only first third of c. xv from printed edition used, agrees with Giles' mss EE 10 and S. 62 in <i>PL</i>.</p> |
| <p>REL</p>                         |            | <p>Note in Portuguese (ms contains 206 ff. counting Index).</p>   |
| <p>RPD</p>                         |            | <p>Blank.</p>   |

**Hugh of St. Victor CRSA, DE ARCA NOE; and Stephen of Tournai and Peter of Celle, LETTERS**

Portugal. 12c.

Parchment. ◇ 300 x 197 mm. ◇ i+ii(paper)+81. ◇ Numbered 1–81 by 18/19c hand; with 81 added to fragment by 20c hand. ◇ Written space: 218 x 120 mm. ◇ 26–25 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible; above top line. ◇ No headlines. ◇ i–xiii<sup>8</sup>, ix<sup>6</sup>, xi<sup>11</sup>. ◇ Quire signatures (i–viii). First section ends f. 70v. ◇ 12c littera protogothica formata. ◇ 2 hands: 1–70v; 71–81. ◇ 2–7 line rubricated pen-decorated and pen-flourished initials, opening initial "C" foliated. ◇ Occasional marginalia. ◇ 154/(FIC); 3 title-pages (17c and 18c hands) (FELii, iii, 1); and library stamps (FELii, 1, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 53; *Commentariorum*, p. 339; and *Inventário*, pp. 125–126. ◇ Some moisture/wear staining, numerous holes and flaws in parchment, and only top left corner of f. 81 survives (no text loss?). ◇ Secundo folio: -titerit sepe subtrahat.

FIC	XIII, 154/[ <i>Fundo number</i> ].
FELi	Leaf from a 12c copy of Hugh of St. Victor's <i>De Sacramentis</i> used as endleaf.
FELii	18c title page.
FELiii	17c title page.
1.	Second 18c title page
1va–54b.	(1) Hugh of Saint Victor CRSA (1096–1141). <i>De Arca Noe Morali, Libri IV</i> . (Tit) De archa noe pro archa sapientie cum archa ecclesie et archa matris gratie. (Inc) [Prol] Cum sederem aliquando in conventu.... [Text] Inter amorem huius mundi et.... (Expl) ...dorum dei in te edificata esse leteris. (Ed) <i>PL</i> 176:617–680D. (Omss) Durham, Cath. B.IV.20; Goy, <i>Die Überlieferung</i> , pp. 212–236 lists 152 mss (ours is 65).

## Portugal 154

- 54b–70va. (2) Hugh of Saint Victor CRSA (1096–1141). *De Arca Noe Mystica*. (Inc) Primum in planitie ubi archam depingere.... (Expl) ...exemplari suum affectum provocet. Sit deus benedictus per. (Coloph) Amem(!) (different hand). (Ed) *PL* 176:681A–704A. (Omss) Goy, *Die Überlieferung*, pp. 237–244 lists 53 mss but not ours (unaware that ours contains both works).
- 71a–79b. (3) Stephen of Tournai CRSA (1192–1203). *Epistola ad Robertum*. (Tit) Item Epistola prima sancti abbatis Stephanus de sancta Genofesa misa(!) Roberto pontiniascii monacho genere(?) et conversatione illustri in questione vovitorum et voti seu loci mutatione. (Inc) [Sal] Dilecto deo et hominibus.... [Text] Commendabilem Roberte sollicitudinem geris et.... (Expl) ...secundum divicias glorie sue in christo ihesu amen. (Ed) *PL* 211:361A–370C. (Omss) Cod. Alc. XXVIII/180, ff. 120b–128vb. (Com) MS differs in some readings from ed.
- 79b–81a. (4) Peter of Celle OSB, Bp of Chartres (1191–1193). *Epistola ad Wilhelmum, Petrum et Widonum, Epistola CLXXV/(80)*. (Tit) II Epistola missa fratribus v. p. et per supra datum et non supereundum quem.... (Petri Cellens. 18c hand). (Inc) [Sal] [K]arissimus in christo fratribus.... [Text] Primum loquar tibi frater wilhelme.... (Expl) ...ab eo orationum munus expostulat. (Ed) *PL* 202:634B–636A. (Omss) Cod. Alc. XXVIII/180, ff. 128vb–130b. (Com) Rest of f. 81 torn/cut away. This letter and the previous one, involving keeping monks of the house of Grandmont in the Cistercian Order, added to ms later, i.e. after 1200(?).
- RIC Blank.

**Hugh of St. Victor CRSA, WORKS**

Portugal. 12c ex.

Parchment. ◇ 302 x 208 mm. ◇ i(paper)+i+143. ◇ *Didascalicon* numbered by books. Numbered i(75-76)-lxviii(143(144)) by 13c hand; and 1(FELii)-145(RPD) by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 220 x 127 mm. ◇ 28 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; above top line. ◇ No headlines. Book numbers given for *Didascalicon* (1-74(75)). ◇ i-xvii<sup>8</sup>, xviii<sup>7</sup> (lacking 144). ◇ Quire signatures (i-xvii). ◇ 12c littera protogothica formata. (Tailed "U" script similar to 153). ◇ One hand. ◇ Each major section begins with large decorated (foliated) initial; otherwise 2-13 line initials rubricated and elegantly pen-decorated, or plain but carefully executed. ◇ Occasional marginalia (nota signs). ◇ 155/(FIC); 18c title page (FELi); and library stamps (FELi, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 53; and *Inventário*, p. 126-127. ◇ Some moisture/wear stains; a number of holes, flaws and sewn tears, and some damage to text on last two ff. ◇ Secundo folio: (3a) geminos motum glomerat.

FIC 155/[*Fundo* number]; pen trials, 14c hand.

FELi 18c title page.

FELii *Index*. (Complete Book and section headings for *Didascalicon* using Roman numeration).

1(2)a-74(75vb. (1) Hugh of Saint Victor CRSA (1096-1141). *Didascalicon de studio legendi*. (Tit) *Didascaliconi id est liber doctrinarius seu magistralius qui condit seu praestat doctrinam de hiis que suprascriptam tabulam continent et est liber magistri hugonis*. (Same hand as *Index*). (Inc) *Due precipue res sunt quibus....* (Expl) *...requiem octavus pertinet ad resurrectionem*. (Coloph) *Explicit de tribus diebus*. (Ed) *PL* 176:741A-838D; and C. H. Buttmer, ed., *Hugonis de Sancto Victore, Didascalicon de studio legendi* (Washington, 1939). (Omss) Goy, *Die Überlieferung*, pp. 15-35 lists 125 mss (ours is 61). (Com) Book VII given name *De tribus diebus* in ms, hence colophon.

- 75(76)a-  
82(83)vb. (2) Hugh of Saint Victor CRSA (1096–1141). *De sapientia animae christi*. (Tit) Incipit tractatus de sapientia christo et sapientia christi prologus. (Inc) [Prol] Prudenti ac religioso verbi divini.... [Text] Queritur de anima christi idem.... (Expl) ...studeat non arroganter presumere. vale. (Ed) *PL* 176:845D–856D; and L. Ott, *Untersuchungen zur theologischen Briefliteratur der Frühscholastik*, Beiträge zur Geschichte der Philosophie und Theologie des Mittelalters, 34 (Münster, 1937), pp. 353–354. (Omss) Goy, *Die Überlieferung*, pp. 124–132 lists 60 mss (ours is 22). (Com) Some variants from *PL* text.
- 82(83)vb-  
86(87)a. (3) Hugh of Saint Victor CRSA (1096–1141). *De cibo emmanuelis*. (*Miscellanea*, I, ii.) (Tit) De cibo emmanuelis. (Inc) De cibo emmanuelis magna questio est quare.... (Expl) ...in qua dolor non est appetenda. Per dominum nostrum. (Ed) *PL* 177:477B–481B.
- 86(87)a-  
100(101)va. (4) Hugh of Saint Victor CRSA (1096–1141). *De beatae Mariae virginitate*. (Tit) De virginitate beate marie. (Inc) [Prol] Sancto pontifici G. hugo.... [Text] De incorrupta virginitate matris domini.... (Expl) ...non simili veritate sanciat. (Ed) *PL* 176:857A–876C. (Omss) Goy, *Die Überlieferung*, pp. 116–123 lists 49 mss (ours is 22).
- 100(101)va-  
104(105)vb. (5) Hugh of Saint Victor CRSA (1096–1141). *De amore sponsi ad sponsam*. (Tit) Eulogium sponsi et sponse. (Inc) Ibo mihi ad montem myrre (Cant 4:6–8) Sponsus quidam hic loquitur.... (Expl) ...incipimus tanto magis in unum congregamur. (Ed) *PL* 176:987B–994A; and 198:1784C–1788D (as Peter Comestor). (Omss) Cod. Alc. LXXVII/1, ff. 121(126)–128(133); and Goy, *Die Überlieferung*, pp. 268–277, lists 64 mss (ours is 19).
- 104(105)vb-  
114(115)vb. (6) Hugh of Saint Victor CRSA (1096–1141). *Pro assumptione beatae Mariae*. (Tit) Incipit prologus in cantico pro assumptione virginis. (Inc) [Prol] Accipe frater karissime munusculum.... [Text] Verba ipsa nota sunt et magna.... (Expl) ...te super montes



aromatum. Ibi flores.... (Cant 2:12-13; 4:8).  
(Coloph) Explicit de assumptione virginis. (Ed) *PL*  
177:1209-1222D. (Omss) Cod. Alc. LXXVII/1, ff.  
36(41)-51(56); and Goy, *Die Überlieferung*, pp.  
439-444, lists 44 mss (ours is 17).

- 114(115)vb- (7) Hugh of Saint Victor CRSA (1096-1141).  
128(129)vb. *Soliloquium de Arrha Anime*. (Tit) Incipit prologus in  
soliloquio de arra anime. (Inc) Dilecto fratri G.  
ceterisque servis.... [Text] Loquar secreto anime mee  
et.... (Expl) ...hoc totis precordiis concupisco.  
(Coloph) Explicit de arra anime. (Ed) *PL*  
176:951-970D; *PL* 40:851-856; and K. Müller, ed.,  
*Hugo von St. Viktor, Soliloquium de arrha animae und*  
*de vanitate mundi*, Kleine Texte für Vorlesungen und  
Übungen, 123 (Bonn, 1913), 1726. (Omss) Cod. Alc.  
LXXVII/1, ff. 16(21)-35(40); and Goy, *Die*  
*Überlieferung*, pp. 279-328 lists 327 mss (ours is 130).
- 128(129)vb- (8) Hugh of Saint Victor CRSA (1096-1141). *De laude*  
133(134)b. *caritatis*. (Tit) Incipit prologus de laude caritatis. (Inc)  
[Prol] Servo christi petro h... [Text] Nam (recte Tam)  
multos iam laudatores caritas.... (Expl) ...et  
mansionem in nobis facere. qui cum.... (Ed) *PL*  
176:969D-976D. (Omss) Goy, *Die Überlieferung*, pp.  
253-267 lists 97 mss (ours is 41).
- 133(134)b- (9) Hugh of Saint Victor CRSA (1096-1141). *De*  
135(136)b. *substantia dilectionis*. (Tit) Incipit de substantia  
dilectionis. (Inc) Cotidianum de dilectione sermonem  
serimus.... (Expl) ...caritas est sed inordinata  
cupiditas. (Ed) *PL* 176:15A-18B; *PL* 40:843-846; R.  
Baron, *Hughes de Saint-Victor, Six opuscules spirituels*,  
SC 155 (Paris, 1969), 82-93. (Omss) Cod. Alc.  
LXXVII/1, ff. 51(56)-55(60)v; and Goy, *Die*  
*Überlieferung*, pp. 393-398 lists 45 mss (ours is 19).
- 135(136)b- (10) Hugh of Saint Victor CRSA (1096-1141). *De virtute*  
142(143)vb. *orandi*. (Tit) Incipit prologus. (Inc) [Prol] Domno et  
patri charissimi h... [Text] Quo studio et quo affectu  
a nobis.... (Expl) ...sacrificium in ara cordis adoletur.  
(Coloph) Explicit de virtute orandi. (Ed) *PL* 176:  
977A-988A. (Omss) Cod. Alc. LXXVII/1, ff. 128

## Portugal 156

(133)–138(143); Durham, Cath. B.IV.18; and Goy, *Die Überlieferung*, pp. 405–437, lists 222 mss (ours is 86).

- 142(143)vb– (11) Hugh of Saint Victor CRSA (1096–1141). *Oratio*  
143(144)vb. *Peccatorum* (*Miscellanea*, II, lvii). (Tit) Oratio  
peccatoris. (Inc) Audite peccatores orantem  
peccatorem et discite.... (Expl) ...secundum magnam  
mysteriam tua os. (Ed) *PL* 177:621A–622B. (Omss)  
Cod. Alc. LXXVII/1, ff. 138(143)v–139(144)v. (Com)  
Ending differs from edition.

RIC

Blank.

Codices Alcobacenses LXXX/156

Portugal 156

### Hugh of St. Victor CRSA, DE SACRAMENTIS CHRISTIANAE FIDEI

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 292 x 197 mm. ◇ ii(paper)+156+i(paper). ◇ Numbered 1–158(RPD) by a 20c hand. ◇ Written space: 210 x 129 mm. ◇ 36 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; above top line. ◇ Book and section numbers. ◇ i<sup>7</sup> (lacks f. 1), ii–xix<sup>8</sup>, xx<sup>5</sup>. ◇ Quire signatures (1–xvii) and catchwords (last 2). ◇ 13c littera gothica semiquadrata formata (round "a"). ◇ One hand. ◇ 12 line decorated (foliate) initials open each book, 1st lost; otherwise 3–7 line rubricated, pen-decorated initials, some pen-flourished; and smaller initials of prologues rubricated. ◇ Occasional marginalia, nota signs. ◇ 156/(FELi); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 53; and *Inventário* p. 127. ◇ F. 1 missing. Some moisture staining throughout and a few natural holes in margins. ◇ Secundo folio: diabolus in forma.

FPD

Blank.

FELi

156/[*Fundo* number].

FELii

18c title page.

- 1-156vb. (1) Hugh of Saint Victor CRSA (1096-1141). *De sacramentis christianae fidei*. (Inc) [Prol] [Inc mut] ...nis genere quo mens rationalis... [Text] Quisquis ad divinarum scripturarum lectionem.... (Expl) ...quid erit in fine sine fine. (Coloph) Finit. (Ed) *PL* 176:173(177A)-618B. (Omss) Goy, *Die Überlieferung*, pp. 134-152, lists 112 complete mss (ours is 42). (Com) Well-written, well-made book.

REL-RPD Blank.

Codices Alcobacenses LXXXVII/157

Portugal 157

## TWELVE MINOR PROPHETS WITH GLOSSA ORDINARIA

France(?). 13c.

Parchment. ◇ 283 x 197 mm. ◇ i(paper)+146+i(paper). ◇ Numbered 1(2)-147(RPD) by 20c hand, with corrections by second 20c hand. ◇ Written space: 176 x 60 mm. ◇ 7-29 lines. ◇ Long lines (gloss text). ◇ Lead framing and ruling. ◇ Book titles. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 13c littera protogothica formata, and glossularis formata. ◇ 4-12 line decorated (foliate) initials begin prologues and books; and 2-3 line rubricated initials mark chapters and verses. ◇ Formal glosses. ◇ 157/(FEL), 18c title page (1), and library stamps (1, 2, 4). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 56; *Commentariorum*, p. 56; and *Inventário*, p. 118. ◇ Some moisture stains; numerous holes and flaws in parchment. ◇ Secundo folio: 2(1) Item prologus Temporibus.

FPD Blank.

FEL 157/[*Fundo* number].

1. 18c title page.

2(1)-146(145). (1) *Twelve Minor Prophets, Osee-Malachias*. (Com) Stegmüller, *Repertorium* 33-44; with prologue by Jerome.

## Portugal 158

- 1v-146(145)v. (2) School of Anselm of Laon. *Glossa Ordinaria to the Twelve Minor Prophets*. (Inc) Ordo prophetarum secunda septuaginta.... (Expl) ...pietate ac religione conceditur. (Ed) *Biblia Sacra cum glossa ordinaria*. (Lyon, 1575). (Not seen.) (Com) Begins with prologue to Osee. See also Stegmüller, *Repertorium* 11813, 1.
- 3(2)-146(145)v. (3) School of Anselm of Laon. *Gloss to Twelve Minor Prophets*. (Inc) hoc est et est quasi.... (Expl) ...seperando oves et hedis. (Ed) *Biblia sacra cum glossa ordinaria* (Lyon, 1575). (Not seen.) (Com) Interlinear gloss attributed to Anselm of Laon, Stegmüller, *Repertorium*, 11813, 12.

REL-RPD Blank.

Codices Alcobacenses XCVI/158

Portugal 158

### PAULINE EPISTLES (with glosses)

Portugal. 13c. ex.

Parchment. ◇ 304 x 200 mm. ◇ i+i(paper)+221+i. ◇ Numbered 1-121 by 20c hand. ◇ Written space: 176 x 60 mm. ◇ 10-15 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling. ◇ Epistle titles. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 13c littera protogothica formata; and glossularis media to formata. ◇ One hand. ◇ 13 double line elaborately foliated initials begin some prologues and epistles, otherwise rubricated and pen-decorated initials of same size, and 2-3 line rubricated initials mark chapters and verses. ◇ 3 formal glosses. ◇ Cod. Alc. 96, 158/(FELi); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 59; and *Inventário* p. 129. ◇ Some moisture stains, holes and sewn tears. 3 folia excised, between 141-142, 167-168 and 183-184, before numeration. ◇ Secundo folio: Paulus servus ihesu.

FIC Blank.

FELi Cod. 96; 158/[*Fundo* number].

FELii 18c title page (Attributes glosses on letters of "Divi Pauli" to Br. Pedro of Alcobaga).

- 1-221. (1) *Pauline Epistles with Glosses: Romans to Hebrews.* (Com) Stegmüller, *Repertorium* 52-65.
- 1a-221v. (2) Pelagius (fl. 400-415). *Expositiones xiii epistularum Pauli.* (Inc) Primum queritur quare post.... (Ed) PLS I, 1110-1374; (from) A. Souter, *Pelagius' Expositions of Thirteen Epistles of St. Paul*, Texts and Studies, 9, 1-2 (Cambridge, 1922-1926). (Com) Begins as marginal gloss, portions incorporated in text format at end of each epistle. See also *Clavis*, 728; and Stegmüller, *Repertorium*, 6355-6367.
- 2-221v. (3) John the Deacon (fl. 554). *Commentarii in Epistulas S. Pauli* (Inc) Romani sunt partes italie.... (Ed) A. Souter, *Pelagius' Expositions*, Text and Studies, 9, 3 (Cambridge, 1931). (Com) Marginal gloss. See also *Clavis*, 952; and Stegmüller, *Repertorium*, 3439-3452; 6367, 2; 6367, 8-9.
- 2-221v. (4) Anonymous. *Glossa Ordinaria.* (Inc) regis et sacerdotis. Salvatoris.... (ad ihesu christi). (Ed) *Biblia sacra cum glossa ordinaria* (Lyon, 1577). (Not seen). (Com) Interlinear gloss. See also Stegmüller, *Repertorium*, 11832, 29.
- REL Blank; v: note about glosses.
- RIC 3 lines of pen trials.

Codices Alcobacenses CIII/159

Portugal 159

## Origen, HOMILIES ON GENESIS, EXODUS and 1 SAMUEL (1 KINGS)

Portugal, (Alcobaça?). 13c.

Parchment. ◇ 274 x 181 mm. ◇ 164. ◇ Numbered: 1(2)-164(RIC) by 20c hand, with occasional corrections by second 20c hand. Corrected system.

◇ Written space: 167 x 117 mm. ◇ 24 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling, prickings visible. ◇ No headlines. ◇ i-xx<sup>8</sup>, xxi<sup>4</sup>. ◇ Quire signatures (I-XX). ◇ 13c littera protogothica formata. (Top line ascenders elongated) ◇ One hand. ◇ 20 line elaborately decorated and

## Portugal 159

rubricated initials begin first 2 homilies; otherwise 3 line rubricated and pen-decorated initials.  $\diamond$  Fernandus scripsit.  $\diamond$  Title page (1), and library stamps (1 and 2).  $\diamond$  F. 164: Fernandus OCist of Alcobça(?).  $\diamond$  *Index*, p. 62; *Inventário*, pp. 129–130.  $\diamond$  Minor moisture staining and holes.  $\diamond$  Secundo folio: vespere et mane.

FIC 159/[*Fundo* number].

- 1v–86(85). (1) Origen (c. 185–c. 254). *Homilia in Genesim I–XVI*. (Inc) In principio fecit deus... (Gen 1:1) Quod est omnium principium nisi dominus noster.... (Expl) ...deus erit semper nobiscum. per.... (Coloph) Expliciunt omelie origenis in genesi. (Ed) *PG* 12: 145C–253A; Baehrens, ed. *Origenes Werke*, VI:1–144; and L. Doutreleau, rev. ed. SC 7 bis (Paris, 1985). (Omss) Baehrens, *Überlieferung und Textgeschichte der lateinisch erhaltenen Origeneshomilien* (Leipzig, 1916), pp. 10–74. Also, Durham Cath., B.III.1 and Univ., V.I.1. (Com) Omits Hom. XVII of printed editions.
- 86(85)–151(150). (2) Origen (c. 185–c. 254). *Homilia in Exodum I–XIII*. (Tit) Incipiunt omelie eiusdem in exodo. (Inc) Videtur mihi in unus quisque sermo divine.... (Expl) ...adornare tabernaculum deo iacob. per.... (Coloph) Expliciunt omelie origenis in exodo. (Ed) *PG* 12:297A–396A; and Baehrens, *Origenes Werke*, VI:145–279. (Com) Hom. 7, 8 and 11 lack concluding sections found in printed editions. Work begins with short index of tituli for homilies. See also Stegmüller, *Repertorium*, 6174; and *Clavis PG*, 1414.
- 151(150)–164(163). (3) Origen (c. 185–c. 254). *Homilia I in Librum Regnorum*. (Inc) Non tunc tantummodo deus plantavit paradisum.... (Expl) in novitate vite(!) ambulem in christo.... (Coloph) See above. (Ed) *PG* 12, 995B–1012C; and Baehrens, *Origenes Werke* V:8 (1925), 1–25. (Com) F. 164(163)v blank. See also Stegmüller, *Repertorium*, 6185; and *Clavis PG*, 1423.

RIC Blank.

# **HOMILIARIUM PER CIRCULUM ANNI; and Defensor, LIBER SCINTILLARUM (excerpts)**

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 250 x 166 mm. ◇ i(paper)+77+ii. ◇ Numbered 1(FEL)–81(RPD) by 20c hand, with corrections by a second 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 190 x 126 mm. ◇ 34–38 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point ruling; prickings visible; below top line. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 13c littera gothica rotunda currens. ◇ One hand. ◇ 2–6 line crude rubricated, calligraphic initials introduce each pericope or homily. ◇ Occasional marginalia. ◇ 160/(FPD); title page (FEL); and library stamps (FEL, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 74; and *Inventário*, pp. 130–131. ◇ Poor quality parchment with many flaws and holes, and moisture and wear damage with some text loss. ◇ Secundo folio: -telligendum est hoc.

FPD 160/[*Fundo* number].

FEL 18c title page.

FELii(v) Blank.

- 1(2)–63(64)v. (1) Various or Anonymous (compiler). *Homiliae per circulum anni ad usum Cisterciensem*. (Inc) In illo tempore. Dixit dominus ihesus discipulis suis. Erunt signa in sole... (Lk 21:25) [Text] Salvator noster dilectissimi fratres preparatos nos invenire.... (Expl) ...mortem fecerit qui christum regem crucifixerunt. (Omss) Cod. Alc. CXXVI/161, ff. 93(96)v–196(199)v; and Henri Barré, *Les homéliaires carolingiens de l'école d'Auxerre*, Studi e Testi, 225 (Vatican City, 1962), p. 28 lists 8 mss but not ours. (Com) At least one folium missing for First Sunday in Advent. Collection contains 101 sermons from Second Sunday in Advent to feast of BVM. Carolingian homiliary adapted for Cistercian use.
- 64(65)–77(78)v. (3) Defensor of Ligugé (c. 700). *Liber Scintillarum* (excerpts). (Inc) Dominus dicit in evangelio(!)

## Portugal 161

maiores ac karitate(!) .... (Expl) [Expl mut] ...aqua profunda verba ex.... (XVIII, 31 ed., Rochais). (Ed) *PL* 88:599B–718A; and, H. Rochais, ed., *Defensoris, Liber Scintillarum*, *CCSL* CXVII (Turnhout, 1957), 2–234. (Omss) Rochais, "Defensoriana: Archéologie du '*Liber Scintillarum*,'" *Sacris Erudiri*, 9(1957): 203–245 lists 360 mss but not ours (in 24 editions from 1544–1598). (Com) Lacks prologues, chapters not in modern order, and incomplete at end. Contains ch. I–II, X, XXXII–XL, IV–VII, XXI–XII, XXVIII–XXIX, and XVI–XVIII(partial) of Rochais' ed. See also Bloomfield, *Virtues and Vices* 1761; and *Clavis*, 1302.

RELi Pen trials, Latin notes.

RELi(v)–RELii Various short 14 and 15c prayers in Latin and Portuguese.

RPD Blank.

Codices Alcobacenses CXXVI/161

Portugal 161

### Alain de Lille, LIBER POENITENTIALIS; HOMILIARY; and PASTORAL WORKS

Portugal. 14c in.

Parchment. ◇ 250 x 180 mm. ◇ i(paper) + ii + 202 + i(paper). ◇ Numbered 1(FELi)–205(202) by 20c hand; and corrected at intervals by second 20c hand. ◇ Written space: 195 x 130 mm. ◇ 30 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling. Above top line. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ Catchwords appear sporadically; suggest gatherings of 8. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media. ◇ 3 hands: 1(4)–100(103)v; 101(104)–196(199)v; and 197(200)–202(205). ◇ 2–5 line rubricated and pen-decorated initials, missing in last section. ◇ Occasional marginalia and corrections. ◇ Cod. 136 (FELi); 161 (FELii); 18c title page (FELii(v)); and library stamps (FELiii, 1(4)). ◇ No colophon. (16c colophon on f. 201(209) is forgery.) ◇ *Index*, pp. 77–79; *Commentariorum*, pp. 91–106 and 328; and *Inventário*, pp. 131–2. ◇ Moisture staining throughout with loss of text on ff.



52(55)–53(56) and 72(75)–73(76); otherwise limited moisture/wear damage, sewn tears, and minor holes and flaws. ◇ Secundo folio: 2(5) manibus et pedibus.

FPD Blank.

FELi Cod. 136 "I."

FELii 2 short notes *De modo orandi* and *De significatione trium in Natali Missarum*; 161/ [*Fundo* number]; v: more notes; 18c title page.

FELiii William de Montibus(?). *Confessionale* (partial). (Tit) De confessione rite facienda, moribus que instruendis. (Inc) Peniteas cito peccator cum sit misericor....(Expl) ...aut qui facit illus. (Ed) *PL* 207:1153C–1155A. (Com) Author unknown. Exists in over 200 mss copies. See also Bloomfield, *Virtues and Vices*, 3812.

1(4)a–35(38)b. (1) Alain de Lille OCist (1128–1203). *Liber poenitentialis*. (Tit) Incipit liber poenitentialis magistri alani. Prologus ad henricum bituriensem patriacham. (Inc) [Prol] Henrico dei grati bituriensi patriche aquitanorum primati alanus dictus magister opus suum. Quam hoc fluctuantis mundi debucantes.... [Text] Ha ha ha dicit deus quam puer ego sum et nescio loqui (Jer 1:6). Si ieremias ab utero sanctificatus...non illuminatos ab tenebrent ne illuminati tenebrentur.... (Expl) ...sicut in proverbii haberetur. (Ed) *PL* 210:281A–304D (shortened form); and J. Longère, Alain de Lille, *Liber Poenitentialis*, Vol. II, *Analecta Mediaevalia Namurcensia*, 178 (Louvain, 1965) (Not seen). (Omss) Longère, Vol. I. (Com) F. 35(38)v blank. See also Bloomfield, *Virtues and Vices*, 0004.

36(39)–45(48)v. (2) Anonymous. *Expositio missae*. (Inc) Ecclesia conventus vel congregacio fidelium appellantur.... (Expl) ...remeare domi a sacerdote iubetur. adiuuante domino.... (Coloph) Explicit secreta. (Com) Does not draw on Isidore, Pseudo-Alcuin, or Remigius.

45(48)v–54(57)v. (3) Richard de Weddinghausen OPraem (fl. 1190). *Libellus de canone*. (Tit) Incipit liber de canonis. (Inc)

In virtute sancte crucis et sacramentis altaris.... (Expl)  
 ...conveniencia in tercio vero differentia. (Coloph)  
 Explicit expositio magistri ricardi super canonem.  
 (Ed) *PL* 177:455D–470B. (Omss) Cod. Alc.  
 CXLII/187, ff. 114–117. (Com) Attributed also to  
 Richard of Premontr , Richard of St. Victor, and  
 John of Cornwall. 5 line poem at beginning: Est ratio  
 quod pars altera dextera misse/ Principium finemque  
 tenet mediumque sinistra/ Dexter a iudeos gentiles  
 leva figurat/ Cepit ab his transertur ad hos refertur ad  
 illos/ Verum (Nostrum) fides et erunt sub mundi fine  
 fideles.

- 54(57)v–56(59). (4) Pseudo-Alcuin. *Liber de divinis officiis*, c. xli. (Tit)  
 Aliud credo. (Inc) Credo in deum patrem deo est  
 aliud deum et aliud in deum.... (Expl) ...ut sunt  
 animalia et bestie. (Coloph) Explicit expositio misse  
 atque simboli. (Ed) *PL* 101:1271C–1273D (Com)  
 Short excerpt from c. xli.
- 56(59)a–86(89)b. (5) Anonymous. *Liber Quare*. (Tit) Incipit liber de quare.  
 (Inc) Quare septagesima celebratur? Ideo ut  
 quaemadmodum populis Dei.... (Expl)...lineam quae  
 usque ad finem corrit. (Ed) G. P. G tz, *Liber Quare*,  
*CCCM*, 59 (Turnhout, 1983), pp. 1–104. (Omss) Cod.  
 Alc. CXIX/248, ff. 94b–104a; and G tz, *ibid.*, pp.  
 lxiii–cxiv lists 56 mss including ours (as (1)). (Com)  
 Followed ff. 86(89)b–90(93)vb, by added chapters.  
 (Inc) Deus in adiutorium meum.... (Ps 69:2) Hic  
 versiculus de tota serie scripturarum.... ed. G tz, *ibid.*,  
 pp. 134–235.
- 90(93)vb–92(95)vb. (6) Anonymous. *Liber Quare* (Biblical themes). (Inc) In  
 principio fecit deus celum et terram.... (Expl)  
 ...baptismun(!) mundati reconciliamur deo patri  
 amen. (Omss) Paris BN lat. 9614, ff. 94vb–96b. (Com)  
 F. 93(96) blank.
- 93(96)v–196(199)v. (7) Anonymous. *Homiliae per circulum anni*  
 (Cistercian usage). (Tit) Dominica prima in adventu  
 domini secundum matheum. (Inc) In illo tempore.  
 Cum appropinquasset...monte oliveti (Mt 21:1–9).  
 Dominus ac redemptor noster, fratres karissimi, qui  
 semper.... (Expl) ...decorare virginitatis excellenciam

singularem. (Omss) Cod. Alc. CXXV/160, ff. 1(2)–63(64), and see note there. (Com) See Barré, *Les homéliaires carolingiens*, 27–29 and 212–344 (for initia). Liturgical homiliary, 114 sermons from First Sunday of Advent adapted for Cisterican use from 9c Carolingian homiliary. Contains two anonymous sermons not found in Barré's description of contents; also contains Barré's collection I:1–30; 32–72; and 74–114.

- 197(200)–  
198(201). (8) Pseudo-Jerome. *De quindecim signis iudicii diem praecedentibus*. (Tit) Heronimus nanalibus(!) de quindecim diebus.... (Inc) Primo die exaltabuntur.... (Expl) captis seu dentium tau sigma. (Omss) Cod. Alc. CCX/194, ff. 161va–162va; and Lambert, *Bibliotheca* 654 lists 68 mss but not ours. (Com) Based on, but expansion of, Peter Damiani's *De Novissimis et Antichristo*, c. iii, *PL* 145:840A–842A. See note under Cod. Alc. 194, ff. 161va–162va.
- 198(201)–  
198(201)v. (9) Anonymous (Pseudo-Augustine). *Sermo de penitentia*. (Tit) Incipit oracio penitencie. (Inc) [H]ortatur nos sepius(!) salvator noster ad medicamenta confessionis.... (Expl) ...si motuus. (Com) Based on Pseudo-Augustine, sermo CCLIV, *PL* 39:2215.
- 198(210)v–  
199(202). (10) Pseudo-Defensor. *Sermo de penitentia*. (Tit) Sermo de Penitencia. (Inc) Johannis baptista ait facite fructus dignus penitencie.... (Expl) ...per penitenciam recipit vulneris sanitatem. (Com) First 9 lines semi-original, the remainder comes from *Liber Scintillarum* IX, 8–66 (excerpts), ed. Rochais, 39–45.
- 199(202)–  
201(204). (11) Defensor of Ligugé (c. 700). *Liber Scintillarum* (excerpts). (Tit) De Reliquenda Cupiditate. (Inc) [D]ominus dixit in evangeliarum: omnis qui relinquerit.... (Expl) ...ut rectum consilium perdat. (Coloph) hic explicit. (Ed) *PL* 88:599A–718A; Rochais *CCSL* 117:1–234. (Omss) Alcobaça CXXIX/160; H. M. Rochais, "Defensoriana," pp. 203–245 lists 360 mss from 24 editions (1544–1958). (Com) Excerpts from chapters X–XV and XVI–XVIII of Rochais' edition. Initials missing,

## Portugal 162

indicators in margins. See also Bloomfield, *Virtues and Vices* 1761; and *Clavis*, 1302. For Alcobaça *sententiae* and *florilegia*, see A. A. Nascimento, "Varia Proverbia," *Euphrosyne* 10(1980):107–117.

- |                        |   |
|------------------------|---|
| 201(204)–<br>202(205). | (12) Anonymous. <i>Exegetical verses</i> . (Tit) De Vino. (Inc) (V)inum in lustrum et forte parum distat.... (Expl) deus reddet mutuum nunc et perpetuum. (Com) Followed by fradulent scribal colophon and notes, v: blank. |
| 202(205)v–RPD          | Blank.  |

Codices Alcobacenses CXXXVIII/162

Portugal 162

### PONTIFICALE (Ad usum Bracarensem)

France. 13c.

Parchment. ◇ 228 x 155 mm. ◇ ii(paper)+i+85+ii(paper). ◇ Numbered 2(1)–86(RELi) by 19c hand. ◇ Written space: 163 x 116 mm. ◇ 21 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ Catchwords, randomly spaced. ◇ 13c littera protogothica media. ◇ One hand. ◇ 2–9 line rubricated, pen-decorated initials, some pen-flourished. Musical notation, 5 line staves with neumes, for some antiphons. ◇ No marginalia. ◇ 162/(FELi, FELii(v)); library stamp; and library stamps (B. N. de Lisboa) (2 and 85). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 80; *Commentariorum*, pp. 106–107; and *Inventário*, pp. 132–3. ◇ Shows many signs of wear and moisture damage to ff. at front and rear. Some pages reset with binding strips. ◇ Secundo folio: 2(2nd) vivi in iudicium.

- |        |                             |
|--------|-----------------------------|
| FPD    | Blank.                      |
| FELi   | 162/[ <i>Fundo</i> number]. |
| FELii  | Blank; v: 162.              |
| FELiii | Torn parchment strip.       |

- 2(1)–13v. (1) *Ordo ad benedicendum ecclesiam*. (Com) See Andrieu, *Le pontifical romain*, I:XVII, 1–82, with many variations. See also, for this ms, J. Bragança, "A sacração de uma igreja secundo o Pontifical de Braga do séc. XIII (Bibl. Nac. de Lisboa, Cod. Alc. 162)" in *A Teologica de Santuario Mariano* (2 vols.: Braga, 1965), I: 95–128.
- 13v–15. (2) *Ordo ad consecrandum cimiterium*. (Com) Andrieu, *Le pontifical romain*, I:LIIA, 1–3 for prayers, ritual differs completely.
- 15–20. (3) *Ordo ad reconciliandum apostamo iudaismo heresi vel gentilitato* (titulus). (Com) For prayers see Andrieu, *Le pontifical romain*, III:IX, 1–10, but rituals are neither Roman nor Durand's.
- 20–23v. (4) *Exorcismus olei*. (Com) See Andrieu, *Le pontifical romain*, I:XXXA, 38–57.
- 23v–24v. (5) *Benedictio cathecuminorum olei*. (Com) See J. Deshusses, *Le Sacramentaire Grégorien*, 336–337 with different ritual.
- 24v–26v. (6) *Missa in parasceve*.
- 26v–27v. (7) *Benedictiones*. (Balsalmi; ignis in cena domini; in die parasceve; in sabbato sancto pasche).
- 27v–30v. (8) *Formula secundum quam debeat sancta sinodus in dei nomine celebrari*. (Com) See I. da Rosa Pereira, "Um 'Ordo' visigotico para a reunião do concílio provincial," *Revista Portuguesa de Historia* 12(1970):197–209.
- 30v–35. (9) *Benedictiones*. (Vestimentorum sacerdotalium; ad omnia ornamenta de usu ecclesie vel altaris; vestimentorum sacerdotalium sive leviticorum atque sequentis ordinibus ministrantium; ad albas planetas stolas et cingula; ad patinam consecrandam; calicis; crucem). (Com) Andrieu, *Le pontifical romain*, I:XVII, 66–67; followed by benedictions used by Durand and others which had only regional witnesses.

## Portugal 162

- 35–39v. (10) *Ordo ad benedicendum ecclesie.* (Com) Many variations on Andrieu, *Le pontifical romain*, I:XVII, 3–17.
- 39v–41. (11) *Ordo ad confirmationem.*
- 41–42. (12) *Ordo qualiter in romana ecclesia puri diaconi subdiaconi ordinandi sunt.* (Com) Begins in manner similar to Andrieu, *Le pontifical romain*, I:IX, 1–3, differs after that.
- 42–44v. (13) *Ordo de singulis gradibus et ecclesiasticus.* (Ostarius; lector; exorcista; acolitus; subdiaconus; presbyter; metropolitanus; episcopus).
- 44v–59v. (14) *De sacris ordinibus.* (Ordinations to all clerical grades) (f. 52v–59v). (Com) Some prayers found in Andrieu, *Le pontifical romain*, I; rituals differ.
- 59v–61. (15) *Ad ordinandum abbatum.*
- 61–64. (16) *Benedictiones.* (Ad clericum faciendum; ad barbam tondendam; monachi; cuculle; ad exuendum habitum secularem; ad induendam habitum monachilem; vestimentorum virginum vel viduarum).
- 64–66v. (17) *Consecratio sacrarum virginum.*
- 66v–67v. (18) *Benedictiones.* (Viduarum que fuerint castitatem professe; eorum qui continenciam proficentur; abbatisse).
- 67v–69v. (19) *Consecratio regis.* (Com) For kings of Portugal with folowing comment: ...quem supplici devotione in regem francorum que burgundiorum yspaniorum pariter dignimus.... (f. 68).
- 69v–73v. (20) *Qualiter benedicendi sunt sponsus et sponsi.*
- 73v–75. (21) *Benedictiones.* (Panis novi; novorum fructuum; putei; domus nove in introitu dicatur; agni in pascha; super peregrinos; super portam; ad baculum; ad capulaturam infantum).

75–75v.	(22)	<i>In consecratione regis missa.</i>
75v–79.	(23)	<i>Ordo ad visitandum infirmum.</i> (Ed) J. Bragança, "Ordo ad visitandum infirmum do Pontifical de Braga do século XIII," <i>Didaskalia</i> 11(1981):221–238.
79–80.	(24)	<i>Comendacio anime post egressionem.</i>
80–84v.	(25)	<i>Celebrato ex more officio misse pro defuncto.</i> (Benedictio tumuli; oratio cum traditur corpus sepultetur).
84v–85v.	(26)	<i>Prefatio simboli</i> and <i>oratio domini.</i> (Com) For a survey of entire ms, see J. Bragança, "Um Pontifical de Braga do sec. XIII," <i>Boletino Internacional de Bibliografia Luso-Brasileira</i> 4(1963):637–645.
RELi		86/[ <i>Fundo</i> number].
RELii–RPD		Blank.

Codices Alcobacenses CLIV/163

Portugal 163

# MISSALE MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem)

France. 13c.

Parchment. ◇ 316 x 209 mm. ◇ i+272+i. ◇ Numbered 1–273(REL) by 20c hand, and checked periodically by second 20c hand. ◇ Written space: 233 x 135 mm. ◇ 19 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ i<sup>8</sup>, ii<sup>7</sup>, iii–xxvi<sup>8</sup>, xxvii<sup>7</sup>, xxviii–xxx<sup>8</sup>, xxxi<sup>7</sup>, xxxii–xxxiv<sup>8</sup>, xxxv<sup>2</sup>. ◇ Quire signatures (I–xxxii). ◇ 13c littera protogothica media. ◇ 2 hands: 1–269; and 269v–RELiii(v). ◇ 2 decorated initials, 1 and 150v; otherwise 2–9 line rubricated and pen-decorated initials. ◇ No marginalia. ◇ 163/, title page, library stamp (FEL); and library stamp (1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 85; and *Inventário*, p. 133. ◇ Secundo folio: cumbens solvere corrigiam.

FPD

XIII.

## Portugal 163

FEL		18c title page, 163/[ <i>Fundo</i> number]; v: Apostles Creed; lines from Ps. 23.
1–149.	(1)	<i>Missale: Proper of the Season.</i> (Com) 1st Sunday of Advent–25th Sunday after Pentecost.
149–155.	(2)	<i>Missale: Prefaces and Canon of the Mass.</i>
155–239v.	(3)	<i>Missale: Proper of the Saints</i> (Com) Stephen (26.XII)–Thomas Apostle (21.XII). Uses Iberian sanctoral cycle; "primitive" Cistercian sanctoral, i.e., Bernard (20.VIII) not included.
239–269.	(4)	<i>Missale: Addenda-Votive Masses.</i> (Com) <i>Dedicatio ecclesie</i> ; <i>de sancto spiritu</i> ; <i>sancta trinitate</i> ; <i>sancta cruce</i> ; <i>s. maria</i> ; <i>s. maria in adventu</i> ; <i>pro familiaribus</i> ; <i>pro tribulacione ecclesie</i> ; <i>pro pace</i> ; <i>pro pluvia</i> ....
269v–270.	(5)	<i>Missale: Addenda</i> (Com) Masses for Ursula (21.X) and John (in portam latinam) (f. 6v) in different hand.
271–271.	(6)	<i>Missale: Prayers.</i> (Com) 3 prayers. (Inc) <i>Omnipotens sempiterne deus in cuius manus....</i> ; <i>Sacrificium domine quod immolamus intende....</i> ; <i>Protector noster aspice deus....</i>
271v–272.	(7)	<i>Missale: Mass for Brice</i> (13.XI).
RELi		Leaf from Graduale with 5 line staves and neumes, top 1/3 lost.
RELii		Formerly RPD, fragment.
RIC		2 other fragments of former RPD.



**MISSALE – Pars (Ad usum Cisterciensem)**

Portugal. 14c. in.

Parchment. ◇ 286 x 216 mm. ◇ i(paper)+34+i. ◇ Numbered twice: ii(16)–xiii(27) by contemporary hand; and 1–36(RPD) by 20c hand. ◇ Written space: 213 x 164 mm. ◇ 36 lines (main text). ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling. Below top line. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 14c littera gothica rotunda media. ◇ 3 hands: 1–2; 2–27; 27v–RPD. ◇ 1–6 line rubricated initials pen-decorated, some elaborately pen-flourished. ◇ Some marginal additions/corrections. ◇ 164/(FPD); title page, library stamps (FEL), (2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 85; and *Inventário*, p. 134. ◇ Many ff. show serious wear and moisture damage, loss of text minor after f. 1. ◇ Secundo folio: moris et agnitionis.

FPD	164/[ <i>Fundo</i> number].
FELi	18c title page.
1–2.	(1) <i>Missale</i> (Ad usum Cisterciensem) (excerpts). (Com) Fragment of missal (All saints and Advent).
2–15v.	(2) <i>Missale: Proper of the Season</i> . (Com) 1st Sunday of Advent–25th Sunday after Pentecost.
15v–xii(26).	(3) <i>Missale: Proper of the Saints</i> . (Com) Stephen (26.XII)–Thomas (21.XII). Full sanctoral, follows Cistercian usage.
26–32.	(4) <i>Missale: Antiphons and Hymns</i> . (Com) Seasonal and Sanctoral cycles, and for Votive Masses.
32v–34v.	(5) <i>Missale: Addenda</i> . (Com) Litany of the saints; prayers from office and mass.
REL	Hymn. (Inc) Verbum patris hodie processit....
RPD	Fragment of hymn. (Inc) Ite vos deum laudantes.... Note in Portuguese below.

**BREVIARIUM – Pars (Ad usum Cisterciensem)**

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 253 x 181 mm. ◇ i(paper)+128. ◇ Numbered 1–129(RPD) by 20c hand; with checks at intervals by second 20c hand. ◇ Written space: 181 x 134 mm. ◇ 36 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ i–xvi<sup>8</sup>. ◇ Quire signatures I–XIII. ◇ 13c littera protogothica media. ◇ One hand with later addition. ◇ 1–10 line rubricated initials, many pen-decorated, some quite elegantly. ◇ No marginalia. ◇ 165/(FPD); 18c title page (FEL) and library stamps (FEL, 1) ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 85; and *Inventário*, p. 134–5. ◇ Some moisture damage, parchment flaws and bottom margins trimmed away. No serious damage to text. ◇ Secundo folio: Quod iste dies.

FPD 165/[*Fundo* number].

FEL 18c title page.

- |           |  |
|-----------|--|
| 1–51v     | (1) <i>Breviarium, pars: Proper of the Season</i> (Com) Saturday of Easter Vigil–25th Sunday after Pentecost. Seasonal offices for second half of liturgical year. No calendar or psalter. |
| 51v–99.   | (2) <i>Breviarium, pars: Proper of the Saints</i> (Com) Benedict (Mar. 21)–Andrew (Nov. 30). Cycle followed by collect for Chryanthus, Maurus and Daria (Oct. 29)                          |
| 99–117.   | (3) <i>Breviarium, pars: Common of the Saints</i> . (Com) Evangelists–One Virgin. Common for one virgin contains collects for Agatha, Lucia, Agnes and others.                             |
| 117–123v. | (4) <i>Breviarium, pars</i> . (Com) Antiphons and Canticles.   |
| 124–127v. | (5) <i>Breviarium, pars. Addenda</i> . (Com) Benedictions and Ordines for the Dead.  |
| 128–128v. | (6) <i>Breviarium, pars. Addenda</i> . (Com) 3 hymns in Dedicatione ecclesiae (Christe cunctorum   |

dominator....; Domum tuam domine....; and Hoc est domus domini....) Added to original by later hand.

RPD

Pen trials.

Codices Alcobacenses CCIII/166

Portugal 166

# COLLECTARIUM (Ad usum Cisterciensem)

France. 12/13c (1174–1230).

Parchment. ◇ 272 x 192 mm. ◇ ii(paper) + 147 + vi + i(paper). ◇ Numbered 1–153 (RELvi) by 20c hand. ◇ Written space: 194 x 125 mm. ◇ 15 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling, above top line. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable; gatherings of 8 (*Inventário*). ◇ All but 3 numerical quire signatures are lost. ◇ 13c littera protogothica formata. ◇ One hand. ◇ 10 line decorated initials introduce major sections; otherwise, 1–8 line rubricated calligraphic initials, some elaborately pen-decorated. ◇ Many marginal and interlinear additions/corrections. ◇ 166/(FELi); 18c title page and library stamps (FELii, 1, 2) ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 87; and *Inventário*, p. 135–136. ◇ Bottom margins of ff. severely damaged from moisture/wear throughout, and some initials cut away. ◇ Secundo folio: Primus constantes decerpit.

FPD

Blank.

FELi

166/[*Fundo* number].

FELii

18c title page.

1–6v.

(1) *Collectarium: Calendar.* (Com) Reflects 12c sanctoral cycle, closely related to Proper of the Saints below. Many later additions (i.e. Francis, Dominic, corone domini).

7.

(2) *Collectarium: Addenda* (Com) Collects and capitula for Ursula and Anne. Three later additions in three separate hands.

## Portugal 167

- 7v–64v. (3) *Collectarium: Proper of the Season.* (Com) Saturday before 1st Sunday of Advent–25th Sunday after Pentecost). Collects and capitula for the hours of the liturgical day.
- 64v–104. (4) *Collectarium: Proper of the Saints.* (Com) Stephen (26.XII)–Lucy (13.XII).
- 104–116v. (5) *Collectarium: Common of the Saints.* (Com) One Apostle–Anniversary of dedication of a church.
- 116v–118. (6) *Collectarium: Prayers.* (Com) *Super personam*, those entering and leaving monastery and so on.
- 118–143v. (7) *Collectarium: Offices for the Sick and the Dead.*
- 143v–147v. (8) *Collectarium: Benedictions.* (Com) *Super personam* includes *Pater Noster*.
- 147v–RELvi(v) Later additions: Collects and capitula from feasts adopted and changed after main text written. (Com) Catherine, Ursula, Corone Domini.....
- RELvii–RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCIV

Portugal 167

## EVANGELIARIUM MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem)

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 301 x 197 mm. ◇ i(paper) + 184 + iii. ◇ Numbered twice: 1–184(RELi) by 17/18c hand (139 repeated); and 1–188(RPD) by 20c hand. ◇ Written space: 234 x 132 mm. ◇ 18 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling. Above top line. ◇ No headlines. ◇ i–xiv<sup>8</sup>; xv<sup>10</sup> (2 added); xvi–xxii<sup>8</sup>; xxiii<sup>9</sup>. ◇ Quire signatures (I–XV); and catchwords (some trimmed away). ◇ 13c littera protogothica formata. ◇ One hand. ◇ 2–16 line decorated (foliate) initials introduce readings, largest initials opening of cycles and special feasts. 1 line rubricated calligraphic capitals mark verse divisions. ◇ No marginalia. ◇ 167/(FPD); 18c title page (FEL); library

stamps (FEL, 2); and library stamps (BN de Lisboa) (1, RELiii(v)).  $\diamond$  F. 184 Obsecro vos qui hec legeritis ut Egidii peccatoris meminertis. Egidius or Gil OCist, monk of Alcobaça(?).  $\diamond$  *Index*, p. 87; and *Inventário*, pp. 136–156.  $\diamond$  Last 5 ff. torn at bindings and margins, binding strips added.  $\diamond$  Secundo folio: saluum faciet populum.

FPD	167/[ <i>Fundo</i> number]. Pasted in upside down; 2 line note in Portuguese, "No. 145 maio."
FEL	18c title page.
1.	(1) <i>Gospel for Feria V Quadragesima (III)</i> . (Com) 13/14c gothica semiquadrata script.
1v–122v.	(2) <i>Evangeliarium: Gospel Lections: Proper of the Season</i> . (Com) Vigil of Christmas–Fourth Sunday of Advent. Order of Advent season differs from other Alcobaça liturgical books.
82–86.	(3) <i>Benedictio cerei</i> (Com) Saturday, Easter Vigil. Set for chanting with 5 line staff and neumes. See other examples cited by Andrieu, <i>Le pontificale romain</i> , II, 196 and 565.
123–178v.	(4) <i>Evangeliarium: Gospel lections: Proper of the Saints</i> . (Com) Stephen (26.XII)– Thomas Apostle (21.XII). Iberian arrangement, i.e., Benedict (21.III). Bernard (20.VII) is only Cistercian commemoration.
178v–184.	(5) <i>Evangeliarium: Addenda</i> . (Com) Votive Masses: In dedicatione ecclesie anniversaria, Pro defunctis.
184v–RELii(v)	(6) <i>Addenda</i> (Com) Pro defunctis, Corpus Christi, Antony of Padua (beatification) ....14–16c hands, each addition in a separate hand.
RELii(v)–RELiii(v)	Hymn with musical notation in 5 line staves with neumes. Opening 2 lines partially erased.
RPD	Blank.

**Ephraem "Latinus" and Pseudo-John Chrysostom, HOMILIES;  
and WORKS of Hilary, Bernard of Clairvaux and Ambrosius  
Autpertus**

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 292 x 187 mm. ◇ ii+i(paper)+149+ii+i(paper). ◇ Numbered twice: i(1)–cxxxviii(139) (2 cxxxv's) by 13/14c hand; and 1–153(RPD) by 19/20c hand. ◇ Written space: 216 x 121 mm. ◇ 25–28 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ i–iii<sup>8</sup>, iv<sup>6</sup>, v–xiv<sup>8</sup>, xv<sup>9</sup>. ◇ Catchwords, occasionally combined with quire signatures. ◇ 13c *litera protogothica formata*. ◇ 3 hands: 1–102v; 103–138; 138v–151. ◇ 2–7 line rubricated, decorated (foliate) initials introduce major works; internal divisions in some works marked by 1–3 line rubricated, calligraphic initials. ◇ No marginalia. ◇ 168/(FELi); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii(2), 1, 2). ◇ *Index*, p. 88; and *Inventário* pp. 137–138. ◇ Ff. 1–102v copied from Cod. Alc. XXVIII/180. No serious damage to ms or text. ◇ Secundo folio: ex inope de.

FPD	Blank.
FELi	168/[ <i>Fundo</i> number].
FELii	Fragment from sermon or exegetical work. 14c gothica semiquadrata; v: Index to ms, 13/14c; lists all works by Roman numeration, complete.
FELiii	18c title page.
1a–25va.	(1) Pseudo-Ephraem. <i>De dilectione Dei</i> . (Tit) Incipit liber sancti effrem diaconi. (Inc) Dolor me compellit dicere et iniquitas.... (Expl) ...spiritui sancto qui redemit nos. (Coloph) Explicit liber primus. (Omss) Cod. Alc. XXVIII/180, 1–29va; and Bloomfield, <i>Virtues and Vices</i> , 1727.
25vb–30vb.	(2) Ephraem "Latinus". <i>De iudicio dei</i> . (Tit) Incipit liber secundus de iudicio dei et resurrectione et de regno celorum et de munditia anime. (Inc) Gloria omnipotenti deo qui os.... (Expl) ....autem

infirmabuntur in eis. Gloria patri.... (Coloph) Explicit liber secundus. (Omss) Cod. Alc. XXVIII/180, ff. 29va–35b. Durham, Univ. V.I.12. (Com) See also *Clavis*, 1143; and *Clavis PG*, 4080.

- 30vb–34vb. (3) Ephraem "Latinus". *De beatitudine animae*. (Tit) Incipit liber tercius de beatitudine anime. (Inc) Beatus qui hodie habuerit hunc.... (Expl) ....desideraverint ad patrem luminum pervenire. (Coloph) Explicit liber tercius. (Omss) Cod. Alc. XXVIII/180, ff. 35b–39b; Durham Univ. V.I.12. (Com) See also *Clavis*, 1143; and *Clavis PG*, 3935, (2).
- 34vb–39va. (4) Ephraem "Latinus". *De poenitentia* (Tit) Incipit quartus de penitentia. (Inc) Dominus noster ihesus christus qui descendit.... (Expl) ....debetur omnis ad oratio et gloria in secula seculorum. amen. (Coloph) Explicit liber quartus. (Omss) Cod. Alc. XXVIII/180, ff. 39va–44a. (Com) See also *Clavis*, 1143; and *Clavis PG*, 3915.
- 39va–44b. (5) Ephraem "Latinus". *In luctaminibus*. (Tit) Incipit quintus de luctaminibus huius seculi. (Inc) In luctaminibus huius seculi nullus sine.... (Expl) ....sanctis angelis omnibus dicam gloria patri immortalis.... (Coloph) Explicit liber quintus. (Omss) Cod. Alc. XXVIII/180, ff. 44a–48va. (Com) See also *Clavis*, 1143; and *Clavis PG*, 4081.
- 44b–50b. (6) Ephraem "Latinus". *De die iudicii*. (Tit) Incipit sextus de die iudicii. (Inc) Venite dilectissimi fratres exortationem meam.... (Expl) ....trahatur ad vitam eternam. amen. (Coloph) Explicit liber sextus effrem diaconi. (Omss) Cod. Alc. XXVIII/180, ff. 48va–54va; Durham Univ. V.I.12. (Com) See also *Clavis*, 1143.
- 50b–54b. (7) Ephraem "Latinus". *De compunctione cordis*. (Tit) Incipit septimus. (Inc) Audivimus apostolum dicentem quam (quoniam) fundamentum.... (Expl) ....inimicorum elemosinarum largitate redimere praestante.... (Omss) Cod. Alc. XXVIII/180, ff. 54va–58va. (Com) See also *Clavis*, 1143.

## Portugal 168

- 54b–68vb. (8) Pseudo-John Chrysostom. *In Psalmum L, I.* (Tit) Incipit tractatus iohannis crisostomi super quinquagesimum psalmum. (Inc) Pictores imitantur arte naturam et.... (Expl) ....habentes coronari in futuro mereamur, per christum.... (Coloph) Explicit liber primus beati iohannis. (Ed) PG 55:565–575 (Omss) Cod. Alc. XXVIII/180, ff. 58va–73a. (Com) MS text exhibits several major divergences from Latin version in PG, especially at end. See also *Clavis PG*, 4544; Stegmüller, *Repertorium*, 4337, 5 (I); and J. A. de Aldama, *Repertorium Pseudo Chrysostomicum*, n. 294 (p. 109).
- 68vb–82a. (9) Pseudo-John Chrysostom. *In Psalmum L, II.* (Tit) Incipit liber secundus de eodem quinquagesimo psalmo. (Inc) Reliquia hesterne mense hodie vobis.... (Expl) ....requiem sempiternam cum sanctis eius, per christum.... (Ed) PG 55:575–588; and A. Wilmart, *JTS* 19(1918): 309. (Omss) Cod. Alc. XXVIII/180, ff. 73a–85va. (Com) As above, ms version varies considerably (interpolated material?) from PG text. See also *Clavis PG*, 4545; Stegmüller, *Repertorium*, 4337, 5 (II); and Aldama, *Repertorium*, n. 474 (pp. 175–176).
- 82a–89va. (10) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115–1153). *In Feria IV hebdomade sanctae, sermo de passione domini.* (Tit) Feria quattor de passione domini. (Inc) Vigilate animo fratres ne infructuoso.... (Expl) ....deus benedictus in secula. (Ed) PL 183: 263A–2700; and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, II:56–67. (Omss) Cod. Alc. XXVIII/168, 85va–92vb; and Leclercq and Rochais, *ibid.*, pp. xiii–xiv list 14 mss but not ours.
- 89va–102vb. (11) Anonymous (compiler). *Sententiae S. Bernardi.* (Tit) Sequuntur sententiae excerptae ex operibus S. Bernardi. (Inc) Due sunt porte quibus ingredimur.... (Expl) ...inutilis tristitia, inanis gloria, latens superbia. (Ed) H. Rochais, *Enquête sur les sermons divers et les sentences de s. Bernard*, *Analecta sacri ordinis Cisterciensis*, 18 (Rome, 1962), pp. 96–99. (Omss) Cod. Alc. XXVIII/180, ff. 93a–106va, and XLIX/358,



ff. 113(115)va–117(119)va. See also Rochais, *Enquête*, pp. 96–103.

- 103a–112vb. (12) Hilary, Bp of Poitiers (350–367). *Contra Constantium imperatorem (Liber)*. (Tit) In nomine domini nostri ihesus christi. Incipit liber sancti hilarii episcopi transmissus ad constantium imperatorem. (Inc) Tempus est loquendi quia iam.... (Expl) ...insolenter in dei rebus ignarus. (Coloph) Explicit liber primus sancti hilarii episcopi transmissus ad constantium imperatorem. (Ed) *PL* 10: 577B–606C. (Com) See also *Clavis*, 461.
- 113a–114a. (13) Hilary, Bp of Poitiers (350–367). *Ad Constantium Augustum, Liber I, Epistula synodi Sardicensis*. (Tit) Incipit liber secundus. (Inc) Beneficia [recte Benignificia] natura tua domine beatissime Auguste.... (Expl) ...de se loquitur ipsa sententia. (Coloph) Explicit liber sancti hilarii duos(1) ad constantium imperatorem. (Ed) *PL* 10:557A–561A; *CSEL* 65 (Vienna, 1916) pp. 181–187, ed. A. Feder. (Omss) Feder, *CSEL* 65:180, lists 10 mss, but not ours. (Com) See also *Clavis*, 459.
- 115va–118vb. (14) Hilary, Bp of Poitiers (350–367). *Ad Constantium Augustum, Liber secundus*. (Tit) Incipit tertius, eiusdem ad eundem. Quem et constantinopoli ipse tradidit. (Inc) Non sum nescius piissime imperator.... (Expl) ...iuxta ista non dissonans. (Coloph) Explicit sancti hilarii episcopi ad constantium liber tertius. (Ed) *PL* 10:563D–572A; *CSEL* 65 pp. 197–205. (Omss) Feder, *CSEL* 65:196, lists 10 mss, but not ours. (Com) See also *Clavis*, 460.
- 118vb–122va. (15) Hilary, Bp of Poitiers (350–367). *Contra Arianos seu Contra Auxentium*. (Tit) Incipit eiusdem adversus arrianos vel auxentium mediolanensem. (Inc) [Sal] Dilectissimus fratribus in fide paterna...Speciosum quidem nomen est pacis.... (Expl) ...anathematizatis arrianis christum deum verum predicabunt. (Coloph) Explicit liber sancti hilarii adversos arrianos vel auxentium. (Ed) *PL* 10:609B–617A. (Com) See also *Clavis*, 462.

## Portugal 168

- 122va–138a. (16) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115–1153). *Apologia ad Guilelmum*. (Tit) Incipit epistola sancti bernardi missa Willelmo. (Inc) [Sal] Usque modo si qua me scriptitate iussistis.... (Expl) ...fiat omnino precor et supplico. Valete. (Ed) *PL* 182:898A–918A; and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, III:81–108 (Omss) Leclercq and Rochais, *ibid.*, pp. 76–78 lists 52 mss including ours. (Com) Version here is second redaction of work.
- 138va–149a. (17) Ambrosius Autpertus OSB, Abt of St. Vincent (Voturno) (776–781). *Liber de conflictu vitiorum et virtutum*. (Tit) In nomine dei summi. Incipit liber sancti augustinus iponensis antistitis de conflictu viciorum et machina virtum. (Inc) Apostolica vox clamat per orbem atque inprocintii fidei.... (Expl) ...calcato et propicio christo diaboli existas amen. (Coloph) Explicit liber sancti augustini de conflictu vitiorum et machina virtutum. (Ed) *PL* 17:1057–1074; 40:1091–1103; 83:1131D–1144D; and 143:559–575; and R. Weber, *CCCM* 27B:909–931. (Omss) Cod. Alc. XXVIII/180, ff. 106vb–120b; XXIX/238, ff. 53b–61va; and CCVI/416 ff. 88v–97v; Divjak, *Überlieferung*, pp. 32–33 lists 27 mss, including ours. (Com) See also Bloomfield, *Virtues and Vices*, 0455.
- 149a–153. (18) Anonymous, *Proverbia Sapientia*. (Tit) Incipit proverbia sapientia. (Inc) Alienum est quicquid optando evanit ab alio expectes quod feceris alteri amor animi arbitrio sumitur non deponitur. (Com) Entire text. See also Nascimento, "Varia Proverbia," 107–112.
- RELi Anonymous, *Sermo de Perfectione*. (Inc) Si quis igitur ad perfectionem tendit.... (Expl) [Expl mut] ...ille prodigus qui cum substantie....
- RELi(v)–RELii(v) Pope Gregory the Great (590–604). *Regula pastoralis*, I, praefatio and c. i. (Inc) [P]astoralis cure me pondera fugete.... [Expl mut] ...ergo se ab his veritas.... *PL* 77:13A–15A. Lacks initials, ends at bottom of folio. See also *Clavis*, 1712.
- RELiii–RPD Blank.

**John of Damascus, VITA BARLAAM ET IOSAPH; and  
Smaragdus, DIADEMA MONACHORUM**

Portugal. 13c med.

Parchment. ◇ 286 x 205 mm. ◇ iii(paper)+151+i+i(paper). ◇ Numbered i(101)–li(151) by 15c (Index) hand; 1–100 by 18/19c hand; and 1 (FELi)–157(RPD) by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 199 x 137 mm. ◇ 29–30 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible above top line. ◇ No headlines. ◇ i–xix<sup>8</sup>. ◇ Catchwords throughout; quire signatures I–XII. ◇ 13c littera gothica semiquadrata formata. ◇ One hand. ◇ Historiated "H"; portrait of Smaragdus (101); otherwise, 2–8 line rubricated calligraphic initials; first initials, prologues and works, pen-decorated. ◇ No marginalia. ◇ 169/(FELi); 18c title page; FELiii); and library stamps (FELiii, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 95; and *Inventário*, p.138. ◇ Much moisture and wear staining and damage; ff. 31–35 recopied and bound in (14c hand), but shows worst of damage. ◇ Secundo folio: aliis differebat ut.

FPD Blank.

FELi 169/[*Fundo* number].

FELii Blank.

FELiii 18c title page.

1(2)–100(101). (1) John of Damascus (645–750). *Vita Barlaam et Iosaph*. (Tit) Incipit Liber gestorum barlaam et iosaphat servorum dei editus greco sermone a iohanne damascena viro sancto et erudito. (Inc) Cum cepissent monasteria construi ac monachorum.... (Expl) Hucusque finis presentis sermonis... Conversus ad te dominum patrem.... (Coloph) Explicit liber coestis barlaam et iosaphat servorum dei. (Ed) *PG* 96: 860–1240. (Omss) (Latin translations) J. Sonet, *Le roman de Barlaam et Iosaphat*, Vol. I, Bibliothèque de la faculté de philosophie et lettres de Namur, 6

## Portugal 170

(Namur–Paris, 1949), pp. 71–101. (Com) Ff. 31–36 recopied by 14c hand and bound in correct places (noted). See also *BHL*, 979; and *Clavis PG*, 8120.

- 101(i)–151(li)v. (2) Smaragdus, Abt of St. Mihiel (805–830). *Diadema monachorum*. (Tit) Incipit prologus smaragdi abbatis in liber qui vocatur diadema. (Inc) [Prol] Hunc modicum operis nostri libellum.... [Text] Hoc est remedium (animae) eius qui vitiorum.... (Expl) ...puritate. spirituale gaudium habere mereamur. (Ed) *PL* 102:593C–690A. (Omss) H. Rochais, "Contribution à l'histoire des florilèges ascétiques du haut moyen âge," *RB* 63(1953):252 n. 3 list 52 mss including ours. See also Bloomfield, *Virtues and Vices*, 2456. (Com) Capitula titles rubricated; followed by Index written in two columns for the Roman numeration furnished by its author.

RELi–RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CCXIV/170

Portugal 170

### Richard of St. Victor, Anselm, Hugh of St. Victor and others, THEOLOGICA VARIA

France(?). 13c in.

Parchment. ◇ 295 x 197 mm. ◇ ii+i(paper)+l49+i. ◇ Numbered twice: 1–152 (RPD) by 18/19c hand; and, at intervals, 1–149 by 20c hand. ◇ Written space: 230 x 141 mm. ◇ 28–29 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; prickings observable above top line. ◇ No headlines. ◇ i–xviii<sup>8</sup>, xix<sup>5</sup> (lacks 3 (?) endleaves of original). ◇ Catchwords. ◇ 13c littera protogothica formata. ◇ One hand. ◇ 2–4 line rubricated calligraphic initials, those opening works pen-decorated. ◇ Occasional marginalia, nota sign also used. ◇ 170/(FELi); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii, 1); ownership note: Iste libro he do mosteiro dalcobaça (16c hand) (RPD). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 95; and *Inventário*, pp. 138–139. ◇ Minor moisture staining and trim damage, ff. 144–146 rebound with parchment strips. ◇ Secundo folio: affectio qua diligamus.

- FPD-FELii(v) Fragments from an exegetical work, bound in upside down, 2 columns 15c gothic hand. 170/[*Fundo* number] (FELi).
- FELiii 18c title page.
- 1-42v. (1) Richard of St. Victor CRSA (d. 1173). *De praeparatione animi ad contemplationem* (*Benjamin minor*). (Tit) Incipit liber ricardi de patriarchis. (Inc) Beniamin adolescentulus in mentis excessu (Ps 67:28) audiant adolescentuli sermonum de adolescente.... (Expl) ...divine revelationi humana ratio(!) applaudit. (Coloph) Explicit liber ricardi de patriarchis. (Ed) *PL* 196:1A-64A. (Omss) Stegmüller, *Repertorium*, 7325 lists 16 mss but not ours.
- 43-56. (2) Anselm OSB, Abp of Canterbury (1093-1109). *De verbi incarnatione ad urbanum papam*. (Tit) Incipit epistola domni anselmi cantuariensis archiepiscopi de incarnatione verbi ad urbanum papam. (Inc) [Sal] Quoniam divina providentia vestram elegit sanctitatem.... (Expl) ...nec ingenitus in eodem libello aperte inveniet. (Coloph) Explicit epistola domni anselmi archiepiscopi de incarnatione verbi. (Ed) *PL* 158:261B-284C; and F. Schmitt, *S. Anselmi...Opera Omnia*. (6 vols.; Rome and Edinburg, 1938-61), II: 3-35. (Omss) Schmitt, *ibid.*, p. 2 lists 11 mss but not ours.
- 56-92v. (3) Anselm OSB, Abp of Canterbury (1093-1109). *Cur deus homo?* (Tit) Incipit prologus domini anselmi cantuariensis archiepiscopi in libro cur deus homo. (Inc) [Prol] Opus subditam propter quosdam antequam.... [Text] Saepe et studiosissime a multis rogatus.... (Expl) ....attribuere debemus qui est benedictus in secula, amen. (Coloph) Explicit liber domini anselmi cantuariensis archiepiscopi cur deus homo. (Ed) *PL* 158:359C-452B; and Schmitt, *S. Anselmi Opera*, 2:42-133 (Omss) Schmitt, *ibid.*, p. 38 lists 7 mss but not ours. (Com) Each book begins with capitula titles; numbers and participants in dialogue rubricated.

## Portugal 170

- 93–100v. (4) Hugh of St. Victor CRSA (1096–1146). *De dominica oratione*. (Tit) hugo sancti victoris De dominica oratione. (Inc) Notandum quod in hac dominica oratione.... (Expl) ...adiuva impotentes, libera nos a male. (Ed) *PL* 175:774–789. (Omss) Goy, *Die Überlieferung*, pp. 401–404 lists 13 mss including ours. (Com) Both beginning and ending sections differ from Migne.
- 100v–105. (5) Hugh of St. Victor CRSA (1096–1146). *De quattuor debitoribus* (*Miscellanea I*, xx). (Tit) None. (Inc) Quattuor sunt debitores Deus spiritus caro.... (Expl) ...tuo semper Domine adiutor meus et redemptor meus. (Ed) *PL* 177:488C–489B. (Com) Section from Hugh's *Miscellanea* with additional material at the end.
- 105–110v. (6) Pseudo-Ambrose. *De dignitate sacerdotali*. (Tit) Incipit liber pastoralis beati ambrosii mediolanensis episcopi. (Inc) Si quis fratres oraculum reminiscentur quo frugu.... (Expl) ...in regna sanctorum dare promisiisti. amen. (Coloph) Explicit. (Ed) *PL* 17:567B–580A; and 139:169A–178A. (Omss) Cod. Alc. XLIV/150, ff. 120vb–127a. (Com) Attributed to Ambrose and Pope Sylvester II.
- 110v–147. (7) Honorius Augustodunensis (c. 1080–c. 1156). *Elucidarium*. (Tit) Incipit prologus in libro elucidario (S. Anselmi (later hand)). (Inc) [Prol] Sepius rogatus [recte rogato] a codiscipulis quasdam questiunculas.... [Text] Discipulis Gloriose magister rogo ut.... (Expl) ...bona Ihierusalem omnibus diebus vite tue. (Coloph) Explicit liber elucidarius. (Ed) *PL* 172:1109A–1176D; and Y. Lefèvre, *L'Elucidarium et les Lucidaires* (Paris, 1954), pp. 359–477. (Omss) Lefèvre, *ibid.*, pp. 17–46 lists 54 mss but not ours. (Com) Dialogue (magister–discipulus) form, abbreviated titles rubricated. Attributed to Anselm by later hand.
- 147–149v. (8) Anonymous (compiler). *Sententiae de ignis corporeus et incorporeus* (!). (Tit) De gehenna an corporeus ignis sit an incorporeus. augustine. (Inc) Questio occurrit si an erit ignis.... (Expl) ...inde pro populi offere peccatis. (Com) *Sententiae* from works of

Augustine and Gregory the Great, followed by 4 line note in same hand on figuring period from creation (multiply 752x7, add 4 and then add year from incarnation).

REL-RPD

2 pages (3rd lost—see numeration) from decretals collection of Alexander III, glossed.

Codices Alcobacenses CCXVI/171

Portugal 171

**Hildebart of Lavardin and Ivo of Chartres, LETTERS; Gebuin of Troyes and Peter Comestor, SERMONS**

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 238 x 167 mm. ◇ 71. ◇ Numbered: 2(1)–25(25) by 18/19c hand; ad 1–721(RPD) by 20c hand. ◇ Written space: 185 x 123 mm. ◇ 41 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling, above top line. ◇ No headlines. ◇ i–viii<sup>8</sup>, ix<sup>7</sup>. ◇ Catchwords. ◇ l3c littera protogothica formata. ◇ One hand. ◇ 2–11 line rubricated calligraphic initials, some pen-decorated and pen-flourished. ◇ Few marginalia. ◇ Cod. Alc. /171 (FPD); and library stamp (2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 96; *Commentariorum*, pp. 109–117; and *Inventário*, pp. 134–140. ◇ Opening folia missing. Moisture staining at top of folia after f. l8, some lines of text illegible. ◇ Secundo folio: nobiscum synodus interdixit.

FPD

Cod. Alc. /171 [*Fundo* number].

1a–7vb.

- (1) Ivo, Bp of Chartres (1090–1115) and Hildebart of Lavardin, Abp of Tours (1125–1133). *Epistolae*. (Inc) Promissam beatitudini tue paginam satis et super.... (Expl) ...vos habueritis in hoc negocio. (Ed) *PL* 162:11D–290B (Ivo); and *PL* 171:141A–312C (Hildebart). (Omss) Cod. Alc. CCXV/146 (Ivo). (Com) 6 letters (2a–4b) in later hand by an anonymous author (Ivo or Hildebart ?). 3 letter fragments bound with sermons.

8a–RPDa.

- (2) Gebuin, Bp of Troyes (d. 1150) and Peter Comestor (d. 1179). *Homiliae*. (Inc) Erunt signa in sole.... (Lk

21:25) Duo sunt adventus primus occultus secundus manifestus.... (Expl) ...discretionis occido dentissime trunciatur. (Ed) *Commentariorum*, pp. 110–117 (1 sermon). (Com) 52 sermons from Advent to the Assumption in liturgical order through the Easter season. Pericopes of some sermons derived from liturgical texts. Sermons at beginning and end by Gebuin and Peter, unidentified sermons between may also belong to either.

RPD                      Original f. 72.

Codices Alcobacenses CCLXXXIX/172                      Portugal 172

**Anonymous, PASSIO S. THOMAE CANTUARIENSIS; and  
Benedict of Peterborough OSB, PASSIO ET MIRACULA S.  
THOMAE CANTUARIENSIS**

Portugal(?). 13c in.

Parchment. ◇ 268 x 172 mm. ◇ ii(paper)+143+i+i(paper). ◇  
Numbered 1–145 (RPD) by an 18/19c hand. ◇ Written space: 195 x 118 mm.  
◇ 25 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible;  
above top line. ◇ No headlines. ◇ i–xviii<sup>8</sup>. ◇ Quire signatures 1–xvii. ◇  
13c littera gothica semiquadrata formata. ◇ One hand. ◇ 2 large foliated  
initial "P's" (lv, 7v); otherwise 1–4 line rubricated, pen-decorated and pen-  
flourished initials mark major sections, "gargoyle" historiated "P" (f. 3lv). ◇ No  
marginalia. ◇ 172/(FELi); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii,  
2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 128; *Commentariorum*, pp. 57–58; and  
*Inventário*, p. 140. ◇ Moisture stains and damage to folia bottoms; many flaws  
and holes in parchment; only quarter-inch strip remains of RELi. ◇ Secundo  
folio: honore et reverentia.

FPD                      Blank.

FELi                      172/[*Fundo* number].

FELii                      18c title page correct listing; library stamp.



- 1v–6v. (1) Anonymous. *Passio S. Thomae Cantuariensis*. (Tit) *Passio sancti thome cantuariensis archiepiscopi qui passus est in urbe sua cantuaria sub enrico rege anglorum In Era MCCXI IIII kalendis ianuarii. (Inc) Digne fratres huius diei preclara festivitas. fidelium.... (Expl) ...veritatis et iusticie ut perveniamus cum eo ad regnum.... (Ed) PL 190:317C–324A (ed. Giles). (Omss) Cod. Alc. CCXC/143, ff. 137v–142v. (Com) See also BHL, 8029.*
- 7–143. (2) Benedict of Peterborough OSB (d. 1193). *Miracula S. Thomae Cantuariensis*. (Tit) *Visio prima (Index, I, i–xxv). (Inc) Postquam igitur beatissimus thomas requievit a laboribus.... (Expl) ...et vere a morte resucitatum testificati sunt. (III, xciii). (Coloph) Explicit Liber. (Ed) Giles, ed. *Benedicti Abbatis Petriburgensis*, pp. 5–267. (Omss) Cod. Alc. CCXC/143 ff. 137; and Giles, *ibid.*, pp. 7–8 lists 5 mss but not ours. (Com) Work begins with an Index (I, i–xxv) and contains a second Index (I, xxvi–III, xciii), ff. 63–64v. Ends on c. xciii of Book III. Text similar to Cod. Alc. CCXC/143. See also BHL, 8171.*

RELi–RPD

Blank.

## Codices Alcobacenses CCCIV/173

Portugal 173

### DECREES OF THE FOURTH LATERAN COUNCIL; Bernard of Pavia, COMPILATIO PRIMA; and COLLECTIO ALCOBACENSE II

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 310 x 127 mm. ◇ ii(paper)+127+i(paper). ◇ Numbered 1–128 (REL) by 19/20c hand. ◇ Written space: 210 x 107 mm. ◇ 34 lines in main text. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible; above top line. ◇ Decretal and book numbers used as headlines. ◇ i<sup>9</sup>, ii–xv<sup>8</sup>, xvi<sup>6</sup>. ◇ Catchword (i); and quire signatures (i–xiii). ◇ 13c littera gothica semiquadrata media, ... and glossularis semiquadrata. ◇ 3 hands: 1–9v; 10–115v; 116–127v. ◇ 1–14 line rubricated, pen-decorated initials. Pen-

## Portugal 173

flourishing is especially elaborate, taking form of vine trellis or pendant fantastic animals with flower arrangements issuing from open mouths (ff. 10v, 17v). ◊ Full apparatus in margins. ◊ 173/(FELi); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, l). ◊ No colophon. ◊ *Index*, p. 120; and *Inventário*, pp. 140–141. ◊ Minor moisture staining; and ff. 74–5, 77, 93, 97 and 115 have had bottom margins excised; some text (glosses) lost. ◊ Secundo folio: purgare neglexerit ab.

FPD

XIII.

FELi

173/[*Fundo* number].

FELii

18c title page.

1a–9v.

- (1) Pope Innocent III (1198–1215). *Fourth Lateran Council (1215) Decretals*. (Inc) [Prol] Anno ab incarnatione domini MCCXV.... [Text] Firmiter credimus et simpliciter confitemur quod.... (Expl) ...eis digne proficiat ad salutem. amen. (Ed) Mansi, *Conciliorum*, XXII, 981A – 1067E. (Com) Columns contain 50 lines of text.

10a.

- (2) *Extract from Bull for Cistercian Order*. (Inc) Tanta religione dilecti filii nostri.... (Expl) ...relinquere conspicimur et videmur. (Ed) See da Rosa Pereira, "Manuscritos," pp. 210–11. (Omss) Cod. Alc. CXLII/187, f. 11v.

10va–115a.

- (3) Bernardus Balbi, Bp. of Pavia (1198–1213). *Compilatio Prima*. (Tit) Incipit breviarium extravagantium domini bernardi praepositi papiensis. (Inc) [Prol] Iuste iudicate filii homini et.... [Text] Canonum statuta ab omnibus custodiantur.... (Expl) ....si lupus oves comedit et pastor nescit. (Ed) A. Friedberg, *Quinque Compilationes Antiquae* (Leipzig, 1882; repr. Graz, 1956) pp. 1–65, edits texts proper to the collection and refers to sources which the compilation quotes. (Omss) Cod. Alc. CCCV/381, ff. 1a–76b; and Kuttner, *Repertorium*, pp. 329–344, who lists 119 mss, including our 2. (Com) For this ms, see also C. R. Cheney, and M. G. Cheney, *Studies in the Collections of Twelfth-Century Decretals* (Vatican City, 1979), pp. 297–299.

- 10v–114v. (4) *Gloss to Compliatio I.* (Tit) De constitutionibus. De rescriptis verum interpretationibus. (Inc) Cum enim ex una radice viciū.... (Expl) ...fe. di. v. carnem. (Com) Sigla are b and D.
- 115a–127v. (5) Anonymous (Compiler). *Collectio Alcobacensis II.* (Tit) [Cruciform in Margin]. (Inc) Pervenit ad nos que in eperatu tuo.... (Expl) ... Ianuarii. Pontificatus nostris anno tertio. (Ed) None. See da Rosa Pereira, "Manuscritos," pp. 210–11. (Com) F. 127rv written in long lines.
- REL–RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCCLXXI/174

Portugal 174

**DOCUMENTS ON SERVICE TO PORTUGAL BY DON RODRIGO DE CASTRO (Portuguese)**

Portugal. 17c med.

Parchment. ◇ 288 x 204 mm. ◇ i+79+iii. ◇ Numbered twice: 1–79 by contemporary hand; and 1–83 (RPD) by modern hand. ◇ Written space: var x var. ◇ 15–35 lines. ◇ Long lines. ◇ None visible. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 17c modern cursive script. ◇ Opening initials of documents and paragraphs large and decorative. ◇ No marginalia. ◇ 174/(FPD); 16c and 17c title pages (FEL); and library stamps (FEL, l). ◇ REL iii(v): Bento de S. Bernardo OCist. ◇ *Index*, p. 169; and *Inventário*, pp. 141–142. ◇ Some damage to lower page corners. ◇ Secundo folio: Canta velho in.

FPD 174/[*Fundo* number].

FEL 17c and 18c title pages.

- 1–79v. (1) Bento de S. Bernardo OCist (1612–1695) (Scribe/compiler). *167 Documents (translated and notarized) Attesting to the State Services of Don Rodrigo de Castro, Count of Mesquitela between*

## Portugal 175

1636–1650 (Portuguese). (Com) Range of documents: From Spanish and Portuguese kings and ministers between 7 May 1636 and December 1650.

Documents are translations into Portuguese from Spanish and/or Latin, notarized by Jose de Vilafonhe Continho. Royal documents bear pen reproductions of seals.

RELi–iii

Blank.

RELiii(v)

Fr. Benedicto de S. Bernardo Bibliotecario (Autograph?).

Codices Alcobacenses CCCLXXVIII/175

Portugal 175

### Robert (Pseudo-Robert Kilwardby), NOTITIAE SUPER LIBRUM TOPICORUM ARISTOTELIS

Portugal. 14c.

Parchment. ◇ 274 x 198 mm. ◇ i(paper) + 113. ◇ Numbered 1–113 (RPD) by 19c hand (unnumbered folium between 65 and 66); corrected by modern hand. Corrected system. ◇ Written space: 227 x 135 mm. ◇ 64 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ Book numbers (primus–septimus) used as headlines. ◇ i–xiii<sup>8</sup>, xiii<sup>9</sup> (one added). ◇ Catchwords and quire signatures (I–IV; rest trimmed away in rebinding). ◇ 14c littera gothica hybrida cursiva currens. ◇ One hand. ◇ Capitula marks, and 1–2 line calligraphic rubricated initials introduce major sections; a few crude attempts at decorations. ◇ Many marginalia, various later hands. ◇ 175/(FPD); 17c title page (FEL); and library stamps (FEL, l). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 172; *Commentariorum*, p. 123; and *Inventário*, p. 142. ◇ F. 113 has been cut in half lengthwise and part of blank remaining margin is also cut away. ◇ Secundo folio: inquam est ens.

FPD

175/[Fundo number].

FEL

17c title page.

1a–113a.

(1) Robert (Pseudo-Robert Kilwardby(?)). *Notitiae super librum Topicorum Aristotelis*. (Tit) Robertus super

librum topicorum Aristotelis. (Inc) Sicut dicit Aristoteles in libro elenchorum et in primo libro posteriorum.... (Expl) ...et sic patet solutio illius oppositionis. (Coloph) Expliciunt notitie super septimum librum thopicorum(!) Aristotelis (Ed) (Selections) N. J. Green-Pedersen, "Discussions About the Status of the Loci Dialecti in Works From the Middle of the 13th Century," *Cahiers de l'Institut du Moyen-Age grec et latin* 20(1977):62-65. (Com) Green-Pedersen, *ibid.* pp. 58-59 states that Robert is not Robert Kilwardby; and work does not cover Book VIII of *Topics*.

RPD

Numbered 113.

Codices Alcobacenses XXXV/176

Portugal 176

**BREVIARIUM APOSTOLICUM; Gregory the Great, DIALOGUES; and VITA S. ALEXII**

Portugal, Alcobaça. 13c.

Parchment. ◇ 277 x 180 mm. ◇ i(paper) + iii + 129. ◇ Numbered twice: each book of *Dialogues* numbered by 15c (Index) hand; numbered 1 (FELii)–133 (RPD) by 19c hand; with corrections by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 213 x 130 mm. ◇ 25–26 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; above top line. ◇ *Dialogue* book numbers. ◇ i<sup>3</sup>, ii–xvi<sup>8</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 13c littera gothica semiquadrata formata. ◇ One hand. ◇ 1–4 line rubricated, pen-decorated initials (labyrinth "S", 1(4)) for openings of works, chapters, dialogue speeches. ◇ Occasional marginalia. ◇ 176/(FPD); 18c title page (FELi); and library stamps (FELi, iv). ◇ No colophon. Br. Serafim de Porto de Mos (*Index*, p. 33) ◇ *Index*, p. 33; *Commentariorum* pp. 226–227; and *Inventário*, pp. 142–143. ◇ Minor moisture staining in leaves and main text. ◇ Secundo folio: in montibus portorum.

FPD

176/[*Fundo* number].

FELi

18c title page.

## Portugal 176

FELii-iv

Index to *Dialogues* (14/15c hand which added Roman numeration to individual books).

- 1(4)–2(5). (1) Anonymous. *Breviarium apostolorum*. (Tit) In nomine domni nostri Ihesu Christi incipit breviarium apostolorum ex nominibus vel locis subi predicaverunt. (Inc) Simon qui interpretatur obediens petrus agnoscens.... (Expl) ...cui datur evangelii predicatio in iudea. (Ed) Anonymous, "Martyrologium Hieronymianum e codice Trevirensi," *Analecta Bollandiana* 2(1883):9–10; and L. C. Mohlberg, *Liber Sacramentorum Romanae Ecclesiae ordinis anni circuli*, *Rerum Ecclesiasti Documenta*, ser. maior. Fontes, IV (Rome, 1960), pp. 249–261. (Com) See also *Clavis*, 1899.
- 2(5)–124(127). (2) Pope Gregory the Great (590–604). *Liber dialogorum*. (Tit) Incipit prefatio beati gregorii pontificis in librum dialogorum. (Inc) [Prol] Quadam die nimiis quorundam secularium.... [Text] Venantii quondam patricii in samnie partibus.... (Expl) ...ante mortem deo hostia ipsi fuerimus. (Coloph) Explicit liber dialogorum sancti gregorii pape urbis Rome. (Ed) *PL* 77:149B–429A; 66:125A–204C; *Dialogi*, ed. U. Moricca, Instituto Storica Italiano (Rome, 1924); and A. de Vogüé, ed. *Grégoire le grand, Dialogues* SC, 254 and 260 (Paris, 1978–1979). (Com) Preceded (ff. 2(5)r and v,) by Index to book one; chapter titles, dialogue names rubricated. See also *Clavis*, 1713.
- 124(127)v–129(132). (3) Anonymous. *Vita Sancti Alexii*. (Inc) Temporibus archadii et honorii magnorum imperatorum fuit rome.... (Expl) ...petitionis effectum consequi valeat. Per dominum nostrum ihesus christum qui cum.... (Coloph) Explicit vita sancti alexis confessoris. (Ed) *AASS*, Jul, IV: 251–3; and *Miscellanea Cassinense* 1(1897), pt. II:10–13. (Com) F. 129(132)v blank. See also *BHL*, 287.

RPD

Blank.

**Bede, EXPOSITIO SUPER EPISTOLAS CATHOLICAS, and  
Cassian, COLLATIONES (Fragment)**

Portugal. 13c in.

Parchment. ◇ 300 x 215 mm. ◇ iv+96+i. ◇ Numbered 1(2)–99(RPD) by an 18c hand with corrections, (modern hand) at intervals. Corrected system. ◇ Written space: 225 x 147 mm. ◇ 26–27 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible; above top line. ◇ Epistle titles used as headlines. ◇ i<sup>4</sup>, ii–xiii<sup>8</sup>, xiv<sup>3</sup>. ◇ Quire signatures i–xii. ◇ 13c littera protogothica formata. ◇ One hand. ◇ 3–12 line rubricated decorated initials, many foliated, introduce Preface and major sections. ◇ Few marginalia. ◇ 177/ and 18c title page (1); and library stamps (1, 2). ◇ No colophon. "ano 1542" (f. 96v). ◇ *Index*, p. 42; and *Inventário*, pp. 143–144. ◇ Both pastedowns in fragments. FELi–iv added at time of binding. ◇ Secundo folio: –to iohannis multo.

FPD

Fragments.

FELi–iv(v)

John Cassian, *Collationes*, XI, ii–ix. (Tit) abbatis ceremonis de perfectione. (Inc) Ubi cum adventibus nobis favens.... (Expl) [Expl mut] ...illicitas concupiscentias refrenare aliud...(Ed) *PL* 49:848B–856A. (Com) 13c gothic hand. 2 columns of 25 lines. Headlines ceremonis for Chaeremonis. See also *Clavis*, 512.

1.

18c title page; and 177/[*Fundo* number].

1va–97.

- (1) Bede OSB (673–735) *Expositio super epistolas catholicas*. (Tit) Incipit prologus super septem(!) epistolis canonicis. (Inc) [Prol] Iacobus, Petrus, Iohannes iudas septem epistolas edderunt.... [Text] 2a Iacobus dei et domini (Jas 1:1). Dixit de hoc Iacobo apostolus paulus.... (Expl) ...et nunc et omnia secula seculorum. amen. (Coloph) Expliciunt epistole (later hand). (Ed) *PL* 93: 9A–130C; and *CCSL*, 121: 181–342, ed. D. Hurst. (Omss) Laistner and H. H. King, *Handlist*, pp. 31–37 list 112 mss including ours.

## Portugal 178

(Com) Scriptural passages are underlined. See also Stegmüller, *Repertorium*, 1632–1638; and *Clavis*, 1362.

97v	Pen trials and notes, e. g., ano 1542.
REL	More pen trials, and Arabic numeral subtraction problem; v: blank.
RPD	Fragments.

Codices Alcobacenses XCVII/178

Portugal 178

### Gilbert de la Porée, EXPOSITIO IN QUATTUORDECIM EPISTOLAS PAULI

Portugal. 14c.

Parchment. ◇ 295 x 209 mm. ◇ iii(paper) + 117 + ii(paper). ◇ Numbered 1–121(RPD) by 18c hand. ◇ Written space: 237 x 144 mm. ◇ 48 lines. ◇ 2 columns. ◇ Framing and ruling not visible on microfilm. ◇ Epistle titles used as headlines. ◇ i–xiii<sup>8</sup>, xiv<sup>10</sup>, xv<sup>4</sup>. ◇ Catchwords, some trimmed away, and quire signatures x–xiii. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media (many protogothica features). ◇ One hand. ◇ 3–12 line rubricated, pen-decorated initials begin each commentary, some pen-flourished. ◇ Occasional marginalia, and Nota marks. ◇ 178/(FELi); 18c title page (FELiii); and library stamps (FEL iii, 2). ◇ Arsenio de Vouzela OCist(?) (*Index*, p. 59). ◇ *Index*, p. 59; and *Inventário*, p. 144. ◇ Ink of text faded, ff. 51b–52a. ◇ Secundo folio: hoc ut sitis.

FPD	Blank.
FELi	178/[ <i>Fundo</i> number].
FELii	Blank.
FELiii	18c title page.
1a–117a.	(1) Gilbert de la Porrée, Bp of Poitiers (1142–1154). <i>Expositio in quattuordecim epistolas Pauli</i> . (Tit) ad romanos (headline). (Inc) [Prol] Sicut prophete post



legem sic et apostoli post evangelium.... [Text] Paulus servus et cetera (Rom 1:1). More scribentium epistolas premitit salutationem.... (Expl) ...de italia. hinc intelligitur a roma scripsisse. Gratia sit cum omnibus vobis. amen. (Heb 5:14). (Omss) Stegmüller, *Repertorium*, 2528 lists 55 mss but not ours. (Com) Consists of 14 commentaries by Gilbert on the Pauline Epistles, Stegmüller, *Repertorium* 2515–2528.

117v–RELi Pen trials.

RELii–RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCCLXXXII/179.

Portugal 179

## Adam de Buckfeld, PHILOSOPHICAL TREATISES

Portugal, Alcobça. 14c.

Parchment. ◇ 266 x 195 mm. ◇ i(paper) + 141. ◇ Numbered 1–142 (RPD) by 17/18c hand, with checks in modern hand at intervals. ◇ Written space: 207 x 140 mm. ◇ 47–60 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ Book titles (Aristotelian). ◇ Collation not determinable. ◇ Few catchwords survive at 90 degree angle now inside binding fold. ◇ 14c littera gothica semiquadrata currens (some cursiva features). ◇ 2 hands: 1–34v; 35–141. ◇ Only 2 decorated initials completed (ff. 1, 76); 4 line rubricated, pen-decorated capitals beginning major works. ◇ Occasional marginalia. ◇ 179/(FPD); 18c title page (FEL); library stamps (FEL, l) and partial note (pasted over) with "alcobacie" (RPD). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 173; *Commentariorum*, pp. 124–125; and *Inventário*, p. 141. ◇ Top and bottom margins trimmed; and ink faded ff. 128v–131v (text barely legible). ◇ Secundo folio: ergo si non.

FPD 179/[*Fundo* number].

FEL 18c title page.

1a–75va. (1) Adam de Buckfeld (Bouchermefort) (fl. 1270) *Physica (I–VIII)*. (Tit) *Scriptum litterale per magistrum Adam*

anglicum super physicum Aristotelis. (Inc) Quoniam quidam contingere intelligere et cetera. Iste liber prima divisione dividitur in prohemium(!) et tractatum.... (Expl) ...antecedentis, quod est intentum et patet. (Coloph) Explicit summa libri (octavi) physicorum aristotelis. (Omss) C. Lohr, "Medieval Latin Aristotle Commentaries Authors A-F," *Traditio* 23 (1967), 319, lists 16 including ours. (Com) Incipit differs slightly from Lohr's.

- 76a-89a. (2) Adam de Buckfeld (Bouchermefort) (fl. 1270). *De generatione et corruptione (Recension I)*. (Tit) Scriptum litterale magistri Adam anglici super librum de generacione et corrupcione aristotelis. (Inc) De generatione et corrucione. In isto libro intendit aristoteles determinare.... (Expl) ...specialiter ut quorum substantia est corruptibili. (Coloph) Explicit summa super secundum liber de generatione et corruptione aristotelis. (Omss) Lohr, *ibid.*, pp. 319-320 lists 8 including ours. (Com) Explicit differs significantly from Lohr. Note (11 long lines) on verso in later hand: (Inc) Usus(?) non scientia consistit....
- 90a-117va. (3) Adam de Buckfeld (Bouchermefort) (fl. 1270). *Meteorologica*. (Tit) Scriptum litterale magistri adam anglici super librum methorum aristotelis. (Inc) [P]ostquam et cetera. intencio(!) in libro est de corpore mobili.... (Expl) ...reddere per penetracionem suam ad nonullos. (Coloph) Explicit sententia libri quarti metheorum (continued in later hand). (Omss) Lohr, *ibid.*, p. 320, list 13 including ours. (Com) Ending differs completely from Lohr's explicit.
- 117v-121a. (4) Adam de Buckfeld (Bouchermefort) (fl. 1270). *De differentia spiritus et animae*. (Tit) Scriptum litterale per magistri adam anglici super constabulum. De differentia spiritus et anime. (Inc) Interrogasti me de diffentia spiritus et anime et cetera. Iste liber que est de diffentia spiritus et anime.... (Expl) ...sufficiat tibi super hoc quod quesivisti. (Coloph) Explicit constabulus (later hand). (Omss) Lohr, *ibid.*, p. 323 lists 6 mss including ours. (Com) Both incipit and explicit differ significantly from Lohr. See also Diaz y Diaz, *Index*, 928 [Iohannes Avendhaut Hispanus,

*Costa ben Luca de differentia spiritus et animae*] who lists 85 mss including ours.

- 121–122vb. (5) Adam de Buckfeld (Bouchermefort) (fl. 1270). *Super librum de morte et vita*. (Tit) Litterale scriptum magistri adam anglici super librum de morte et vita aristotelis. (Inc) (D)e eo autem quod in eam est longe vite. Aliud hec sufficit ab aristotele in libro.... (Expl) ...solvere qui nituntur ad contraria. (Omss) Lohr, *ibid.*, lists 7 mss including ours. (Com) Again, incipit and explicit differ strongly from Lohr's.
- 122vb–126va. (6) Adam de Buckfeld (Bouchermefort) (fl. 1270). *De memoria et reminscientia (Rescension II)*. (Tit) Scriptum litterale magister adam anglici super librum de memoria et reminscientia. (Inc) Reliquorum autem primum considerandum de memoria etcetera. Quoniam non complete habeatur scientia de anima.... (Expl) ...id est licet de fin esse. (Coloph) Explicit liber de reminscientia et memoria. (Omss) Lohr, *ibid.*, p. 322 lists 4 mss including ours. (Com) Text differs in this work as well.
- 126va–141b. (7) Adam de Buckfeld (Bouchermefort) (fl. 1270). *De sensu et sensato (Recension I)*. (Tit) Scriptum litterale per magistri adam anglicum super liber de sensu et sensatu aristotelis. (Inc) [L]iber iste quem per manibus habemus.... (Expl) ...id est eductus in partes animae. (Coloph) Scriptum magistri adam anglici litterale super librum De sensu et sensatu aristotelis explicit. (Omss) Lohr, *ibid.*, p. 321 lists 5 mss including ours. (Com) Text differs from Lohr's incipit and explicit. F. 141v blank.
- RPD 2 notes on ms contents, beginnings of both covered over, alcobacie.

# Ephraem "Latinus" and Pseudo-John Chrysostom, HOMILIES; and WORKS of Bernard of Clairvaux, Ambrosius Autpertus and Others

Portugal, Alcobaça. 14c (1309).

Parchment. ◇ 286 x 200 mm. ◇ ii(paper) + 130 + i. ◇ Numbered 1–132 (RPD) by 18c hand, with checks at intervals in modern hand. ◇ Written space: 202 x 128 mm. ◇ 24 lines ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ i<sup>8</sup>, ii–iii<sup>10</sup>, v–xiii<sup>10</sup>, xiv<sup>4</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata formata. ◇ One hand. ◇ Pen-drawing of beast (f. 24v added later). 1–12 line rubricated calligraphic initials, some elaborately pen-decorated, introduce works and internal divisions. ◇ Few marginalia; nota sign (late) employed. ◇ Cod. Alc. 180/(FELi); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1). ◇ F. 130b: Anno domini MCCCIX. Domnus petrus nunii abbatis alcobacie abaciatus sui anno XII<sup>o</sup> fecit notari hec opuscula per manum fratris iohannis martini monachi sui. Quorum anime post eorum obitum cum animabus omnium fidelium defunctorum cum domino requiescat. amen. Consideratio premii minuit vim flagella. Johannes Martins OCist. See Plate 2. ◇ *Index*, pp. 23–24; *Commentariorum*, pp. 275–276; and *Inventário*, pp. 145–167. ◇ REL a fragment, some moisture damage. Works in ms are copies made from Cod. Alc. CCVI/168, ff. 1–106v and Cod. Alc. LXXVIII/154, ff. 107–130. ◇ Secundo folio: erudiatur promulgare vult.

FPD

Blank..

FELi

Cod. Alc. 180/[*Fundo* number].

FELii

18c title page.

1a–29va.

- (1) Pseudo-Ephraem. *De dilectione Dei*. (Tit) Incipit liber sancti effrem diaconi. (Inc) Dolor me compellit dicere et iniquitas.... (Expl) ...spiritui sancto qui redemit nos. (Coloph) Explicit liber primus. (Ed) Freiburg, c. 1491. (Not seen.) *G. W.*, 9334. (Omss) Cod. Alc. CCVI/168, ff. 1–25va; Durham Univ., V.I.12. (Com) See also Bloomfield, *Virtues and Vices*, 1727.

- 29va–35b. (2) Ephraem "Latinus." *De iudicio dei.* (Tit) Incipit liber secundus de iudicio dei et de resurrectione et de regno celorum et de mundicia(!) anime. (Inc) Gloria omni potenti deo qui os.... (Expl) ...autem infirmabuntur in eis. Gloria patri.... (Coloph) Explicit liber secundus. (Ed) Ibid. (Omss) Cod. Alc. CCVI/168, ff. 25vb–30vb; Durham Univ., V.I.12. (Com) See also *Clavis*, 1143; and *Clavis PG*, 4080.
- 35b–39va. (3) Ephraem "Latinus." *De beatitudine anime.* (Tit) Incipit liber tercius de beatitudine anime. (Inc) Beatus qui hodie habuerit hunc.... (Expl) ...desideraverint ad patrem luminum pervenire. (Coloph) Explicit liber tercius. (Ed) Ibid. (Omss) Cod. Alc. CCVI/168, ff. 30vb–34vb; Durham Univ., V.I.12. (Com) See also *Clavis*, 1143; and *Clavis PG*, 3935,2a.
- 39va–44a. (4) Ephraem "Latinus." *De penitentia.* (Tit) Incipit quartus de penitentia. (Inc) Dominus noster ihesus christus qui descendit.... (Expl) ...debetur omnis ad oratio et gloria in secula seculorum. amen. (Coloph) Explicit liber quartus. (Ed) Ibid. (Omss) Cod. Alc. CCVI/168, ff. 34vb–39va; Durham Univ., V.I.12. (Com) See also *Clavis*, 1143; *Clavis PG*, 3915; and Bloomfield, *Virtues and Vices*, 1775.
- 44a–48va. (5) Ephraem "Latinus." *In luctaminibus.* (Tit) Incipit quintus de luctaminibus huius seculi. (Inc) In luctaminibus huius seculi nullius sine.... (Expl) ...sanctis angelis omnibus dicam gloria patri immortalis.... (Coloph) Explicit liber quintus. (Ed) Ibid. (Omss) Cod. Alc. CCVI/168, ff. 39va–44b; Durham Univ., V.I.12. (Com) See also *Clavis*, 1143; and *Clavis PG*, 4081.
- 48va–54va. (6) Ephraem "Latinus." *De die iudicii.* (Tit) Incipit sextus de die iudicii. (Inc) Venite dilectissimi fratres exortationem meam.... (Expl) ...trahatur ad vitam eternam amen. (Coloph) Explicit liber sextus sancti effrem diaconi. (Ed) Ibid. (Omss) Cod. Alc. CCVI/168, ff. 44b–50b; Durham Univ., V.I.12. (Com) See also *Clavis*, 1143; and *Clavis PG*, 4089.

- 54va–58va. (7) Ephraem "Latinus." *De compunctione cordis*. (Tit) Incipit septimus. (Inc) Audivimus apostolum dicente quoniam fundamentum. (Expl) ...inimicorum elemosinarum largitate redimere, prante(!) domine.... (Ed) Ibid. (Omss) Cod. Alc. CCVI/168, ff. 50b–54b. (Com) See also *Clavis*, 1143.
- 58va–73a. (8) Pseudo-John Chrysostom. *In Psalmum L, I*. (Tit) Incipit tractatus Iohannis crisostomi super quiquagesimum psalmum. (Inc) Pictores imitantur arte naturam et.... (Expl) habentes coronari in futuro mereamur per christum.... (Coloph) Explicit liber primus beati Iohannis. (Ed) *PG* 55:565–575. (Omss) Cod. Alc. CCVI/168, ff. 54b–68vb. (Com) MS text varies often from PG Latin text, especially at end. See also *Clavis PG*, 4544; Stegmüller, *Repertorium*, 4337,5 (I); and J. de Aldama, *Repertorium Pseudo Chrysostomicum*, n. 294.
- 73a–85va. (9) Pseudo-John Chrysostom. *In Psalmum L, II*. (Tit) Incipit liber secundus de eodem quinquagesimo psalmo. (Inc) Reliquia hesterne mense hodie vobis.... (Expl) ...requiem sempiternam cum sanctis eius, per christum.... (Ed) *PG* 55:575–588; and A. Wilmart, *JTS* 19(1918):309. (Omss) Cod. Alc. CCVI/168, ff. 68vb–82a. (Com) Version same as Cod. Alc. CCVI/168, differs from *PG* text. See also *Clavis PG*, 4545; Stegmüller, *Repertorium*, 4337, 5(II); and J. de Aldama, *Repertorium Pseudo Chrysostomicum*, n. 474.
- 85va–92vb. (10) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115–1153). *In feria IV hebdomade sanctae, Sermo de passione domini*. (Tit) Feria quarta de passione domini. (Inc) Vigilate animo fratres ne infructuose.... (Expl) ...deus benedictus in secula. (Ed) *PL* 183:263A–270D; and J. Leclercq and H. Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, II:56–67. (Omss) Cod. Alc. CCVI/168, ff. 82a–89va; and Leclercq and Rochais, *ibid.*, pp. xiii–xiv list 14 other mss but not ours.
- 93a–106va. (11) Anonymous (compiler). *Sententiae S. Bernardi*. (Inc) Oue(!) sunt porte quibus ingredimur.... (Expl) inutilis tristitia. inannis(!) gloria. latens superbia. (Ed) H. Rochais, *Enquête*, pp. 96–99. (Omss) Cod. Alc.

CCVI/168, ff. 89vb–102vb; and LXIX/358, ff. 113(115)va–117(119)va; and see also Rochais, *ibid.*, pp. 96–103.

- 106vb–120b. (12) Ambrosius Autpertus OSB, Abt of St. Vincent (Vulturno) (776–781). *Liber de Conflictu Vitiorum et Virtutum*. (Tit) In nomine dei summi. Incipit liber sancti augustini iponensis antistitis de conflictu (vitorum) et machina virtutum. (Inc) Apostolica vox clamat per orbem atque in procinctu(!) fidei.... (Expl) ...calcato et propicio christo diaboli victor existas amen. (Coloph) Explicit liber sancti augustini de conflictu vitiorum et machina virtutum. (Ed) *PL* 40:1091–1103, and 3 other places in *PL*; and P. Weber *CCCM* 27B:909–931. (Omss) Cod. Alc. CCVI/168, ff. 138va–149a; XXIX/238, ff. 53b–61b; and CCVI/416, ff. 88v–97v. Divjak, *Überlieferung*, pp. 32–33 lists 27 mss. (Com) See also Bloomfield, *Virtues and Vices*, 0455.
- 120b–128vb. (13) Stephen of Tournai CRSA (1192–1203). *Epistola ad Robertum*. (Tit) Incipit epistola magis tri stephani de sancta Genovefa missa ad Robertum pontiniacensem monachum super questione...remanere. (Inc) [Sal] [Text] Commendabilem Roberto sollicitudinem geris et.... (Expl) ...secundum divitias glorie sue in christo ihesu amen. (Coloph) Explicit epistola magistri S. (Ed) *PL* 211:361A–370C. (Omss) Cod. Alc. LXXVIII/154, ff. 71a–79b. (Com) MS differs in some readings from text.
- 128vb–130b. (14) Peter of Celle OSB, Bp of Chartres (1191–1193). *Epistola CLXXVI(80) ad Wilhelmum, Petrum et Widonem*. (Inc) [Sal] Primum loquitur tibi frater Willeme.... (Expl) ...ab eo orationum munus expostulat. (Coloph) See under codicology. (Ed) *PL* 202:634B–636A. (Omss) Cod. Alc. LXXVIII/154, ff. 79b–81a. (Com) Followed by ms colophon; v: blank.

REL–RPD

Fragments.

**Gregory the Great, DIALOGUES; VITA S. ALEXII and VITA DO CATIVO MONGE CONFESSOR (Portuguese)**

Portugal, Alcobaça. 15c (1416).

Parchment. ◇ 276 x 185 mm. ◇ ii(paper)+i+160+i+i(paper). ◇ Numbered twice i(2)–c58(161) by 16c hand; and 1–164 (RPD) with mistakes by 19c hand. Corrected system. ◇ Written space: 196 x 127 mm. ◇ 26 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing ruling; below top line. ◇ Book numbers. ◇ i–xv<sup>8</sup>, xvi<sup>7</sup>, xvii–xx<sup>8</sup>, xxi<sup>2</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 15c littera gothica cursiva media. ◇ One hand. ◇ 5 line decorated initials introduce major sections; otherwise 1–2 line rubricated calligraphic initials, many pen-flourished. Last section, ff. 156(157)v–160(161)v, uses foliate initials. ◇ Many marginalia, few related to text. ◇ Ex libris (FPD), 181/(FELi); 18c title page (FELiv); library stamps (FELii, 2); and Alcobaça ownership nota 15/16c (f. 160(161)v). ◇ F. 151(152)v: Qui scripsit scribat; sit semper benedictus amen. Stephanus anes o fez. era m iiii liiii annorum. Estevão Annes OCist of Alcobaça. ◇ *Index*, p. 34; *Commentariorum*, pp. 568–569; and *Inventário*, p. 147. ◇ Considerably darkened by moisture staining, ff. 98 and 99 rebound out of order. ◇ Secundo folio: plalado nagemla cella.

FPD Ex libris (book Plate).

FELi 181/[*Fundo* number]. v: cataloguer's notes on date.

FELii 18c title page.

1–151(152)v. (1) Pope Gregory the Great (590–604). *Dialogues*. (Portuguese). Translator: Estevão Annes OCist. (Tit) Comecasse atavoa do primo livro do dialogo de sam gregorio pape. (Inc) [Prol] Aqui se começa humu livro que... [Text] Conta sam gregorio de sy meesino.... (Expl) ...et nos offerecermos a deus conpridamnunt deo gracias Amen. (Coloph) See above. (Ed) S. da. Silva Neto, *Diálogos de São Gregorio Magno*, Vol I (Coimbra, 1950). (Omss) Cod. Alc. XXXVII/182. (Com) Each book preceded by table of capitula; dialogue names rubricated.



152(153)– (2) Anonymous *Vita S. Alexis*. (Portuguese) Translator: Estavão Annes OCist. (Tit) Aqui se começa(!) a vida de Sancto alexo confessor. (Inc) Erd Roma foy humu homem per nome camado.... (Expl) ...inpeteriam et averiam sem nem huma du vida per.... (Coloph) Benedicamus domino Deo gratias. (Ed) F. M. E. Pereira, "Vida de Santo Alexio." *Revista Lusitania* 1(1887):332–339 (Not seen); D. da Silva Compos Pecorão, *A vida de Santo Alexio* (Sao Paulo, 1951), pp. 49–74 (Not seen); and J. H. D. Allen, Jr, *Two Old Portuguese Versions of the life of Saint Alexis*, Cod. Alc. 36 and 266, Illinois Studies in Language and Literature, 37 (Urbana, 1953). (Omss) Cod. Alc. CCLXVI/196. (Com) Based on *BHL*, 286.

156(157)– (3) Pseudo-Jerome. *Vida do cativo*. (Portuguese) Translator: Estevão Annes OCist. (Tit) Aquy se começa a vida do cativo monge confesor. (Inc) Sam Iheronimo nos conta et diz que.... (Expl) ...cuius nos eramos que iaziamos em casa. (Ed) A. M. Roseira, ed.. "Vida do cativo monge confessor," *Bolletino de Filologia* 1(1932):40–52, and 125–162; 3(1934):54–58; and published separately (Lisbon, 1935). (Com) Written by later but contemporary hand. Based on work by (Pseudo) Jerome.

RELi Pen trials and notes rv.

RELii–RPD Blank.

Codices Alcobacenses XXXVII/182

Portugal 182

### Gregory the Great, DIALOGUES (Portuguese)

Portugal, Lisbon(?). 14c. ex.

Parchment. ◇ 248 x 186 mm. ◇ i(paper) + 110. ◇ Numbered twice: 1–110 by 18c hand; and, intermittently, 1–111(RPD) by 20c hand. ◇ Written space: 175 x 104 mm. ◇ 19–30 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling. ◇ Book numbers used as headlines. ◇ i–ii<sup>8</sup>, iii<sup>7</sup>, iv–xiii<sup>8</sup>, xiv<sup>7</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media. ◇ One hand. ◇

## Portugal 183

Pen drawings, human form (f. 91rv added later). 2–7 line rubricated, pen-decorated and pen-flourished initials open books and chapters.  $\diamond$  Few marginalia.  $\diamond$  182/(FPD); 18c title page (FEL); library stamps (FEL, 1) and ownership notes: Este livro he de sernom affonso prio de sancta Maria da Arruda do archbispado de Lixboa.; E despoys ho vendeo a frey estevam daguyar deo gratias (Abbot of Alcobaça 1431–1456) (ff. 110r and v).  $\diamond$  No colophon.  $\diamond$  *Index*, p. 34; *Commentariorum*, p. 569; and *Inventário* p. 148.  $\diamond$  Some moisture damage and wear damage, and ff. 26, 61 and 92 vandalized.  $\diamond$  Secundo folio: Non sabes.

FPD 182/[*Fundo* number].

FEL 18c title page.

1a–109v (1) Pope Gregory the Great (590–612). *Dialogues* (Portuguese). (Inc) [Inc mut] ...moesteyro moravam humas monias dalto (I, c. xxxi) .... (Expl) ...nos offerecer – a nosso senhor deus. (Coloph) [Ac]abado he olivro louvado feia Ihesu christo (o livro) he acabado Ihesu (Christo) ia louvado. (Deo) gratias. (Ed) Neto, *Diálogos de São Gregorio Magno*. (Omss) Cod. Alc. XXXVI/181. (Com) Chapter titles rubricated, and books III–IV separated from preceding books by blank verso page. Followed, f. 110rv, by notes and pen trials.

RPD Blank.

Codices Alcobacenses XLIII/183

Portugal 183

### Ambrose, EXPOSITIO IN PSALMUM CXVIII

Portugal. 13c.

Parchment.  $\diamond$  296 x 180 mm.  $\diamond$  155.  $\diamond$  Numbered 1–156 (RIC) by 20c hand.  $\diamond$  Written space: 232 x 131 mm.  $\diamond$  27–31 lines.  $\diamond$  Long lines.  $\diamond$  Dry point framing and ruling; prickings visible; above top line.  $\diamond$  No headlines.  $\diamond$  i–xix<sup>8</sup>, xx<sup>3</sup>.  $\diamond$  Catchwords.  $\diamond$  13c littera protogothica formata.  $\diamond$  Many hands.  $\diamond$  1–3 line rubricated calligraphic initials, some pen decorated, introduce major sections.  $\diamond$  Few marginalia; many marginal

corrections. ◇ 183/(FIC); 18c title page (1); and library stamps (1, 2). ◇ No colophon, and attribution to Fr. Honoratus de Benevente unsupported by ms (*Index*, p. 38). ◇ *Index*, p. 38; and *Inventário* pp. 148–149. ◇ Minor holes and flaws in parchment; some rubricated sections of text have faded badly. ◇ Secundo folio: offerimus primogenita animantia.

FIC 183/[*Fundo* number].

1r 18c title page.

1v–155. (1) Ambrose, Bp of Milan (374–397). *Expositio in Psalmum CXVIII*. (Tit) In nomine sancte trinitatis. Incipit sancti Ambrosii tractatus de psalmo centesimo octavo decimo. (Inc) [Prol] Licet mystice queque velut tuba increpauerit.... [Text] Prima littera aleph dicitur cuius interpretatio.... (Expl) ...esse ecclesia postquam in ortis passus est christi. (Coloph) Finit deo gratias. amen. (Ed) *PL* 15:1197A–1526A; and *CSEL*, 62, ed. M. Petschenig, (Vienna, 1912). (Com) Scriptural citations rubricated, book and chapter indications given. Readings of this ms agree with those of Paris, BN lat. 15,639, cited in Petschenig's apparatus. See also *Clavis*, 141; and Stegmüller, *Repertorium*, 1242.

RIC Blank.

Codices Alcobacenses CXXVIII/184

Portugal 184

**Odo of Cheriton, TRACTATUS SUPER PENITENTIAM, and HOMILIAE PER CIRCULUM ANNI; and Eudes de Sully, Bp. of Paris, SYNODICAE CONSTITUTIONES**

Portugal. 14c.

Parchment. ◇ 265 x 187 mm. ◇ ii(paper)+i+182+i(paper). ◇ Numbered I–CLXXXI (no LXVI) by contemporary hand; and I (FELiii)–185(RPD) by 19/20c hand (two fragments numbered 37–38). Corrected system. ◇ Written space: 202 x 123 mm. ◇ 55–60 lines. ◇ 2 columns. ◇ Dry point framing and ruling; above top line. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 14c littera gothica

## Portugal 184

rotunda media. ◇ One hand. ◇ 2-7 line rubricated, pen-flourished calligraphic initials introduce works and internal divisions. ◇ Frequent marginalia. ◇ 184/(FELi); 18c title page (FELii); library stamps (FELii, 1(2)). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 73-74; *Commentariorum*, pp. 73-76; *Inventário*, pp. 149-150. ◇ Some moisture stains throughout making text difficult to read; 2 fragments by scribe bound in as ff. 38-39. ◇ Secundo folio: -tur in inferno testante.

FPD Blank.

FELi 184/[*Fundo* number].

FELii 18c title page.

FELiii Anonymous. *Sermon on the Sacraments* (Fragment). (Inc) [Inc mut] ...autem vester qui es indivisus unusquisque homo.... (Expl) ...Nec et virtute celeste iherosolim omnium nobis praestare dignetur qui cum....

1(2)a-11(12)vb. (1) Odo of Cheriton (d. 1246/7). *Summa de Penitencia*. (Tit) Incipit sermo de penitencia per magister O ad laudem illius qui est alpha et O. (Inc) Penitentiam agite appropinquabit enim regnorum celorum (Mt 4:17) Legitur in parabolis Aqua frigida (Prov 25:25) Si quis valde sitiret et aquam.... (Expl) ...require post evangelium Quis ex vobis. (Omss) Schneyer, *Repertorium*, IV:498-9 lists 77 mss including ours. (Com) Written as collection of sermons, but ms lacks Odo's prologue. See also A. C. Friend, "Master Odo of Cheriton," *Speculum* 23(1948): 641-658; and Bloomfield, *Virtues and Vices*, 3871.

11(12)vb-122(123)vb. (2) Odo of Cheriton (d. 1246/7). *Sermones dominicales*. (Tit) Dominica in adventu secundum matheum et in ramis palmarum. (Inc) Cum appropinquasset ihesus iherosolimos et venisset bethpage.... (Mt 21:1) Presens evangelium bis in anno legitur in adventu.... (Expl) ...ut ad vitam glorie perveniamus prestante domino.... (Coloph) Explicit liber evangeliorum dominicalium. Completum est hoc opus anno ab incarnatione domini MCCXIX pridie Kalendas ianuaris a magistro O ad laudem ipsius qui est alpha et O. (Com) MS lacks prologue by Odo; collection of

105 sermons for Sundays of liturgical year. See Schneyer, *Repertorium*, IV:483–490 for incipits.

- |                            |     |  |
|----------------------------|-----|--|
| 123(124)a–<br>181(182).    | (3) | Odo of Cheriton (d. 1246/7). <i>Sermones de Festis</i> . (Inc) [Prol] Apparuit dominus de Monte Pharan... (Dt 33:2) Hoc scriptum est in duteronomio(!) XXXIII Pharan interpretur ferox.... [Text] Assumpsit ihesus petrus et iacobus.... (Mt 17:1) In transfiguratione Domini sex erat persone.... (Expl) ...post dissolutionem carceris quiescere valeamus Salvator mundi qui cum.... (Coloph) Expliciunt evangelia sanctorum secundum magistrum O ad laudem illius qui est alpha et O. (Com) See Schneyer, <i>Repertorium</i> , IV:496–8 for incipits. |
| 181(182)va–<br>182(183)vb. | (4) | Eudes de Sully, Bp. of Paris (1196–1208). <i>Synodicae Constitutiones</i> (Fragment) c. III–VIII and Precepta Communia. (Tit) Incipiunt capitula super Baptismum. (Inc) Baptismus cum reverencia et honore celebretur.... (Expl)...et reiterabit consecracionis ab illo loco consecracionis.... (Ed) Mansi, <i>Concilia</i> XXII: 677A–680D; and da Rosa Pereira, "Manuscritos," pp. 36–41.  |
| REL                        |     | 184/[Fundo number].  |
| RPD                        |     | Blank.   |

Codices Alcobacenses CXL/185

Portugal 185

## LIBER USUUM ORDINIS CISTERCIENSIS

France(?). 13c.

Parchment. ◇ 277 x 175 mm. ◇ i(paper)+i+186+ii+i(paper). ◇ Numbered 1–190 (RPD) by 20c hand. ◇ Written space: 179 x 114 mm. ◇ 21 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ i<sup>8</sup>, ii<sup>7</sup>, iii–iv<sup>8</sup>, v<sup>7</sup>, vi–xx<sup>8</sup>, xxiii<sup>8</sup>, xxiv<sup>7</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 13c littera protogothica formata ("or" ligature). ◇ One hand. ◇ 2–8 line rubricated calligraphic initials, some pen-decorated. ◇ Few marginalia. ◇ 185/(FELi); 18c title

## Portugal 185

page (FELii); and library stamps (FELii, 1, 10).  $\diamond$  No colophon.  $\diamond$  *Index*, p. 80; and *Inventário* pp. 150–151.  $\diamond$  Side and bottom margin areas badly damaged throughout with little loss of text.  $\diamond$  Secundo folio: De sollemnitatibus quibus.

FPD Blank.

FELi 185/[*Fundo* number].

FELii 18c title page.

- 4v–147v. (1) *Liber Usuum: Consuetudines brevarium et missalis cisterciensis*. (Tit) Incipiunt ecclesiastico officia de adventu domini capitula 1. (Inc) In adventu domini dominica prima ysaias incipiat ad vigiliis... (Expl) ...hec benedictio in capitulo datur lectori.... suorum. amen. (Ed) *PL* 166:1385A–1502A; J. Paris, *Nomasticon Cisterciensem*, pp. 83–244; P. Guignard, *Les monuments*, pp. 87–245. (Omss) Cod. Alc. CXLI/186, ff. 4v–168; CXLII/187, ff. 1–37v; and CCCXXX/281, ff. 15(17)v–42(44)b. (Com) Preceded by index (1–4v) of chapter titles and numbers. Chapter titles rubricated and numbered.
- 148–163. (2) Rainard de Bar OCist, Abt of Cîteaux (1143–1150). *Instituta generalis capituli*. (Tit) Super instituta generalis capituli apud cistercium. (Inc) [Prol] In carta caritatis inter cetera continentur.... [Text] In civitatibus castellis villis nulla nostra.... (Expl) ...silentium teneatur sicut in claustro. (Ed) J. Paris, *Nomasticon Cisterciensem*, pp. 245–272; and Guignard, *Les monuments*, pp. 245–273. (Omss) Cod. Alc. CXLII/187, ff. 38–43. (Com) Index of chapters placed between prologue and c. 1. Lacks 7 last chapters of Guignard's edition. Attribution to Rainard not certain.
- 163v–170v. (3) *Usus conversorum*. (Tit) Incipiunt capitula usuum conversorum. (Inc) [Prol] Cum constet super animas fratrum laicorum.... [Text] Tam ad vigiliis quam ad horas diei.... (Expl) ...super evangelia iurare non licet. (Ed) Guignard, *Les monuments*, pp. 276–287. (Omss) Cod. Alc. CCXLII/76, ff. 1(2)v–9(10); CXLI/186, ff.

168–174; CXLII/187, ff. 43–45v. (Com) Preceded by index of chapters. MS contains chapters not in Guignard's edition at end.

- 171–186. (4) *Forma visitationis ordinis Cisterciensis*. (Inc) In facienda visitatione cautelam maximam et diligentiam visitator.... (Expl) ...Nemo loquatur usque post ultimum benedictionem. (Ed) J. Paris, *Nomasticon Cisterciensem*, pp. 53–55; and Guignard, *Les monuments*, pp. 259–260. (Com) Text followed after f. 172 by long list of visitator's queries. On f. 186v a note on office of the dead scored through.

RELi-RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CXLI/186

Portugal 186

## LIBER USUUM ORDINIS CISTERCIENSIS

Portugal. 14c. (1396).

Parchment. ◇ 281 x 179 mm. ◇ i+ii(paper)+i+174+ii. ◇ Numbered 1–177(RIC) by 19/20c hand. ◇ Written space: 173 x 112 mm. ◇ 21 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ i<sup>10</sup>, ii<sup>11</sup>, iii–xvi<sup>10</sup>, xvii<sup>9</sup>, xviii<sup>4</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media. ◇ One hand. ◇ 3–11 line rubricated, decorated initials, some pen-flourished. ◇ No marginalia. ◇ 186/(FELi); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii, 1) ◇ F. 174: Hoc opere finito reddamus quam plurimas gratias christo (1 line erased) qui hoc opus eo imperavit scribi voluit vitam eternam in pace misericorditer consequitur Patre deo super thronum vivente in secula seculorum et sine fine amen. Era M CCC XXXIII. ◇ *Index*, p. 80; and *Inventário* pp. 151–152. ◇ Some moisture staining; both pastedowns have become endleaves. ◇ Secundo folio: –che occurrerint.

FIC

Blank.

FELi

186/[*Fundo* number]; notes in 16c hybrida cursiva hand.

FELii

Blank.

## Portugal 186

- |           |   |
|-----------|---|
| FELiii    | 18c title page.   |
| FELiv     | Notes and prayers.  |
| 4v-168.   | (1) <i>Liber usuum: Capitula ecclesiasticorum secundum ordinem cisterciensem.</i> (Tit) Incipiunt ecclesiastica officia de adventu domini capitula 1. (Inc) In adventu domini dominica prima ysaias incipiatur ad vigilias.... (Expl) ...hec benedictio in capitulo datur.... suorum. amen. (Coloph) Explicit liber ecclesiasticorum officiorum secundum ordinem cistercii. (Ed) <i>PL</i> 166:1358A-1502A; J. Paris, <i>Nomasticon Cisterciensem</i> , pp. 83-244; and Guignard, <i>Les monuments</i> , pp. 87-245. (Omss) Cod. Alc. CXL/185, ff. 4v- 148; CXLII/187, ff. 1-37v; and CCCXXX/281, ff. 15(17)a-42(44)6. (Com) Preceded by index (1-4v) of chapter titles and numbers which are rubricated in text. |
| 168v-174. | (2) <i>Usus conversorum.</i> (Tit) Incipiunt capitula conversorum fratrum et novitiorum. (Inc) Commemoratio beate marie fiat et dicitur.... (Expl) ...est in anima a misterium mirabile. (Coloph) See above codicology. (Ed) Guignard, <i>Les monuments</i> , pp. 276-287. (Omss) CXL/185, ff. 163-171. (Com) Preceded by index of chapters, titles of which are rubricated within the text.  |
| RELi      | Notes and prayers.  |
| RELii-RIC | Blank.  |



## CONSUETUDINES ORDINIS CISTERCIENSIS

Portugal, Alcobça. 13c (1231).

Parchment. ◇ 238 x 157 mm. ◇ i(paper) + 117. ◇ Numbered twice: 1(2)–254(117) on r and v, with section indicators (A, B, C) in inside margins, by 18c hand (10 folia missing); and 1–118(RPD) by 20c hand. ◇ Written space: 188 x 101 mm. ◇ 36 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ i<sup>8</sup>, ii<sup>6</sup>, iii<sup>8</sup>, iv<sup>1</sup>, v<sup>7</sup>, vi–x<sup>8</sup>, xi<sup>9</sup>, xii–xiv<sup>8</sup>, xv<sup>4</sup>. ◇ Catchwords, most missing in second section. ◇ 13c littera gothica semiquadrata media. ◇ 2 hands: ff. 1–95; and 96–117. ◇ 2–13 line rubricated calligraphic initials, many pen flourished. ◇ Occasional marginalia. ◇ Cod. Alc. 187/(FEL[v]). ◇ F. 95: Explicit liber de precepto et dispensatione domni bernardi abbatis de clara valle Era m cc lx ix. Explicit liber iste sit gloria christe per manus stephanus martini dictus monachus alcobacie cuius anima requiescat in pace amen. Ff. 1–95: Stephanus Martins OCist of Alcobça. ◇ *Index*, pp. 81–83; and *Inventário* pp. 152–153. ◇ Moisture staining throughout, with minor to serious loss of text ff. 97–117. ◇ Secundo folio: XXVII Quo ordine misse.

RPD

Blank.

FEL(v) :

Cod. Alc 187/[*Fundo* number].

1v–1v.

- (1) Benedict OSB, Abt of Monte Cassino (d. 547). *Regula* (partial). (Inc) [Inc mut] .... Nec quolibet modo id a monachis.... (C. LXIX). (Expl) ....doctrine virtutumque culmina deo protegente pervenies. (Ed) Ed., *CSEL* 75, ed. R. Hanslik (Vienna, 1960) pp. 159–165. (Com) Part of c.LXIX and c. LXXIII of *Regula*. First several gatherings of 8 lost before 18c numeration. See, for entire ms, da Rosa Pereira, "Los manuscritos," pp. 224–226.

1v–37v.

- (2) *Capitula ecclesiasticorum officiorum, Consuetudines*. (Tit) Incipiunt capitula ecclesiasticorum officiorum. (Inc) In adventu domini dominica prima ysaías incipiat ad vigilias.... (Expl) ...Hec benedictio in capitulo datur lectori... suorum. (Ed) *PL* 166: 1385A–1502A; Paris, *Nomasticon Cisterciensem*, pp. 83–244; and Guignard, *Les monuments*, pp. 87–245. (Omss) Cod. Alc. CXL/185 ff. 4v–148, CXLI/186 ff. 4v–168 and CCCXXX/281, ff. 15(17)a–42(44)b.

(Com) Preceded by index (1v–2v) of chapter titles, which are rubricated in text.

- 37v–38. (3) *Usus conversorum*. (Tit) Incipiunt capitula versuum(!) conversorum. (Inc) [Prol] Cum constet super animas fratrum laicorum.... [Text] Tam ad vigilias quam ad horas diei.... (Expl) ...Conversis nostris super evangelia intrare non licet. (Ed) Guignard, *Les monuments*, pp. 276–287. (Omss) CXL/185, ff. 163–171; CXLI/186, ff. 168–174. Cod. Alc. CCCXLII/76, ff. 1(2)v–9(10). (Com) Preceded by index; c. XXIII (Explicit) not in Guignard.
- 38–43. (4) Rainard de Bar OCist, Abt of Cîteaux (1143–1150). *Instituta capituli generalis*. (Tit) Capitula prima quo in loco sint construenda cenobia. (Inc) In civitatibus, castellis, villis, nulla nostra construenda.... (Expl) ...silentium teneatur sicut in clauistro. (Ed) Paris, *Nomasticon Cisterciensem*, pp. 246–272; and Guignard, *Les monuments*, pp. 250–273. (Omss) Cod. Alc. CXL/185, ff. 148–163. (Com) Lacks prologue, preceded by index with first 6 lines erased.
- 45v–50. (5) *Forma visitationis*. (Inc) Quod militibus redimendis aut puellis nupturis.... (Expl) ....ne lectorem oporteat per singulas evagari. (Com) Similar to Cod. Alc. CXL/185, ff. 171–186 in form and content: rules and queries for visitators.
- 50v–76v. (6) *Institutiones capitula generalis & Statuta 1204–1230*. (Tit) Prenotationes Singularum in Distinctionum Quindecim. (Inc) [Prol] Prima igitur distinctio agit de abbattia [Text] In civitatibus, castellis, villis nulla nostra construenda.... (Expl) ...cetera require in primo folio libri. (Com) Possibly unique collection of version of XV *Distinctiones* with statuta to f. 123v.
- 77–78. (7) *Carta caritatis*. (Tit) Incipit prologus super cartam caritatis. (Inc) [Prol] Antequam abbacie cistercienses florere inciperunt.... [Text] Quia unius veri regis et domini. (Expl) ...nominatis abbatibus previsum fureit celebrabitur. (Coloph) Explicit. (Ed) PL 166: 1377–1384B; Paris, *Nomasticon Cisterciensem*, pp. 65–71; and Guignard, *Les monuments*, pp. 79–84.

- 78–78v. (8) *Exordium cisterciensis coenobii*. (Tit) Incipiunt consuetudines cisterciensis super exordium cisterciensis cenobii. (Inc) [Prol] Nos cistercienses primi huius ecclesiae.... [Text] Anno ab incarnatione domini millesimo nonagesimo octavo.... (Expl) ...professos vestros ad habitandum suscipiat. (Ed) *PL* 166: 1501B–1510B; Paris, *Nomasticon Cisterciensem*, i–xv; and Guignard, *Les monuments*, pp. 62–75. (Com) Contains, at end, sections from *Carta Caritatis* and letter of Pope Calixtus to Stephen Harding.
- 83v–95. (9) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1115–1153). *De Precepto et Dispensatione*. (Tit) Incipit Prefacio S. Bernardi Abbatis de precepto et dispensatione. (Inc) [Sal] [Prol] Rescriptum meum ad epistolas duorum carnotensium... [Text] Qua mente iam tacebo? Qua fronte tamen.... (Expl) ...vestre debui quod et studui satisfacere voluntati. (Coloph) See codicology above. (Ed) *PL* 182: 859D–894C and Leclercq and Rochais, *Sancti Bernardi Opera*, III:253–294. (Omss) Cod. Alc. LXX/152, ff. 48v–67; and Leclercq and Rochais, *ibid.*, pp. 244–246 list 58 mss but not ours.
- 96–113v. (10) *Bulls and Charters for Cistercian Order and Alcobaca*. (Tit) Indulgentia Urbani pape. (Inc) [Sal] [Text] Cum ordo vester per infusione divine gratie... (Expl) ...cum id ex rescripti beneficio non habuerent. (Honorius III). (Ed) See C. Henriquez, *Regula, constitutiones et privilegia Ordinis Cisterciensis* (Antwerp, 1630) pp. 51–242. (Com) Contains 2 charters from King Alfonso of Portugal (foundation charters).
- 114–117. (11) Richard of Weddinghausen OPraem (fl. 1190). *Libellus de canone*. (Tit) Sermo de canone habitus in capitulo clarevallis a quodam canonico de ordine premonstrensi. (Inc) In virtute sancte crucis et sacramento altaris magna est.... (Expl) ...est convenientia in tercio est differentia. amen. (Coloph) finit. (Ed) *PL* 177: 455D–469A. (Omss) Cod. Alc. CXXXVI/161, ff. 45(48)v–54(57)v. (Com) Lacks c. X of Migne edition.
- 117v–RPD Pen trials.

**BREVIARIUM MONASTICUM –Pars Hiemalis (Ad usum Cisterciensem)**

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 273 x 175 mm. ◇ ii+286. ◇ Numbered 1(FELii)–228(RPD) by 19c hand. ◇ Written space: 213 x 124 mm. ◇ 24 lines ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling; above top line. ◇ No headlines. ◇ i<sup>7</sup>, ii–xxvi<sup>8</sup>, xxvii<sup>3</sup>. ◇ Quire signatures (I–VIII) followed by catchwords. ◇ 13c littera protogothica media. ◇ One hand. ◇ 3–5 line decorated foliate initials for some lections, otherwise 1–11 line rubricated calligraphic initials, some pen-decorated. ◇ Many marginalia (later liturgical revisions). ◇ 188/(FPD); 18c title page (FELi); and library stamps (FELi, FELii(1), 3(4)). ◇ No colophons. ◇ Index, p. 85; and Inventário, pp. 153–154. ◇ Original last folium now RPD. ◇ Secundo folio: Kalendas Primus constantes.

FPD 188/[Fundo number].

FELi 18c title page.

FELii Note on novitiate and profession of Br. Pedro de Lisboa in 1565/6 (16c hand); v: *Commemorationes*. (Tit) Qualiter agantur commemorationes sanctorum per totum anni. (Inc) In nones sancti stephani.... (Expl) ...Scolastice virginis. Quinque prudentes et venient sponso.

1(2)–6(7)v. (1) *Breviarium, pars: Calendar*. (Com) Basic Cistercian with later additions: "dedicção ecclezia Alcobça" (22.X).

7(8)–205(206). (2) *Breviarium, pars: Proper of the Season*. (Com) Saturday before first Sunday of Advent–Vigil of Easter.

205(206)–  
252(253)v. (3) *Breviarium, pars: Proper of the Saints*. (Com) Vigil of Stephen, Agricola, Vitalius and Saturninus (25.XII)–Annunciation (25.III). Incomplete, but written so.

- 252(253)v–282(283)v. (4) *Breviarium, pars: Common of the Saints.* (Com) One apostle—one virgin.
- 282(283)v–RPD(288). (5) *Breviarium, pars: Hymns and Canticles for the liturgical year.* (Com) Section written in smaller letters at 36 lines per page.

Codices Alcobacenses CLXXVI/189

Portugal 189

# BREVIARIUM MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem)

Portugal. 14c.

Parchment. ◇ 255 x 180 mm. ◇ i(paper)+370+i. ◇ Numbered twice: common numbered i(348)–xxiii(370) by contemporary hand; and 1–372(REL) by 20c hand. ◇ Written space: 144 x 87 mm. ◇ 28–29 lines. ◇ 2 columns. ◇ Dry point framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ i<sup>11</sup>, ii<sup>10</sup>, iii<sup>9</sup>, iv–xii<sup>10</sup>, xiii<sup>9</sup>, xiv–xvii<sup>10</sup>, xviii<sup>8</sup>, xix–xxv<sup>10</sup>, xxvi<sup>11</sup>, xxvii–xxxvii<sup>10</sup>, xxxviii<sup>3</sup>. ◇ Quire signatures (I–XII) and catchwords. ◇ 14c littera gothica rotunda media. ◇ One hand. ◇ 4–5 line decorated initials (geometric panels and flourished descenders) introduce major sections; otherwise 1–3 line rubricated pen-decorated and flourished calligraphic initials. ◇ Occasional marginalia. ◇ 189/; 18c title page (FEL); and library stamps (FEL, 1, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 85; and *Inventário*, p. 154. ◇ Some moisture staining; many ff. have had blank margins and columns cut away. ◇ Secundo folio: Kalends Martius habet.

FPD Leaf from homiliary (13c) 2 columns.

FEL 189/[*Fundo* number]; 18c title page.

- 1–6v. (1) *Breviarium: Calendar.* (Com) 13c sanctoral cycle with additions for saints adopted after 1230.
- 7va–100vb. (2) *Breviarium: Psalter* (non feriatim). (Com) Psalms in Vulgate order. F. 7r blank.
- 101a–121vb. (3) *Breviarium: Hymns and canticles.* (Com) Also contains litany and office of the dead.

## Portugal 190A

- 122a–266vb. (4) *Breviarium: Proper of the Season.* (Com) Saturday before First Sunday of Advent–25th Sunday after Pentecost.
- 266vb–348a. (5) *Breviarium: Proper of the Saints.* (Com) Stephen (26.XII)–Thomas Apostle (21.XII).
- 348a–370va. (6) *Breviarium: Common of the Saints.* (Com) One Evangelist–One Virgin.
- 370vb. (7) *Breviarium: Office of the Dead (Partial).* (Com) One column only, last folia missing.
- RPD Leaf from work similar to FPD. Pasted in upside down.

Codices Alcobacenses CLXXXI/190

Portugal 190A

### BREVIARIUM MONASTICUM I (Ad usum Cisterciensem)

Portugal, Alcobça. 15c.

Parchment. ◇ 192 x 143 mm. ◇ (iv) + 202 + (109) + 8 + (ii) First part of composite book. ◇ Numbered 1–32l by 20c hand. ◇ Written space: 146 x 110 mm. ◇ 24–26 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead Framing and Ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ Quire signatures. ◇ 15c littera gothica rotunda currens. ◇ One hand. ◇ 1–4 line capitals with crude attempts at pen decorations and flourishings. ◇ Occasional marginalia. ◇ 190/(FELi, iii); 18c title page (FELiv); and library stamps (FELiv, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 82 and *Inventário*, pp. 154–155. ◇ Bound with 190B to form composite book. See Cod. Alc. CLXXXIX/33 for script similar to this part. Several ff. moisture stained; first and last endleaves are separated pastedowns. ◇ Secundo folio: *Kalendarium martius dies XXXI*, (2).

FIC

Blank.

FELi–ii

See below, 190B.

FELiii		190/[ <i>Fundo</i> number].
FELiv		18c title page.
1-6v.	(1)	<i>Breviarium: Calendar.</i>
7-134.	(2)	<i>Breviarium: Proper of the Season.</i> (Com) Saturday before 1st Sunday of Advent–Octave of Corpus Christi.
134v–186v.	(3)	<i>Breviarium: Proper of the Saints.</i> (Com) Dedication of Church–Inventio sancta crucis (3.V).
187–202v.	(4)	<i>Breviarium: Addenda.</i> (Com) Canticles and hymns, Christmas (25.XII)–Assumption BVM (15.VII).
312–319v.	(5)	<i>Breviarium: Addenda.</i> (Com) Lections, list of days of sung masses, Creed.

Codices Alcobacenses CLXXXI/190

Portugal 190B

## BREVIARIUM MONASTICUM II (Ad usum Cisterciensem)

Portugal. 14/15c.

Parchment. ◇ See 190A. ◇ iv + (202) + 109 + (8) + ii – Second part of composite book. ◇ See 190A. ◇ Written space: 180 x 128 mm. ◇ 26 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ i<sup>14</sup>, ii–x<sup>10</sup>, xi<sup>5</sup>. ◇ Quire signatures (ii–x) and catchwords. ◇ 15c littera gothica quadrata media. ◇ One hand. ◇ 1–4 line calligraphic rubricated and pen-flourished initials; 15 line initial "F" (foliate), f. 203. ◇ Occasional marginalia. ◇ See 190A. ◇ See 190A. ◇ Part of composite book. ◇ F. 311: Deo gratias et beato benedicto et bernardo. Iam liber est scriptus qui scripsit sit benedictiones. Frater Johannes notavit. Anima eius requiescat in pace. Amen. Johannes OCist. ◇ Endleaves numbered 01 (originally FPD)–02 in front, bound in upside down, and 321 (originally RPD) in back. 3 leaves, 6 months.

FELi–RELii.	(1)	<i>Breviarium: Calendar.</i> (Com) Only 3 leaves survive.
-------------	-----	---

## Portugal 191

203–229.	(2)	<i>Breviarium: Proper of the Season.</i> (Com) Saturday before First Sunday of Advent–Twentieth Sunday after Pentecost.
229–305v.	(3)	<i>Breviarium: Proper of the Saints.</i> (Com) Barnabas (11.VI)– Simon and Jude (28.X).
283–305v.	(4)	<i>Breviarium: Common of the Saints.</i> (Com) One Apostle–One Virgin. Collects and responses for individual saints given.
305v–311.	(5)	<i>Breviarium: Addenda.</i> (Com) Hymns and canticles. Stephen (26.XII)–Corona domini.
RELi		Pen trials, notes.
RELii		See above (1).
RIC		Blank.

Codices Alcobacenses CXCI/191

Portugal 191

## HYMNARIUM MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem)

Portugal. 14c (ante 1359).

Parchment. ◇ 281 x 205 mm. ◇ iii + 48. ◇ Numbered 1(FELii)–51(RPD) by 18c hand with occasional corrections by a 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 198 x 131 mm. ◇ 16 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 14c littera gothica semiquadrata. ◇ One hand. ◇ 4 line decorated (foliate) "B"; otherwise 1–3 line rubricated calligraphic initials. ◇ No marginalia. ◇ 191/ and Alcobça ownership notes (FPD); and library stamps (FELii, iii). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 87; and *Inventário*, pp. 155–156. ◇ Moisture staining throughout; last 3 ff. damaged and repaired. ◇ Secundo folio: nostra vox primum.

FPD	191/[ <i>Fundo</i> number]; Ownership notes (Alcobça).
FELi	Blank.



FELi(v)–FELiii	Litany and prayers.	
FELiii	Note: Era MCCLXIX. In mense aprilis XVIII diebus transactis natus fuit domnus Petrus infans portugaliae(?) filius illustrissimi Infantis domni Alfonsi regnanti Dionisio in portugaliae cui ostendit Dominus hilaria et focunda quia in vita sua vidit supradictos infantes petram silicet et alfonsum.	
FELiii(v)	<i>Hymns for St. Bernard.</i> Cum beatissima dei genetrix....; Bernardus inclitis ortus natalibus.... <i>Repertorium</i> , 2474; Iam regina discubuit.... <i>Repertorium</i> , 9365.	
1(3)–23(25)v.	(1)	<i>Hymns for Proper of the Season.</i> (Com) Nocturns–Terce
23(25)v–44(46).	(2)	<i>Hymns for Proper of the Saints.</i> (Com) Stephen (26.XII)–Martin (11.XI).
50(46)–48(50).	(3)	<i>Hymns for Common of the Saints.</i> (Com) One Apostle–One Virgin.
37(39)–38(40)v.	(4)	<i>Hymns for St. Bernard.</i> Bernardus doctor inclitus.... <i>Repertorium</i> , 2473; Bernardus inclitis ortus... <i>Repertorium</i> , 2474; and Iam regina discubuit.... (Com) Material in 15c hand intruded later.
48(50)v.	(5)	<i>Hymn for St. Bernard.</i> Bernardus doctor inclitis.... <i>Repertorium</i> , 2473. (Com) In 16c hand.
RPD	Blank.	

**PSALTERIUM MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem)**

Portugal, Alcobaça. 14c.

Parchment. ◇ 249 x 173 mm. ◇ i(paper)+l38. ◇ Numbered 1–139 (RPD) by 18c hand with occasional checks by 20c hand. ◇ Written space: 157 x 110 mm. ◇ 21 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ i–xvii<sup>8</sup>, xviii<sup>2</sup> ◇ Catchwords in framing column. ◇ 14c littera gothica rotunda media. ◇ One hand. ◇ 3–6 line decorated (geometric) initials begin some psalms and hymns; otherwise, 1–5 line rubricated calligraphic initials. ◇ Many marginalia, most later than original script. ◇ 192/(FPD); 18c title page (FEL); and library stamps (FEL, 1, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 87; and *Inventário*, p. 156. ◇ Some moisture staining with loss or rewriting of text (e.g., f. 1); many ff. have strips and pieces cut from margins. ◇ Secundo folio: me de monte.

FPD 192/[*Fundo* number].

FEL 18c title page.

- |           |   |
|-----------|---|
| 1–94.     | (1) <i>Psalterium monasticum, non-feriatim.</i> (Com) Not adapted for liturgical use with collects or responsories.     |
| 94–101.   | (2) <i>Canticles.</i> (Com) Canticles for temporal cycle, daily use.  |
| 101–104.  | (3) <i>Liturgica varia.</i> (Com) Athanasian Creed, Pater noster, Credo, Te Deum, Nunc Dimittis, Credo, Gloria.         |
| 104v–128. | (4) <i>Hymnarium monasticum.</i> (Com) Hymns per circulum anni.   |
| 128–134.  | (5) <i>Canticles.</i> (Com) Sanctoral cycle.  |
| 134–138v. | (6) <i>Office of the Dead.</i> (Com) Followed by commemorative prayers. In same hand as, and copy of Cod. Alc. CCI/191. |

RPD Pen trials.

**PSALTERIUM MONASTICUM (ad usum Cisterciensem)**

Portugal, Alcobaça. 14c.

Parchment. < > 279 x 173 mm. ◇ ii(paper) + 137 + i(paper). ◇ Numbered 1–139 (RPD) by 18c hand with frequent checks by a 20c hand. ◇ Written space: 156 x 108 mm. ◇ 21 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ i–xi<sup>8</sup>, xii<sup>7</sup>, xiii–xvii<sup>8</sup>, xviii<sup>2</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica rotunda media. ◇ One hand. ◇ 1–8 line rubricated calligraphic initials. ◇ No marginalia. ◇ 193/(FPD); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, l). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 87; and *Inventário*, p. 157. ◇ Top right corners/quadrants of most ff. moisture damaged with some minor text loss on most. ◇ Secundo folio: Ego dormivi et.

FPD 193/[*Fundo* number].

FELi Blank.

FELii 18c title page.

- 1–91. (1) *Psalterium monasticum, non-feriatim.* (Com) No liturgical adaptation.
- 91–96v. (2) *Canticles.* (Com) For temporal cycle of liturgical year.
- 96v–101v. (3) *Liturgical varia.* (Com) Athanasian Creed, Te Deum, Benedictus, Magnificat, Pater Noster, Credo (Apostles), Gloria, Credo (Nicene), Nunc Dimittis.
- 101v–124. (4) *Hymnarium monasticum (ad usum Cisterciensem).* (Com) For liturgical year.
- 124–130. (5) *Canticles.* (Com) For particular feasts and sanctoral cycle.
- 130–137v. (6) *Office of the Dead.* (Com) Burial service, commemoration collects, litany and prayer for seven penitential psalms Pen trials at bottom. Copy of, or from CXCIV/192.

REL–RPD Blank.

**Isidore of Seville, QUAESTIONES IN VETUS  
TESTAMENTUM, and Other Works**

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 268 x 191 mm. ◇ iii(paper) + 172 + ii(paper). ◇  
Numbered 1–174 (REL ii) by 18/19c hand with frequent checks by a 20c hand.  
◇ Written space: 195 x 122 mm. ◇ 26 lines ◇ 2 columns. ◇ Lead  
framing and ruling; above top line. ◇ No headlines. ◇ i–xvi<sup>8</sup>, xvii<sup>7</sup>, xviii–xx<sup>8</sup>,  
xxi<sup>10</sup>, xxii<sup>1</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 13c littera gothica semiquadrata media. ◇  
One hand. ◇ 2–11 line rubricated calligraphic initials, some pen-decorated.  
◇ Signs indicating interesting passages. ◇ 194/(FELi); 18c title page  
(FELiii); and library stamps (FELii, 2). ◇ F. 172vb. Finit. Egidius scripsit  
semper cum domino vivit. Egidius or Gil. ◇ *Index*, p. 92; *Commentariorum*,  
pp. 68 and 396; and *Inventário*, pp.157–158. ◇ Moisture staining top inside  
portion of folia through 42; some text lost. ◇ Secundo folio: dicam radicem  
somnii.

FPD Blank.

FELi 194/[*Fundo* number].

FELii Blank.

FELiii 18c title page.

1a–6b. (1) Pope Gregory the Great (590–604). *In Ezechielium*  
(Excerpt). (Tit) Homilia I. (Inc) [Prol] de propheta  
locuturus prius debeo tempora et modos... (Expl)  
...Promulgare est publice(!) aliquid proferre (ed.  
dilatate). (Ed) *PL* 76:786A–795B; and ed. M. Adriaen  
*CCSL* 142:5–15.(Turnhout, 1971), pp. 5–15. (Com)  
Sections 10–18 of Migne edition excerpted as  
commentary. See Stegmüller, *Repertorium*,  
2643–2645; and *Clavis*, 1710.

7a–161b. (2) Isidore, Bp of Seville (600–636). *Quaestiones in vetus*  
*Testamentum*. Mysticorum expositiones  
sacramentorum. (Tit) In nomine domini nostri ihesu  
christi. Incipit codex beati ysidori spalensis episcopi.

De quinque libri moysi vel ceterorum librorum veteris fundamentis explanatum a tot diversis auctoribus in unum collectum. Luculentus usus que expositum. ysidorus lectori salutem. (Inc) [Prol] Historia sacre legis non sine aliqua prenunciatione(!) .... [Text] Creature celi et terre quomodo historialiter.... (Expl) ...dedicationis domus apertissime canitur convertisti luctum...non compungar (Ps 29:12). (Ed) *PL* 83:207B–423B. (Omss) Cod. Alc. XXXVIII/136, ff. 1–69v; and Diaz y Diaz *Index*, 121 lists 68 mss but not ours. (Com) Lacks last 2 chapters of Esdras and sections on Maccabees from Migne's ed. Copy unrelated textually to other Alcobaça version. See also Stegmüller, *Repertorium*, 5233–5262; and *Clavis*, 1195.

- 161va–162a. (3) Pseudo-Jerome. *De quindecim signis diem iudicii precedentibus*. (Tit) Iheronimus in annalibus ebrerorum De quindecim signis die iudicii precedentibus. (Inc) Primo die exaltabuntur maria omnia in altum.... (Expl) ...cum mortuis linge ante defunctis. (Coloph) Deinde(?) Dies magni iudicii. (Omss) Cod. Alc. CXXVI/161, ff. 197(200)–198(201); and Lambert, *Bibliotheca*, 654 lists 68 mss including ours. (Com) Based on Peter Damian's *De Novissimis et Antichristo*, c. iii, *PL* 145:840A–842A.
- 162a–168va. (4) Bede. *De Muliere Forti Libellus*. (Tit) Lectio Libri Sapientie Mulier fortem quis inveniet (Prov 31:10). (Inc) Mulier fortis ecclesia catholica vocatur quam iohannes.... (Expl) ...nos eum dignis in presenti vita collaudare servitiis. (Coloph) Amen. (Ed) *PL* 91:1039D–1052C; and D. Hurst *CCSL* 119B (Turnhout 1983) 149–163. (Omss) Lambert, *Bibliotheca*, 440 lists 16 mss but not ours. (Com) Extract from Bede's *Proverbia* III, on Proverbs 31:10–31. See also Stegmüller, *Repertorium*, 1609. Work also attributed to Rabanus Maurus (7051) and anonymous (9783). See also *Clavis*, 1351.
- 168va–168vb. (5) Anonymous. *Sermon on Isaiah 28:10*. (Tit) Isaye prophete. (Inc) Expecta respecta mandare manda modicum ibi modicum ibi (Is 28:10). Hec verba prophete ad deum intercedentis pro vitiis.... (Expl)

## Portugal 195

...et connumi(!) resurrectione quamvis videatur longum.

- 169a–172a. (6) Adso OSB, Abt of Montier-en-Der (d. 992). *Libellus de Antichristo*. (Tit) Incipit vita antichristi ad karolum magnum ab alculine(!) edita. (Inc) In primus proferendum quare antichristus dicitur. Ideo scilicet.... (Expl) ...dei manet qui iudicabit seculum per igne. (Coloph) See under codicology. (Ed) *PL* 40:1132–1134; *PL* 101:1291C–1293B; and ed. D. Verhelst *CCCM* 45 (Turnhout 1976), pp. 117–128 (Omss) Verhelst, *ibid.*, pp. 110–115 lists 19 mss including this. (Com) See also Stegmüller, *Repertorium*, 880, 1.

RELi–RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCXI/195

Portugal 195

## Isidore of Seville, SENTENTIARUM LIBRI TRES

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 256 x 168 mm. ◇ i(paper) + iii + 110 + i. ◇ Numbered i(1)–xxvii (Bk I), i–xxxv (Bk II), and i–xlvi(110) (Bk III) by 15c (Index) hand; and 1–112 (RPD) by 20c hand. ◇ Written space: 183 x 129 mm. ◇ 25 lines ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; above top line. ◇ Book numbers (15c hand) added as ◇ i–vii<sup>8</sup>, viii<sup>7</sup>, ix–xiv<sup>8</sup>. ◇ Quire signatures (I–XIII). ◇ 13c littera protogothica formata. ◇ One hand. ◇ 2–4 line rubricated calligraphic initials, many pen-decorated. ◇ No marginalia. ◇ 195/(FPD); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, iv). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 93–94; *Commentariorum*, pp. 393–394; and *Inventário*, pp. 158–159. ◇ F. 22 has had a pen drawing in bottom margin cut away with some loss of text. ◇ Secundo folio: apud deum vero.

FPD 195/[*Fundo* number].

FELip Blank.

FELii	18c title page; v: Latin acrostic on IESUS (16c hand) scored over.
FELiii–FELiv(v)	Index to <i>Sententiarum</i> by chapters according to Roman numeration.
1.	(1) Tolardus. <i>Ratio de antiphonis sanctorum Pauli et Laurentii</i> . (Tit) Ratio de antiphonis sanctorum pauli et laurentii. (Inc) [Sal] Tolardus Widoni fratri karissimo. [Text] Questionem ex officio(!) sollemnitatis pauli apostoli atque laurentii.... (Expl) ...et misericordie opera proximis monstrarentur.
1v–109v.	(2) Isidore, Bp of Seville (600–636). <i>Sententiarum libri tres</i> . (Tit) Incipit liber sententiarum sancti ysidori episcopi. De summa bono quod deus est. (Inc) Summam bonum deus est quia incommutabilis est.... (Expl) ...non quos celestis(!) aula letificandos includit. (Coloph) Explicit isidorus de summo bono. (Ed) <i>PL</i> 83:537D–758B. (Com) Our version shows many divergent rendings from Migne. See also <i>Clavis</i> , 1199.
109va–110vb.	(3) Petrus Gonella OM(?). <i>Disputatio contra vitam mundi</i> . (Inc) Heu Heu mundi vita. quare me delictos ita.... (Expl) ...Cum probitas cum divitie pereant quia stille? (Coloph) Followed by four lines of verse: Arbore subquadam dictubat clericus adam/ Quomodo primus adam. pecavit in arbore quadam./ Sed postremus adam. natus de virgine quadam/ Facta prioris adam. repar. (Omss) Walther, <i>Versanfänge</i> , 7752 lists 18 mss but not ours. (Com) Partially erased pen trials in remainder of f. 110vb. See also A. A. Nascimento, "Da poesia ritmica latino-medieval e das sobrevivências no Fundo Alcobacense," <i>Euphrosyne</i> 10(1980):173–183.
REL	Anonymous, <i>On Chastity</i> (Inc) Qui autem cupit castus esse in mente.... (Expl) ...qui comisit suam earhasset(?) potestati eorum. v: pen trials.
RPD	Blank.

## Guilelmus Peraldus OP, SUMMA DE VITIIS

Portugal, Coimbra. 14c in.

Parchment. ◇ 314 x 226 mm. ◇ i+i(paper)+167. ◇ Numbered 1–168(RPD) by 19/20c hand. ◇ Written space: 225 x 135 mm. ◇ 43 and 41 lines ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ Book titles used as headlines. ◇ i<sup>8</sup>, ii–xv<sup>10</sup>, xvi<sup>9</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata formata. ◇ One hand. ◇ 2–5 line rubricated calligraphic initials, many pen-decorated and some historiated (human faces), begin books and chapters. ◇ Many marginalia. ◇ 196/(FPD); 18c title page and library stamps (FELii). ◇ F. l67b: benedictus sit ille qui incepit et perfecit Egidius Iohannis colinbriensis scripxit. ille sit benedictus Amen. Explicit summa de vitiis Deo gratias. Egidius Iohannis of Coimbra. ◇ *Index*, pp. 110–111; *Commentariorum*, p. 43; and *Inventário*, pp. 159–160. ◇ Original first 2 folia (with standard incipit) missing, see *Index*, pp. 110–111. Only a strip of f. 159 survives and f. 167 has been mutilated. ◇ Secundo folio: in vita sua.

FPD 196/[*Fundo* number].

FELi Notes and pen trials.

FELii 18c title page.

1a–167b. (1) Guilelmus Peraldus OP (d. 1271). *Summa de vitiis*. (Inc) [Inc mut] ...Deinde quinque speciebus quas distinguit Genus super genere.... (Expl) ...locutum esse aliquam penituit tacere vero numquam. (Coloph) Explicit summa de vitiis. (See under codicology). (Ed) Several incunabula editions, see Bloomfield, *Virtues and Vices*, 1628. (Omss) Kaeppli, *Scriptores OP*, 1622 lists over 300 mss including ours. (Com) For original incipit, Dicturi de singulis vitiis...., see *Index*, p. 111.

RPD Blank.



**Raymond de Peñafort OP, SUMMA DE CASIBUS  
POENITENTIAE; and SUMMA DE MATRIMONIO**

Portugal. 14c.

Parchment. ◇ 278 x 176 mm. ◇ i(paper)+i+214+xv. ◇ Numbered twice: by individual books in Romans by 14/15c hand; and 1(FELii)–230(RPD) by 20c hand. ◇ Written space: 183 x 89 mm. ◇ 39–40 lines. ◇ Long lines (glossed text). ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ Book numbers used as headlines. ◇ i–xxii<sup>8</sup>, xxiii–xxiv<sup>9</sup>, xxv–xxvi<sup>8</sup>, xxvii<sup>6</sup>, xxviii<sup>13</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica rotunda media (Gloss in same script). ◇ One hand. ◇ 2–5 line rubricated, pen-decorated and pen-flourished initials. ◇ Text heavily glossed. ◇ 197/, and 18c title page (FELi); and library stamps (FELi, ii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 111; and *Inventário*, p. 160. ◇ Minor moisture staining. ◇ Secundo folio: quia prenuntiatio dignitatem.

FPD

30 line poem on penance. (Inc) Recidivia delicta vel redevercia per temptatione... (Expl) ...si desit punde sodali.

FELi

18c title page; 197/[*Fundo* number].

FELii

Work on excommunication. (Inc) Maiori excommunicatione quilibet potest absolvere.... (Expl) ...miles vel ad bigamiam transeat. V: Note on vices in 16c cursiva hand.

1(2)–186(187)v. (1)

Raymond de Peñafort OP (1175–1275). *Summa de Casibus poenitentiae*. (Tit) Liber 1 (Inc) [Prol] Quoniam ut ait ieronimus secunda post.... [Text] Quoniam inter crimina ecclesiastica symoniaca heresis.... (Expl) ...vocem illam mattheum XXV venire benedicti patris mei percipite regnum et cetera. (Mt 25:34). (Ed) *Summa* (Rome, 1603; Reprint London, 1967), pp. 1–502; and Ochoa and Diez, *Summa de Paenitentia*. (Omss) Cod. Alc. CCL/36; and CCXLVIII/271. Bloomfield, *Virtues and Vices*, 5154 lists 119 mss, including ours. (Com) See also da Rosa Pereira, "Manuscritos," pp. 219–220; and Kaeppli, *Scriptores OP*, 3407.

## Portugal 197

- 1(2)–186(187). (2) Guilelmus of Rennes OP (d. c. 1255). *Gloss to Summa de casibus poenitentiae*. (Inc) "Secunda–tabula" tabula hic dicitur baptismus vel poenitentia.... (Expl) ...animus xvii. item proverbis xv cor grandens.... (Ed) (Rome, 1603) 1–501. (Omss) Cod. Alc. CCXLVIII/271. (Com) Lacks opening of gloss in edition. See also Kaeppli, *Scriptores OP*, 1637.
- 187(188)–214(215). (3) Raymond de Peñafort OP (1175–1275). *Summa de matrimonio*. (Tit) Liber IIII. (Inc) [Prol] Quoniam frequenter in foro poenitentiali.... [Text] Quoniam matrimonium sponsalia procedere consuerunt ideo.... (Expl) ...animo sed benignuo(!) corrigat et emendet. (Coloph) Explicit summa de matrimonio. (Ed) (Rome 1603), pp. 503–584; and Ochoa and Diez, *Summa de matrimonio*. (Omss) Cod. Alc. CCL/36; and CCXLVIII/271. (Com) See Bloomfield, *Virtues and Vices*, 4943; and Kaeppli, *Scriptores OP*, 3408.
- 187(188)–214(215)v. (4) Guilelmus of Rennes OP (d. c. 1255). *Gloss to Summa de Matrimonio*. (Inc) Quoniam frequenter–huic summule de matrimonio permittit.... (Expl) ...etiam si volutate mulieris facte sunt. (Ed) (Rome, 1603), pp. 501–584. (Omss) Cod. Alc. CCXLVIII/271. See also Kaeppli, *Scriptores OP*, 1637.
- 214(215)v–RELi Index to titles of *Decretals* of Gregory IX.
- RELi(v)–RELiii Notes on confession and sins.
- RELiii–RELxv Tables and Indices to *Summa* by 14/15c hand, which also supplied first numeration. RELxv(v) blank.
- RPD Blank.

## HORTO DO ESPOSO; and Augustine, SOLILOQUIES (Portuguese)

Portugal, Alcobaça. 15c.

Parchment. ◇ 247 x 185 mm. ◇ ii(paper)+185+i(paper). ◇ Numbered 1–186(REL). ◇ Written space: 186 x 135 mm. ◇ 31–35 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ i–iv<sup>8</sup>, v<sup>6</sup>, vi–viii<sup>8</sup>, ix<sup>7</sup>, x–xvi<sup>8</sup>, xviii–xxiii<sup>8</sup>, xxiv<sup>5</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 15c littera gothica hybrida. ◇ Two hands: 1–155; and 155v–185v. ◇ Pen drawings in margins (f. 1) added later. 2–8 line rubricated calligraphic initials, pen-decorated where beginning major sections of work. ◇ Occasional marginalia. ◇ Ex libris, *fundo* notations (FPD); 198/(FELi); title page (18c hand) (FELii); and library stamps FELii, 1, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 120; *Commentariorum*, p. 57l; and *Inventário*, pp. 161–162. ◇ Some moisture staining; many ff. mutilated. Soliloquies in later hand. ◇ Secundo folio: este falamento que.

FPD Mod. 198; Ant. 273; ex libris (book Plate).

FELi 198/[*Fundo* number].

FELii 18c title page.

1a–155b. (1) Anonymous. Translator: Hermenegildo de Tarcos OCist(?). *Horto do Esposo* (*Hortus Sponsi*) (Portuguese). (Tit) Aqui se comeca o livro que se chama orto do Esposo o qual conpos. (Inc) [Prol] A honorra et leuvor de nosso senhor.... [Text] Ihesu christo he virtude e sabe dory a de seus... (Expl) ...porque vivia aprazer delle non aprazer de ihesu christo. (Coloph) Deo gratias. (Ed) T. Braga, *Contos tradicionais do povo português* (Porto, s. d.); and B. Maler, *Orto do Esposo* (3 vols., Rio de Janeiro and Stockholm, 1956–64). (Omss) Cod. Alc. CLLXXIV/212, ff. 81a–251vb. (Com) Divided into narrative and exempla sections by tituli.

155v–185v. (2) Augustine (354–430), Bp of Hippo. *Soliloquies* (Portuguese). (Inc) [Prol] Antre todos os livros que iam achados. (Expl) ...que nos fuem huas depos

## Portugal 199

outras cada huuas. (Ed) M. A. V. Cintra, *Livro de Solilóquio de Santo Agostinho* (Lisbon, 1957) (Not seen). (Com) Work appears to end on f. 184, but concludes with chapters left out previously (18–19). For Latin version, see *Clavis*, 252.

REL-RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CCLXXVI/199

Portugal 199

### Robert de St. Martin OCart, CASTELO PERIGOSO; and Origen(?), HOMILY ON JOHN (Portuguese)

Portugal, Alcobça. 15c (18.IV.1400).

Parchment. ◇ 285 x 204 mm. ◇ i + ii(paper) + viii + 152. ◇ Numbered 3 times: i–clii by contemporary hand; 1–152 by 17/18c hand; and 1(FELiii)–160(152) by 20c hand. ◇ Written space: 175 x 125 mm. ◇ 20–23 lines. ◇ Long lines. ◇ Framing and ruling not visible from microfilm. ◇ No headlines. ◇ i–xix<sup>8</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 15c littera gothica semi-cursiva media. (Flourished ascenders and descenders). ◇ One hand. ◇ 9 line historiated "E" (castle), f. 1; otherwise 2–5 line rubricated calligraphic initials, many elaborately pen-decorated and pen-flourished. ◇ Few marginalia. ◇ 199/ (FELii); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELii, v, vi). ◇ F. 152v: Este livro compoz et excreven Fr. fructuso monge delcobaca naturalae Sancto Pedro de Sal aqual acabou descrevet na Pascoa de 1400. Fructuosus OCist of Alcobça. ◇ *Index*, p. 13l; and *Inventário*, pp. 162–163. ◇ ◇ Secundo folio: do diaabo. E.

FPD-FELi

2 leaves from theological work; 14c gothica semiquadrata hand; titulus vii De Bono pietatis.

FELii

199/[*Fundo* number].

FELiii

18c title page.

FELiv–xi

Table for *Castelo perigoso* by chapters, different hand.

1–57v.

(1) Robert de St. Martin OCart (d. 1388). *Castelo perigoso*. (Inc) Intravit Ihesus in qodam(!) castelum.

Luce XI capitulo (Lk 10:38). Esta pallavra he stota no avangelho de sam lucas.... (Expl) ...achey muy quam folgança. E quall nos de o padre e o filho e os spiritu santo amem. (Coloph) Hora praza a todos que este livro leerem et ovvirem que por amor de deus et da sua bendita virgem madre oiam memoria em suas horaçoos da quelle que oujuntou et escerpeuo. E foy acabado onoyte da pascoa florida era 1406 (A.D. 1368). (Ed) A. Magne, "Castelo perigoso" *Revista Filologica* 4(1942):183–202; and 5(1943):81–87; *Verbum* 2(1945):116–123, and 232–238; 458–469; and 3(1946):78–89, 191–201 and 298–307. (Omss) Cod. Alc. CCLXXV/214, ff. 1–47v. (Com) Followed by an 8 line note on the use of the gospels. On this ms, see M. Brisson, *A Critical Edition and Study of Frere Robert (Chartreux) Le Chastel Perilleux*, *Analecta Carthusiana*, 19 (2 vols.; Salzburg, 1979), I:47–8.

- 57v–61v. (2) Anonymous. *Dos beneficios de Deus*. (Tit) Capitulo lxvi Como a memoria dos beneficios que nos deus fez he muito boa. (Inc) De todollos beneficios de nosso senhor Ihesu christo que.... (Expl) ...outros que pollos rrogos de ssua santa madre. Ihesu o ffilho de deus padre amem. (Coloph) Aquy se acaba o castello perugoso (!) que he oprimo livro desta obra. Deo gratias. (Omss) Cod. Alc. CCLXXV/214, ff. 42v–45v. (Com) Brisson, *ibid.*, claims this as separate work. In ms chapters 66–82 of single work.
- 61v–79. (3) Anonymous. *Do livro da consciencia e do conhecimento proprio*. (Tit) Capitulo lxxxiii que aamiga de deus deve de par esguarnecida destes instrumentos spirituales que rrequemus. (Inc) Aamiga de deus deve aaver se ynlomynda esperinça.... (Expl) ...queira outro quar a todos e a todas o padre e o filho e santo spiritu amem. (Coloph) Aquy se acaba como para a conheçença se sy hem homem aa conheçença de deus. E acabasse o segundo. livro. (Omss) Cod. Alc. CCLXXV/214, ff. 45v–55v. (Com) Chapters 83–107 of what ms gives as single work.
- 79–84. (4) Anonymous. *De amizade e das qualidades do amigo*. (Tit) E começasse o terceiro das cinco cousas que deve com assyram queml algua pessoa quer

rresemble em segreda e espiçcall amizade. (Inc) Con  
omnem hominum introducas... (Deut 21:12) Estas  
palavras sam escriptas no ceresiastico. E querem  
dizer.... (Expl) ...folgança a quall nos queira outro e  
quai o deus da pam amem. (Omss) Cod. Alc.  
CCLXXV/214, ff. 58v–61v. (Com) Chapters 107–114  
of ms work.

- 84–104. (5) Anonymous. *Das penas do inferno*. (Tit) Capitulo CXV em que se começa o prologo sobre as penas do infero. (Inc) [Prol] Porque siso e pensamento do coraçõ humã.... [Text] Convertentur peccatores in infernum (Ps 9:18). Estas palavras diz david no salteiro. E quer dizer.... (Expl) ...e esta pariam aas penas do inferno. (Coloph) Aqui se acaba das penas do Inferno. (Omss) Cod. Alc. CCLXXV/214, ff. 61v–73. (Com) Chapters 115–139 of ms work.
- 104–123. (6) Anonymous. *Das aleigras do paradiso*. (Tit) E se segue das alegrias do paradiso que autrim os quella forem. E que iapo suem os qui hi sam. E começa o cinco livro. (Inc) Surge et acipe(!) puerum... (Mt 2:13). Estas pallavras sam escriptas no avangelho de sam matheus.... (Expl) ...com o santo spiritu humu des que reyna per... (Coloph) Aquy se acaba o trauttado das dileigas do paradiso. (Omss) Cod. Alc. CCLXXV/214, ff. 73–83v. (Com) Chapters 140–174 of ms work.
- 123–150v. (7) Anonymous. *Livro dos tres caminhos e dos sete sinais do amor embedado*. (Tit) E começa ho septo livro dos tres caminhos. scilicet purgativo iluminativo e contemplativo. E dos sete signaaes do amor embeuedado. (Inc) Quem ha estas alegaras de que humu pouco.... (Expl) ...Derque possamus seer todos conpanhenos na gloria de deos qui huic et nema per. (Omss) Cod. Alc. CCLXXV/214, ff. 83v–100v. (Com) Chapters 175–199 of ms work.
- 150v–152v. (8) Origen(?). *Homily on John (20:11)* (Portuguese). (Tit) Capitulo 111 Da exposiçom de origenes sobre este evangelle: maria stabut ad monumentum foras plorans. (Inc) [Per] Maria stabat ad monumentum foras plorans et relique origenes [Text] Despoem este

evangelho Dagnalle esposiçam a lingajem he tall...  
(Expl) ...cuidado et quem abandonar tua door.  
(Coloph) See above codicology.

RIC

Blank.

Codices Alcobacenses CCXCI/200

Portugal 200

**VIDA DE SAÕ BERNARDO; John Climacus, ESPELHO DOS MONGES; and Other Works (Portuguese)**

Portugal. 15c.

Parchment. ◇ 273 x 200 mm. ◇ ii(paper) + 233 + i(paper). ◇ Numbered twice: 1–234(RPD) by 19c hand; and 1–223(REL) by 20c hand (not including fragments, ff. 195–204). First numeration used. ◇ Written space: 194 x 142 mm. ◇ 27–30 lines ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling; above top line. ◇ No headlines. ◇ i–ii<sup>10</sup>, iii–iv<sup>8</sup>, v–vii<sup>10</sup>, viii<sup>8</sup>, ix<sup>10</sup>, x<sup>9</sup>, xi–xv<sup>10</sup>, xvi<sup>8</sup>, xvii–xxiv<sup>10</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 15c littera gothica semi-cursiva media. (Flourished ascenders). ◇ 3 hands: ff. 1–74; 75–144v; and 145–232v. ◇ 2–8 line rubricated calligraphic initials; elaborately pen-decorated and pen-flourished. ◇ Occasional marginalia. ◇ Cod. Alc. /200 (FPD); 18c title page (FELii); 200/ (upside down (RPD)); and library stamps (FELii, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 128–129; *Commentariorum*, p. 572; and *Inventário*, pp. 164–165. ◇ 10 folia (195–204) survive in fragments, and others have had top and/or bottom margins removed. ◇ Secundo folio: Bernardo ffoy natural.

FPD

Cod. Alc. /200 [*Fundo* number]

FEL

Blank.

FELii

18c title page, ascribes works to Br. Francisco de Melgaço OCist of S. Maria de Bouro.

1–74.

(1) Guillaume of St. Thierry, Arnaldus of Bonneval and Gaufridus. *Vida sam Bernardo* (Libri I–III) (Portuguese). (Tit) Começase o prologo de gilhemona vida de sam bernarde abbade de clarval. (Inc) [Prol] Pera eu esterpuer aahonra do teu nome... [Text] Bernarda ffoy natural de burgonha du huma

villa.... (Expl) ...prometido em oproemeo algum tunto contara. (Ed) A. Fernarndes, ed. *Vida de Sao Bernardo* (Unpublished thesis; Lisbon: Faculty of Letters, 1948) (Not seen); and L. A. Sharpe, *The Old Portuguese 'Vida de Sam Bernardo'*, North Carolina Studies in the Romance Languages and Literatures, 105 (Chapel Hill, 1971) (Not seen). (Com) Translation of *Vita sancti Bernardi* (BHL, 1217–1220) with only first 3 books of Latin version. F. 74v contains only a decorative curlicue.

- 76v–175. (2) John Climacus (570–649). *Scala paradisi/Espelho dos monges* (Portuguese). (Inc) [Prol] Est(!) livro se chama especullo monachorum.... [Text] Peregrinaçao he leirar o monge et desenparar a sua.... (Expl) ...podemos fazer E tornar se ha anos em prol. (Ed) A. Baldin, ed. *Espelho dos monges* (Unpublished thesis; Maringá: Federal University of Santa Catarina, 1974) (Not seen). (Com) Preceded (ff. 75–76) by a table of chapter titles. Portuguese translation of sections of work found in PG 88:631A–1163D.
- 125–147v. (3) Pseudo-Bernard. *De Anima* (Portuguese). (Tit) Este livro fez san bernardo dos pensamentos que homes leve das consigo meesino para se conheças et outrosy viir est conhecimento de deus. (Inc) Muito homes somn em este mundo que sabem.... (Expl) ...he humu deus verdadevo et glorioso qui vive et regna por senper sem fim. (Com) Translation of *De Anima*, I (PL 184:485A–508B) attributed to Bernard of Clairvaux and Hugh of St. Victor.
- 148–180. (4) Bernard OCist, Abt of Clairvaux (115–1153). *Regula* (Portuguese). (Tit) Aqui se começa olivvo que chaamos deçeplina monacorom que fez et compos san bernardo para arregimento da vido dos homees et mostranus primeirramente como inclinemoos as orelhas do coração aadourina. (Inc) Scuto filho oss mandamos do me Eemclina as orelhas.... (Expl) ...o que nos vem por muito dormir. (Ed) H. H. Carter, "Palaeographical Edition of an Old Portuguese Version of the Rule of Saint Bernard," *Publications of the Modern Language Association of America*, 55(1940):360–395.



180–190.	(5)	Arnulph of Bohéries (fl. 1200). <i>Sententiae</i> (Portuguese). (Tit) Aqui se começam os travtados que falam por quantas maneiras leixa deus pecar os homeems Outro ssy dos XII capitolos das XII obras da mina. (Inc) Devedes dessabes que deus leixa pecar o homem.... (Expl) ...Aaqual nos traga que vive et rrena por ssenpre em secula seculorum amen. (Com) Portuguese translation of <i>Speculum monachorum</i> .
190–205v.	(6)	Anonymous. <i>Treatise on the Eucharist</i> (Portuguese). (Tit) Aque se começam os trravta dos que fallam do sagiameinto do corpo do noso senhor ihesu christo...todo felhe tornaria est dano. (Inc) Devedes assaber que por orreçebimento do corpo.... (Expl) ...Se em especial aalgumas pesoas. (Com) Lacks 10 ff. 195–204, now in fragments. Ends with table of 13 items for confessors.
205v–229v.	(7)	Anonymous. <i>Dialogo de Robim e do Teologo</i> (Portuguese). (Inc) Era humu pphilosafo gentil que ove nome Robim.... (Expl) ...per jergal medida commo ia detero he. (Ed) H. H. Carter, ed. <i>Palaeographical Edition and Study of the Language of a Portion of Codex Alcobacensis 200</i> (Philadelphia, 1938). (Com) Written in dialogue form; chapter tituli rubricated.
230–232v.	(8)	Pseudo-Augustine. <i>On Sins and Fast days</i> (Portuguese). (Tit) Aqui falla santo agostinho et de crava os pecudos mortaaes et venjaes.... (Inc) Diz santo agostinho de crarando et de partindo os pecados.... (Expl) ...nen que mais praza a deus.
REL		Blank.
RPD		200/[ <i>Fundo</i> number] (upside down).

## DECRETALES GREGORII IX (LIBER EXTRA)

Portugal. 13c/14c.

Parchment. ◇ 222 x 162 mm. ◇ i(paper)+ix+364+i. ◇ Numbered 1(FELii)–373(REL) by 19c hand (f. 127A); and , 1(FELii)–373 by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 98 x 75 mm. ◇ 25 and 26 lines ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ Book numbers used as headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ A few catchwords survive. ◇ 13/14c littera gothica semiquadrata media. ◇ One hand. ◇ One 6 line decorated initial (f. 271(279)v; 5 others excised); otherwise 2–8 line rubricated, pen-decorated and pen-flourished calligraphic initials. ◇ Occasional marginalia. ◇ 18c title page (FELi); and library stamps (FELi, v). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 136; and *Inventário*, p. 165. ◇ 5 decorated initials (ff. 1(10), 73(82), 174(184) and 238(248) have been excised with loss of text. ◇ Secundo folio: unigenitus dei filius.

- |                      |   |
|----------------------|---|
| FPD                  | Leaf from 14c Graduale (Antiphon: Nam infirmis eius).   |
| FELi                 | 18c title page.   |
| FELii–vi             | Fragment from <i>Decretals Gregorii IX</i> (Inc) [Inc mut] pastores vocaret vos convenientes.... (Expl) [Expl mut] ...que cum. Est miles eum.... (Selections from <i>Decretales</i> II, x, 9–II, xiii, 10; fragments of an unfinished copy.)  |
| FELvi(v)–x(v).       | Index of decretals (in slightly later hand than main text).   |
| 1(10)a–364(372). (1) | Raymond de Peñafort OP (1175–1275) (Compiler). <i>Decretales Gregorii IX</i> . (Inc) [Prol] Rex pacificus pia miseratione disposuit.... [Text] [Inc mut] ...et simpliciter confitemur quod unus est.... (Expl) ...spiritualibus facere quis homagium compellatur (V, xli, ii). (Ed) <i>Corpus Iuris Canonici</i> , ed. Richter and Friedburg, II:1–928. (Omss) Cod. Alc. CCCVIII/4; and CCCVI/382. Richter and Friedburg, cols. lxi–lxxii, list 44 mss, but not ours. See also Kaeppli, |

*Scriptores OP*, 3404; and da Rosa Pereira, "Manuscritos," pp. 215–217.

REL	Index of capitula for Decretales (later hand, ink very faded).
RPD	Blank.

Codices Alcobacenses CCCXVIII/202

Portugal 202

**Tancred of Bologna, ORDO IUDICIARIUS; and Bartholomew of Brescia, CASIBUS IN ORDINARIO**

Portugal. 15c (1st 1/2).

Parchment. ◇ 270 x 200 mm. ◇ i(paper)+58+i(paper). ◇ Numbered 1–59(REL) by 19c hand; with checks of numeration by 20c hand. ◇ Written space: 197 x 121 mm. ◇ 43–48 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ Book numbers (added later). ◇ i–ii<sup>8</sup>, ii–iv<sup>6</sup>, v<sup>4</sup>, vi–viii<sup>8</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 15c littera gothica rotunda media. ◇ One hand. ◇ 7 line decorated historiated initial (Tancred) (f. 1a); otherwise 2–4 line rubricated, pen-decorated and pen-flourished calligraphic initials. ◇ Occasional marginalia. ◇ 202/, 18c title page (FEL); and library stamps (FEL, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 138–139; and *Inventário*, p. 166. ◇ Title page (FEL) badly torn, and some ff. have had bottom margins excised. ◇ Secundo folio: tui potest cognoscere.

FPD	Pieces from leaf of a printed theology text.
FEL	202/ [ <i>Fundo</i> number], 18c title page (badly torn).
1a–38vb.	(1) Tancred of Bologna (d. 1236). <i>Ordo Iudicarius</i> . (Tit) Incipit ordinarius tancreti. (Inc) Quoniam ad imitationem maiorum imminet correptio ad imitationem.... (Expl) ...ad instructionem ibi studentium breviter dixisse sufficient. (Coloph) Explicit libellus domini tancreti ordinis iudicarii a magistro bartholomeo brixienti reformatus seu abbreviatus. Explicit libellus domini tancreti. (Ed) F. C. Bergmann, <i>Pilii, Tancredi Gratiae libri de</i>

*judicorum ordine* (Göttingen, 1842), pp. 81–314. (Omss) Cod. Alc. CCCXIX/371(B), ff. 1(81)a–14(94)a; and Bergmann, *ibid.*, p. x lists 42 mss but not ours. (Com) See also da Rosa Pereira, "Manuscritos," pp. 226–227. Incomplete, lacks at least 2 ff. in Bk. II and more in Bk. III. Work revised by Bartholomaeus Brixiensis.

- 39a–58v. (2) Bartholomaeus Brixiensis (d. 1258) *Casibus in ordinario*. (Tit) Incipiunt casus super legibus allegatis in ordinario. (Inc) Quoniam ordo iudiciarius modusque procedendi in causis.... (Expl) [Expl mut] ...est negotium. vel sine mandato alterius negotium.... (Ed) See Bergmann, *Pilii, Tancredi*, p. xiii. (Com) Catchword at bottom of folium.

REL Blank.

RPD A second leaf from same work as FPD.

Codices Alcobacenses CCCXXXV/203

Portugal 203

## Raymond Lull, PHILOSOPHICAL WORKS

Portugal, Alcobaca(?). 15c.

Parchment. ◇ 249 x 165 mm. ◇ i+i(paper)+274. ◇ Numbered 1–175(RPD) by 19c hand with occasional checks by 20c hand. ◇ Written space: 169 x 114 mm. ◇ 34–38 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ i–xii<sup>8</sup>, xiii<sup>9</sup>, xiv–xx<sup>10</sup>, xxi–xxvii<sup>8</sup>, xxix<sup>9</sup>, xxx–xxxix<sup>9</sup>. ◇ Catchwords (many decorated– e.g. f. 82v). ◇ 15c littera gothica hybrida media. (Flourished ascenders, human face decorations). ◇ Many hands. ◇ Pen drawing of sage (f. 82v) added later. 2–8 line rubricated calligraphic capitals. ◇ Occasional marginalia. ◇ 203/ (FELi); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1). ◇ F. 110: Finito libro sit laus et gloria christo. Laus tibi christe quia liber explicit iste. Qui scripsit scripbat(!) sperat cum domino vivat. Stilus scriptorum requiescat sessus(!). Iohannes vocatur qui scripsit benedicatur. Iohannes OCist of Alcobaca(?), ff. 1–110. ◇ *Index*, p. 174; *Commentariorum*, pp. 125–126; and *Inventário*, pp. 166–167. ◇ Fragments

of 3 leaves visible between ff. 130 and 131. ♦ Secundo folio: nobis cogitatione et.

FPD Leaf from printed book [*Digest* or *Corpus Iuris Civilis*(?)].

FELi 203/[*Fundo* number], notes on contents r and v.

FELii 18c title page.

- 1–110. (1) Raymond Lull (c. 1235–c. 1315). *Compendium artis demonstrativa*. (Tit) Deus sanctissime existens ineffibiliter gloriosissimo et benedicti... (3 lines of invocation) ...Incipit compendium artis demonstrative. (Inc) Quoniam omnis scientia est de universalibus ut per universalibus.... (Expl) ...et maxime tutelasset et deffentionum domini nostri ihesu christi amen. (Coloph) See above, codicology. (Ed) *Beati Raimundi Lulli Opera*, ed. I. Salzinger (8 vols.; Mainz, 1721–42), III: 1–160. (Omss) Glorieux, *Répertoire des maîtres*, II: 150 lists 10 mss including ours. (Com) See Díaz y Díaz, *Index*, 1752.
- 110v–114v. (2) Raymond Lull (c. 1235–c. 1315). *Liber de natura*. (Inc) Cum natura sit valde generale quid et sine ipsa.... (Expl) ...qui requetur in novem quonibus huius libra.... (Coloph) Finivit raimundus istum librum in xipro Civitate famagoste mense decembris Anno incarnationis domini nostri ihesu christo Millessimo CCC primo. Cuius nomen sit benedictum in secula seculorum amen. Deo gratias amen. (Ed) *Logica nova* (Palma do Mallorca, 1744), 1–19. (Omss) Glorieux, *Répertoire des maîtres*, II: 160, lists 7 mss but not ours. (Com) See Díaz y Díaz, *Index*, 1809.
- 115–130v. (3) Raymond Lull (c. 1235–c. 1315). *Liber propositionum secundum artem demonstrativam*. (Tit) De iudicio in hac arte. (Inc) In iudicio debent ad ei sensibilis ymaginationibus.... (Expl) ...In scientificatione elementorum significa scientificatio scientie, finis. (Coloph) Expliciunt propositiones liber propositionum raimundi lulli. facte sunt artes demonstrativum. (Ed) *Beati Raimundi Lulli Opera*, III: 1–62. (Omss) Díaz y Díaz, *Index*, 1754 list 15 mss

including ours. (Com) Prologue (Incipit: Ab arte demonstrativa trahit hoc opus....) missing from this ms.

- 131–272. (4) Raymond Lull (c. 1235–c. 1315). *Ars inventiva Veritatis*. (Tit) Titulus huius libri Deus benignissime et potetissime(!) cuius sapientie amoris non est numerus neque singulis ut te cognoscere et amare sciamus. (Inc) [Prol] Artes ista ab arte demonstrativa descendit.... [Text] Prima figura de novem principalibus constituta est.... (Expl) ...dei cogitationem et amorem eternum proper cum obtinet at qui vivit.... (Ed) *Beati Raimundi Lulli Opera*, V:1–210. (Omss) Glorieux, *Répertoire des maîtres*, II:153 list 7 mss, but not ours. (Com) Incipit differs from "standard" incipit: Ars presens descendit.... See Diaz y Diaz, *Index*, 1760.

- 272v–274v. (5) Raymond Lull (c. 1235–1315). *Questiones in arte inventiva veritatis*. (Tit) De questionibus extra volumen artis. (Inc) Licet ipsa ars inventiva veritatis essemus implimentia.... (Expl) ...cognoscendi et diligendi illius deus qui cum.... (Coloph) Finito libro sit laus et gloria christo. (Com) Work not found in Glorieux or Diaz y Diaz; may be concluding section of preceeding work or by Pseudo-Raymond. Perhaps section of *Ars inventiva veritatis*. Binding strip over f. 274v causes some text loss.

RPD Fragments of 3 or more leaves from printed books.

Codices Alcobacenses CCCXCIX/204

Portugal 204

# **Johannes Vincentius Metulinus, COMMENTARIUM IN GRAECISMUM EVRARDI**

Portugal, Alcobaca(?). 14c (1st 1/2).

Parchment. ◇ 254 x 174 mm. ◇ i+74+i. ◇ Numbered 1–76 (RPD) by 19c hand (includes added f. 50), with corrections by 20c hand (ignoring f. 50).

◊ Written space: 187 x 122 mm. ◊ 35–46 lines. ◊ 2 columns. ◊ Lead framing and ruling; below top line. ◊ No headlines. ◊ i–ii<sup>10</sup>; iii<sup>12</sup>, iv–v<sup>10</sup>, vi<sup>12</sup>. ◊ Catchwords. ◊ 14c littera gothica semiquadrata currens. ◊ Many hands. ◊ 2–6 line rubricated calligraphic initials, some pen-decorated and pen-flourished. ◊ Frequent marginalia. ◊ 204/ (FPD); 18c title page (FEL); and library stamps (FEL, 1). ◊ F. 79vb: Laus tibi sit christe quam labor explic(!) iste. Qui scripsit scribat et eum dominus benedicat. Amen. ◊ *Index*, p. 177; *Commentariorum*, p. 58; and *Inventário*, pp. 167–168. ◊ Minor moisture stains and ink faded in several sections. ◊ Secundo folio: de tropo. Item.

FPD 204/[*Fundo* number].

FEL 18c title page.

1–20vb. (1) Johannes Vincentius Metulinus. *Expositio in Grammaticam Everardi*. (Tit) Exposição ou Commento optimo a Ebrardo (18c hand). (Inc) Sunt tria que nullus novit nisi conferat usus.... (Expl) ...et hic finitur capitulum de grecis. (Coloph) hic finiuntur glosule figurarum. (Ed) *Evrardi Graecismus* (Lyon, 1490). *G.W.*, 9218. (Com) Johannes, otherwise not known, is credited with apparatus by editors of Evrard in *G. W.* listings. For "Johannes Vincentius Metulinus Aquitannicus," see *G. W.*, 9212, 9214–9225. Most incunabula editions of *Graecismus* contain work as apparatus.

22a–74vb. (2) Johannes Vincentius Metulinus. *Expositio in Grammaticum Evrardi*, II. (Inc) Est pater hic cura et cetera. Superius tractavit autem de figuris et grecis dictionibus.... (Expl) ...et talia sunt super et in hoc terminantur liber iste. (Coloph) Sit deus benedictus per infinita secula seculorum. amen. (Followed by colophon listed in codicology in second hand). (Ed) *Evrardi Graecismus* (Lyon, 1490). (Not seen). (Com) Additions made f. 50 (quarter-sized intruded leaf).

REL Note on 7 senses.

RPD Blank.

**VULGATE BIBLE with Jerome, PROLOGUES**

Portugal. 14c in.

Parchment. ◇ 227 x 155 mm. ◇ ii(paper) + 540 + ii + ii(paper). ◇ Numbered 1–544 (RELiv) by 18c and 20c hands. ◇ Written space: 163 x 8 mm. ◇ 51 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ Abbreviated book titles. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 14c littera gothica semiquadrata formata. ◇ One hand. ◇ 4–55 line decorated (inhabited; humans and fantastic animals) initials begin each book; otherwise 2–8 line rubricated calligraphic initials, elaborately pen-flourished. ◇ No marginalia. ◇ 205/ (FEL (v)); 20c title page (FELii); library stamp (BN de Lisboa) (1); and library stamps (1, 3). ◇ No colophon. ◇ *Inventário*, pp. 168–169. ◇ Beautifully written and decorated book. Not in *Index*. ◇ Secundo folio: –batur iudentes quia.

FPD–FELi	Marbled paper.
FELi(v)	205/[ <i>Fundo</i> number].
FELii	20c title page.
1a–3vb.	(1) Jerome. <i>Epistola 53(52) ad Paulinum</i> . (Inc) Frater ambrosius michi tua munuscula perferns detulit simul.... (Omss) Lambert, <i>Bibliotheca</i> , 1B, pp. 608–638 lists "innumerable" copies. (Com) Stegmüller, <i>Repertorium</i> , 284.
3vb–4b.	(2) Jerome. Prologue: <i>Praefatio in Pentateucum</i> . (Inc) Desiderii nei(!) desideratus accepi litteras qui quadam presagio.... (Com) Stegmüller, <i>Repertorium</i> , 285.
4va–402b.	(3) <i>Old Testament (Vulgate order)</i> . (Com) Stegmüller, <i>Repertorium</i> , 1–46. Most books contain Prologues by Jerome or Rabanus Maurus: Stegmüller, <i>Repertorium</i> , 311, 323, 328, 330, 332, 335, 341, 349, 457, 468, 482, 487, 492, 500, 547, 553.



- 403a–493vb. (4) *New Testament* (Acts follow Pauline Epistles). (Com) Stegmüller, *Repertorium*, 47–50, 52–65, 51, and 66–73. Accompanied by Marcionist or Pseudo-Jerome prologues: Stegmüller, *Repertorium*, 590, 589, 607, 620, 624, 640, and 809. F. 494 false beginning of following work, v: blank.
- 495a–540. (5) Stephen Langton(?), Abp of Canterbury (d. 1228) . *Interpretationes de nominibus hebraicis*. (Inc) Aaz apprehendens, vel apprehensio. Aad testificans vel testimonio.... (Expl) ...Zuzim consiliatores(!) eos vel consiliatores eorum. (Coloph) Expliciunt interpretationes. (Com) See Stegmüller, *Repertorium*, 7708; and Glorieux, *Répertoire des maîtres*, 104as.
- 540v–RELii(v) Index for Gospels and Epistles. Lections for liturgical year, 15c cursiva hand.
- RELiii–iv Blank.
- RELiv(v)–RPD Marbled paper.

Codices Alcobacenses XLVII/206

Portugal 206

## GENESIS (with GLOSSA ORDINARIA)

Portugal. 14c. ex.

Parchment. ◇ 269 x 173 mm. ◇ ii(paper) + i + 166 + ii(paper). ◇ Numbered 1(2)–166(RELi) by 19c hand, and corrected at 166(165) by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 165 x 49 mm. ◇ 7–17 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling; above top line. ◇ No headlines. ◇ i<sup>6</sup>, ii–xxi<sup>8</sup>. ◇ Catchwords (some missing at beginning of ms). ◇ 14c littera protogothica formata ...and notularis media. ◇ One hand. ◇ 16 line decorated (inhabited) "I", f. 3(2); otherwise simple scribal initials. ◇ Formal marginal and interlinear glosses. ◇ 206/ (FELi); 18c title page (1); and library stamps (1, 3). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 39–40; *Commentariorum*, pp. 51–52; and *Inventário*, pp. 169–170. ◇ Glossed text (called 3 columns in *Inventário*); and several ff. have bottom margins excised. Late 14c reproduction of earlier ms written in protogothica script. ◇ Secundo folio: presentie sue gratia.

## Portugal 206

FPD	Blank.
FELi	206/[ <i>Fundo</i> number].
FELii	Blank; v: Expositio super genossi (14/15c hand).
1.	18c title page.
3(2)–166(165).	(1) <i>Genesis</i> . (Com) Written in short lines to accomodate <i>Glossa Ordinaria</i> , marginal and interlinear.
1v–166(165).	(2) Anselm of Laon (or School of Anselm). <i>Glossa Ordinaria (marginalis)</i> . (Inc) [Prol] In narratione rerum factarum non omnia secundam.... [Text] In principio creavit deus (Gen, 1: 1) et cetera. Creationem mundi insinuans scriptura.... (Expl) ...ademptio perfercta est leticia(!). Unde adimplebis leticia cum vultu tuo (Ps. 15:11). (Ed) <i>PL</i> 113:67b–182D. (Omss) <i>Commentariorum</i> , p. 51 cites this ms as a shortened version of Cod. Alc. XLV/404. (Com) Colophon in much later hand. See Stegmüller, <i>Repertorium</i> , 11781, 26.
3(2)–166(165).	(3) Anselm of Laon (or School of). <i>Glossa Ordinaria (interlinearis)</i> . (Inc) ad In principio (Gen 1:1) temporis vel ante cetera vel in filio.... (Expl) ad Gen 50:25....in quo perhenni(!) vite reservatur. huius vite. (Com) See Stegmüller, <i>Repertorium</i> , 11781, 38.
RELi–RPD	Blank.

**LEVITICUS with GLOSSA ORDINARIA**

Portugal. 14c in.

Parchment. ◇ 253 x 164 mm. ◇ iii(paper) + 109 + i + i(paper). ◇ Numbered 1–112 (RPD) by 18c hand, with non-continuous numeration by 20c hand. ◇ Written space: 164 x 126 mm. ◇ 10–15 + 20–31 lines. ◇ 3 columns (glossed). ◇ Lead framing and ruling; prickings visible; above top line. ◇ No headlines. ◇ i<sup>7</sup>, ii–xiv<sup>8</sup>. ◇ Quire signatures (I–XIII). ◇ 14c littera gothica semiquadrata media (some protogothica features) and glossularis media. ◇ One hand. ◇ 12 line decorated "V" (inhabited) (f. 2b); and 1–2 line rubricated calligraphica initials. ◇ Glosses and Nota signs. ◇ 207/ (FELi); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii, 1, 3). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 40; *Commentariorum*, p. 5l; and *Inventário*, pp. 170–17l. ◇ Original f. l. missing. MS related by script and decoration to Cod. Alc. XLV/404; XLVII/206; and XLVIII/353. ◇ Secundo folio: Esicius Vocavit autem.

FPD	Blank.
FELi	207/[ <i>Fundo</i> number].
FELii	Blank; v: notes by José de S. Lourenço on relationship between ms and other Alcobaça mss.
FELiii	18c title page.
2b–109vb.	(1) <i>Leviticus</i> . (Com) Stegmüller, <i>Repertorium</i> , 5.
1a–109v.	(2) <i>Glossa Ordinaria</i> (Prologue). (Inc) Esichiys. Pre omnibus necesse est interpretationem.... ; (Marginal) (Inc) Esicius. Vocavit autem et cetera. Secundum septuaginta. Revocavit. Sicut.... (Interlinear) (Inc) ...coelos vel scriptura in qua imagines et figure.... (Com) Stegmüller, <i>Repertorium</i> , 11783, 5, 10, 14.
RELi– RPD	Blank.

## LIBER USUUM (Portuguese)

Portugal, Alcobça. 15c (1415).

Parchment. ◇ 275 x 182 mm. ◇ iii(paper) + 113 + ii(paper). ◇ Numbered i–cxiii by 15c hand; and 1–116 (RPD) by 18c hand. ◇ Written space: 198 x 131 mm. ◇ 25–27 lines ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ i<sup>9</sup>, ii–xiv<sup>8</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 15c littera gothica libraria rotunda currens. ◇ 2 hands: 1–111; 111v–113. ◇ 16 line decorated "C" (geometric) (f. 4v); and 1–3 line rubricated calligraphic initials, some pen-flourished. ◇ Few marginalia. ◇ 208/ (FELi); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELii, 2). ◇ F. 111: Este livro scripueo e cabiduo stevam anes lourido procrador do mosteiro de alcobaça em o anno era iiic liii annos Stevam anes louridor. F. 113: Johannes Cistercienz scripsit horas has. Estevão Annes OCist of Alcobça, ff. 1–111, and Iohannes OCist of Alcobça, ff. 111v–113. ◇ *Index*, p. 84; and *Inventário*, pp. 171–172. ◇ F. 9 intruded; verso contains explanatory note for following table. Many ff. contain later marginal drawings. ◇ Secundo folio: Da vigilya de.

FPD Blank.

FELi 208/[*Fundo* number].

FELii Blank.

FELiii 18c title page.

4v–102. (1) Anonymous. *Liber Usuum Cisterciensium*. (Portuguese). (Tit) Começanse os officios ecclesiasticos In do Avento primo. (Inc) Começa na prima dominga do avento leer o livro de Isayas.... (Expl) ...omnium bonorum benedicat potum filiorum suorum. (Coloph) amen. (Omss) Cod. Alc. CXLIII/278 ff. 1(6)–91(96)v. (Com) Translation of *Liber Usuum*, 122 chapters on Cistercian prayer and worship. Preceded (ff. 1–4) by note on Bernard's treatise on Chant (Inc: O muito virtuoso padre sam bernardo abbade de claraval mandou aos seus monies....) and table of capitula.

- 102–111. (2) *Distinctio quinta (Definitiones of 1318)* (Portuguese). (Tit) Da comemoração de santa maria. Distincio V. (Inc) A comemoração de santa maria seia dita fora.... (Expl) ...e a deus homo factus est na a misterium mirabile Deo gracias. (Coloph) See codicology above. (Omss) Cod. Alc. CXLIII/278, ff. 91(96)v–97(102)v. (Com) Translation of section on Marial masses from *Distinctio V* of *Definitiones* issued by Chapter General of 1318. Followed by 5 line prayer. (Inc: Domine ihesu christe rex eterne virtutis amator.... ).
- 111v–113. (3) *Horarium for Lay Brothers* (Portuguese). (Tit) Estas som as horas que os frades confessos da ordem de cistel devem dizer. (Inc) Primeiramente que tanto que se levantar da cama.... (Expl) ...Incliem aas glimas aque enclinam os monges quadratus. (Coloph) See codicology above. (Com) Translation from another Latin text. In hand of Johannes OCist.
- RELi–RPD Blank.

Codices Alcobacenses CXLV/209

Portugal 209

### ORDINARIUM MISSAE MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem) (Portuguese)

Portugal. 15c.

Parchment. ◇ 252 x 170 mm. ◇ i(paper) + vii + 105. ◇ Numbered twice: i–cv by contemporary hand; and 1–106 (RPD) by 18c hand. ◇ Written space: 165 x 114 mm. ◇ 29 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ [7] i–xiii<sup>g</sup>, xiv<sup>l</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 15c littera gothica semiquadrata media. ◇ One hand. ◇ 12 line decorated (geometric) "P", f.l.; otherwise 2–3 line rubricated calligraphic initials, some pen-decorated. ◇ Few marginalia (liturgical additions). ◇ 209/ (FPD); 18c title page (FELi); library stamps (FELi, iii); and ownership note (Alcobaça, 1638) (FELii). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 84; and *Inventário*, pp. 172–173. ◇ Only first folium of (a) last gathering remains after f. 105. ◇ Secundo folio: deve tange libro.

## Portugal 209

FPD	209/[ <i>Fundo</i> number].
FELi	18c title page.
FELii	Ownership note (Alcobaça; 1638).
FELii(v)–FELviii	Table of chapter titles (Keyed to Roman numeration) in same hand as text. FEL vii(v) blank.
1–80.	(1) <i>Ordinarium missae: Propers of the Season and Saints</i> (Advent– Corpus Christi) (Portuguese). (Tit) Principium scripti fiat sub nomine christi. Começasse o prologo em no livro ordinario do officio divino da ordem de Cistel. (Com) Includes major feasts (12 lessons) in liturgical order. Instructions in Portuguese, canon of Mass (Collects....) in Latin.
80–103.	(2) <i>Ordinarium missae: Proper of the Saints</i> (Summer season) (Com) Vigil of John the Baptist (23. VI)–Andrew and Eligius (30. XI/1. XII).
103–105v.	(3) <i>Ordinarium missae: Daily and Votive Masses.</i> (Omss) Cod. Alc. CCCXXXI/223, ff. 320(319)–430(429)v. (Com) Organized on different principles than <i>Ordinarium</i> model of Cod. Alc. CXLVI/62; CXLVIII/63 and CXLVII/82. Ends in section: Em qualaes dias devem de leixar as collectas usadis. Final five chapters (noted on FELviii) missing.
RPD	Blank.

Codices Alcobacenses CCXXXII/210

Portugal 210

## Hugo Ripelinus OP, COMPENDIUM THEOLOGICAE VERITATIS

Portugal. 14c.

Parchment. ◇ 260 x 193 mm. ◇ ii(paper) + 192. ◇ Numbered 1–193 (RPD) by 18/19c hand with checks in 20c hand. ◇ Written space: 167 x 117 mm. ◇ 30 lines ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; below top line.

◊ Book numbers used as headlines. ◊ i–xvi<sup>12</sup>. ◊ Catchwords and quire signatures (i–xvi). ◊ 14c littera gothica semiquadrata media. ◊ One hand. ◊ 4–7 line decorated (geometric) and trellised initials begin each book; otherwise, 2–4 line rubricated, pen-decorated and pen-flourished calligraphic initials. ◊ Few marginalia (pointing hand nota signs). ◊ 210/ (FELi(v)); and 18c title page (FELii). ◊ No colophon. ◊ *Index*, p. 105; and *Inventário*, p. 173. ◊ Minor moisture staining; in good shape otherwise. ◊ Secundo folio: De peccato originali.

FPD Blank.

FELi Blank; v: 210/[*Fundo* number].

FELii 18c title page.

3va–192b. (1) Hugo Ripelinus, OP (d. 1268). *Compendium theologiae veritatis*. (Tit) Incipit compendium theologie veritatis. (Inc) [Prol] Veritatis theologie sublimitas cum sit superni splendoris.... [Text] Deum esse multis malis ostenditur hec enim.... (Expl) ...que cum felici fine quisque beatus secundum merita recipiet sine fine. (Coloph) Explicit compendium theologie veritatis. (Ed) *Beati Alberti Magni...Opera Omnia*, ed. A. Borgnet (38 vols.; Paris, 1890–98), 34:1–270. (Omss) Cod. Alc. CCXXL/376; and Bloomfield, *Virtues and Vices*, 6399 lists over 300 mss including ours. (Com) Preceded, ff. 1a–3va, by table of chapter titles. Work attributed to Albertus Magnus, Thomas Aquinas and Bonaventure. See also Kaeppli, *Scriptores OP*, 1982.

RPD Blank.

**VIRGEU DE CONSOLAÇÃO; MEDITAÇÕES DE SÃO BERNARDO; and VISÃO DE TUNDALÓ (Portuguese)**

Portugal. 15c.

Parchment. ◇ 266 x 210 mm. ◇ i(paper)+104 ◇ Numbered 1–105(RPD) by 19c hand with occasional checks in 20c hand. ◇ Written space: 201 x 162 mm. ◇ 25–28 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ i–ix<sup>10</sup>, xi<sup>9</sup>, xii<sup>6</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 15c littera gothica hybrida media. ◇ One hand. ◇ 5–9 line decorated (filigree) initials begin works and major divisions; otherwise, 2–3 line rubricated calligraphic initials. ◇ Few marginalia. ◇ 211/ (FPD); 18c title page (FEL); and library stamps (FEL, 2). ◇ F. 73: finito libro sit laus et gloria christo. Qui scripsit scribat et semper cum domino vivat. Amen. ◇ *Index*, p. 110; *Commentariorum*, pp. 569–570; and *Inventário*, pp. 174–175. ◇ Some moisture staining throughout. ◇ Secundo folio: aqui defende onosso.

FPD 211/[*Fundo* number].

FEL 18c title page.

- 1–7v. (1) Br. Zacharias de Paio de Pelle(?). *Catecismo de doutrina Christã* (Portuguese). (Tit) Começanse os dez mandamentos que son dictos moraaes e naturaaes. (Inc) Tres cousas ha mester todo home e toda mulher.... (Expl) ...aalide livrar nos cheos de sete doões do spiritu sancto. (Coloph) Ataaqui tracta este livro do dez preceptas... scripto todo para orden. (Ed) Fortunato de S. Boaventura, *Collecção*, I:133–153. (Com) Followed by 10 line colophon (extract above) referring reader to work on Ten Commandments.
- 8–73. (2) Anonymous. *Virgeu de Consolação* (Portuguese). (Tit) Ora se começa o livro muy nobre e de grandem consolaçõ para aalma que se chama Virgeu de consolaçon. (Inc) Segundo como diz o apostolo sam pedro porque os sanctos.... (Expl) ...nos leve o filho de deos qui vive e regna com deus padre e com o spiritu sancto para todo sempre amen. (Coloph) Laus tibi sit christe quia liber explicit iste. Qui scripsit scribat et semper cum domino vivat. Amen. (Ed) A. de Bem



Veiga, ed., *Virgeu de Consolação* (Porto Alegre, 1959) (Not seen); and M. A. A. Ferrão, *Vergel de Consolação* (Lisbon, Faculty of Letters, Licentiate thesis, 1953) (Not seen).

- 73–90v. (3) *Meditações de São Bernardo* (Portuguese). (Tit) Aqui se começa o tractado das meditações e pensamentos do sam bernardo...da sancta trinidad. (Inc) Muytos homêes son en este mundo que sabem.... (Expl) ...con hoc mento do verdadeyro deus qui vive e reyna e sempre ia mais amen. (Coloph) Aqui se acabam as meditaçoos de san bernardo abbade de claraval. (Ed) J. N. V. de Carvalho, *O Tratado das meditações de Sam Bernardo* (Lisbon, Faculty of Letters, Licentiate thesis, s. d.) (Not seen); and M. H. de A. Loureiro, *Meditações de São Bernardo* (Lisbon, Faculty of Letters, Licentiate thesis, 1948) (Not seen).
- 90v–104 (4) Anonymous. *Visão de Tundalo* (Portuguese). (Tit) Começase a Estoria de humu cavaleyro aqui chamava Tungulu...de sua maldades. (Inc) En huma provincia aqui chamava ybernia soy humu cavaleyro.... (Expl) ...asseu proviço e asseu prazer Ao qual seia louues e gloria para infinita secula seculorum amen. (Coloph) See codicology above. (Ed) F. M. E. Pereira, "Visão de Tundalo," *Revista Lusitana* 3(1895):97–120. (Com) f. 104v finished with pen trials.
- RPD Notes and pen trials (Portuguese).

Codices Alcobacenses CCLXXIV/212

Portugal 212

**John Cassian, ESTABELECIMENTOS DOS MOSTEIROS; and HORTO DO ESPOSO (Portuguese)**

Portugal. 15c.

Paper. ◇ 304 x 215 mm. ◇ iii+282+ii. ◇ Numbered twice: 1–184(RPD) by 19c hand; and 1(2)–281(282) by 20c hand. (A third hand numbered Horto do Esposo separately.) ◇ Written space: 215 x 150 mm. ◇

## Portugal 212

32–39 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling, above top line. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ Catchwords for 4 gatherings of varying size through f. 72v. ◇ 15c littera gothica hybrida currens (some cursiva features). ◇ 3 hands: ff. 1–80v; 81–251v; and 252–282v. ◇ 3–12 line rubricated calligraphic initials, some pen-decorated (most missing in *Horto do Esposa*). ◇ Few marginalia. ◇ Ex libris (FPD); 212/ (FELi); {Cod. 274} (FELii); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 120–121; and *Inventário*, pp. 175–176. ◇ Many pages torn and taped, and some moisture damage throughout. ◇ Secundo folio: *solla figura e*.

FPD Ex libris.

FELi 212/[*Fundo* number].

FELii {Cod. 274}.

FELiii 18c title page (Hermenegildo de Santos OCist mentioned as author/scribe(?)).

1–80v. (1) John Cassian (360–435). *Estabelecimentos dos mosteiros* (Portuguese). (Inc) [Inc mut] ...ferzarow e que ora se eme doser cosdium.... (Expl) ...de luxuria for comrronpida affirmidou e de sua provista limpeza. (Coloph) Deo gratias. (Omss) Cod. Alc. CCLVII/384. (Com) Portuguese translation of Cassian's *De Institutis coenobiorum*, see *Clavis*, 513 for original. Written in long lines.

81a–251vb. (2) Anonymous (Hermenegildo de Santos OCist (?)). *Horto de Esposo* (Portuguese). (Tit) Aquy se começa ho livro que se chama orto do esposo. (Inc) [Prol] Aa honra e louuor do nosso senhor... [Text] Ihesu christo he virtude e sabedoria de deus.... (Expl) ...porque vyvia aprazer delles e nom aprazer de ihesu christo. (Ed) T. Braga, *Contos tradicionais*; and B. Maler, *Orto do Esposo*. (Omss) Cod. Alc. CCLXXIII/198 ff. 1a–155b. (Com) Many chapter initials missing, and readings differ from other ms.

252–282. (3) Anonymous. *Prayers and Meditations* (Portuguese). (Inc) O senhor deus meu da ao meu coraçom que.... (Expl) [Expl mut] ...que te tnetnda e olhes que te veiam . Americate.... (Com) 38 prayers and

meditations to God, Christ and the Virgin Mary not arranged in liturgical order; most missing 2–3 line opening initials.

RELi Notes and prayers in different hand.

RELii–RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCLXXIV/213

Portugal 213

# John Climacus, SCALA PARADISI; and Other Works (Portuguese)

Portugal. 15c ex.

Paper. ◇ 278 x 204 mm. ◇ i+143+i. ◇ Numbered twice: 1(4)–60(63), 1(65)–63(126), 1(128)–12(139) by contemporary hand (works of Climacus); and 1–143 by 20c hand. ◇ Written space: 216 x 152 mm. ◇ 36–48 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead freaming and ruling; below top line. ◇ Chapter titles used as headlines (works of Climacus). ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 15c littera gothica hybrida currens. ◇ 3 hands: ff. 1–3v; 4–126b; and 126b–141b. ◇ Pen-drawing of ascetic (f. 63vb– added later). 2–9 line rubricated calligraphic initials, some pen-decorated. ◇ Occasional marginalia. ◇ Cod. Alc. 274 (FEL); and library stamps (1, 4). ◇ No colophon. ◇ *Commentariorum*, pp. 571–572; and *Inventário*, pp. 176–177. ◇ MS unknown to *Index* author; minor moisture staining. ◇ Secundo folio: –da pena e sabedor.

FPD Blank.

FEL Cod. Alc. 274; v: 20c cataloguer's notes on contents.

1a–3vb. (1) John Cassian (c. 360–435). *Collationes* (Fragments) (Portuguese). (Inc) [Inc mut] ...e os saymentos das auguas em sede e a terra.... (Expl) ...non pode seer aque homem por muy seco.... (Com) *Collatio* XI, iii–ix; continued on 141va.

- 4a–116b. (2) John Climacus (579–624). *Scala paradisi (Escaada)* (Portuguese). (Tit) In nomine domini nostri Ihesu christi et virginis marie eius matris. Começasse o prolego do frade que trasladou livro lingua griega em ladhina. E outrossoy de san Iohan climaco que diz escaada. (Inc) [Prol] Segim do sanctade de santiago que diz que toda cousa.... [Text] Aqueste livro compos humu dos santos padres antiigos.... (Expl) ...de todos nossos beens e foy e sera senpre(!) para infinita secula seculorum Amen. (Coloph) Aqueste he o acambamento dos trinta grados daquesta çelestial excaada e inteleitual. (Ed) Greek original and Latin translation in *PG* 88:623A–1160D. (Com) See also *Clavis PG*, 7852.
- 116b–122. (3) John Climacus (579–624). *Liber ad pastorem* (Portuguese). (Tit) Item começasse o sermon de sam climaco em que fala qual deve seer o pastor. (Inc) Naqueste livro material oo amados que eu composto ey e ordemado.... (Expl) ...en ssy abenaventada a lomeaçon e aa perffeiron dessy meesma deo gratias. (Coloph) Acubado he o sermon que fala do pastor. (Ed) *PL* 88:1165A–1208A (Greek and Latin). (Com) See also *Clavis PG*, 7853.
- 122b–125. (4) Daniel of Raithu (fl. 630). *Vita Iohanni Climaci* (Portuguese). (Tit) E começasse avida de san Iohan abbade de monte sinay chamado excolastigo o qual escreveu as ditus tavosas spirituaes as quales escreveu comprudament Daniel hmoildolso monge do mosteiro de Raytu. (Inc) Qual ffoy açidade digna de seer nomeada e ovvida.... (Expl) ...Mays de dentro seco tem vida comtenplativa. (Coloph) Acabasse avida de ssam Joham chamado climaco. (Com) See also *BHL*, 4380 for Latin version.
- 125–126. (5) John of Raithu (fl. 600) and John Climacus (579–624). *Epistolae* (Portuguese). (Tit) E começasse apistola do abbade Iohanne aduzida dos monges de Raytu. Enviada ao maravilhoso Iohanne de monte sinay chamado escolastigo e finalmanet para esclada chamado climaco. (Inc) Muy nobre maravilhoso pouco meos yqual ao ango.... (Expl) ...oboo deus da marçee e gualardom prado nelle praz. (Ed) *PG*

88:623A–628C (Greek). (Com) See also *Clavis PG*, 7850 for Greek original.

- 126vb–141b. (6) Martin Perez. *Confessionale* (Excerpts) (Portuguese). (Tit) tiradas estas poucas palavras do livro de martim perez em o capitulo lxiii. (Inc) Agora ho tempo de dizer da terceira penitência.... (Expl) ...parte en ho titello dos prelados. (Ed) M. Martins, *O Penitencial de Martim Pérez, em medievo-portugues, " Lusitania Sacra* 2(1957):57–110. (Com) Complete text of work in Cod. Alc. CCLI/377 and CCLII/378.
- 141va–143vb. (7) John Cassian (c. 360–435). *Collationes* (Fragments) (Portuguese). (Inc) [Inc mut]...homem por muy sancto que el feia.... (Expl) ...este a entençom da noõtade mais es forçada. (Coloph) Aqui se acaba a primeira colaçom do abbade çeremon que falla da perfeiçom. (Ed) (Latin version) *PL* 59:850B–870A. (Com) Continuation from 3vb, *Collatio* XI, ix–xv. Followed by poem on the Virgin: (Inc) Toda muy fermosa/genetrix virgo maria..., in alternating lines of Latin and Portuguese.

RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CCLXXV/214

Portugal 214

# **Robert de St. Martin OCart, CASTELO PERIGOSO (Portuguese)**

Portugal. 15/16c.

Paper. ◇ 292 x 207 mm. ◇ iv+100+ii. ◇ Numbered 1–103(RPD) by 18/19c hand, with checks in 20c hand. ◇ Written space: 220 x 161 mm. ◇ 21–38 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 15/16c littera humanistica cursiva currens. ◇ Two hands. ◇ 1–7 line cursive calligraphic initials, some pen-decorated. ◇ Frequent marginalia and drawings. ◇ 214/(FELi); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii,

## Portugal 214

2). ◇ No Colophon. ◇ *Index*, p. 121; and *Inventário*, pp. 178–179. ◇ Many pen trials and drawings in margins; ff. 10–19 illegible, or nearly so, from ink run-through. Ff. missing (end of c. 199 and c. 200) at end. ◇ Segundo folio: Capitulo t. b. que (scored through) segundo.

FPD Blank.

FELi 214/[*Fundo* number].

FELii Blank.

FELiii 18c title page.

FELiv Note on contents, (pencil, 20c hand).

1–42v. (1) Robert de St. Martin OCart (d. 1388). *Castelo perigoso* (Portuguese). Anonymous OCist, translator. (Inc) Intravit Ihesus in quodam castelum luce X capitulo (10:38). Esta palavra he sprita no evangelho de sam lucas.... (Expl) ...gratia folguança. Aqual nos de ho padre e o filho e ho spiritu santo. (Ed) A. Magne, "Castelho perigoso." (Omss) Cod. Alc. CCLXXVI/199, ff. 1–57v. (Com) Later copy, word forms differ. Chapters 1–66 of ms work. See description of CCLXXVI/199 for additional bibliography.

42v–46v. (2) Anonymous. *Dos beneficios de Deus*. (Tit) Capitulo lxvii como a memoria dos beneficios nos deus fez he muito boa. (Inc) De todolos beneficios de noso Senhor que nos.... (Expl) ...rroguos de sua sante madre. Ihesu o filho de deus padre amem. (Coloph) Aquy se acaba o castello periguosso que he primo livro ista libro. (Omss) Cod. Alc. CCLXXVI/199, ff. 57v–61v. (Com) Chapters 67–82 of ms work.

46v–58v. (3) Anonymous. *Do livro da conscientia e do conhecimento proprio*. (Tit) Capitollo lxxxiii qui aamygua de deus deve de por esguarnecida destes instruymentos spirituades que rreguemus. (Inc) Aamygua de deus deve aver se ynlumynada espraenço.... (Expl) ...queria(!) outor quar a todos e a todas o padre e o filho e o spirytu santo amem. (Coloph) Aquy se acaba como para a conheçença de

deus.. homem as conhencença de deus. E acabasse o segundo livro. (Omss) Cod. Alc. CCLXXVI/199, ff. 61v–79. (Com) Chapters 83–107 of ms work.

- 58v–71v. (4) Anonymous. *Da amizade e das qualidades do amigo*. (Tit) E comecasse o terceiro das cynquo cousas que deve com ssyrr quem alguma pessoa que rreçeber em segredo e espitall amizade. (Inc) Con omnem hominum introducas...(Deut 21:12). Estas palavras sam escriptas no erresisastico e querem dizer.... (Expl) ... ffolgança. A quall nos queira outor quar o deus da paz amem. (Omss) Cod. Alc. CCLXXVI/199, ff. 79–84. (Com) Chapters 107–114 of ms work.
- 61v–73. (5) Anonymous. *Das penas do inferno*. (Tit) Capitulo CXV em que se comeca o pprologo sobre as penas do inferno. (Inc) [Prol] Porque a natureza de ssi mssyra e ssiso.... [Text] Convertentur peccatores in infernum (Ps 9:18). Estas palavras diz david no psalteiro. E querem dizer.... (Expl) ...e esta pariam aas penas do inferno. (Coloph) Aquy se acaba o tradado das penas do inferno. (Omss) Cod. Alc. CCLXXVI/199, ff. 89–104. (Com) Chapters 115–139 of ms work.
- 73–83v. (6) Anonymous. *Das aleigras do paraíso*. (Tit) E segue sse das aleigas do pariso que autram os quella foram. E opa pri ssuam os que hi sam e comecasse o quinto livro. (Inc) Surge et acipe(!) puerum...(Mt 2:13). Estas palavras sam escriptas no evangelho de sam matheus.... (Expl) ...com ho Santo spiritu humu deus que Reina per.... (Coloph) Aqui se acaba o tratado das aleigas do paraíso. (Omss) Cod. Alc. CCLXXVI/199, ff. 104–123. (Com) Chapters 140–174 of ms work.
- 83v–100v. (7) Anonymous. *Livro dos tres caminhos e dos sete sinais do amor embedado*. (Tit) E começa ho seto livro dos tres caminhos scilicet purgativo, illuminativo, e comtenplativo e dos sete signaes do amor embedado. (Inc) Que ha estas alegas de que humu pouco.... (Expl) [Expl mut] ...estyrto da penderca de que daind(!) diz a deus...(Omss) Cod. Alc. CCLXXVI/199, ff. 123–150. (Com) Ends in Chapter

## Portugal 214

189 of ms. See Brisson, *Critical Edition*, p. 48 for this ms.

RELi-RPD

Blank.

## Codices Alcobacenses CCCXI/215

## Portugal 215

### Pope Boniface VIII, LIBER SEXTUS DECRETALIUM

Portugal. 14c in.

Parchment. ◇ 243 x 172 mm. ◇ i(paper)+79+i(paper). ◇ Numbered 1–181(RPD) by 18/19c hand with incorrect corrections in 20c hand. ◇ Written space: 180 x 121 mm. ◇ 34 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ i<sup>11</sup>, ii–v<sup>12</sup>, vi<sup>8</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media. ◇ One hand. ◇ 9 line decorated (geometric) "B" (f. l); otherwise 2–5 line rubricated calligraphic initials, pen-decorated and pen-flourished. ◇ Frequent marginalia. ◇ Cod. Alc./215 (FPD, FELrv); COMPRA q. c. 136786 (1); and library stamps (BN de Lisboa) (1, 79). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 137; and *Inventário*, p. 179. ◇ Ff. 1–4 have moisture damage with some loss to notula; and bottom margin of f. 78 excised. ◇ Secundo folio: auctoritate causa. Statuimus.

FPD

Cod. Alc./215.

FEL

Cod. Alc./215 (repeated on verso).

1–77v.

- (1) Pope Boniface VIII (1294–1303). *Liber sextus decretalium*. (Tit) Incipit sextus liber decretalium domni bonifatii papae octavus I. II. III. (Inc) [Sal] [Prol] Sacrosancte Romane ecclesie quam inperscrutabilis(!) divine.... [Text] Fideli ac devota professione fatemur quod.... (Expl) ...pro tuis gerendis nogociis(!) abesse contingat. (Ed) Richter, *Corpus Iuris Canonici*, II:933–1124. (Omss) Cod. Alc.. CCCXII/216, ff. 1a–61b; CCCXIII/217; and CCCX/274; and *ibid.*, LII–LVI. (Com) Followed by regulis iuris Bonifacius (77v–78v) and list of tituli for six books (79). Note giving date of promulgation



(21.IV.1288) follows tituli. Sigla in glosses: io., an.  
See de Rosa Pereira, "Manuscritos," p. 234.

REL-RPD                      Blank.

Codices Alcobacenses CCCXII/216                      Portugal 216

**Pope Boniface VIII, LIBER SEXTUS DECRETALIUM;  
EXTRAVAGANTES; and CLEMENTINAE**

Portugal. 14c in.

Parchment. ◇ 228 x 160 mm. ◇ v(paper)+93+iii(paper). ◇ Numbered 1-97 (RPD) by 18c hand, with occasional checks in 20c hand. ◇ Written space: 172 x 117 mm. ◇ 42 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ Catchwords, but too few survive to establish collation. ◇ 14c littera gothica rotunda (1-6l) and quadrata (63-93v). ◇ 3 hands: 1-6l; 61v-62v; and 63-93. ◇ 2-5 line rubricated calligraphic initials, some (after f. 63) pen-decorated. ◇ Frequent marginalia. ◇ 216/ (FELi); 18c title page (FELv); and library stamps (FELiv, v, l). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 137; and *Inventário*, pp. 179-180. ◇ Severe moisture damage throughout with loss of text at ff. 15, 59rv and 60rv, and 87-93 from bottom margin. ◇ Secundo folio: quacumque firmitate alia.

FPD                              Blank.

FELi                              216/[*Fundo* number].

FELii-iv                      Blank.

FELv                              18c title page.

1a-60b.                      (1) Pope Boniface VIII (1294-1303). *Liber sextus decretalium*. (Tit) Incipit sextus liber decretalium domni Bonifacii papae octavi. (Inc) [Sal] [Pro] Sacro sancte Romane ecclesia quam imperscrutabilis divine.... [Text] Fideli ac devota professione fatemur quod.... (Expl) ...pro tuis gerendis negociis abesse contingat. (Coloph) Explicit sextus liber decretalium

## Portugal 217

compositus per dominum Bonifacii papae octavus. (Ed) *Corpus Iuris Canonici*, II:933–1124. (Omss) Ibid., LII–LVI. Cod. Alc. CCCXI/215; CCCXIII/217; CCCX/274; and ibid., LII–LVI. (Com) Text followed by *Liber regulis* and list of tituli, 60b–61b. Work followed, ff. 61v–62v, by notes on *Liber sextus* in 14/15c cursiva hand in long lines. See da Rosa Pereira, "Manuscritos," pp. 234–235.

- 63a–64vb. (2) Pope John XXII (1316–1334). *Extravagantes Johannis Papae XXII*. (Inc) [Sal] [Text] Suscepti regiminis nos cura sollicitat ut que in ecclesiis.... (Expl) ...salubria et non nulla dubia in iudiciis. (Ed) *Corpus Iuris Canonici*, II:1205–1211 and 1129–1132. (Com) *Extravagantes* 2, I and 1, III and letter of promulgation for *Clementinae*.
- 65a–93a. (3) Pope Clement V (1305–1314). *Clementinae*. (Tit) Incipiunt constitutiones domini Clementis papae quinta. (Inc) [Sal] [Text] Fidei catholice fundamento preter quod teste Apostolo.... (Expl) ....non erit processus propter hoc irritus nec etiam irritandus. (Ed) *Corpus Iuris Canonici*, II:1133–1200. (Com) See J. Tarrant, "The Manuscripts of the Constitutiones Clementinae. Pt I: Admont to München," *ZSSR Kan. abt.* 70(1984):116–117.
- RELi–RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCCXIII/217

Portugal 217

## Pope Boniface VIII, LIBER SEXTUS DECRETALIUM

Portugal. 14c in.

Parchment. ◇ 237 x 179 mm. ◇ ii(paper)+84+i(paper). ◇ Numbered 1–86 (RPD) by 18/19c hand with checks by 20c hand. ◇ Written space: 174 x 103 mm. ◇ 35–37 lines ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ i<sup>8</sup>, ii<sup>5</sup>, iii–iv<sup>10</sup>, v<sup>12</sup>, vi<sup>10</sup>, vii<sup>12</sup>, viii<sup>11</sup>, ix<sup>6</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media; and notularis hybrida

currens. ◇ One hand. ◇ 1–4 line rubricated calligraphic initials; opening "B" (f. 1a) pen-decorated and pen-flourished. ◇ Frequent marginalia. ◇ Cod. Alc. CCCXIII/217 (FPD). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 137; and *Inventário*, pp. 180–181. ◇ Poor quality ms cobbled together from left-over gatherings; moisture and wear damage to first 4 folia with loss of text and glosses. ◇ Secundo folio: in facto consista.

FPD Cod. Alc. CCCXIII/217 [*Fundo* number].

FELi–ii Blank.

1a–83b. (1) Pope Boniface VIII (1294–1303). *Liber sextus decretalium*. (Tit) Incipit sextus liber decretalium compositus a domino bonifa(c)ius papa obta(!). (Inc) [Prol] Sacro sancte remane ecclesie quam inperscrutabilis divine.... [Text] Fidei ac devota professione fatemur quod.... (Expl) ...pro tuis gerendis negociis abesse contingat. (Coloph) Datem Romae apud sanctum petrum v. nonas marcii pontificaturus nostri anno quarto. (Ed) *Corpus Iuris Canonici*, II:933–1124. (Omss) Cod. Alc. CCCXI/215; CCCXII/216, ff. 1a–61b; CCCX/274; *ibid.*, LII–LVI. (Com) Followed, ff. 83b–84vb, by *De regulis iuris*, list of decretals and tituli. See also da Rosa Pereira, "Manuscritos," p. 236.

REL–RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCCXXV/218

Portugal 218

## ALCOBAÇA CUSTOMARY (Portuguese)

Portugal, Alcobça. 15c (1439–1440).

Parchment. ◇ 304 x 224 mm. ◇ ii+168. ◇ Numbered 1–169(RPD) by 18/19c hand with checks by 20c hand. ◇ Written space: 209 x 155 mm. ◇ 25–29 lines. ◇ Two columns ◇ Lead framing and ruling. ◇ Work titles used as headlines. ◇ i–x<sup>8</sup>, xi<sup>4</sup>, xii–xiii<sup>8</sup>, xiv<sup>9</sup>, xv<sup>6</sup>, xvi<sup>10</sup>, xvii<sup>8</sup>, xviii–xxii<sup>7</sup>, xxiii<sup>6</sup>. ◇ Quire signatures (I–XX) and catchwords. ◇ 15c littera gothica semiquadrata media. ◇ 3 hands: ff. 1–109; 110–167; and 163–168v. ◇ 2–9 line rubricated

## Portugal 218

calligraphic initials some pen-decorated. Large flourished curlique (f. 162v), and flourished top line ascenders.  $\diamond$  Occasional marginalia.  $\diamond$  218/(FPD, FELi); 18c title page (FELii); library stamps (FELii, 1) and library stamp (BN de Lisboa) (FELii).  $\diamond$  F. 109b: As quaaes scripveeo para sua manao frey NicolaaO vieyre monje dodito mosteiro. See Plate 3. F. 152va: Qui scripsit scribat semper(!) cum comino vivat. Frey bernardo me fez. F. 162vb: Frey bernardo me fez. Ff. 1–109: Nicholau Vieira OCist of Alcobaça; and ff. 110–162: Bernardo OCist of Alcobaça.  $\diamond$  *Index*, p. 155; and *Inventário*, pp. 181–183.  $\diamond$  Some moisture staining throughout with loss of text f. 1a. Second part of ms cobbled together from stray parchment gatherings.  $\diamond$  Secundo folio: Da carta de.

FPD–FELi                      218/[*Fundo* number].

FELii                              18c title page.

1a–1va.                      (1)    Estavão De Aguiar OCist, Abt of Alcobaça (1431–1446). *Charter for Translation of Customary* (Portuguese). (Tit) Ihesus. Em nome de deus amem. (Inc) Nos dom stevam dagyar para providencia de nosso senhor.... (Expl) ...e por salvaçom dos abbades e monges desta casa. (Ed) See Appendix above. (Com) Work provides justification for following translations.

1va–8b.                      (2)    *Cistercian Customary*. Translator: Estavão Vasques. (Portuguese). (Tit) Começase os costumes dos de cister sobre o comeco do mostero de cister. (Inc) [Prol] No os monges de cister primamente fundadores.... [Text] No anno da emcarnacom do senhor de mile nonento e octo.... (Expl) ...da qualles nascerum forom achade fectos doze mosteiros. (Coloph) deo gratiae. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 81–94; CCCXXI/223, ff. 48–57v; CCCXXXIV/298, ff. 1. (Com) Table of chapters between prologue and c. 1; f. 8v blank.

9a–84va.                      (3)    *Defincomes do capitolo geeral de 1318* (Portuguese). Translator: Estavão Vasques. (Tit) anno do senhor de mil e trecentas e dezoito annas. Comecase a compila com das defincomes do capitolo geeral feeta no (Inc) [Prol] Este livro trauta em geeral do hordenamento.... [Text] Anteque hu hordem de cister fose muyto.... (Expl) ...guardarem e fazarem

firment guardar aas outras. (Coloph) Acabanse a libeelo das divincomes compliado no anno do senhor mile trecentas e dezassete(!) annas. (Ed) Latin version. (Omss) Cod. Alc. CCCXXV/73, ff. 94–213(212)v; CCCXXI/223, ff. 57v–154; CCCXXV/–298, ff. 7–64. (Com) Occupies only half column on f. 84v. List of capitula for *definitiones*, ff. 9vb–11vb.

- 85a–109b. (4) *Defincomes novas* (Portuguese). Translator: Estvão Vasques. (Tit) Comecase A tavao das dificones(!) novas. (Inc) Para os leedores das statutus da hordem de cister.... (Expl) ...apuadus or Tespuadus para os padres abbades. (Coloph) Acabasse a distincom XIII. Furom acabadas de trasladar de latim em lingoagem as difincomoes suso scriptas antigas e novas para stevam vaasqez natural de cooz antre oz mais peqernos bacharel em lex Ovvidor do honrra do padre e senhor dom Stevam dagyar abbade do mosteiro de sancta maria dalcobaça que adicta obra mandou fazer aos V dias domes de março do anno do senhor ihesu christo de 1339. (Nicholau Vieira. See above and Plate 3). (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 213(212)v–260; CCCXXI/223, ff. 154v–192v; CCCXXIV/298, ff. 64–86v. (Com) Titulus followed by list of capitula; 109v blank.
- 110a–114va. (5) *Forma de Vistaçom* (Portuguese). Translator: Estvão Vasques. (Tit) Forma da Vistacom e do modo de vistisar. (Inc) O visitador em fazendo a visitaçom ponha grande diligencia.... (Expl) ...o abbade enquerer se vir que conpre. (Coloph) deo gracias. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 353–357v; and CCCXXI/223, ff. 192v–198. (Com) Followed (f. 115a) by note on flood and storm of 16 March 1475. (Inc) Era de mil e quatrocentos e setenta e cinco de março....
- 116a–133va. (6) Pope Benedict XII (1334–1342). *Fulgens sicut stella* (Portuguese). Translator: Estvão Vasques. (Tit) Comecase o theor de muma letera apostolica em que sam conthudus os statutos do papa benedicto. (Inc) Benedicto bispo servo dos servus de deus em memoria.... (Expl) ...de sam pedro e sam paulo

apostollus dant. (Coloph) Aquabanse os statutus do papa benedicto. Deo gratias. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 268–302v; and CCCXXXI/223, ff. 148v–222v. (Com) Preceded (F. 115v) by table of contents for statutes. Translation of bull *Fulgens sicut stella*, but ends with bull *Regularem vitam professis* as last chapter (*Bullarium Romanum*, IV: 328–329).

- 133va–147vb. (7) *Documents relating to Order of Christ* (Portuguese). Translator: Estvão Vasques. (Tit) letera apostolico de como a ordem de christus novamente foy ordenado e a esta ordem encorporada e como parteece ao abbade dalcobaça a sy como apade abbade. (Inc) Iohane bispo servo dos servos de deus em memoria.... (Expl) ...da dicto clausula estui e meu signal hypugy que talus. (Ed) Latin versions: *Definições e estatutos dos cavalleiros e freires da Ordem de Nosso Senho Jesu Christo* (Lisbon, 1746) (Not seen.) (Omss) Cod. Alc. CCCXXXI/223, ff. 198v–239v. (Com) Contains 5 documents, 2 papal bulls and 3 charters of King Denis (1279–1325), on founding of Order of Christ and appointment of abbots of Alcobaça as visitors.
- 147vb–152b. (8) *Statutes of Order of Calatrava*. Translator: Estvão Vasques. (Tit) Status dos da ordem de calatrava. (Inc) Frey alberto de cister e frey hugo de morimundo abbades. Aos.... (Expl) ...e dados anno do senhor mil e trecentos e quinee annos. (Coloph) Forum acabadas de traladar de latim em lingoagem todas as cousas acima scriptas para o dicto stevam vaasquez ovvidor a vinte e seis dias de março anno do nascimento de nosso senhor de ihesu christo mil. quatro centas e quarenta. (Br. Bernardo colophon see above). (Ed) Latin versions: *Difiniciones de la Orden y Cavalleria de Calatrava* (Valladolid, 1603) (Not seen). (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 328–335v; and Cod. Alc. CCCXXXI/223, ff. 239v–244v.
- 153a–156a. (9) Pope Innocent III (1198–1216). *Privilege for Order of Calatrava* (Portuguese). (Tit) Privilegio da ordem de calatrava dado para Innocentio papa treceiro. (Inc) Innocentia bispo servo dos servus de deus aos amador filhos.... (Expl) ...non de dispensat sub rubra legato

michi(?) breviter versu et nota. (Ed) Latin original in: J. Ortega y Cotes, *Bullarium Ordinis Militiae de Calatrava* (Madrid, 1767) (Not seen). (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 336–340; CCCXXXI/223, ff. 244v–247v. (Com) Followed by 7 line note on death of Cardinal–King Henry (31.I.1580) (Inc) El rei dom emrique comenda cares....

- 156a–160vb.      (10) João, Bp of Lisbon (1326–1342). *Charter for Monastery of Odivelas* (27.II.1333) (Portuguese). (Tit) En nome de deus amen. (Inc) Saibam todos que nos Johanne para misericordia divina.... (Expl) ...fecta a canda do dicto mosteiro do divellas. Era de 1333 27 dias de fevereiro. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 340–349; and CCCXXXI/223, ff. 248–253v.
- 160vb–162vb.      (11) João, Bp of Lisbon (1326–1342). *Charter for Order of Calatrava* (Portuguese). (Tit) Comecase outra letera em que som mudadas e corrigidas algumas cousas da letera sobre dicta acima scriptum. (Inc) Em nome de deus amem. Porque do sabedor he muda.... (Expl) ...se nom a dicta actordade e consentimento. Benedictus deus. (Coloph) Frey bernardo me fez. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 349v–353; and CCCXXXI/223, ff. 253v–2555v.
- 163–168vb.      (12) Anonymous. *Cistercian Sign Language Manual* (Portuguese). (Tit) Signaes que para teecem oa egeria. (Inc) por signal do livro geeral extende toda a maa.... (Expl) [Expl mut] ...por beigar peom odedo demo.... (Ed) M. Martins, "Livros de sinais dos cistercienses portugueses," *Bolétim de Filologia* 17(1958): 293–357. (Not seen). (Omss) Cod. Alc. CCCXXXI/223. (Com) Incomplete at end.

RPD

Blank.

## Ludolph of Saxony, VIDA DE CHRISTO (Portuguese)

Portugal, Alcobaça. 15c ex.

Paper. ◇ 286 x 195 mm. ◇ v+371. ◇ Numbered twice: i–iii (lxxi by contemporary hand); and 1(FELiii)–375(RPD) by 18/19c hand. ◇ Written space: 211 x 140 mm. ◇ 28–31 lines. ◇ 2 columns. ◇ Framing and ruling not visible from microfilm. ◇ No headlines. ◇ i–ix<sup>10</sup>, x<sup>11</sup>, xi–xii<sup>10</sup>, xiii<sup>12</sup>, xiv<sup>10</sup>, xv<sup>14</sup>, xvi–xviii<sup>10</sup>, xix<sup>6</sup>, xx–xxiii<sup>10</sup>, xxiv<sup>12</sup>, xxv<sup>10</sup>, xxvi<sup>5</sup>, xxvii<sup>9</sup>, xxviii<sup>10</sup>, xxix–xxxii<sup>8</sup>, xxxiii<sup>4</sup>, xxxiv–xxv<sup>10</sup>, xxxvi<sup>1</sup> ◇ Catchwords. ◇ 15c littera gothica hybrida cursiva media. ◇ 2 hands: FELiv(v)–158(161)v; 159(162)–371(274)v. ◇ 5–7 line rubricated pen-decorated and pen-flourished calligraphic initials begin major sections; and 1 line rubricated calligraphic initials begin sentences. ◇ Few marginalia. ◇ 219/ (FELi); Cod. 477, N49, Vol. 1643 (FELii); library stamps (FELiv, 2(5)); and library stamp (BN de Lisboa) (FELiv). ◇ No colophon. ◇ *Inventário*, pp. 183–184. ◇ Moisture stains and repaired folia in front and rear with loss of text and ending folia at rear. Ff. 1(4)–101(105) written in long lines. ◇ Secundo folio: mallino e quantas.

FPD	Blank.
FELi	219/[ <i>Fundo</i> number].
FELii	Vol 1643, N49, Cod. Alc. 477 (18c hand); v:blank.
FELiii	Pen trials, and 9 line note on science (Inc) Quia ut ait philosophus. Omnes homines....; v:blank.
FELiv	Blank.
FELiv(v)–FELv(v)	Index of chapter titles to <i>Vida de Christo</i> (Hand 1 of text).
1(4)–371v.	(1) Ludolph of Saxony OCart (1300–1378). <i>Vida da Christo</i> (Part IV, incomplete) (Portuguese). Translator: Bernardo of Alcobaça, OCist. (Tit) Começase apustumeyra parte do livro que se chama Vita christi o qual falla da sanctissima paixam do senhor ihesu christo e das cousas que se despois della



sequirem. Primeyramente falla da pascoa das desmayradas maneyras para quese toma e entende este nome e da cea e homilidoso senhor. (Inc) A hora segundo Ieronimo rociemus de sangue ho nosso livro.... (Expl) [Expl mut] ...para duas guisas huma he por aneç es R.... (Ed) Ludolfo Cartusiano, *O Livro de Vita Christi* (Lisbon, 1495) (Not seen); and *O Livro de Vita Christi*, ed. A. Magne (2 vols.; Rio de Janeiro, 1957–1968), facsimile of 1495 ed., see also Reinhardt and Santiago-Otero, *Biblioteca Biblica*, pp. 120–121. (Not seen). (Omss) Cod. Alc. CCLXXXI/452. CCLXXX/451 and CCLXXXII/453 contain other parts of the *Vita Christi*. (Com) MS not noticed by author of *Index*.

RPD

Blank.

Codices Alcobacenses LXXXIV/220

Portugal 220

## ISAIAH (with gloss); and GRAMMATICAL WORKS

Portugal. 13/14c.

Parchment. ◇ 310 x 203 mm. ◇ i(paper) + ii + 138 + i + i(paper). ◇ Numbered 1(FELii)–143(RPD) by 18/19c hand with occasional checks by 20c hand. ◇ Written space: 222 x 159 mm. ◇ 20–38 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; above top line. ◇ No headlines. ◇ i–xiv<sup>8</sup>, xv<sup>7</sup>, xvi–xvii<sup>10</sup>. ◇ Quire signatures (I–XIII). ◇ 13c littera protogothica formata and ...glossualis media. ◇ Many hands. ◇ 5 line decorated (foliate) "V" (f. 2), and 2 line decorated "D" (f. 123a); otherwise, 1–3 line rubricated calligraphic initials. ◇ Glosses, but few additional marginalia. ◇ 220/ (FPD); 18c title page (FELi); and library stamps (FELii, 2(4), 3(5)). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 54–55; *Commentariorum*, pp. 56 and 218–22; and *Inventário*, pp. 184–185. ◇ Heavily glossed scriptural text with exegetical grammatical works in 3–4 other hands. ◇ Secundo folio: Visio Ysaie filii.

FPD

220/[Fundo number].

FELi

18c title page.

## Portugal 220

FELii

Blank.

FELii(v)a-  
RELi(v)b.

Anonymous. *Notes on Grammar (Definitions) and Rhetoric*. (Inc) Petitus tus tui id est petitione peticus ei peticius eii id est qui amat. (Expl) ...doctissime tullius in verbis suis ostendit platonici dogmatis profunditatem. (Com) Work occupies FELii(v)a-1(3)b; 117(119)v-118(120)v (bottom margins); 119(121)a-121(123)vb; and 138(140)vb-RELi(v)b.

2(4)-116(118). (1)

*Isaiah*. (Com) Stegmüller, *Repertorium*, 27.

1(3)va-116(118). (2)

Anselm of Laon or School of Anselm of Laon. *Glossa Ordinaria* (marginal). (Inc) [Prol] Ieronimus. Non sicut ait montanus prophete in extasi.... [Text] (ad Visio) Tria genera sunt visionis. Primum corporale quo videmus.... (Expl) ...de beatitudine sua agentes gratias. visa impiorum ineffabili pena. (Ed) Text: PL 113:1231D-1316C. (Com) See Stegmüller, *Repertorium*, 11807, 1, and 9.

2(4)-116(118)va. (3)

Anselm of Laon or School of Anselm of Laon. *Glossa Ordinaria* (interlineal). (Inc) (ad Visio) Verecunde de se quasi de alio. spiritualis. intelligentia. haec est.... (Expl) ...letabitur iustus cum vidit vindictam (Ps. 57:11) sanctis (ad. Omni carni). (Com) See Stegmüller, *Repertorium*, 11807,17.

116(118)va-  
120(122)vb. (4)

Anonymous. *In libro regum*. (Inc) Ramatha civitas quedam est. Sophim provincia de monte effraim... (Expl) [Expl mut] ...pocius reddit predii quod vulgo dicitur dabo tibi hoc de....

121(123)a-  
138(140)va. (5)

Anonymous. *De significationibus dictionum*. (Inc) De significationibus dictionum in solitus dicturi(!) ab illis que principatum.... (Expl) [Expl mut] ...spiritualia munera offeruntur aureum dicitur super excellens donum sapientie.... (Omss) Lüneburg, *Ratsbücherei*, Miscellanea D 4 45, ff. 107-151v. (Com) Ends after letter "N". (Expl) ...A sinistro aquilonem vel horeum. from M. Wierschin, *Handschriften der Ratsbücherei Lüneburg* (Wiesbaden, 1969), p. 75.

- 138(140)va- (6) Anonymous. *Poem on Pope Alexander III and the Anti-popes*. (Inc) hunc eundem pontifex sed spiritalem/ Cesar ergo suscipit usum temporalem.... (Expl) ...Igitur si vera sunt ea que premisi/ ab eo qui possidet clavis paradisi. (Com) 29 line poem on Alexander III and his rivals Victor, Paschal and Calixtus.
- RELii-RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCLXXI/221

Portugal 221

### Dominicus Cavalca de Vico Pisano OP, ESPELHO DA CRUZ (Portuguese)

Portugal, Alcobaca(?). 16c (1510–1517).

Parchment. ◇ 259 x 176 mm. ◇ i(paper) + i + 142 + ii(paper). ◇ Numbered twice: 1(FELii)–146(RPD) by 18/19c hand; and 1–142 by 20c hand (occasional numeration). Corrected system. ◇ Written space: 187 x 119 mm. ◇ 30–34 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ i–xiv<sup>8</sup>, xv<sup>8+1</sup> (f. 142 inserted between 123 and 124(125)), xvi–xvii<sup>8</sup>, xviii<sup>6</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 16c littera gothica rotunda media. (Some humanistica features. ◇ One hand. ◇ 5 line decorated "C", ornamental border, f. 1(2); otherwise 3–5 line rubricated calligraphic initials elaborately pen-decorated. ◇ Few marginalia. ◇ 221/(FPD); 18c title page (FELi); and library stamps (FELi, 1(2)). ◇ F. 40(41): Foi escrito nas pouasaes(?) de Jorge Pires de castello 1517. F. 141(142)v: achei numa folha que se despegou que foi Aquabado na era de 15 he Xo annos adouvor de christo. Jorge Pires de Castello OCist(?) of Alcobaca(?). ◇ *Index*, p. 120; and *Inventário* pp. 185–186. ◇ Surviving strip of f. 142 bound between ff. 123(124) and 124(125). Some moisture staining at beginning and end of text. ◇ Secundo folio: 2(3) eu non tenho.

FPD 221/[*Fundo* number].

FELi 18c title page.

## Portugal 222

- FELii Leaf from work in Latin on prayer (Headline (verso); titulus vii oration tertii). 14/15c gothica rotunda hand.
- 1(2)–142(125A). (1) Dominicus Cavalca de Vico Pisano OP (d. 1342). Translator: Melchior dos Reis OCist. *Espelho da Cruz* (Portuguese). (Tit) Começase o prologo sobre o livro chamado espelho da cruz o qual compilou o reverendo mestre domyngo [...] da ordem dos pregadores de cidade de pisa. (Inc) [Prol] Conta o sancto evangelho por semelhanca que.... [Text] Depoys do peccado dos primeiros nossos padres.... (Expl) ...esta oraçom nosso senhor deus lhe dara bom galardom. (Omss) Cod. Alc. CCLXXII/89. (Com) Portuguese translation of Calvaca's *Specchio di Croce* from Italian or the Spanish translation of 1486. See Kaeppli, *Scriptores OP*, 838.
- RELi-RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCCXXIII/222

Portugal 222

### ROYAL ORDINANCES (Book II) of Alfonso V (1438–1481); and ORDINANCES AND CHARTERS OF KINGS Pedro I, João I, Dinis, Duarte, and Manoel I (1357–1521) (Portuguese)

Portugal. 15/16c (post 1461 and 1499–1521).

Paper. ◇ 290 x 212 mm. ◇ 5+203+1/ ◇ Numbered 3 times: i(5)–clxxv(180) by contemporary hands; 1(FELiii)–208(RPD) by 18/19c hand; and a non-continuous numeration 1(1)–197(203) by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 249 x 158 mm. ◇ 38–42 lines. ◇ Long lines. ◇ Framing and ruling not determinable. ◇ No headlines. ◇ [5], i–viii<sup>14</sup>, ix<sup>16</sup>, x–xiv<sup>14</sup>, xv<sup>6</sup> [1]. ◇ Catchwords. ◇ 15/16c littera gothica hybrida currens (Some cursiva features). ◇ 2 hands: 1(4)–184(187)v, 185(188)–203(206)v. ◇ 1–4 line calligraphic initials in cursiva style. ◇ Few marginalia. ◇ 222/(FPD); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, iv). Book owned by Antonio Rodrigues Mata, f. 203(206)v. ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 140–151; and *Inventário*, pp. 186–187. ◇ First part written after 1461 and second after 1499 by dates of last documents in each section. ◇ Secundo folio: 6(9) O terceiro artigo.

FPD	222/[ <i>Fundo</i> number].
FELi	Blank.
FELii	18c title page.
FELiii	Table for ff. 185(188)–202(205)v, recto and verso.
FELiv	List of Portuguese Kings Afonso I Henriques to Sebastian (reigning) added later.
FELv	Blank.
5(8)–174(177)v.	(1) Anonymous (Compiler). <i>Royal Ordinances (Book II) of Afonso V (1438–81)</i> (Portuguese). (Tit) Livro Segundo. (Inc) [Prol] No primeiro livro ffallamos dos officaaees da nossa corte.... [Text] O primeiro artiguo geral Queixa sse os prellados porque.... (Expl) ...que alto tempo seia pasado deve morer par alte(?). (Coloph) Deo gratias para sempre amen. (Com) Compilation of 120 royal decrees from Alfonso I to Alfonso V (1128–1481). Collection contains documents on church–state relations, treatment of Jews and Moors, status of royal princes and so on. See <i>Index</i> , pp. 140–149 for list of tituli. Preceded, ff. 1(4)–5(8) by a table of tituli with Roman numeration to locate each one.
175(178)– 184(187)v.	(2) Anonymous (compiler). <i>Collection of Royal Decrees of Afonso II, Duarte and Afonso V (1211–1481)</i> (Portuguese). (Tit) Alvara que se por dos reindeiros das rendas de El Rey (Alfonso II). (Inc) Nos que lex fazemos sobre a Deo.... (Expl) ...o fez anno de nosso senhor Ihesus christo de mill e iiic lxi (1461). (Com) 10 royal decrees, including the <i>Lei mental</i> of King Duarte, most of which deal with religious affairs. For tituli, see <i>Index</i> , p.150.
185(188)– 202(205)v.	(3) Anonymous (Compiler). <i>Collection of Royal Decrees of Pedro I, João I, Dinis, Duarte and Manoel (1357–1521)</i> (Portuguese). (Tit) Artigos seitos e firmados em Evora entre El Reu dom Pedro e a clerisia.... (Inc) He artigos dizer a primilias os finilto.... (Expl) ...anno de nosso senhor Ihesus christo

## Portugal 223

de mill iii xix (1499). (Com) 6 royal decrees on religious matters, the last dated November 27, 1499. See *Index*, pp. 150–151 for list of tituli. In different (later) hand than first 2 sections. F. 203(206), ownership note stating that book belonged to Antonio Rodrigues Mata before departure to India in 1566.

REL-RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CCCXXXI/223

Portugal 223

### ALCOBAÇA CUSTOMARY (Portuguese)

Portugal. 16c in.

Paper. ◇ 292 x 201 mm. ◇ iii+436+i. ◇ Numbered 1–435 by 18/19c hand (with 283A). Corrected system. ◇ Written space: 220 x 147 mm. ◇ 24–32 lines. ◇ Long lines. ◇ Framing and ruling not determinable. ◇ Headlines, running titles, for compilations of distinctiones. ◇ [3] i–xl<sup>iv</sup> [1]. ◇ Catchwords. ◇ 16c littera humanistica media. No long "s". ◇ One hand. ◇ 1–3 line calligraphic initials some pen-decorated. ◇ Few marginalia. ◇ 223/ (FPD); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii,3). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 154; and *Inventário*, pp. 187–189. ◇ Ink from recto/verso ran through on ff. 319–369, and 384–434, making text difficult to read; illegible in few places only. This ms copies exemplar written some 50 years earlier, see f. 47v. ◇ Secundo folio: Preguntemos ho nosso.

FPD

223/[*Fundo* number].

FELi–ii

Blank.

FELiii

18c title page with complete list of contents.

1–47.

- (1) Benedict OSB, Abt of Monte Cassino (480–550). *Rule of St. Benedict* (Portuguese) (Tit) Começasse ho prologo da Regula de São bento Abbade. (Inc) [Prol] Filho escuita os preceptos e mandamtos do mestre.... [Text] Levantemonos erguo Irmanos sse quer é. Algumo tempo.... (Expl) ...que açima dissemos e Aalteza e perfeçam das virtudes. (Coloph) Laus omnipotento deo. (Ed) J. J. Nunes, "Textos antigos." (Omss) Cod. Alc. CCCXXIX/14;

CCCXXVIII/44; CCCXXVI/73 and CCC/231.

(Com) On f. 47v, 14 line statement explains reasons for translation and that it was ordered by Abbot Nicolau Vieira (1461–1475). Orthography and syntax differ from earlier, e. g. Cod. Alc. CCCXXVI/44, translations.

48–57v.

- (2) Anonymous. *Customary of Cîteaux* (Portuguese). (Tit) Começasse hos costumes dos de çister Sobre ho começo do mosteiro de çister. (Inc) [Prol] Nos monges de çister primeiros fundadores desta igreja.... [Text] Ao anno de encarnaçam de senhor de mil e noventa e oito.... (Expl) da quales naçeram foram achados feitos dlozo moesteiros. (Coloph) Deo gratias. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 81–94; CCCXXV/218, ff. 1va–8b; CCCXXXV/298, ff. 1–7. (Com) Table of chapters between Prologue and c. 1. From here to f. 299, ms follows contents of Cod. Alc. CCCXXV/218, although materials seem retranslated.

57v–154.

- (3) Anonymous. *Difinçomes do capitulo geral de 1318* (Portuguese). (Tit) Começasse a copilaçam das divinçomis do capitulo geral feita no anno do senhor de mil e trezentas e xviii annas. (Inc) [Prol] Este livro traute em geral do ordenamento.... [Text] Ante que A ordem de çister fose muyto.... (Expl) ...guardarem e fazerem firmemente guardar aas outras. (Coloph) Acabase ho livro Aas Difinçomis copilado no anno Du Senhor M. iiic. xbii(!) annos. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 94–213(212)v; CCXXV/218, ff. 9a–84va; CCCXXXV/298, ff. 7–64. (Com) List of capitula for definitiones, ff. 57v–62v. Contains translation of Carta caritatis.

154v–192v.

- (4) Anonymous. *Definçomes novas* (Portuguese). (Tit) Começase a tavia Das Difinçomis novas. (Inc) Pera os ledores dos statutos da ordeem de çister.... (Expl) ...apuados ou Respuados para os padres Abbades. (Coloph) Acabase a distincta xiiiia. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 213(212)v–260; CCCXXV/218, ff. 85a–109b; CCCXXXIV 298, ff. 64–86v. (Com) Titulus followed by list of capitula.

- 192v-198. (5) Anonymous. *Forma da Visitaçom* (Portuguese). (Tit) Forma da Visitaçom e do modo do Visitor. (Inc) Ho Visitador em fazendo a Visitaçom ponha grande diligencia.... (Expl) ...ho abbade enquerer se vir que compre. (Coloph) Deo gratias Amen. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 260-267; CCCXXV/218, ff. 110a-114va.
- 198v-222v. (6) Pope Benedict XII (1334-1342). *Fulgens sicut stella* (Portuguese). (Tit) Começase ho theor de huma letra appostolica em que saamo contheudos os statutos do papa benedicto. (Inc) Benedicto servo dos servos de deus em memoria.... (Expl) ...do são pedro e do são paulo Apostollos dante. (Coloph) Acabanse hos statutos de papa benedicto. (Ed) Latin version: ed. Canivez, *Statuta OCist*, III:410-436. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 268-302v; CCCXXV/218, ff. 116a-133va. (Com) Translation of bull *Fulgens sicut stella*, but ends with bull *Regularem vitam professis* as last chapter (*Bullarum Romanum*, IV:328-329 for Latin version).
- 222v-239v. (7) Anonymous. *Documents relating to Order of Christ* (Portuguese). (Tit) Letra apostolica de como aordem de christus Novamente foi ordenado e aesta ordem encorporada e como partença do abbade Dalcobaça asi como a padre abbade. (Inc) Johane bispo servo dos servos de deus em memoria.... (Expl) ...da dita clausula e men sinal a hipus que tal he. (Ed) Latin version: *Definições e estatutos...da Ordem de...Christo* (Lisbon, 1746) (Not seen). (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 302v-328; CCXXV/218, ff. 133va-147vb. (Com) Contains 5 documents, 2 papal bulls and 3 charters of King Dinis (1279-1325) on founding of Order of Christ and appointment of abbots of Alcobaça as visitators.
- 239v-244v. (8) Anonymous. *Statutes of Order of Calatrava* (Portuguese). (Tit) Statutos dos da ordem de calatrava. (Inc) Frey alberto de cister e frey hugo de morimundo abbades. Os.... (Expl) ...e dados Anno da senhor mile trezentos e quinze Annas. (Ed) Latin version: *Diffiniciones de la Orden y Cavellena de Calatrava* (Valladolid, 1603) (Not seen). (Omss) Cod.



Alc. CCCXXVI/73, ff. 328–335v; CCCXXV/218, ff. 147vb–152b.

- 244v–247v. (9) Pope Innocent III (1198–1216). *Privilege for Order of Calatrava* (Portuguese). (Tit) Privilegio da ordem de calatrava dado para innotentio papa terceiro. (Inc) Innocentio bispo servo dos servos de deus aos amandos filhos... (Expl) ...de dispensationibus sub rubrica legato nunc breviter versa et nota. (Ed) Latin version: Ortega y Cortes, *Bullarum...Calatrava*. (Not seen). (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 336–340; CCCXXV/218, ff. 153a–156.
- 248–253. (10) João, Bp of Lisbon (1326–1342). *Charter for Monastery of Odivelas* (27. II. 1333) (Portuguese). (Tit) Odivellas em nome de deus amem. (Inc) Saibão todos que nos Johane para misericordia divina.... (Expl) ...feyta a cerca do dita mosteiro dodivelas Era de mil e trezentos e xxxiii xxvii dias do fevereiro. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 340–349v; CCCXXV/218, ff. 156a–160vb.
- 253v–255v. (11) João, Bp of Lisbon (1326–1342). *Charter for Order of Calatrava* (Portuguese). (Tit) Começase outra letra em que são mudadas e corregidas algumas cousas da letra sobre dita acima scripta. (Inc) Em nome de deus amem. Porque do sabedor he mudar.... (Expl) ...se não a dita autoridade e consentimento. benedictus Deus. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 439v–353; CCCXXV/218, ff. 161a–162vb. (Com) Confirms connections between Abbots of Alcobaça and Order.
- 255v–260v. (12) Prince Dinis of Portugal. *Charter for Monastery of Odivelas* (Portuguese). (Tit) As cartas do bispo e cabido de lixboa...benedictus deus. (Inc) Em nome de Deus. Que sobre todalas cousas hi podexo padre.... (Expl) ...a dezoito dias de Janeiro de mill e quinhentos e oito. (Coloph) Laus omnipotenti Deo qui constituit In lucem tenebras et in quiete laborem. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 353–357v. (Com) Charter of Prince Denis giving lands from royal estate at Algés to monastery of Odivelas, translation dated January 18, 1508.

- 261–270. (13) *Definitiones, Council of Paris, 1493* (Portuguese). (Tit) Ordenaçoẽs e diffinçoẽs feitas pouco tempo ha pttos padres da hordem em paris. por Reformaçum da nossa Religiam de cister. (Inc) Em nome de santa e individua trindade Nos frey Johani de cistertio.... (Expl) ...de nosoutros em as presentes lias como coraçam alegre posemas. (Ed) Latin version in Canivez, ed., *Statuta*, VI:87–97. (Com) Statutes dated February 17, 1493; entitled *Confirmatio cartae reformationis ordinis* in Canivez.
- 270v–272v. (14) Pope Boniface VIII (1294–1303). *Statutes*. (Portuguese) (Tit) Começanse hos statutos do papa bonifacio oitavo que fez sobre as monjas açerca da observança e guarda dellas. (Inc) Cobiçando nos de pervee saudavelmente sobre ho perigos e malaudo.... (Expl) ...Ihe seia dada e non humu poder Ihe seia a tribuido.
- 273–291(290)v. (15) Jorge de Mello, Bp of Guarda (1505–1518), Commendatory Abt of Alcobaça. *Statutes for Monastery of Portalegre* (Portuguese). (Tit) Estatutos que fez he Reveremento senhor dom Jorge de mello bispo da guarda per a ho moesteiro de sam bernardo que elle fez em A vil (Inc) Em nome e honrra da sancta e individua trindade e da gloriosa.... (Expl) ...do mes dagosto Anno de noso senhor Ihesu christo de mil e quinheitos e XXXI. (Com) Statutes dated August 20, 1531.
- 292(291)–  
299(298)v. (16) Anonymous. *Livro dos sinaes* (Portuguese). (Tit) Livro dos ssinaes segundo Aordem de sant bento. Sinais da Igreja. (Inc) Por sinal de livro geeral estende toda a mano.... (Expl) ...a barba de sobobeico asi como que hunta. (Coloph) finis. (Ed) M. Martins, "Livro de sinais," pp. 293–357. (Omss) Cod. Alc CCCXXVI/73; CCCXL/91; CCCXXV/218, ff. 163a–168vb. (Com) Work divided into 8 chapters.
- 300(299)–  
319(318)v. (17) *Treatise on Refection Readings* (Portuguese). (Tit) Este he ho Regimento das lendas da mesa dos domingos e festas de xii lleques de todo anno. (Inc) Em ho primeiro domingo do advento hão deber ha mesa.... (Expl) ...maiores dordem Namentade e as

Juniores Nos cabos. (Coloph) Deo gratias. (Com) 2 ff. missing after f. 319(318).

- |                          |      |   |
|--------------------------|------|---|
| 320(319)–<br>320(319)v.  | (18) | <i>Ordinarium Missae Monasticum</i> (ad usum Cisterciensem) (Portuguese). (Tit) Principium scripti fiat sub nomine christi. Começase ho prologo em ho livro ordenario do ofícia divino da ordem de cister. (Inc) [Prol] Porque muitos e mayormente os simplices semel havaeis.... (Expl) ...de santo andree Acabase ho prollogo. (Coloph) Acabado he ho livro hordenario deus feia Sempre lou vado he ha ordem de cister que he de Sam bernardo. (Omss) Cod. Alc. CXLV/209. |
| 320(319)v–<br>399(398).  | (19) | <i>Ordinarium Missae Monasticum</i> (ad usum Cisterciensem) (Portuguese). (Com) Temporal and Sanctoral cycle. Advent to Corpus Christi (Omss) Cod. Alc. CXLV/209.   |
| 399(398)–<br>424(423)v.  | (20) | <i>Ordinarium Missae Monasticum</i> (ad usum Cisterciensem) (Portuguese). (Com) Sanctoral cycle (Summer). Vigil of John the Baptist (23. VI)–Andrew and Eligius (30. XI/1. XII). (Omss) Cod. Alc. CXLV/209.   |
| 424(423)v–<br>430(429)v. | (21) | <i>Ordinarium Missae monasticum</i> (ad usum Cisterciensem) (Portuguese). (Com) Daily and Votive masses. (Omss) Cod. Alc. CXLV/209.   |
| 430(429)v–<br>436(435)v. | (22) | <i>Treatise on Antiphons and Responsories for Office</i> (Portuguese). (Tit) Como devem dentrar as estorias Deus Omnium. (Inc) Em estora deus omnium sempre so começa A.... (Expl) ...post natolle sacrum recitat sacra lectio paulum. (Coloph) fiinis(!) huius libri. (Com) Last section, f. 436(435), Que livros leeam no comuto in Latin.  |
| REL–RPD                  |      | Blank.  |

**Bernardo de Brito OCist, MONARCHIA LUSITANA (Part I);  
and GEOGRAFIA ANTIGUA DE LUSITANIA (Portuguese)**

Portugal, Alcobça. 16c (9.III.1595).

Paper. ◇ 301 x 213 mm. ◇ i+433. ◇ Numbered 1–432 by 18/19c hand (2 unnumbered folia); with checks/corrections in 20c hand. Corrected system.  
 ◇ Written space: 247 x 158 mm. ◇ 28–42 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling. ◇ Book numbers (*Monarchia*) or work title (*Geografia*) used as headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ Catchwords. ◇ 16c modern cursive script. ◇ One hand (autograph). ◇ Pen drawing of Viriathus (f. 216v). No elaborate treatments for initials; book and chapter headings blocked and neatly executed. ◇ Authority citations and corrections in margin. ◇ 224/ (FPD, FEL); 18c title page (FEL(v)); and library stamps (1, 2). ◇ F. 420: Hac omnia composui Ego frater Bernardus de britto propriaque manu conscripti; qua quidem conectioni et iudicio santa matris Ecclesia et santa inquisitionis senatur subijeco 1596 Fr. Bernardus de Brito. Laus deo 1596, 9 martii. Bernardo de Brito OCist of Alcobça. ◇ *Index*, p. 161; and *Inventário*, pp. 189–190. ◇ Ink has run through on many ff. making some of the text illegible; first 2 or more folia missing (Authorities cited, A–F). ◇ Secundo folio: Memoria de Alcobça.

FPD 224/[*Fundo* number].

FEL 224/[*Fundo* number]; v: 18c title page.

3v–4v. (1) Bernado de Brito OCist (1569–1617). *Monarchia Lusitana, Author's Prefaces* (Portuguese). (Tit) Censura do Author em Algumas escriptores [Author's preface scored] antigos e moderres que vado allegados nesta primeira parte da Monarchia Lusitana. (Inc) Porque nas cousas de Espanha e no credito dos historiadores.... (Expl) ...em Alcobça dia dos Apostolos sao Pedro e sao Paulo 29 de Junho de 1596. (Coloph) Frey Bernardo de Britto. (Ed) *Monarchia Lusitana* (Alcobça, 1597) from this ms; reprinted Lisbon, 1690. (Com) Contains with *Censura* author's *Protestação* (f. 4v). Preceded, ff. 1–3, by incomplete list of authorities cited, G–Z (Gabriel–Zonaras).

- 5-420(418)v. (2) Bernardo de Brito OCist (1569-1617). *Monarchia Lusitana*, Books 1-4. (Portuguese). (Tit) Capitulo Primeiro Da criação do mundo e do que nelle succedeo te a morte do nosso primeiro padre Adam. (Inc) Estando esta Machina natural encompassada architectura do universo.... (Expl) ...eria louvor e gloria em toda aeternidade amen. Laus deo 1596 9 martii. (Coloph) See above. (Ed) Alcobaça, 1597-reprinted Lisbon, 1690 (Not seen). (Com) First part of *Monarchia Lusitana*; divided into 4 books; covers history from Creation to Birth of Christ.
- 421(419)-428(426). (3) Bernardo de Brito OCist (1569-1617). *Geografia Antigua de Lusitania*. (Portuguese). (Tit) Prologo De Frey Bernardo De Brito Sobre a Geographia (e Respublica scored) Lusitana. (Inc) [Prol] Nao me parcar ceo que compria com a perfeição.... [Text] foy nossa Reino do Portugal e muita parcelado do que chamão.... (Expl) ...desta obra acabemos de ariergoar a ceivera. (Coloph) finis. (Ed) Alcobaça, 1597-reprnt Lisbon, 1690 (with *Monarchia Lusitana*). (Com) Followed, f. 428(426)v, by sonnet of Doctor João Gomez Leitas in honor of Br. Bernardo (Inc) Gozzando e da eterna melodia/em que os Anios a Deus....; and, ff. 429(427)-433(431)v, by table of Contents for *Monarchia* (incomplete)..
- RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCCLVIII/225

Portugal 225

**Bernardo de Brito OCist, MONARCHIA LUSITANA Part II (Portuguese)**

Portugal, Alcobaça. 17c (1607).

Paper. ◇ 275 x 203 mm. ◇ ii+455+iv. ◇ Numbered 1-460 (RPD) by 17/18c hand. Ff. 434-452 numbered 1-18 by second 20c hand. ◇ Written space: 240 x 160 mm. ◇ 31-38 lines. ◇ Long lines. ◇ Framing and ruling

## Portugal 225

not determinable. ◇ Work title. ◇ [2] i<sup>6</sup>, ii–xxviii<sup>14</sup>, xxix<sup>12</sup>, xxx<sup>14</sup>, xxxi<sup>5</sup> [4]. ◇ Quire signatures (A–Z aa–hh). ◇ 17c modern cursive script; Roman inscriptions copied in Rustic Capitals. ◇ One hand. ◇ No special treatment accorded to initials apart from book and chapter headings. ◇ Authorities cited in margin. ◇ 225/ (FELi); Cod. 358 (1); and library stamps (1, 2). ◇ Bernardo de Brito OCist of Alcobaça. Bernardo de Brito's signatures to Dedication and Protestação (ff. 2v and 433v). ◇ *Index*, p. 16l; and *Inventário*, pp. 190–191. ◇ Ink ran through verso/recto less severely than preceding ms; some passages difficult to read. ◇ Secundo folio: Ao Catholico e sempre.

FPD Blank.

FELi 225/[*Fundo* number].

FELii Blank.

- 2–2v. (1) Bernardo de Brito OCist (1569–1617). *Dedication of Monarchia Lusitana to Philip III of Spain* (Portuguese). (Tit) Ao Catholico e sempre Augusto Rey dom Phelippe terceiro do name...o doutor frey Bernardo de britto.... (Inc) Se as cousas huma ver dedicadas a emulos e lugares.... (Expl) ...e empan de sua Republica de Alcobaça decembre 20 de 1607. (Coloph) Frey Bernardo de Britto. (Ed) *Monarchia Lusitana* Parte secunda (Lisbon, 1609)–reprint Lisbon, 1690. (Not seen.) (Com) Preceded, f. 1, by title page of de Brito's devising.
- 3–6v. (2) Bernardo de Brito OCist (1569–1617). *Prologue to Monarchia Lusitana Part II* (Portuguese). (Tit) Prologo Do Author aos Leitores em que se da relação das cousas que se tratão nesta segunda parte da Monarchia Lusitana. (Inc) Enere as cousas que com mais conta demonstração.... (Expl) ...de Jesu christo proviso comune delle Reyno. (Ed) Lisbon, 1609–reprint Lisbon 1690. (Not seen.) (Com) Introduction with reference to Part I. Followed by poems written for work by Manuel de Faria, Canon of Évora (Inc) Cepiet odorata Phoenix ut, Lysia mundo/.... and Francisco Rodrigues Lobo OCist. (Inc) Honnra e louvor da Patria serra Lusytana/.... ff. 5–6v.

- 7-433v. (3) Bernardo de Brito OCist (1569-1617). *Monarchia Lusitana Part II* (Books 5-7) (Portuguese). (Tit) Livro Quinto Da Monarchia Lusytana Composta pelli Doutor Frey Bernardo de Brito Chronista geral. (Inc) Com apar universal que veo ao mundo nacendo.... (Expl) ...e proveis comeim desto Acino. Laus et honor Deo nostro. (Coloph) Se nesta obra eras mais que tenho feia ouras cousa que...em 15 de novembro de 1607 annos Doutor Bernardo de Brito. (Ed) *Monarchia Lusitana* Segunda parte (Lisbon, 1609)-reprint Lisbon 1690. (Not seen). (Com) Covers period from Birth of Christ to Alfonso I Henriques.
- 434-440v. (4) Bernardo de Brito OCist (1569-1617). *Protestação* (Author's Defence of Sources) (Portuguese). (Tit) Carta de Doutor frey Bernardo de britto pera hum senhor deste Reyno...algumas antiquidades notaveis. (Inc) Enae ai bemarian euxanças daterridir Placão sexa principal si vera.... (Expl) ...olyspo monte sagro cuidam euent conispiunt equa. (Ed) Lisbon, 1609-reprint Lisbon, 1690. (Not seen). (Com) Statement on antiquity and validity of *Monarchia* sources.
- 451-455. (5) Bernardo de Brito OCist(?) *Trojan Ancestry of Silva Family* (Portuguese). (Tit) Geração antiga dos silvas tomando sua origen de Eneas. (Inc) Eneas sai de troya anno 2794 dain (...) do mundo.... (Expl) ...em endo o que collig aquam remis os lunosos. (Coloph) Nao sera possuiel continuar por sanguinidade. (Com) Preceded by 10 blank folia, ff. 441-450, and folowed by 4 end leaves.
- RELi-RPD Blank.

# Bernardo de Brito OCist, MONARCHIA LUSITANA, Part III (incomplete) (Portuguese)

Portugal, Alcobaça. 16c (1593).

Paper. ◇ 290 x 202 mm. ◇ ii+544. ◇ Numbered 1(FELi)–540(RPD) by 17/18c hand; with occasional corrections by 20c hand. Corrected system.

◇ Written space: 230 x 164 mm. ◇ 24–28 lines. ◇ Long lines. ◇ Framing and ruling not determinable. ◇ Book numbers. ◇ [2], i–liv<sup>10</sup>, lv<sup>4</sup>. ◇ Quire signatures (1–27). ◇ 16c modern cursive script. ◇ One hand. ◇ Royal seal of Portugal (pen drawing, f. 1). Opening "N" in decorated block (f. 4(6)); otherwise, no special treatment accorded to initials. ◇ Authorities cited in margins. One note (f. 44(41)) on de Brito's use of a charter. ◇ 226/(FELi); Cod. 359 (2(32)); and library stamps (1(3) and 4(7)). ◇ Bernardo de Brito OCist of Alcobaça. ◇ *Index*, p. 161; and *Inventário*, pp. 191–193. ◇ Work ends abruptly in Book V, c. 11; ms contains 233 blank folia. ◇ Secundo folio: A Excellentissima senhora.

FPD Blank.

FELi 226/[*Fundo* number].

FELii Blank.

2(4)–2(4)v. (1) Bernardo de Brito OCist (1569–1617). *Monarchia Lusitana Part III*–Dedication (Portuguese). (Tit) A Excellentissima senhora Dona isabel Eugenia Clara de Austria Princesa de Espanha Duquesa de Bretanha e Lombardia Frey Bernardo de Brito Ds. p. (Inc) Se a comum obriguação serenissima princesa que conformar.... (Expl) ...em grand evad estado amurcade servi memat çumenas. (Com) Preceded by authors title page with seal of Portugal (f. 1(3)), and followed by 1 blank folium. 2 notes on de Brito on f. 1(3)v.

4(6)–309(306). (2) Bernardo de Brito OCist (1569–1617). *Monarchia Lusitana Part III* (Portuguese). (Tit) Capitula Primeiro Da Vinda a Hespanha de corde Dom Henrique.... (Inc) No Tempo Que Os Varios cursos



dos Planetos medidos.... (Expl) ...por redan em duas  
crucadas no propria cadeira. (Bk V, c. 11). (Com)  
Work followed by 38 blank folia, 310(307)–347(344).  
Partial title page for uncommenced Part IV, f.  
348(345), followed by 195 blank folia,  
349(346)–544(539).

RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CCCLVI/227

Portugal 227

**Bernardo de Brito OCist, MONARCHIA LUSITANA, Part I  
(Portuguese)**

Portugal, Alcobça. 16c (9.VIII.1592).

Paper. ◇ 265 x 192 mm. ◇ i+336. ◇ Numbered 3 times:  
1(17)–318(338) by de Brito (2 f. 108 and 176); 1(2)–337(RPD) by 20c hand; and  
by second 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 216 x 141 mm. ◇  
18–24 lines. ◇ Long lines. ◇ Framing and ruling not determinable. ◇  
Book numbers with inscription Ihesu. ◇ [1] i–xlii<sup>8</sup>, xliii<sup>2</sup>. ◇ Quire signatures  
(Caderno segundo-Caderno 41). ◇ 16c modern cursive script; imitation  
Rustic Capitals for inscriptions. ◇ One hand. ◇ Pen drawings of Royal seal  
of Portugal (f.1) and female personification of Lusitania (f. 14v). No special  
treatment accorded to initials. ◇ Authorities cited and corrections made in  
margins. ◇ 227/(FEL); Cod. 356 (1); and library stamps (1, 2). ◇ F.  
308(307)v: Pus fim a esta monarchia gentilica aos dez nove dias de Aguosto de  
1592. Frey Bernardo de Britto. Bernardo de Brito OCist of Alcobça. ◇  
*Index*, p. 160; and *Inventário*, pp. 193–194. ◇ Text obscured in places by worm  
holes. ◇ Secundo folio: Ao Reinode.

FPD

Blank.

FEL

227/[*Fundo* number].

2(1)–17(16).

(1) Bernardo de Brito OCist (1569–1617). *Monarchia  
Lusitana Part I Prefatory material* (Portuguese). (Tit)  
Ao Reino de Portugal sempre victorioso frei  
Bernardo de britto deseija victoria e augmento della.

(Inc) Se conforme a meu desejos casa mada Lusitania ouveshe.... (Expl) ...basta sem declar a causa mostrar estes...fertors. (Coloph) Valle. (Ed) *Monarchia Lusitana* (Alcobaça, 1597)–reprint Lisbon, 1690. (Omss) Cod. Alc. CCCLVII/224. (Not seen). (Com) Includes Prologue, Definitions of terms, sonnet in honor of de Brito by Francisco Cardosa de Andrade (Inc) Moseras com sueil mas nesta figura/ de ceu.... ; and Eulogy of Fr. Guilherme de Paixão General of Order of St. Bernard.

- 17(16)–  
307(306)v. (2) Bernardo de Brito OCist (1569–1617). *Monarchia Lusitana Part I* (Portuguese). (Tit) Capitulo Primeiro Da Criacao do mundo e da obra dos seisdas e em a morte de nosso Primeiro Padre Adam. (Inc) Estando Esta Machina natural e emcompassada archetectura do universo.... (Expl) ...seija gloria e louver pera sempre amen. (Coloph) See codicology above. (Ed) Alcobaça, 1597–Reprint Lisbon, 1690. (Omss) Cod. Alc. CCCLVII/224. (Com) Followed ff. 308(307)–317(316) by table of contents. This is first version of CCCLVII/224, which latter represents revision for publication, i. e., better citations and clearer style.
- 317(316)v–  
321(320). (3) Bernardo de Brito OCist (1569–1617). *Monarchia Lusitana, Part I – Appendices* (Portuguese). (Tit) Relacao Dos Oficios E magistradus de Romo Emperial dos que importas pera se entender esta monarchia gentilica. (Inc) Cinco sortes de gener a via em Roma comprehendenda.... (Expl) ...de Republica Roma na em paz e guerra. (Com) Civil, military and religious positions of Roman government.
- 322(321)v–  
336(335). (4) Bernardo de Brito OCist (1569–1617). *Author's Justification* (Portuguese). (Tit) Carta Curiosa Escripta do author a hum grande seu amiguo respondendo...quem forão mais estimadas. (Inc) Fonert as...o tavera antiguidades que nossos Lusitanos.... (Expl) ...os estes eu amiguos Capallas chedes eija. (Com) F. 322(321) blank, as is 336(335)v.

RPD

Blank.

**CISTERCIAN BULLARIUM (Portuguese)**

Portugal, Santa Maria de Salzedas. 17c (1688–98).

Paper. ◇ 312 x 210 mm. ◇ iv+280+ii. ◇ Numbered twice 1(4)–270(275) by 17c (Index) hand; and 1–282(RD) by 19/20c hand. ◇ Written space: 274 x 143 mm. ◇ 38 lines (main text). ◇ 2 columns. ◇ Ink framing; ruling not determinable. ◇ Running headlines (Pro Alcobatia, Pro Congregatione....). ◇ Collation not determinable. ◇ Catchwords used internally for bulls; no quire signatures. ◇ 17c modern cursive script. ◇ Many hands. ◇ Square printed initials begin sections of documents. ◇ No marginalia. ◇ 228/(FELi); 18c title page; and library stamps (FELiv, 4). ◇ Bento de S. Bernardo OCist of Salzedas. ◇ *Index*, pp. 137–138; and *Inventário*, pp. 194–195. ◇ Some moisture staining and damage to paper folia throughout. ◇ Secundo folio: 751 93 Estevão 2 Romano.

FELi 228/[*Fundo* number].

FPD–FELiii Blank.

FELiv 18c title page (Attributes compilation to Br. Bento de São Bernardo); v: blank.

1(3)–3(6)v. (1) Anonymous. *List of Popes: Peter to Innocent XII* (Portuguese). (Tit) Lista de todos os Papas. (Inc) 34 (A. D.) 1 (Number) S. Petrus galileus natural dehet Esaida dicitur Cephas.... (Expl) ...1692 245 Innocencia 12...eleito a 12 de Julho de 1692. (Com) A later hand added Clement XI, Innocent XIII, Benedict XIII and Clement XII. Followed f. 4(1) by a note on the Bull Quod revocationem approbationum Regularium. F. 4(1)v blank.

8(5)–13(10)v. (2) Bento de S. Bernardo OCist, Abt of Salzedas (1621–1695). *Cistercian Chronology* (Portuguese). (Inc) Bernardus natus Anno 1092 Aug. 20 Cister fundata Mar. 26 Anno 1098.... (Expl) ...1696 Fr. João Prim Lixboa (i. e. , General of Order of St. Bernard). (Ed) (Com) Contains 6 columns: year; pope; king of Portugal; abbot of Alcobaça; events in Cistercian history; and year. Preceded by Bento's own list of

popes from Peter to Innocent XII, and followed by 4 ruled but blank folia (ff. 14(11)–17(14)).

- 18(15)–  
271(266)vb. (3) Bento de S. Bernardo OCist, Abt of Salzedas (1621–1645). *Bullarium Cisterciense* (Portuguese). (Tit) Pro Alcobatia. (Inc) Indultum Primum. Alexandri III Anno 1163. Protectio apostolica, Exemptio.... (Expl) ...1488 Tertio Nonas Augusti Pontificatus Nostre(!) anno quarto. (Com) Contains, with 3 later documents ff. 272(267)–277(271)v, 262 bulls, charters and privileges: 118 for Alcobça, ff. 18(15)a–130(127)vb; 92 for Congregation of St. Bernard, ff. 131(128)a–209(204)vb; and 52 for other Cistercian monasteries (Coz, Portalegre, Elilii, Cieça, Almasteir, Odivelas, Salzedas, Aruca, S. Christophoro de Lusoes, Tamaraez, Boura, S. John de Tarouca and Aguilar), the University of Coimbra; and relations with the Benedictines, Dominicans and Jesuits. Range of documents: 1153–1697. Followed ff. 277–280 by Index using first numeration.

RELi-RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CCCXXV/229

Portugal 229

# DISSERTATION ON FIVE LEGAL QUESTIONS CONCERNING THE PORTUGUESE SUCCESSION AFTER 1580; LEGAL DOCUMENTS ON ENTAILS; and RELIGIOUS DOCUMENTS (Latin and Portuguese)

Portugal. 17c (after 1607).

Paper. ◇ 280 x 201 mm. ◇ iii+234+i. ◇ Numbered 1–236(RPD) by 18/19c hand. ◇ Written space: 257 x 168 mm. ◇ 24–27 lines (main text). ◇ Long lines. ◇ No framing or ruling. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 17c modern cursive script. ◇ One main hand (ff. 1–157); 6 other hands. ◇ Genealogical tree of claimants to Portuguese throne in 1580 (FELii). No special treatment accorded initials. ◇ Marginalia on legal documents only. ◇ {Cod. 325}, 229/(FELi); and library stamps (FELii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 152 and *Inventário*, pp.

197–198. ◇ Moisture stains at front and rear; some text loss to ink run-through (ff. 168–180); last folium torn at bottom. ◇ Secundo folio: constit. Pellas quaes.

FPD Blank.

FELi {Cod. Alc. 325}; 229/[*Fundo* number].

FELii Genealogical tree for Portuguese succession after death of Cardinal–King Henrique in 1580; v:blank.

FELiii Table for Dissertation, numeration added later.

1–158v. (1) Anonymous (Barreira?). *Dissertation on Five Legal Questions Concerning the Portuguese Succession After 1580* (Portuguese). (Tit) Quæstão Primeira. Porque modo se deferem os Reynos de Portugal...eleição dos pouos. (Inc) Porque assi como considerando a natureza das cousas a cada.... (Expl) ...e condemnão a Rey aparte nos cultas dos autos Lisboa 27 decembre 1607. (Coloph) Pimetas Prout Habrol barréiras. (Com) Work divided into 5 parts and paragraphs numbered. Preceded (FELiii) by table. Work proper ends on f. 158 (20 November 1607), but followed by 2 documents in Portuguese and Latin constituting author's postscript.

159–177 and 207–224v. (2) Dr. Antonio da Cunha. *Legal Opinion* (Prarecer) (Portuguese). (Tit) Prarecer do dr. Antonio da Cunha. (Inc) Vi a sentença dada em favor de ruy telles de meneses contra.... (Expl) ...foi confirmada a sentença na A camara e publiada a 9 de agosto de 1607. (Com) Work separated in ms: occupies ff. 159–177 and 207–224v. Opinion concerns entail (morgado) case of Rui Telles de Menezes against his niece Doña Maria Teles de Menezes in entail established by Doña Maria de Vilhena decided 23 February 1603.

178–186v and 225–226. (3) Anonymous. *Legal Opinion* (Prarecer) (Portuguese). (Tit) Trinitas Adsit. (Inc) Sobre a successão dos morgados, e bens da coroa da antiquissima.... (Expl) ...emjulgados e asi me pareço emprisada conscea. (Coloph) o doutor Pedro(?) Novaes(?). (Com) Work separated in ms: occupies ff. 178–186v and 225–226. Legal opinion on entail case in da Silveira family.

- 187–197. (4) Anonymous. *Petition to King (Philip III?) Against Commission of Pedro Barbosa* (Portuguese). (Inc) Es tan extraordinaria y no pensada la comissionian que teno.... (Expl) ...y antiga lealtad Sua majetade manadava lo que fuere servido. (Com) Petition against findings (in 34 chapters) of commission of enquiry concerning entails and administration of goods for orphans, pious endowments, widows and so on, led by Pedro Barbosa. Followed by 2 supporting documents in different hands (revisions for draft of petition(?), ff. 197v–198v.
- 199–206. (5) Anonymous. *Latin Oration to King on Duty to Fight Rebellious and Heretical Subjects*. (Tit) Ad Regem ne paciscatur de Pace cum subditis suis rebellibus et haereticis. (Inc) Dulce est nomen pacis inquit Cicero, et res ipsa.... (Expl) ...et de nobis et rei publicae christianae quam diutissime servet incolumne. (Com) Cites authorities (Scripture, Patristic and Classical authors) in margin. Probably to Philip III in reference to ongoing war in Netherlands.
- 227–228v. (6) Pope Clement VIII (1592–1605). Bull Clamor Gravium. (Tit) Clemens Papa VIII. (Inc) [Sal] Clamor gravium incomodorum quae in Regno Portugalliae magna cum Rei.... (Expl) ...Sanctos Apostolos sub annulo Piscatoris die secunda Augusti 1604 Pontificatus nostri. (Coloph) Silvias Antonianus. (Com) May be a forgery. Does not appear in Vols. IX, X or XI of Bullarium Romanum.
- 229–234v. (7) Jorge Frez (Copyist). Legal Documents Concerning Suits Against Converts (Portuguese). (Tit) No feito entre João Raposo de Valdagoa contra a madre Prioessa do mosteira da esperança da cidade de Beja de que he escrivão Jorge Frez. (Inc) Post varios casus pios hic processus passus est volebam tempus....(Expl) [Expl mut] ...auditoris sentença fol. 54. Ludicis contram confirmo...novembris 1607.... (Com) 3 documents concerning suits against Monastery of Esperança of Beja (1604) and convent of S. Iria of Tomar.
- REL-RPD Blank.

**José de Mendonça OCist, ALCobaÇA FORMULARY of 1714  
(Latin and Portuguese)**

Portugal, Alcobaça. 18c (1714).

Paper. ◇ 253 x 179 mm. ◇ i+81. ◇ Numbered 1–79 (with 2 inserted folia 12a and 18a) by 18c hand. Corrected system. ◇ Written space: 206 x 121 mm. ◇ 21–23 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing; no ruling. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 18c modern cursive script. ◇ One hand. ◇ 3 seal impressions, Alcobaça and Congregation of St. Bernard (ff. 66(64)v–67(65)); tituli and large initials rubricated. ◇ No marginalia, but formulae heavily revised and added to. ◇ 230/(FEL); and 18c title page with library stamps (2). ◇ José de Mendonça OCist of Alcobaça. ◇ *Index*, p. 156; and *Inventário*, p. 197. ◇ Work contains many blank ff. for later additions. ◇ Secundo folio: formulario dos varios.

FPD	Blank.
FEL	230/[ <i>Fundo</i> number].
1.	Blank.
2.	18c title page (Dated 1714).
3–59(57)v.	(1) José de Mendonça OCist (Compiler). <i>Alcobaça Formulary – I</i> (Portuguese). (Tit) Forma dos principios de toda as Provizões, que manda passar o Reverendissimo Padre Geral no tocante a os seus titulos. (Inc) EM primeiro Lugar se porao os titulos persoais que.... (Expl) ...so Juiz: as mais Villas tem dous Juizes. (Com) 71 formulae for privileges and administrative actions (dismissals, interdicts, visitations, giving pastoral rights to monastic churches and so on) compiled by José de Mendonça, secretary to Abbot Antonio de Quental, in 1714.
60(58)–64v.	(2) José de Mendonça OCist (Compiler). <i>Alcobaça Formulary – II</i> (Portuguese). (Tit) Sobrescriptos das Cartas do Reverendissimo. (Inc) Ao summe Pontifici Sanctitati Beatissimi Domini nostri.... (Expl) ...á roda

ae Selho: Sigillum Monasterii Sancta Mariae de Alcobatia. (Com) Followed at bottom by addition in later hand. Contains formulae for superscriptions (ff. 60(58)–62(60)v); addressing members of Congregation (ff. 63(61)–65(63)); and description of seals (ff. 65(63)–66(64)). Work followed by 8 blank ruled folia, Index by tituli (ff. 75(73)–77(75)), and 4 blank ruled folia.

RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CCC/231

Portugal 231

# ALCOBAÇA MARTYROLOGY; and Benedict OSB, RULE (Latin and Portuguese)

Portugal, Alcobça. 12c ex.; and 1414–1427.

Parchment. ◇ 323 x 218 mm. ◇ i(paper) + iv + 167 + i(paper). ◇ Numbered i(137(135))–xxxiii(169(167)) by 18c hand; and 1(3) by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: variable. ◇ 20 and 31 lines ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling; prickings visible; below top line. ◇ No headlines. ◇ [4], i–xi<sup>8</sup>, xii<sup>7</sup>, xiii–xvi<sup>8</sup>, xvii<sup>7</sup>, xviii–xxi<sup>8</sup>, xxii<sup>7</sup>. ◇ Quire signatures (I–XVI) and catchwords, ff. 135(137)–167(169). ◇ 12c littera protogothica formata; and 15c littera gothica quadrata media. ◇ 2 hands: 1(3)–132(135)v; 134(136)–167(169). ◇ 16 line inhabited "A" (Benedict on throne with monk; zoomorphic features) with 1–6 line decorated initials (plain), ff. 1(3)–132(134)v; and 3–22 line decorated initials (divided; geometric) with elaborate flourishing, ff. 135(137)–167(169). ◇ Frequent marginalia (Abbot's list in Martyrology). ◇ 231/ (FELi); 18c title material (FELii); 18c title page (FELiii). ◇ F. 167(169): Explicit secunda expositio in regulam sancti benedicti in romancia exarata solcite intellectu lingua manu pariter laboravi ad a quodam monacho (martino de aliubarrota) proferendo de thesauro intellectus sui. Martin of Aliubarotta OCist of Alcobça, ff. 135(137)–167(169). ◇ *Index*, p. 132; *Commentariorum*, 43–44; and *Inventário*, pp. 197–199. ◇ F. 144 mutilated; marginal commemorations of abbots excised, ff. 7(9), 9(11), 10(12); entire ms worn in many places from use. Ff. 133(134)–167 (169) bound in later to form codex. ◇ Secundo folio: 2(4) vevans tocius asye.

FPD

Blank.



FELi	231/[ <i>Fundo</i> number].
FELii	Formulae for absolution; tituli (Portuguese), formulae (Latin) (15c hand); 18c title material at top.
FELiii	18c title page.
FELiii(v)–FELiv	Ordo of Epacts in columns and rows.
FELiv(v)–FELv	Formulae for Absolution.
1(3)–85(87).	(1) Usuard OSB (d. c. 875). <i>Martyrology</i> (Modified ad usum Cisterciensem). (Tit) VIIIo Kalendas Januarii. (Inc) Vigilia natalis domini Apud antiochiam sirie natalis.... (Expl) ...et aliorum plurimorum sanctorum martyrum confessorum atque virginum. (Ed) PL 124:601A–992A and 125:1A–860A; and J. Dubois, ed., <i>Le martyrologe di Usuard</i> , Subsidia Hagiographica, 40 (Brussels, 1965), 147–364. (Com) Martyrology modified for Cistercian use by inclusion of 11c Cistercian saints. Alcobaça Martyrology from marginal listing of deceased abbots and commemorations on ff. 132(134)v–133(135).
85(87)–85(87).	(2) Gregory the Great (590–604). <i>Dialogorum II</i> , xxxvi (Excerpt). (Tit) Gregorius in dialogo. (Inc) Hoc autem nolo te lateat patre quod.... (Expl) ...nullo modo potuit aliter docere quam vixit. (Ed) PL 66:200C–D; and A. de Vogüé, <i>Grégoire le Grand Dialogues</i> , SC, 260 (Paris, 1979) p. 242. (Com) Used, along with following work, to introduce Rule.
85(87)–88(90).	(3) Benedict OSB, Abt of Aniane (779–821). <i>Excerpta: Diversarum modus poenitentiarum</i> . (Tit) Super regulam sancti benedicti. (Inc) Plurimi nequaquam pleniter intelligentes iudiciorum sentencias.... (Expl) ...pariter sanctorum patrum instituto sollicite est perpenda amen. (Ed) PL 103:1417C–1420B; and Bruno Albers, <i>Consuetudines Monasticae</i> , Vol. III (Monte Cassino, 1907), pp. 145–149. (Com) Introduction to Benedict of Nursia's Rule.

## Portugal 232A

- 88(90)–132(134). (4) Benedict OSB, Abt of Monte Cassino (480–550). *Rule*. (Tit) Incipit prologus regule sancti benedicti abbatis. (Inc) [Prol] Ausculta o fili precepta magistri... [Text] Monachorum quatuor esse genera manifestum est. (Expl) ...doctrine virtutumque culmina deo protegente pervenies. (Ed) PL 66:215D–931D; and A. de Vogüé. *Benoît, Règle* SC, 181–182 (Paris, 1972). (Com) Possible model for this part of ms in Troyes BM 210. Followed ff. 132(134)v–133(135)v by commemorations for Cistercian Order and Alcobaça in later (13c) hand.
- 135(137)–167(169). (5) Benedict OSB, Abt of Monte Cassino (480–550). *Rule* (Portuguese). (Tit) Começa se o prologo da Regla de san beento abbade. (Inc) [Prol] Filho ascuyta os preceptos e mandamentos... [Text] Couse certa e manifesta que quatro som.... (Expl) ...das virtudes as graes acima diffemos. (Coloph) See codicology above. (Omss) Cod. Alc. CCCXXIX/14; CCCXXVIII/44; CCCXXVI/73, ff. 1–78 and CCCXXI/223, ff. 1–47. (Com) Preceded, f. 134(136) by table of Chapters; and followed, f. 167(169)v by Latin prayer (Inc) Deus cuius miseratione anime fide...).

REL-RPD

Blank.

Codices Alcobacenses L/232

Portugal 232A

## Peter of Celle, EXEGETICAL WORKS and DE CONSCIENTIA

Portugal(?). 12c ex.

Parchment. ◇ 309 x 20 mm. ◇ i(paper) + 102 (part of i(paper) + 216). ◇ Numbered 1–216 (with 232B) by 18/19c hand. ◇ Written space: 217 x 137 mm. ◇ 35 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible; above top line. ◇ No headlines. ◇ i–xii<sup>8</sup>, xiii<sup>6</sup>. ◇ Quire signatures (a–m) and catchwords. ◇ 12c littera protogothica formata ◇ One hand. ◇ 2–12 line rubricated calligraphic initials, many pen-decorated. ◇ Frequent marginalia and nota signs. ◇ 230/(FIC); 18c title page (FEL); and library

stamps (FEL, 1, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 4l; *Commentarium*, pp. 64–65; and *Inventário*, pp. 199–200. ◇ Bound with 232B (below) in 16c to form present ms; many holes and flaws in parchment. ◇ Secundo folio: *commutabili vix idoneum*.

FIC 232/[*Fundo* number].

FEL 18c title page.

1a–19a. (1) Peter of Celle OSB, Bp of Chartres (1181–1183). *Mosaici Tabernaculi Mystica et Moralis Expositio* (Book I only). (Tit) *Expositio de tabernaculo moralis et allegorica*. (Inc) *Invocato spiritus sancti auxilio. de tabernaculo moysi aliquid....* (Expl) *...satis arbitror fuisse dictum ubi de angulis arche tractavimus*. (Ed) *PL* 202:1047A–1084C; and G. de Martel *CCCM* 54 (Turnhout, 1983), pp. 171–219. (Omss) Troyes, BM 253 (olim Clairvaux D 56) ff. 1–13; de Martel XII–XX, lists 4, including ours (as n. 2). (Com) A second hand has added book divisions in margin. See also Stegmüller, *Repertorium*, 6538.

19a–85vb. (2) Peter of Celle OSB, Bp of Chartres (1181–1183). *Expositio in libro Ruth*. (Tit) *Expositio super ruth*. (Inc) *In diebus unius iudicis....* (Ruth 1:1–2) *Lubricum semper et ad deteriora declinandi cursum....* (Expl) *...usque in fine nec repetenda sunt quia superius tractata sunt*. (Ed) J. Leclercq, *La spiritualité de Pierre de Celle*, Études de Théologie et d'Histoire de la Spiritualité, VII (Paris, 1946), pp. 168–173 (partial edition); and G. de Martel *CCCM* 54 (Turnhout, 1983), pp. 1–170. (Omss) Troyes, BM 253 (olim Clairvaux D 56), ff. 24–63; de Martel, pp XIII–XX, lists 4, including ours (as n. 2). (Com) See also Stegmüller, *Repertorium*, 6540.

85vb–102va. (3) Peter of Celle OSB, Bp of Chartres (1181–1183). *De Conscientia ad Alcherum*. (Tit) *Incipit epistola domni petri cellis abbatis ad alcherium monachum*. (Inc) [Sal] *Religiosa mens religiosa humilitate querit de religione conscientie....* (Expl) *...is eructabit. Et de conscientia c(a)elesti h(a)ec sufficient*. (Ed) *PL* 202:1085D–1098A (Partial edition). (Com) *PL* edition of ff. 86a–92a. Remainder of work follows edited

section in style and content. See also Bloomfield, *Virtues and Vices*, 0675–0676.

Codices Alcobacenses L/232

Portugal 232B

**Berengaudus OSB, EXPOSITIO SUPER SEPTEM VISIONES;  
and PENITENTIAL TEXTS**

Portugal. 13c in.

Parchment. ◇ 310 x 200 mm. ◇ 114 (part of i+216). ◇ Numeration continuous, part of 232A above. ◇ Written space: 222 x 137 mm. ◇ 35 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible; above top line. ◇ No headlines. ◇ i–xiv<sup>8</sup>, xv<sup>2</sup>. ◇ Quire signatures (i–xiii) and catchwords. ◇ 13c littera protogothica media. ◇ One hand. ◇ 2 decorated foliate initials (ff. 103a and 118va); otherwise 1–9 line rubricated calligraphic initials, many pen-decorated (foliate). ◇ Frequent marginalia. ◇ See 232A above. ◇ No colophon. ◇ See 232A above. ◇ See 232A above. ◇ Secundo folio: christum sedentem. In.

103a–214va. (1) Berengaudus OSB, (c. 859). *Expositio Super Septem Visiones Libri Apocalypsis*. (Tit) Incipit expositio berengerii super apocalipsim. (Inc) Beatum iohannem apolostum et evangelistum hunc librum apocalipsim edisse constat....(Expl) ...esse delendum decerno vel certe in melius commutandum. (Ed) PL 17:765A–970C. (Omss) Stegmüller, *Repertorium*, 1711 lists 47 mss including ours. (Com) Followed, ff. 214va–214vb, by short work on interpretation of gems and place names. (Inc) Cives c(a)lestis patrie regi regum concinite. Qui est.... (Expl) ...agmina cantimus tibi cantica amen.

215a–216vb. (2) Pope Gregory the Great (590–604). *Libellus responsionum*, viiii. (Tit) Interragatio augustine anglorum apostoli De presbyteris quibus solet dormiendo sepe semen effluere. (Inc) Et nec post illusionem que per somnium solet contingere....(Expl) ...ex iusticia captivus ex delectatione quia portat vivitus. (Ed) A. Hartmann, ed., *MGH Epistolae II*:

432–433. (Com) Extract used by authors of penitentials and decretal collections from Halitgar to Gratian, see Gérard de Martel, "Les textes penitentiels du ms. Lisbonne 232," *Sacris Erudiri* 27 (1984): 446–447.

- 216vb. (3) Anonymous. *Penitential Texts*. (Tit) De illis que per ebrietatem eucharistiam evvomouerint. (Inc) Se quis per ebrietatem vel voracitatem eucharistiam evvomouerit.... (Expl) ...modus supra scriptus de sanguine domini teneatur. (Ed) de Martel, "Les textes penitentiels," 447–458. (Com) Fragment from a penitential followed by note headed ysidorus sententiarum t. 1. (Inc) Non est peccatum quando nolentes imaginibus.... Collection analyzed by de Martel.

Codices Alcobacenses CCXVII/233

Portugal 233

# PAULINE EPISTLES; and Peter Lombard, Bp of Paris, COLLECTANEA IN EPISTOLAS PAULI

Portugal. 13/14c.

Parchment. ◇ 340 x 230 mm. ◇ i(paper) + ii + 218 + ii. ◇ Numbered 1(FELii)–225(RPD) (but no f. 14) by 18/19c hand; with an occasional corrected numeration by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 264 x 153 mm. ◇ 52–54 lines (commentary). ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible; below top line. ◇ Abbreviated Epistle titles. ◇ [2] i–viii<sup>8</sup>, ix<sup>7</sup>, x–xxviii<sup>3</sup> [2]. ◇ Catchwords; many lost to trimming. ◇ 13/14c littera gothica semiquadrata media. ◇ One hand. ◇ 25–32 line decorated initials (foliate) begin Prologue and Epistles, and smaller reproductions begin sections of commentary. 2–3 line rubricated calligraphic initials used for Epistle chapter divisions. Labyrinth block, f. 157(160)v. ◇ Frequent marginalia; commentary authorities cited in margin. ◇ 233/; 18c title page (FELi); and library stamps (FELi, ii). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 96; and *Inventário*, pp. 200–201. ◇ Moisture staining around edges of most ff.; many catchwords trimmed away; and f. 57(60)v has some text loss from crease. ◇ Secundo folio: transitis ante idola.

FIC

Blank.

## Portugal 233

FELi	18c title page; 233/ [ <i>Fundo</i> number].
FELii-iii	Condemnation of errors found in Origen's work by Jerome or Rufinus.
FELiii(v)b	Rufinus, Prologue to Origen's <i>De Principiis</i> , PG 11:111A-112A (13/14c gothic hand in 2 columns, initials missing).
2(5)-218(221)va. (1)	Pauline Epistles (Romans-Hebrews). (Com) Stegmüller, <i>Repertorium</i> , 52-65.
1(3)a- 218(221)va. (2)	Peter Lombard, Bp of Paris (1158-1160). <i>Collectanea in Epistolas Pauli</i> . (Inc) [Prol] Principia rerum requirenda sunt prius ut.... [Text] Paulus servus (Rom 1:1-7) Hucusque entia pendet littera ut perficiatur sententia.... (Expl) ...gratia id est purgatoria peccatorum et alia dei munera sint cum omnibus vobis amen. (Heb 13:25). (Ed) PL 191:1297A-1696C and 192:10A-520A. (Omss) Cod. Alc. CCXVIII/234 and CCXIX/401. Stegmüller, <i>Repertorium</i> , 6654-6668, lists 209 mss including ours. (Com) Work followed by 20 line poem (Inc: Figitur hic petri/glosarum meta magistri/Que pollent dictis ac....) <i>Collectanea</i> used as apparatus for Epistles.
RELi	Extracts from Jerome <i>Epistola</i> ; and <i>De viribus illustribus</i> (same hand as FELii-iii).
RELii	Fragment from <i>De Principiis</i> in margin; other fragments.
RELiii-RPD	Blank.

**Peter Lombard, COLLECTANEA IN EPISTOLAS PAULI;  
Pseudo-Isidore, DECRETAL OF URBAN**

Portugal. 13c ex.

Parchment. ◇ 335 x 226 mm. ◇ Part of ii(paper) + 212 + i(paper); 132 ff.  
 ◇ Numbered: 1–214(RPD) by 18/19c hand with 234B, with non-continuous  
 numeration by 20c hand. ◇ Written space: 266 x 167 mm. ◇ 67 lines  
 (commentary). ◇ 3 columns. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible;  
 above top line. ◇ Abbreviated Epistle titles used as headlines. ◇ i<sup>2</sup>, ii–xvii<sup>8</sup>,  
 xviii<sup>2</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 13c littera protogothica media (text); and currens  
 (commentary). ◇ Many hands. ◇ 8–16 line uncompleted decorated initials,  
 historiated "P" (Paul) (f. 58c); otherwise, 2–4 line rubricated calligraphic initials,  
 some pen-flourished. Drawings in center columns, ff. 1–18. ◇ Frequent  
 marginalia; authorities cited in margins. ◇ 234/(FELi); 18c title page (FELii);  
 and library stamps (FELii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 96; and  
*Inventário*, pp. 201–203. ◇ First gathering lacks opening ff.; some moisture  
 staining and parchment flaws; bound together with 234B in 15/16c to form  
 current ms. ◇ Secundo folio: id est non pro auditu.

FPD

Blank.

FELi

234/[*Fundo* number].

FELii

18c title page.

1a–131vb.

- (1) Peter Lombard, Bp of Paris (1158–1160). *Collectanea in Epistolas Pauli*. (Rom 2:5–Heb). (Inc) [Inc mut] ...mala et de misericordia dei nimis presummentes(!) et patiencia.... (Expl) ...Gratia id est purgatoria peccatorum et alia dei munera sit cum omnibus vobis amen. (Coloph) Poem in 11 lines. Explicit hic petri glosarum metra magistri/Que perdent dictis.... (Ed) Stegmüller gives *PL* 191:1297–1696 (Rom–1 Cor) *PL* 192:9–520 (2 Cor–Heb). (Omss) Cod. Alc. CCXVII/233; and CCXIX/401. Stegmüller, *Repertorium*, 6654–6668 lists 209 mss including ours. (Com) Followed by poem similar to CCXVII/233; scriptural citations underlined. See Stegmüller, *Repertorium*, 52–65; incomplete at beginning.

## Portugal 234B

- 131vb–  
132va. (2) Burchard, Bp of Worms (1000–1025). *Decretorum libri XX, V, 1–8*. (Inc) Quod autem sedes apostolorum episcoporum in ecclesiis exclese.... (Expl) ...excommunicare presumat sine consensu vel conscientia proprii episcopi. (Ed) *PL* 140:855C–861C. (Com) Divided into 4 chapters in ms; an excerpt added to end of Lombard's *Collectanea*. Cites false decretal from Pseudo-Isidore collection.

Codices Alcobacenses CCXXII/234

Portugal 234B

### Garnerius OCist, Bp of Langres (?), ALLEGORIAE IN SACRAM SCRIPTURAM

Portugal. 13c ex.

Parchment. ◇ 335 x 230 mm. ◇ Part of ii(paper) + 212 + i(paper): 80ff..  
◇ See 234A above, numbered 133–212. ◇ Written space: 244 x 144 mm. ◇ 36–38 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible; above top line. ◇ No headlines. ◇ i–x<sup>8</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 13c littera protogothica media. ◇ One hand. ◇ 7 line decorated "A", (foliate), f. 133; otherwise 2–4 line rubricated calligraphic initials, some pen-decorated. ◇ Few marginalia. ◇ No colophon. ◇ Opening folia may be missing; ending incomplete, with catchword vermiculumque at bottom; bound with 234A to form current ms. ◇ See 234A above. ◇ Secundo folio: odorem suum quia.

- 133–212. (1) Garnerius OCist, Bp of Langres (1192–1200) (?). *Allegoriae in Sacram Scripturam*. (Inc) Angelus est christus vel spiritus sanctus ut in evangelio iohannis.... (Expl) [Expl mut] ....vermiculumque et ysopum id est fidem et martyrium atque baptismum....(Ed) *PL* 112:851C–1088B as Rabanus Maurus. (Omss) Stegmüller, *Repertorium* 7078 lists 31 mss including ours. (Com) Incomplete at end, last 2 lines below ruling to complete Ypsopus. Lacks introduction in edition. On authorship see A. Wilmart, "Les allégories sur l'Écriture attribuées a Raban Maur," *RB* 32 (1920): 447–56.

REL-RPD

Blank.



**Peter Lombard, Bp of Paris, SENTENTIARUM LIBRI IV**

Portugal. 13c med.

Parchment. ◇ 354 x 251 mm. ◇ i(paper) + 135 + i(paper). ◇ Numbered 1–135 by 20c hand. ◇ Written space: 237 x 152 mm. ◇ 42–54 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible; above top line. ◇ Book numbers, Bks. I–III. ◇ i<sup>o</sup>, ii–xvi<sup>8</sup>, xvii<sup>6</sup>. ◇ Quire signatures (i–x); many lost to trim. ◇ 13c littera gothica semiquadrata media. ◇ One hand. ◇ 4 large (17–24 line) decorated initials, 1 historiated (Lombard and student), f. 2a; otherwise, 2–9 line rubricated calligraphic initials, many elongated. ◇ Frequent marginalia, citing authorities. ◇ 235/ (FEL); 18c title page (1); and library stamps (1, 3). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 97; and *Inventário*, p. 203. ◇ Minor moisture stains throughout; initial on f. 98a has attached cloth protecting flap, and signs of a second at 46va. ◇ Secundo folio: (f. 3a) utitur non in nemo.

FPD Blank.

FEL 235/[*Fundo* number];

1. 18c title page.

1v–135va. (1) Peter Lombard, Bp of Paris (1158–1160). *Sententiarum Libri IV*. (Inc) [Prol] Cupientes aliquid de penuria ac tenuitate nostra.... [Text] Veteris ac nove legis continentiam diligenti.... (Expl) ...per media ad pedes usque duce via pervenit. (Ed) *PL* 192:521–962. (Omss) Stegmüller, *Repertorium Commentariorum*, 1 lists 169 mss, but not ours. (Com) F. 135vb blank; strip of f. 136 survives. List of *distinctiones* titles for Bk. II, ff. 45a–46b; none for other books.

REL–RPD Blank.

# John of Alcobça OCist, SPECULUM DISPUTATIONIS CONTRA HEBRAEOS

Portugal, Alcobça. 14c (1333) and 14c med.

Parchment. ◇ 377 x 266 mm. ◇ i(paper) + ii + 155 + i + i(paper). ◇ Numbered 1–155 by 20c hand. ◇ Written space: 281 x 159 mm. ◇ 34 and 37 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ Book titles used as headlines. ◇ [2], i<sup>10</sup>, ii–ix<sup>8</sup>, x<sup>10</sup>, xi–xiv<sup>8</sup>, xvi<sup>6</sup>, xvii–xviii<sup>9</sup> [1]. ◇ Quire signatures (out of order) and catchwords. ◇ 14c littera gothica semi-quadrata media/currens. ◇ Many hands. ◇ 7–8 line decorated initials (divided, foliate), many not completed; otherwise, 1–4 line rubricated calligraphic initials. ◇ Few marginalia. ◇ 236/ (FELi); 18c title page (FELiii(v)); and library stamp (1). ◇ MS dated 1333, written at Alcobça. See Prologue, f. 149a. ◇ *Index*, pp. 107–108; *Commentariorum*, pp. 532–568; and *Inventário*, pp. 204–205. ◇ MS formed from 6 segments: ff. 1–50v; 51–82v; 83–108v; 109–138v; 139–147v; and 148–155 (first and fifth similar as are second and third). Gatherings 4–9, 23–26, 9–10, 12, 15–77, 14 and 1 from 3 or more mss. Much moisture staining and loss of text. ◇ Secundo folio: sine materia et...

FPD Blank.

FELi 236/ [*Fundo* number].

FELii–iii Charter or privilege in Portuguese; 18c title page.

1–155vb. (1) John of Alcobça OCist (fl. 1333). *Speculum Disputationis Contra Hebraeos*. (Inc) [Prol] (Illegible) [Text] (A)nte omnia consulo magnum fore scandalum evitadum. Salus autem viveret paucas occidet....(Bk II). (Expl) [Expl mut] ... per fortitudine christus dei benedictum factum eius.... (Ed) Selections in *Commentariorum*, pp. 535–668. (Omss) Cod. Alc. CCXL/270. (Com) MS composed of disparate gatherings from 3 or more mss of *Speculum*; begins with Bk. VII and ends with Bk. II. See CCXL/270 for fuller description of work. Scriptural citations underlined. See also Reinhardt and Santiago-Otero, *Biblioteca Biblica*, pp. 186–187; and Diaz y Diaz, *Index*, 2066.

RELi Leaf from 14c scriptural commentary, bound in upside down.

RELii–RPD Blank.

**Augustine, Bp of Hippo, CONFESSIONES**

Portugal, Alcobaça(?). 13c.

Parchment. ◇ 355 x 238 mm. ◇ i(paper) + 165 + i(paper). ◇ Numbered 1–167(RPD) by 18/19c hand, with non-continuous numeration by 20c hand.

◇ Written space: 247 x 141 mm. ◇ 23–28 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible; above top line. ◇ Book numbers, added later. ◇ i–iii<sup>8</sup>, iv<sup>6</sup>, v–ix<sup>8</sup>, x<sup>7</sup>, xi–xxi<sup>8</sup>. ◇ Quire signatures (I–XIII) and catchwords. ◇ 13c littera protogothica media. (Decorated descenders). ◇ One hand. ◇ 2–19 line decorated initials (foliate and vignette) begin each book; tituli rubricated. ◇ No marginalia. ◇ 237/ (FEL); 18c title page (2); and library stamps (1, 2). ◇ Scribe Teotonio de Condeixa OCist of Alcobaça, (f. 1; and *Index*, p. 19). ◇ *Index*, p. 16; *Commentariorum*, p. 285; and *Inventário*, p. 205. ◇ Moisture staining at front and rear; bottom margins of some initial ff. damaged. ◇ Secundo folio: fide tua iam.

FPD Blank.

FEL 237/[*Fundo* number].

1. 18c title page.

1va–165va. (1) Augustine (354–430), Bp of Hippo. *Confessiones*. (Tit) Incipit liber confessionum sancti augustini. (Inc) Domine deus meus peccabam faciendo contra parentum precepta.... (I, x, 16). (Expl) ...ad te pulsetur. Sic, sic accietur(!). sic invenietur sic aperietur (cf. Mt 7:8) amen. (Ed) *PL* 32:668–868; and *CSEL* 33, 1, ed. P. Knöll (Vienna, 1886); and L Verheijen, *CCSL* 27 (Turnhout, 1981).. (Omss) Knöll, p. xxxvi lists 15 mss but not ours. (Com) Work begins at 1, x, 16. Standard incipit: (Inc) Magnus os domine... (Ps 144:3) magna virtus tua... (Ps 146:5) Et laudare te vult homo....

REL–RPD Blank.

**Augustine, Richard of St. Victor CRSA and Hugo de Folieto  
CRSA, THEOLOGICA VARIA**

Portugal. 14c.

Parchment. ◇ 320 x 217 mm. ◇ ii(paper) + 227 + i(paper). ◇ Numbered 1–119(RPD) by 18/19c hand with occasional numeration by 20c hand. ◇ Written space: 234 x 141 mm. ◇ 35–36 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible; above top line. ◇ Title and book numbers used as headlines for most works. ◇ i–viii<sup>8</sup>, ix<sup>9</sup>, x<sup>8</sup>, xi<sup>4</sup>, xii–xxvii<sup>8</sup>, xix<sup>6</sup>. ◇ Quire signatures (i–x; i–xvii) and catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media. ◇ 2 hands: ff. 1–85; and 86–227. ◇ Full-page interpretational diagram for *De Avibus* (f. 203v), intercolumnar decoration of Christ and doves (f. 210), and 33 drawings of birds (ff. 203b–227b). 2–11 line decorated initials (foliate). ◇ Few marginalia. ◇ 238/ (FELi); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 24–25; *Commentariorum*, pp. 72–73; 310–311 and 377 n. ; and *Inventário*, pp. 205–207. ◇ MS joined or rebound in parts (ff. 1–85v; and 86–227); ff. 57–61 added in later as repair/replacement. ◇ Secundo folio: donec veniret salvator.

FPD	Blank.
FELi	238/[ <i>Fundo</i> number].
FELii	18c title page r and v.

4b–34a.	(1) Augustine (354–430), Bp of Hippo. <i>Enchiridion ad Laurentium, seu de fide et spe et caritate</i> . (Tit) Incipit liber sancti augustini episcopi encheridion ad laurentium de fide et spe et caritate. (Inc) [Prol] Dici non potest dilectissime fili laurentii.... [Text] Hominis autem sapientia pietas est. Habes hoc.... (Expl) ...quam prolixum de fide et spe et caritate conscriptis. (Coloph) Explicit liber sancti augustini episcopi encheridion ad laurentium de fide. (Ed) <i>PL</i> 40:231–290; and E. Evans CCSL 46 (Turnhout, 1969) pp. 49–114. (Omss) Evans, <i>ibid</i> , p. 48, lists 5 mss, but not ours. (Com) Divided and numbered in chapters. Preceded, ff. 1a–4b, by Index to <i>Enchridion</i> . See also <i>Clavis</i> , 295.
---------	---

- 34a–45vb. (2) Augustine, Bp of Hippo (354–430). *De Continentia*. (Tit) Incipit eiusdem de continentia. (Inc) De virtute anime que continentia nominatur satis convenientur.... (Expl) ...ut qui gloriatur in domino gloriatur. amen. (Coloph) Explicit liber sancti augustini de continentia. (Omss) *PL* 40:349–372; and *CSEL* 41:141–183, ed. Zycha (Vienna, 1900). (Com) Chapter titles rubricated. See also *Clavis*, 298.
- 45vb–51a. (3) Pseudo- Gennadius of Marseille. *Epistola de Fide*. (Tit) Incipit liber eiusdem de diffinitionibus ecclesiasticorum dogmatum. (Inc) Credimus unum deum esse patrem et filium et.... (Expl) ...imaginem in eternitate similitudinem in moribus inveniri. (Coloph) Explicit liber sancti augustini de diffinitionibus. (Ed) C. Caspari, *Kirchenhistorische Anecdota*, Vol. 1 (Christiania, 1889), pp. 301–304. (Omss) *Ibid.* (Com) Caspari dates work to 7c. See also *Clavis*, 960.
- 51a–53b. (4) Anonymous. *Collectum sancti Isidori de novae vitae institutione*. (Tit) Incipit collectum sancti ysidori. (Inc) O dilecte fili dilige lacrimas noli differre eas.... (Expl) ...ne quod legendo respicis. vivendo contempnas. (Coloph) Explicit collectum sancti ysidori. (Ed) *PL* 17:749C–752A; and 87:457B–458C. (Omss) Diaz y Diaz, *Index*, 383 lists 13, including ours. (Com) Compilation of sententiae attributed to Isidore and Valerius of Bierzo. See also *Clavis*, 1289. MS version longer than editions.
- 53b–61va. (5) Ambrosius Autpertus OSB, Abt of St. Vincent (Volturno) (776–781). *De Conflictu Vitiorum et Virtutum*. (Tit) Incipit liber eiusdem de conflictu viciorum atque virtutum. (Inc) Apostolica vox clamat per orbem atque in precinctu.... (Expl) ...et propono christo victor diaboli existas amem. (Coloph) Explicit liber sancti augustini de conflictu vitiorum atque virtutum. (Ed) *PL* 40:1091–1106 (Augustine); 83:1131D–1144D (Isidore) and 2 other places; and R. Weber *CCCM* 7B:909–931. (Omss) *Cod. Alc.* CCVI/168; XXVIII/180; and CCVIII/416, ff. 88–97; and Divjak, *Überlieferung*, pp. 32–33 lists 27 including ours. (Com) Ascribed to Isidore by our ms. See also

Bloomfield, *Virtues and Vices*, 0455 who lists 162 mss including some of ours.

- 61va–64vb. (6) Anonymous. *Sententiae sancti Augustini*. (Inc) Qui in domo dei per condicionem manet diabolus cum eo.... (Expl) ...et ideo semper ad se defendendum parati. (Com) Listed by Divjak, *Überlieferung*, p. 340.
- 64vb–71vb. (7) Richard of St. Victor CRSA (d. 1173). *De potestate ligandi atque solvendi*. (Tit) de potestate ligandi atque solvendi. (Inc) Quadcumque ligaveris super terram (Mt 16:19) Queritis a me utrum hec ligandi atque solvendi.... (Expl) ...luce clarus videtur quod per psalmistum audimus: Beati quorum...peccatum (Ps 31:1–2). (Ed) *PL* 196:1159C–1178B. (Com) Chapter titles rubricated.
- 74vb–85a. (8) Richard of St. Victor CRSA (d. 1173). *De triplici vicio mutabilitatis et constancia mentis*. (Bk. III of *De eruditione hominis interioris*). (Tit) De triplici vicio mutabilitatis et constancia mentis de visione danielis. (Inc) Videbam in visione mea.... (Dan 7:1–4) Videamus nunc quid sit hoc mare magnum.... (Expl) ...gratiam vitiorum tirranide sopita regnum peccati destritur? (Ed) *PL* 196:1347C–1366A. (Com) F. 85v blank, last work by first hand.
- 86a–182b. (9) Hugo de Folieto CRSA (c. 1100–1172/3). *De claustro animae*. (Tit) Incipit prologus libri primi de claustro anime. (Inc) [Prol] Rogati nos frater amantissime quatinus aliquem.... [Text] Incipientibus edificare querendus est locus fundamenti super positi parietis.... (Expl) ...dabit vitutem incorruptionis fortitudinem immortalitatis benedictus deus amen. (Coloph) Explicit liber quartus de claustro anime. (Ed) *PL* 176:1017C–1182D. (Omss) I. Groby, *Dict. Spirit.*, VII:882 lists 176 mss. (Com) Author given as hugonis de folieto prioris canicorum sancti laurentii in pago ambiansi in colophon to Bk. II, f. 124vb.

- 182b–193b. (10) Hugo de Folieto CRSA (c. 1100–1172/3). *De medicina animae*. (Tit) Incipit capitula liber de medicina anime. (Inc) [Prol] Rogis me frater karissime ut ea que.... [Text] Homo microcosmus id est minor mundus appellari.... (Expl) ...necesse est emplastrum verecundie fronti superponat. (Coloph) Explicit liber de medicina anime. (Ed) *PL* 176:1183A–1202C. (Omss) I Groby, *Dict. Spirit.*, VII:881 lists 44 mss.
- 193b–202vb. (11) Hugo de Folieto CRSA (c. 1100–1172/3). *De nuptiis libri duo*. (Tit) Incipit libellus ad socium volentum nubere. (Inc) [Prol] Cum (Dum recte) te karissime mundi huius agitari.... [Text] Fertur aureolus teophrasti liber de nuptiis in quo.... (Expl) ...quam summi regis adoptet filius. Qui cum patre.... (Ed) *PL* 176:1201C–1218C. (Omss) I. Groby, *Dict. Spirit.*, VII:881 lists 26 mss. (Com) Divided into chapters, not books in ms.
- 202vb–227vb. (12) Hugo de Folieto CRSA (1100–1172/3). *De avibus ad Reynerum*. (Tit) Incipit prologus cuiusdam ad rainerium conversum. (Inc) [Prol] Desiderii tui karissime petitionibus satisfacere.... [Text] Si dormiatis inter medios... (Ps 67:14) In scriptura sacra frater tres columbas legendo.... (Expl) ...christo per bonam operationem conformem reddit. (Ed) *PL* 177:13–55A. (Omss) I. Groby, *Dict. Spirit.*, VII: 881 lists 45 mss. (Com) Exegetical diagram with concentric interpretational circles, f. 203v. Text illustrated with drawings of birds.
- REL–RPD Blank.

**Bartholomew of Alcobça, DE VIDUITATE; and Gregory the Great, LIBER PASTORALIS CURAE with Grammatical Notes**

Portugal, Alcobça. 13c.

Parchment. ◇ 328 x 214 mm. ◇ i(paper) + 188. ◇ Numbered 1–189(RPD) by 18/19c hand, with non–continuous numeration by 20c hand.  
 ◇ Written space: 241 x 138 mm. ◇ 31 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point ruling and framing; above top line. ◇ No headlines. ◇ i–xviii<sup>8</sup>, xix<sup>10</sup>, xx–xxi<sup>8</sup>, xxiii<sup>10</sup>. ◇ Quire signatures (I–III, I–VII) and catchwords. ◇ 13c littera protogothica media. ◇ One hand (2 main texts). ◇ 2 decorated initials (foliate), ff. 1 and 121v; otherwise 1–6 line rubricated calligraphic initials, most pen-decorated. ◇ Occasional marginal and nota signs. ◇ 239/(FPD); 18c title page (FEL); and library stamps (FEL,1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 36–38; *Commentariorum*, pp. 64, 222 and 325; and *Inventário* pp. 207–208. ◇ MS formed of 2 parts (ff. 1–120v; and 121–181v); however, both written by same hand and of comparable size and format. ◇ Secundo folio: ut pascat sed.

FPD 239/[*Fundo* number].

FEL 18c title page.

1–120. (1) Bartholomew of Alcobça OCist, Bp of Silves (1268–1285). *De Viduitate*. (Inc) [Prol] Viduam in ecclesia docet apostolus honoranda esse (Cf. 1 Tim 5:3).... [Text] Vidua in Sarepta sidoniorum manet (Cf. 3 Reg 17:9) Sarepta interpretatur panis inopia vel tribulatio.... (Expl) ...pedibus commendari me deo postulari precibus cuius regnum et imperium... (Coloph) Explicit Liber de Viduidtate(!). (Com) Collection to be read (omnium qui lecturi) (f. 120). Homily tituli rubricated.

121–188v. (2) Anonymous. *Grammatical Notes for Regula Pastoralis*. (Inc) Dicturium reit(?) auribus iocose dictum unde macrobius... locos non raros dicturia.... (Expl) ....Duplicarus ille qui duabus laus pertibiis. (Ed) (Com) In same hand as grammatical notes in Cod. Alc. CI/3 and LXXXIV/220; marginal apparatus for *Regula pastoralis* below.



- 121v–188. (3) Gregory the Great (590–604). *Regula Pastoralis Curae*. (Tit) Incipit liber pastoralis cure editus a sancto gregorio papa urbi rome... capitulum primum ad iohannem episcopum civitatis ravenne. (Inc) [Prol] Pastoralis cure me pondera fugere delitescendo... [Text] Nulla ars doceri presumatur nisi intenta prius.... (Expl) ...proprium deprimit tui meriti manus me levet. (Coloph) Explicit liber pastoralis. (Ed) *PL* 77:13A–128A. (Com) Preceded and followed by grammatical notes. Chapter tituli rubricated. See also *Clavis*, 1712.
- RPD Blank.

Codices Alcobacenses LXI/240

Portugal 240

Peter Cantor, IN PSALMOS 1–150

Portugal, Alcobça. 14c.

Parchment. ◇ 336 x 223 mm. ◇ i(paper)+235+i+i(paper). ◇ Numbered 1–238 (RPD) by 18/19c hand, with non-continuous Arabic numeration by 20c hand. ◇ Written space: 222 x 117 mm. ◇ 38–39 lines. ◇ 2 columns ◇ Lead framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ i–xii<sup>10</sup>, xiii–xv<sup>8</sup>, xvi–xvii<sup>10</sup>, xviii<sup>8</sup>, xix–xxi<sup>10</sup>, xxii–xxv<sup>8</sup>, xxvi<sup>2</sup> [1]. ◇ Quire signatures (I–III) and catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media (Psalm text in large letters). ◇ One hand. ◇ 5–10 line decorated initials (geometric) ff. 1va, 157vb and 176; otherwise 1–7 line rubricated calligraphic initials, most pen-decorated and pen-flourished. ◇ Frequent marginalia. ◇ 240(FPD); 18c title page (FEL); and library stamps (FEL, 1) ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 45–46; and *Inventário* p. 209. ◇ Some moisture staining; ms made up of gatherings of 8 and 10. ◇ Secundo folio: nixta volubilitatem humane.

FPD 240/[*Fundo* number].

FEL 18c title page.

- 1a–235vb. (1) Peter Cantor (d. 1197). *In Psalmis*. (Inc) [Prol] Flebat iohannes quia non erat... (Apoc 5:4) Liber iste

## Portugal 241

vetus est testamentum ante christi.... [Text] Beatus vir (Ps 1:1) id est christus qui non abiit in consilii impio id est peccavit voluntate.... (Expl) ...bonis operibus et finitis laboribus perfectionem habebimus eternam. (Coloph) Explicit. (Omss) Brussels, Bibliothèque Royale, 233(2183) (Psalms 61–150); and Troyes, BM 557 (olim Clairvaux D 67 13c). (Com) See Stegmüller, *Repertorium*, 6475. Explicit agrees with above 2 mss.

RELi                      Andrea Lopes OCist. *Note on Earthquakes (24 August 1394, 26 January 1531)*. (Inc) Era millesima quinquagesima quarta Caesaris XXXIII die mensis Augusti.... (Coloph) Fr. andrea lupi, v: 18c transcription of notes.

RELii–RPD              Blank.

Codices Alcobacenses LXII/241

Portugal 241

### Lucas da Pederneira OCist(?), EXPOSITIO IN PSALMOS (Incomplete)

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 308 x 201 mm. ◇ i(paper)+49+i. ◇ Numbered 1–51(RPD) by 18/19c hand, with non-continuous numeration by 20c hand. ◇ Written space: 217 x 133 mm. ◇ 35 lines. ◇ 2 columns ◇ Lead framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ i–vi<sup>8</sup>, vii<sup>1</sup>. ◇ Quire signatures (I–VI). ◇ 13c littera gothica semiquadrata media. (Transitional, many protogothica features). ◇ One hand. ◇ 2 decorated initials (foliate), f. 1va and 3va; otherwise 2 and 3 line rubricated calligraphic initials. ◇ Frequent marginalia and Nota signs. ◇ 241/(FEL); 18c title page (1); and library stamps (1, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 46; and *Inventário* p. 210. ◇ Severe moisture staining with text loss in front and rear ff.; and last gathering incomplete after first folium, loss occurred after 1775. ◇ Secundo folio: nori septima etas.

FPD                      Leaf from printed (16c) glossed Bible at Gen 2:6–8 with *Glossa Ordinaria* and gloss by Nicholas De Lyra.

FEL                      241/[*Fundo* number].

1. 18c title page; note credits Lucas da Pederneira OCist as author.
- 1va-49vb. (1) Anonymous (Lucas da Pederneira OCist (?)). *Expositio in Psalmos (1-25)*. (Inc) [Prol] Facies mihi in introitu tabernaculi tentorium quatuor coloribus (Cf. Exod 26:36) .... [Text] Beatus vir (Ps 1:1) Psalmus iste est prologus et titulus totius libri.... (Expl) [Expl mut] ...habet securitatem de divina misericordia et securitatem.... (Com) Ends near end of Ps 25, remainder of text lacking. Stegmüller, *Repertorium*, 6781, 1 cites this ms but gives explicit from *Index*, p. 46. Psalm citations underlined, no complete texts.
- REL Blank.
- RPD Second Bible leaf at Gen 2:21; same glosses.

Codices Alcobacenses LXXIV/242

Portugal 242

# **Hugh of St. Victor CRSA, IN THRENOS; and IN ECCLESIASTEN**

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 349 x 240 mm. ◇ i(paper)+161+i. ◇ Numbered 1-163(RIC) by 18c hand, with occasional numeration by 20c hand. ◇ Written space: 253 x 150 mm. ◇ 29 lines. ◇ Two columns ◇ Lead framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ i-vii<sup>8</sup>, vii<sup>4</sup>, ix-xx<sup>8</sup>, xxi<sup>5</sup>. ◇ Quire signatures (I-XX). ◇ 13c littera protogothica media. ◇ One hand. ◇ Decorated 9 and 11 line initials (foliate, oak leaf with dog), ff. 1va and 61a; otherwise 3 line rubricated calligraphic initials, pen-decorated. ◇ Occasional marginalia and Nota signs. ◇ 18c title page and 242/(FEL); 18c title page (1); and library stamps (FEL, 1, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 50; *Commentariorum*, pp. 338-339; and *Inventário* p. 211. ◇ Eighth gathering halved at end of first work. ◇ Secundo folio: ieremias in ecclesia.

FIC Blank.

## Portugal 242

FEL

18c title page; 242/[*Fundo* number].

1.

Second 18c title page.

1va-60vb.

- (1) Hugh of St. Victor CRSA (1096-1141). *Adnotationes elucidatoriae in Threnos Jeremiae*. (Tit) Tractus magistri hugonis super lamentationes iheremie. (Inc) Quomodo sedet sola civitas (Lam 1:1). Quantum ad litteram spectat desolationem... ierusalem plangit ieremias.... (Expl) ...ut dicta sunt quanta miseria consequatur. (Coloph) Explicit tractatus magister hugonis super lamentationes iheremie prophete. (Ed) *PL* 175:255D-322B. (Omss) Goy, *Die Überlieferung*, pp. 38-46 lists 46 mss including ours. (Com) Interpolated material, ff. 7a-17a (Inc) Viae syon lugent eo... (Lam 1:4) Interrogate vias sempiternas id est patriarchas.... (Expl) ...recipiat pro ut gessit. finit paschasius (not Paschasius Radbertus). See also Stegmüller, *Repertorium*, 3823.

61a-161vb.

- (2) Hugh of St. Victor CRSA (1096-1141). *In Salomonis ecclesiasten homiliae XIX*. (Tit) Incipit tractatus magistri hugonis in expositione ecclesiastis. (Inc) [Prol] Que de libro salomonis qui ecclesiastes... [Text] Verba ecclesiastis filii David... (Eccles 1:1) Titulus est libri iste in quo breviter.... (Expl) ...ipsa aliis post se profutura sint ignorant. (Ed) *PL* 175:113C-256C. (Omss) Goy, *Die Überlieferung*, pp. 330-339 lists 60 mss including ours. (Com) Work not divided into separate homilies. See also Stegmüller, *Repertorium*, 3812. F. 161v blank.

REL-RIC

Blank.

**Hugh of St. Victor CRSA, LIBER MAGISTRI HUGONIS; and Anonymous, LIBER PROVERBIORUM**

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 345 x 227 mm. ◇ vii(paper)+167+i(p). ◇ Numbered 1–166 by 17c hand (two f. 29); and 1–169 (RPD) by 18/19c hand. ◇ Written space: 258 x 160 mm. ◇ 31 lines. ◇ Two columns ◇ Lead framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ i–xx<sup>8</sup>, xxi<sup>7</sup>. ◇ Quire signatures (I–XX). ◇ 13c littera protogothica media (ornamented ascenders and descenders). ◇ One hand. ◇ 1–9 line rubricated calligraphic initials, some pen-decorated. ◇ Occasional marginalia and Nota signs (Liber); and gloss with marginalia (Proverbs). ◇ 243/ (FELi); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii, vii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 51–52; *Commentariorum*, p. 343; and *Inventário* pp. 211–213. ◇ Secundo folio: qualis comedens qualis.

FPD Blank.

FELi 243/[*Fundo* number].

FELii Blank.

FELiii 18c title page.

FELiv–vii Index for entire ms same hand as title page.

1a–156vb. (1) Hugh of St. Victor CRSA (1096–1141). (Compiler unknown). *Liber Magistri Hugonis*. (Tit) Incipit liber magistri hugonis de institutione novitiorum. (Inc) Quia fratres largiente domino de vera conversatione.... (Expl) ...qui que futura non sunt videtur. (Coloph) Explicit liber magistri hugonis. (Omss) Berlin Staatsbibliothek Cod. Lat. Fol. 744 (13c). (Com) Florilegium of Hugh's works with 278 items including short complete works and chapters from the *Miscellanea*. For contents and incipits see D. Van Den Eynde, "Le Liber Magistri Hugonis," *Franciscan Studies* 23 (1963): 270–281 and 294–299. Tituli rubricated.

## Portugal 244

- 156vb–167vb. (2) Anonymous (Odo of Cheriton?). *Liber Proverbiorum*. (Tit) Prefaciuncula sequentis opusculi. (Inc) [Prol] Editio olim a me parabolarum libello cum... [Text] Ante prandium esurire ante potum sitire ante lucem.... (Expl) ...confitebimur et laudabimus nomentum per.... (Coloph) Explicit Liber Proverbiorum. (Omss) Troyes, BM 558; and Utrecht, U. B. 325 (without prologue). (Com) Text followed by apologia(!) seu satis facturem ad Lectorem (Inc) (Ecce mi lector hanc libellum velut...). Glossed throughout (Inc) In celesti gloria electionis vero et eterno.... (Expl) ...et sancta cotidie orat ecclesia adveniat regnum tuum).

REL–RPD

Blank.

Codices Alcobacenses LXXXI/244

Portugal 244

## Pseudo-Hugh of St. Victor, EXPOSITIO IN ECCLESIASTICUM

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 310 x 208 mm. ◇ i(paper) + 198. ◇ Numbered twice: columns numbered 1(1a)–789(198a) by 18c hand; and numbered 1–198 by 19c hand with occasional numeration by 20c hand. ◇ Written space: 217 x 126 mm. ◇ 30 lines. ◇ 2 columns ◇ Lead framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ i–xxiv<sup>8</sup>, xxv<sup>6</sup>. ◇ Quire signatures (I–XXIV) and occasional catchwords. ◇ 13c littera gothica semiquadrata media. (Many protogothica symptoms). ◇ One hand. ◇ 5–8 line decorated initials (foliate) begin each book; and 3–5 line rubricated calligraphic initials, some pen-decorated. ◇ No marginalia. ◇ 244/, 18c title page (FEL); and library stamps (FEL, 1, 2) ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 53; *Commentariorum*, pp. 52–56; and *Inventário* p. 213. ◇ F. 48 badly damaged, only fragment remains. ◇ Secundo folio: –ne multitudo reproborum.

FIC

Blank.

FEL

244/[*Fundo* number]; 18c title page.

- 1a–191va. (1) Pseudo-Hugh of St. Victor. *Expositio in Ecclesiasticum*. (Tit) Incipit expositio in libro ihesu filii sirach. (Inc) [Prol] Ad presens ego prout etas mea iam.... [Text] Omnis sapientia a domino (Sir 1:1–7) Igitur in principio lectionis huius omnes species philosophie.... (Expl) ...summus(!) iudex retribuet unicuique prout gessit incorpore. (Coloph) Explicit tractatus in librum ihesu filii sirach. (Com) Written in 10 books. Tituli rubricated and scriptural citations indicated by commas in margin. Attribution to Hugh doubtful. See Stegmüller, *Repertorium*, 3820.
- 191va–198a. (2) Anonymous. *In Primam Epistolam Johannis*. (Inc) Omne quod natum est (1 Jn 5:4–5) Superius dixerat quia mandata illius non sunt gravia.... (Expl) ...a gloria in gloriam transibit quam nobis conferat qui.... (Com) Same hand, same marks to show scriptural passages. F. 198v blank.
- RIC Blank.

Codex Alcobacenses LXXXV/245

Portugal 245

# JEREMIAH and LAMENTATIONS (Glossed); and Rufinus, Hilary and Julian of Toledo, WORKS

Portugal. 13c in.

Parchment. ◇ 342 x 220 mm. ◇ 136. ◇ Numbered 1–136 by 20c hand with occasional second 20c numeration. ◇ Written space: 248 x 147 mm. ◇ 41–51 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible; above top line. ◇ No headlines. ◇ i–xvii<sup>8</sup>. ◇ Quire signatures (I–XVII) and catchwords. ◇ 13c littera protogothica formata. ◇ ◇ 5–12 line decorated initials (divided, foliate) and 1–7 line rubricated calligraphic initials. ◇ Marginal and interlinear glosses and marginalia. ◇ 18c title page and pasted-on paper fragment with 245/ (FEL); and library stamps (FEL, 1, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 55; *Commentariorum*, pp. 19–21; and *Inventário* pp. 214–215. ◇ Contemporary binding. ◇ Secundo folio: quia vos cogitis.

## Portugal 245

- FPD Leaf from 13c theological work, partially obscured by cover.
- FEL 18c title page with pasted-on paper fragment; 245/[*Fundo* number].
- 1-81v. (1) *Jeremiah with Glossa Ordinaria*. (Com) For text, see Stegmüller, *Repertorium*, 29; and for glosses, *ibid.* 11808,1 (marginal) and 11808,8 (interlinear).
- 81vb-105b. (2) *Lamentations (Threni) with Glossa Ordinaria*. (Com) For text, see Stegmüller, *Repertorium*, 29; and for glosses, *ibid.*, 11809,1 and 11 (marginal) and 11809,17 (interlinear).
- 105va-117a. (3) Rufinus (335-411). *Commentarius in Symbolum apostolorum*. (Tit) Incipit explanatio rufini in symbolum directa ad papam laurentium. (Inc) Michi quidem fidelissime papa laurenti ad scribendum animus.... (Expl) ...et liberari a confusione et obprobrio sempiterna per.... (Coloph) Explicit explanatio rufini in symbolo. (Ed) *PL* 21:335B-386C; and ed. M. Simonetti, *CCSL*, 20 (Turnholt, 1961), pp. 133-182. (Omss) Simonetti, *ibid.*, p. 127 lists 19 mss but not ours. (Com) See also *Clavis*, 196.
- 117b-132a. (4) Hilary, Bp of Poitiers (310-367). *Liber de Synodis*. (Tit) Incipit liber eiusdem contra omnes hereses. (Inc) Constitutum mecum habebam fratres carissimi in tanto.... (Expl) ...et illesos in diem revelationis reservet opto fratres. (Coloph) Explicit liber sancti hylarii pictavensis episcopi de synodis. (Ed) *PL* 10:479B-546B. (Com) Work begins with salutation from ed. (Inc) (Dilectissimus et beatissimus fratribus et coepiscopis....), f. 117b, hence "eiusdem" of titulus. Ends with note explaining Homousion. (Inc) Homousion grecum est interpretatio homousion.... See *Clavis*, 434.
- 132a-132va. (5) Marbod, Bp of Rennes (1096-1123). *Passio Sancti Laurentii* (Partial). (Tit) Incipit passio sancti laurentii martiri. (Inc) A decio gladioque furente perentus(!)/Martiribus mixtus.... (Expl) ...igne cremabo/Qui me spreverunt credendo nec coluerunt. (Ed) *PL*



171:1607B–1614C. (Com) Version varies greatly from ed.; many lines omitted, several in different order. See also *BHL*, 4766.

- 132va–134a. (6) Hildebert of Lavardin, Abp of Tours (1125–1133). *Passio Sancti Vincentii*. (Tit) *Passio sancti vincentii levite et martyr*. (Inc) Qam(!) nimis insanus preses fuerit datianus/Ex celerum(!) .... (Expl) ...Querit et inventum rapit et dat ei monumentum. (Coloph) Explicit passio sancti vincentii martyris et levite. (Ed) *PL* 171:1301C–1308B. (Com) See also *BHL*, 8641.
- 134b–134b. (7) Gregory, Bp of Tours (573–594). *Liber in Gloria Martyrum*, c. 89. (Tit) Gregorius turonensis de eodem martyre et levita. (Inc) Vincentius inquit vel levita vel martyr hyspaniis.... (Expl) ...exequiis martyrialibus cum requis est secutus. (Coloph) Explicit. (Ed) *PL* 71:784B–785A; and ed.. B. Krusch, *MGH SSRM*, I, 2 (Hanover, 1885–Reprint 1969), pp. 97–98. (Com) See also *Clavis*, 1024 (Book I of *Miraculorum*).
- 134b–135b. (8) Julian, Bp of Toledo (657–667). *Prognosticarum futuri saeculi libri tres (Excerpts)*. (Tit) Liber pronosticarum futuri seculi a iuliano cathedre toletane episcopo editus. Liber primus. (Inc) Si id quod futuri sumus sedula meditatione.... (Expl) ...nisi pervenire ad regnum cuius nullus est finis. (Ed) *PL* 96:461B–524D; and ed. J. N. Hillgarth, *CCSL*, 95 (Turnhout, 1976) pp. 14–126. (Com) Extracts from chapters of all 3 books. Chapter numbers of extracts in margins. See also *Clavis*, 1258.
- 136b–136vb. (9) Anonymous (Compiler). *Patristic Florilegium*. (Tit) Johannes crisistomus. (Inc) Gratia spiritus sanctus per quos vult potentie.... (Expl) ...illos invitet ut fiant ex minacis(!) amici. (Com) Long excerpts from John Chrysostom, Isidore of Seville and 4 lines from Fulgentius.
- 136vb–136vb. (10) Anonymous. *Poem on Basil*. (Tit) De miraculo quod videt sanctus basilii. (Inc) Basilius merens et christo totus inherens/ Dum sacra.... (Expl) ...Est

## Portugal 246

elementorum prece forma reversa priorum. (Com)  
See Walther, *Versanfänge*, 2084 for versions of work.

RPD

Second leaf from 13c tractate.

Codices Alcobacenses LXXXIX/246

Portugal 246

### Zacharias OPraem, DE CONCORDIA EVANGELISTARUM

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 346 x 230 mm. ◇ i(paper)+x+197+i(p). ◇ Numbered twice: 1(FELiii)–207(RPD) by 18c hand with occasional numeration 1(FELiv)–204(205) by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 260 x 130 mm. ◇ 46–48 lines. ◇ Two columns ◇ Dry point framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ [10] i–xxiv<sup>8</sup>, xxiv<sup>5</sup> ◇ Quire signatures (IIII–XXIIII). ◇ 13c littera gothica semiquadrata media (Angular script with many ligatures). ◇ One hand. ◇ Arch figures for Eusebian canons, FELix. 5–22 line decorated initials (inhabited, f. 1(9)a and 11(19)b); otherwise 1–9 line rubricated calligraphic initials, many pen-decorated. ◇ Frequent marginalia; authorities cited in margin. ◇ 246/(FPD); 246/LXXXIX (FELi(v)); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii, iv). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 56; *Commentariorum*, pp. 214–215; and *Inventário*, pp. 215–216. ◇ Moisture staining/damage with loss of text at f. 63. ◇ Secundo folio: 2(10) mihi videtur probabilius.

FPD

246/[*Fundo* number].

FELi

Blank; v: 246/LXXXIX [*Fundo* number, Alcobaca shelfmark].

FELii

Blank.

FELiii

18c title page.

FELiv

Index of Gospel passages.

FELv–xi

Capitula and Eusebian Canons for Gospels.

- 1(9)a- (1) Zacharias Chrysopolitanus OPraem, Bp of Besançon  
193(201)vb. (d. 1155). *In Unum ex quatuor Ps. Ammonii, sive de concordia evangelistarum*. (Inc) [Prol] De excellencia evangelii differentia ipsius ad legem.... [Text] Quoniam quidem multi conati sunt.... (Lk 1:4) Multi non tam numerositate quam heresum diversitate.... (Expl) ...hoc non post parvum tempus ascensionis. (Coloph) Explicit unum ex quatuor seu concordia evangelistarum et de super expositio continua exactissima diligentia edita a zacharia crisopolita. (Ed) *PL* 186:11A-620B. (Omss) Cod. Alc. LXXXVIII/407; and Stegmüller, *Repertorium*, 8400 lists 55 mss, including ours. (Com) Based on work of Pseudo-Ammonius of Alexandria. With work following, ms an exact copy of LXXXVIII/407. Internal tituli rubricated.
- 194(205)vb- (2) Nicholas Chrysopolita, Bp of Besançon (1228  
197(205)vb. -1235). *Interpretationes nominum in evangelio*. (Tit) Incipiunt interpretationes nominum in evangelio. (Inc) Abraham pater videns populum vel multitudinem vel.... (Expl) ...ut non contaminarentur sed manducarent pascha. (Coloph) Explicit. (Omss) Cod. Alc. LXXXVIII/407 ff. 196(203)b-199(206)va; and Stegmüller, *Repertorium*, 5699, 2 lists 4 mss, but not ours. (Com) Contains 4 short pieces joined together. (Standard incipit: Sicut ex creaturis creator cognoscitur per.... Gregorius in omelia XXXV Scripture testatur esse angelos archangelos virtutes. Remigius in Mattheum cap 351. Si anni recte computentur ab initio) given by Stegmüller.
- REL-RPD Blank.

**Beatus of Liébana OSB, IN APOCALYPSIN LIBRI XII**

Portugal, Alcobaça. 12c. ex.

Parchment. ◇ 330 x 220 mm. ◇ 183. ◇ Numbered 1–184(RPD) by 18/19c hand, with occasional numeration by 20c hand. ◇ Written space: 236 x 147 mm. ◇ 33 lines. ◇ 2 columns ◇ Lead framing and ruling: prickings visible. ◇ Book numbers. ◇ i–xxi<sup>8</sup>, xxiii<sup>7</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 12c littera protogothica media. ◇ One hand. ◇ Exegetical calculating figures for number 666 and 8 names of anti-christ. Many 5–11 line decorated initials (foliate); and 1–7 line rubricated calligraphic initials, many pen-decorated. ◇ Few marginalia. ◇ 247(FPD); library stamps (1, 2); and ownership notes, Br. Johan and ?, (f. 183b, RPD). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 60; *Commentariorum*, pp. 445–458; and *Inventário*, pp. 217–218. ◇ Some minor moisture staining; no end leaves. ◇ Secundo folio: Et. omnis mons.

FPD

247/[*Fundo* number] and pen trials.

1a–183a.

- (1) Beatus of Liébana OSB (d. 798). *In Apocalypsim libri XII*. (Tit) Prologus beati hieronimi in libro apocalipsis iohannis. (Inc) [Prol] Iohannes apostolus et evangelista a christo.... [Text] Biformen divine legis historiam duplici gratiam sacramenti.... (Expl) ...et opera sunt plena Ipsi enim dominum dicit. Ecce venio.... (Apoc 22:20–21). (Coloph) Explicit codex apocalipsis sicut duodenario ecclesiarum numero. Ita duodenario ordine librorum. (Ed) H. A. Sanders, *Beati in Apocalypsim libri XII*, Papers and Monographs of the American Academy in Rome, 7 (Princeton, 1930). (Omss) Stegmüller, *Repertorium*, 1597 lists 27 mss including ours. (Com) In 12 books, tituli rubricated. See also Diaz y Diaz, *Index*, 412. Followed, f. 183b, by definition of book from Isidore, *Etymologiarum libri XX*, VI, xiii, 1–3 (Inc: Codex multorum librorum est. Et liber liber est....) (PL 82:241A–B) with ownership note and note on monastic duties in b column. F. 183v: blank.

RPD

Partially legible ownership note, pen trials.

## EXEGETICAL WORKS AND FLORILEGIA

Portugal (France?). 12c.

Parchment. ◇ 304 x 199 mm. ◇ i+i(paper)+214+i. ◇ Numbered twice: i(1)–ccii(214) by 15c hand (vi, lxxxix); and 1–216(RPD) by 18c hand. ◇ Written space: 218 x 127 mm. ◇ 26–27 lines. ◇ 2 columns ◇ Lead framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ i–xxii<sup>8</sup>, xiii–xxiv<sup>10</sup>, xxv–xxvi<sup>8</sup>, xxvii<sup>2</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 12c littera protogothica media. ◇ One hand. ◇ 1–9 line rubricated calligraphic initials, many pen-decorated and some pen-flourished. ◇ Few marginalia. ◇ 248/(FELi); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 60–61; *Commentariorum*, pp. 126–191, 226–227, 325–327 and 371–375; and *Inventário* pp. 219–220. ◇ Cover pieces from binding extend over pastedowns; 10 original ff. lost after f. 125. ◇ Secundo folio: aromatica colore nigra.

FPD–FELi

Leaves from 13c homiliary (2 columns, protogothica script, homily for Dominica II with exegesis of Lk 16:19–31; 248/[Fundo number] on FELi.

FELii

18c title page.

1.

Index to contents of entire ms to Roman numeration, hand which prepared it.

1a–64vb.

(1) Anonymous. *Interpretationes terminorum difficilium Bibliae, Genesis–Apocalypsis*. (Tit) In christi nomine Incipiunt reglem in genesi. (Inc) [Prol] Prologus id est pre locutio Proemium est inicium.... [Text] Bresith hebraice genesis grece generatio latine Paradisus est.... (Expl) ...cim enim dicunt cum. bala ballematia. (Coloph) Explicit de psalmis. (Omss) Stegmüller, *Repertorium*, 10344 lists 3 mss, but not ours. (Com) Stegmüller reference to complete work; for parts (and Troyes connection) see also *Repertorium* 9068, 9808, 11249, 11395 and 11759. Our ms is very similar in contents to both Troyes, BM 854 (olim Clairvaux D. 15, 12c) and Berlin Sammlung Hamilton, Cod. 89 (France, 12c).

- 64vb–72ab. (2) Haimo of Auxerre OSB, (d. 880). *Expositio in epistolas Pauli (Extract)*. (Tit) Exposiciones quarundam parcium forcium. (Inc) Epistola greco vocabulo latine dicitur supermissa Epigramma.... (Expl) ...Essencia in generalibus substantia in specialibus subsistencia in undividuis. (Ed) *PL* 117:362C–366D. (Omss) Troyes, BM 854; Berlin, Sammlung Hamilton, Cod. 89, ff. 43v–47v. (Com) Version of first part of Haimo's commentary on Romans. See also Stegmüller, *Repertorium*, 3101.
- 72b–86b. (3) Anonymous. *Definitiones variae*. (Tit) Hugo de definitionibus. (Inc) Affectus dilectionis est cum forte mens vel videns.... (Expl) ...ad esse semper ex preteritis festinat non esse. (Omss) Troyes, BM 854; Berlin, Sammlung Hamilton, Cod. 89, ff. 99–100. (Com) Definitions of terms A–V(overe) taken from Hugh of St. Victor, Cassiodorus, Bede and Augustine.
- 86b–90vb. (4) Martin, Bp of Braga (fl. 570–580). *Formulae Honestae Vitae*. (Tit) Libellus martini episcopi scoti ad milonem rem. formula vite honeste. (Inc) [Prol] Quator virtutum spes multorum sapientium.... [Text] Quisquis ergo sequi prudenciam desiderus tunc per.... (Expl) ...ipse devitet insaniam aut deficientem contemnat ignavia. (Coloph) finit libellus. (Ed) *PL* 72:21–28; and C. L. Barlow, *Martini Episcopi Bracarenensis Opera Omnia*. Papers and Monographs of the American Academy in Rome, 12 (New Haven, 1950), pp. 236–250. (Omss) Bloomfield, *Virtues and Vices*, 4457 lists 195 mss, including ours. (Com) See also Diaz y Diaz, *Index*, 27; and *Clavis*, 1080.
- 90vb–92a. (5) Anonymous. *Breviarius Apostolorum*. (Tit) De sancto petro apostolo. (Inc) Symon qui interpretatur obediens petrus agnoscens... (Expl) ...cuius festivitus sexto kalends marcii celebratur. (Coloph) Explicit de apostolis. (Ed) *AASS* Oct. XIII, ii–iii; 3 other editions. (Omss) Troyes, BM 854; Berlin, Sammlung Hamilton, Cod. 89, f. 52. (Com) Originally from the Gelasian Sacramentary, see also *Clavis*, 1899; and *BHL*, 652.
- 92a–106a. (6) Anonymous. *Liber Quare, pars* (Tit) Incipit de indumentis pontificalibus et sacerdotibus. (Inc)

Primum vestimentum est ephod quod super humerale.... (Expl) ...et ea te qua ipse voluerit via ad se perducatur amen. (Ed) Götz, CCCM 60, pp. 174–189, 88–45, 48–62, 1–10 and 18–26. (Omss) Troyes, BM 854; Berlin, Sammlung Hamilton, Cod. 89, ff. 52v–53v. (Com) Cc. Add. 29–30, 34, 36–37, 218–236, 119–158, 1–18 and 43–63 of *Liber Quare* arranged as commentary.

- 106a–124vb. (7) Anonymous. *In Exodin*. (Tit) Incipit de exodo. (Inc) Pharaon interpretatur elidens quod diabolo competit qui quoscumque.... (Expl) ...deicitur qui honoribus proficit et moribus cadit. (Omss) Troyes, BM 854; Berlin, Sammlung Hamilton, Cod. 89, ff. 61v–72v. (Com) Compilation of extracts from Ambrose, Augustine and Gregory for Exodus. See also Stegmüller, *Repertorium*, 9536.
- 125a–170va. (8) Anonymous. *Florilegium on the Pentateuch*. (Tit) Ambrosius recapitulatio de paradiso fonte ac fluminibus et ligno vite. (Inc) Plantavit autem dominus paradisum... (Gen. 2:8) Paradisus ecclesia est sicut de illa legitur.... (Expl) ...nati sunt septem filii qui possederunt terram in asia. (Omss) Troyes, BM 854; Berlin, Sammlung Hamilton, Cod. 89, ff. 72v–98r. (Com) Patristic commentaries on the Pentateuch excerpted for sections marked *recapitulo* and *Explanatio spiritualis*.
- 170va–171vb. (9) Anonymous. *Work on Clerical Vestments*. (Tit) De vestimentis sacerdotum. (Inc) Oportet scire quid significant vestimenta sacerdotalia aliter enim.... (Expl) ...tunc invitatur populus ad pacem et communionem. (Omss) Troyes, BM 854; Berlin, Sammlung Hamilton, Cod. 89, f. 98. (Com) Short work on meanings of clerical vestments.
- 172a–188va. (10) Anonymous. *Gregorian Florilegium on the Virtues*. (Tit) Incipit liber de virtutibus et de dilectione dei et proximi Moralia liber VII, XXI. (Inc) Caritas ad cuncta virtutum facta sollicitudine studiosa dilatatur.... (Expl) ...iam non dispensationi sed culpe servitur. (Coloph) Explicit liber de virtutibus. (Omss) See Brussels, Bibliothèque Royale, 1262 (2512) ff. 2v–144

for complete work in 6 books from which this and following work are excerpted. (Com) Preceded (ff. 171vb–172a) by table of capitula. Incipit comes from *Moralia X*, vi, 8 PL 75:922D.

- 188vb–208a. (11) Anonymous. *De octo principalibus vitiis*. (Tit) Incipit liber de octo principalibus viciis. (Inc) Superbia viciorum regna cum devictum plene cor ceperit.... (Expl) ...pietate separatur de talibus psalmus dicit Non resurgent.... (Ps. 1:5). (Ed) (Omss) Brussels, Bibliothèque Royale 1262(2512). (Com) Preceded (f. 188va–b) by a table of capitula. Incipit comes from *Moralia XXXI*, xlv, 87 PL 76:620D. See also Bloomfield, *Virtues and Vices*, 5994.
- 208a–210vb. (12) Anonymous. *Florilegium on Clerical Life*. (Tit) Quomodo prelati debeant vivere in omelia XI super ezechielem. (Inc) Qui cura aliena committitur speculator vocatur ut.... (Expl) ...nativitas passio mors resurrectio gloria Regnum. (Omss) Brussels, Bibliothèque Royale 1262(2512). (Com) Ends with passages on the virtues, and the 7 seals from Isidore of Seville. Third book of 6 from longer work.
- 210vb–214vb. (13) Anonymous. *Moral proverbs*. (Tit) Incipiunt proverbialia ad instructionem moralium seu regule vivendi. (Inc) Dei precepta non sunt ratione discutienda sed fide veneranda.... (Expl) ...atque lascivia te presente non habeatur locum. (Com) Collection of proverbs and moral applications, drawn from Scripture and patristic sources.
- REL–RPD 2 more leaves from 13c homiliary.



# MISSALE MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem) Prima Pars

Portugal, Alcobaça. 13c in.

Parchment. ◇ 338 x 218 mm. ◇ i+248+iv. ◇ Numbered 1–253(RPD) by 18/19c hand, with occasional numeration by 20c hand. ◇ Written space: 247 x 145 mm. ◇ 15–17 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ [1] i–iii<sup>8</sup>, iv–vi<sup>14</sup>, vii<sup>10</sup>, viii<sup>12</sup>, ix–xi<sup>8</sup>, xii<sup>13</sup>, xiv–xvi<sup>8</sup>, xii<sup>13</sup>, xiv–xvi<sup>8</sup>, xvii<sup>6</sup>, xviii–xx<sup>8</sup>, xxi<sup>7</sup>, xxii<sup>9</sup>, xxiii–xxiv<sup>8</sup>, xxv<sup>6</sup>, xxvi<sup>8</sup>, xxvii<sup>4</sup>, [5] ◇ Quire signatures (VIII–XXVI). ◇ 13c littera protogothica media. (Large letters). ◇ One hand. ◇ Large decorated initials (foliate) begin sections, e.g. f. 1v; otherwise 1–9 line rubricated calligraphic initials, many pen-decorated and pen-flourished. ◇ Few marginalia, but many interlinear corrections of endings. ◇ 249/(FPD); 18c title page (FEL); library stamps (FEL, 1, 2); and library stamp (BN de Lisboa) (1). ◇ F. 248v: Pars prima missale ad adventum domini usque ad ascensionem domini. In same hand as CLX/253. Petrus Petri (Pires) OCist of Alcobaça. ◇ *Index*, p. 85; and *Inventário* pp. 220–221. ◇ Many irregular gatherings with some folia lost. ◇ Secundo folio: –tant non confundentur.

FPD 249/[Fundo number].

FEL 18c title page.

1. Nicene Creed, *Clavis*, 452. (In a 14/15c angular gothica hand).

1v–88. (1) *Missale: Proper of the Season*. (Com) First Sunday in Advent–Fifth Sunday in Coena Domini. F. 88v blank.

89–91. (2) *Missale: Collects and prayers for Votive Masses*.

91v–123. (3) *Missale: Proper of the Season*. (Com) Continues from Easter to Rogation Sunday.

123–132v. (4) *Missale: Prefaces and Canon of the Mass*.

133–191v. (5) *Missale: Proper of the Saints*. (Com) Stephen (XII.26)–Thomas (XII.21). Sanctoral does not

## Portugal 250

include festivals between Inventio sanctae crucis (V.3) and Vigil of Andrew (XI.29).

- |             |  |
|-------------|--|
| 191v–244.   | (6) <i>Missale: Collects and Prayers Votive Mass and Votive Masses.</i> (Com) Dedication of a church, Holy Ghost, Trinity, Marian Masses, Pro Defunctis.   |
| 244v–248v.  | (7) <i>Missale: Addenda.</i> (Com) Masses for James (VII.25) and Michael Archangel (IX.29).  |
| 248v–RELiv. | (8) <i>Missale: Addenda.</i> (Com) Masses for Bernard (VII.20), All Saints (XI.1) and Blaise (II.3) and prayers for the dead. (Com) Last 2 in same hand as Creed (f. 1); 3 different hands. First part of 2 volume missale with Cod. Alc. CLX/253. |
| RPD         | Leaf from 15/16c charter in Portuguese.  |

Codices Alcobacenses CLVI/250

Portugal 250

### MISSALE MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem) Prima Pars

Portugal. 14c ex.

Parchment. ◇ 324 x 229 mm. ◇ ii(paper)+200. ◇ Numbered 1–201(RPD) by 20c hand with non-continuous 20c numeration. ◇ Written space: 225 x 153 mm. ◇ 19–21 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ i<sup>6</sup>; ii–xxv<sup>8</sup>, xxvi<sup>2</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica rotunda media (some hands quadrata). ◇ Many hands. ◇ 7 line decorated "T" (divided), f. 127v; and 1–8 line decorated initials (plain), most pen-decorated and pen-flourished. ◇ Marginal additions and corrections. ◇ 250/(FELi); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 85; and *Inventário* pp. 221–222. ◇ Opening 2 folia missing. Top and outside edges of most ff. badly moisture stained. ◇ Secundo folio: quid existis videre.

FIC                                      Blank.

FELi                                      250/[Fundo number].

FELii	18c title page.
1–126.	(1) <i>Missale: Proper of the Season.</i> (Com) Incomplete at beginning 2nd Sunday of Advent–Rogation Sunday.
126–131.	(2) <i>Missale: Prefaces, Canon and Prayers.</i>
131–170v.	(3) <i>Missale: Proper of the Saints.</i> (Com) Vigil of Andrew (X.29)–Barnabas (VI.11).
170v–200v.	(4) <i>Missale: Addenda.</i> (Com) <i>Masses for Holy Spirit, Trinity, BVM, the Dead and votive masses.</i>
RPD	Blank.

Codices Alcobacenses CLVII/251

Portugal 251

# MISSALE MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem)

Portugal, Alcobça. 13c in.

Parchment. ◇ 299 x 192 mm. ◇ 247+vi. ◇ Numbered 1(2)–253(RPD) by 19c hand, with occasional corrected numeration by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 261 x 140 mm. ◇ 17 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ i–xii8, xiii11, xiv–xxvii8, xxviii4, xxix–xxi8, xxxii2 [6]. ◇ Quire signatures (I–XXXI). ◇ 13c littera protogothica media. (Large letters ◇ One hand. ◇ 3–10 line decorated initials (foliate), e.g. f. 1v; and 2–9 line rubricated calligraphic initials, many pen-decorated. ◇ Few marginalia. ◇ 251/(FPD); 18c title page (1); and library stamps (1, 2(1)). ◇ F. 247(248) *Secunda pars missalis ab ascensione domini usque ad finem. Pelagius notavit. Pelagius OCist of Alcobça.* ◇ *Index*, p. 85; and *Inventário* pp. 222–223. ◇ Much moisture staining and damage to individual folia from heavy use. ◇ *Secundo folio: –cendens in altum.*

FPD 251/[Fundo number].

1. 18c title page.

## Portugal 252

- |                          |     |   |
|--------------------------|-----|---|
| 1v-91(90)v.              | (1) | <i>Missale: Proper of the Season.</i> (Com) Vigil of Ascension-Twenty-fifth Sunday after Pentecost.   |
| 91(90)v-<br>102(101)v.   | (2) | <i>Missale: Prefaces, prayers and Canon of the Mass.</i>  |
| 101(101)v-<br>193(192)v. | (3) | <i>Missale: Proper of the Saints.</i> (Com) Holy Cross (V.3)-Andrew X.30). Primitive 12c sanctoral cycle without Malachy (est. 1194).   |
| 193(192)v-<br>247(246)v. | (4) | <i>Missale: Votive Masses.</i> (Com) Dedications, Marial Masses,... and full range of Masses for the Dead.  |
| RELi-RELvi.              | (5) | <i>Missale: Addenda.</i> (Com) Masses for Bernard (VII.20), Barnabas (VII.11), John and Paul (VII.26), All Saints (XI.1) and Edmund (XI.16). Edmund added to calendar 1247-Bernard in main text hand; other 4 in various hands. |
| RPD                      |     | Blank.  |

Codices Alcobacenses CLIX/252

Portugal 252

### MISSALE MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem)

Portugal. 13c (1st ½).

Parchment. ◇ 331 x 216 mm. ◇ i+ii(paper)+249+vi. ◇ Numbered 1-255 (RELvi) by 18/19c hand. ◇ Written space: 239 x 153 mm. ◇ 19-21 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ i-viii<sup>8</sup>, ix<sup>4</sup>, x-xxxii<sup>8</sup>, xxxlii<sup>5</sup>. ◇ Quire signatures (I-XXII). ◇ 13c littera protogothica media. (Large letters) ◇ One hand. ◇ 7-12 line decorated initials (foliate), e.g. f. 1; and 1-10 line rubricated calligraphic initials, many pen-decorated and/or pen-flourished. ◇ Few marginalia. ◇ 252/ (FELi); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 85; and *Inventário* pp. 223-224. ◇ Much moisture staining and signs of wear damage. Some loose ff. repaired with pieces of graduale for pastedowns and endleaves. ◇ Secundo folio: et zona pellicea.

FPD		Leaf from Graduale with 5 line staves; bound in upside down as are all Graduale leaves.
FELi		Second leaf of Graduale, hymn for James.
FELii		252/[ <i>Fundo</i> number].
FELii		18c title page.
1-124v.	(1)	<i>Missale: Proper of the Season.</i> (Com) First Sunday of Advent–Twenty–fifth Sunday after Pentecost.
124v–130v.	(2)	<i>Missale: Prefaces, Prayers and Canon of the Mass.</i>
130v–219v.	(3)	<i>Missale: Proper of the Saints.</i> (Com) Stephen (XII.26)–Thomas (XII.21). Iberian sanctoral cycle includes Cistercian feasts up to 1200.
219v–247v.	(4)	<i>Missale: Votive Masses.</i> (Com) Masses for Dedication, Marial masses, People and Things, and For the Dead.
248–249.	(5)	<i>Missale: Addenda.</i> (Com) Masses for Edmund (XI.16(1247)) and John ante portam latinam (V.6(1246)). (Com) Same hand as <i>Missale</i> proper.
RELi(v)–iii(v)	(6)	<i>Missale: Addenda.</i> (Com) Later Masses, Corpus Christi, and revisions.
RELiv(v)–vi	(7)	<i>Missale: Gloria, Credo and Prayer.</i> (Inc) Dominum ihesum christus qui hanc sanctissimam carnem de gloriose virginis....
RELv–vi		Leaves from Graduale.
RIC		Blank.

**MISSALE MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem), Secunda Pars**

Portugal, Alcobça. 13c (1st ½).

Parchment. ◇ 330 x 221 mm. ◇ ii(paper) + iii + 276 + ix. ◇ Numbered 1(FELiii)–288(RELix) by 18/19c hand, with non-continuous correcting numeration by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 250 x 151 mm. ◇ 16–17 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ [3] i–xi<sup>8</sup>, xii<sup>2</sup>, xiii<sup>10</sup>, civ–xv<sup>8</sup>, xvi<sup>9</sup>, xvii–xxv<sup>8</sup>, xxvi<sup>10</sup>, xxvii–xxxi<sup>8</sup>, xxxii–xxxiii<sup>10</sup>, xxxiv<sup>1</sup> [9]. ◇ Quire signatures i–xxxiii). ◇ 13c littera protogothica media. (Large letters). ◇ One hand. ◇ 2–15 line decorated initials (foliate); and 1–8 line rubricated calligraphic initials, many pen-decorated and pen-flourished. ◇ No marginalia. ◇ 253/(FELi) 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, iv, 2(5)). ◇ F. 276(279): Secunda pars misalis(!) ab ascensione usque ad adventum domini. Petrus Petri (Pires) OCist of Alcobça. ◇ *Index*, p. 85; and *Inventário* pp. 224–225. ◇ Moisture staining and damage from heavy usage (many ff. restored with binding strips). ◇ Secundo folio: 2(5) donationis christi. Propter

- |                        |     |  |
|------------------------|-----|--|
| FPD                    |     | Baptismal hymn with Sanctus, 5 line staves with neumes. Elegant 14c gothica rotunda hand.  |
| FELi                   |     | 253/[ <i>Fundo</i> number].  |
| FELii                  |     | 18c title page.  |
| FELiii–FELv(v)         | (1) | <i>Missale: Addenda.</i> (Com) Nicene Creed ( <i>Clavis</i> 452); Ursula (X.21); Edmund (XI.16) and Barnabas (VI.11). In same hands as REL Addenda to Cod. Alc. CLV/249. Part of a 2 volume Missal with Cod. Alc. CLV/249. |
| 1(4)–96(99)V.          | (2) | <i>Missale: Proper of the Season.</i> (Ed) (Com) Opening folia missing Gospel for Octave of Ascension–Twenty-fifth Sunday after Pentecost.   |
| 96(99)v–<br>107(110)v. | (3) | <i>Missale: Prefaces, Prayer and Canon of the Mass.</i>  |

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 107(110)v–<br>209(212). | (4) <i>Missale: Proper of the Saints.</i> (Com) Holy Cross (V.3) –Andrew (XI.30). Contains none of the feasts past 1215.   |
| 209(212)–<br>276(279).  | (5) <i>Missale: Votive Masses, Collects, and Masses for the Dead.</i> (Coloph) On f. 276(279)v. (Com) Dedication of a Church, Marial Masses....  |
| RELi–RELix              | (6) <i>Missale: Addenda.</i> (Com) Masses in later (14/15c) hands for John and Paul (VI.26); Catherine (XI.25); Ursula (X.21); Masses for the Dead; Corpus Christi, and Corona Domini (VIII.11). |
| RPD                     | Blank.   |

Codices Alcobacenses CLXIV/254

Portugal 254

# **MISSALE MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem) Secunda Pars**

Portugal. 14c.

Parchment. ◇ 328 x 231 mm. ◇ iii(paper)+166+ii. ◇ Numbered 1–167RELii) by 18/19c hand (but 2 f. 59), with occasional correcting numeration by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 234 x 154 mm. ◇ 20 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ i–xx<sup>8</sup>, xxi<sup>6</sup>, [2]. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media. ◇ One hand. ◇ 3–8 line decorated initials (foliate and geometric); and 1–9 line rubricated calligraphic initials, pen-decorated and pen-flourished. ◇ No marginalia. ◇ 254/(FELi); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 85; and *Inventário* pp. 225–226. ◇ Moisture staining throughout ms; loss of text on ff. 89(88) and 128(127). ◇ Secundo folio: prius quam mundus.

- |       |                             |
|-------|-----------------------------|
| FPD   | Blank.                      |
| FELi  | 254/[ <i>Fundo</i> number]. |
| FELii | Blank.                      |

## Portugal 255

FELiii		18c title page.
1-84(83)v.	(1)	<i>Missale: Proper of the Season.</i> (Com) Vigil of Ascension–Twenty-fifth Sunday after Pentecost.
84(83)v–98(88).	(2)	<i>Missale: Prefaces, Prayers and Canon of the Mass.</i>
89(88)v– 139(138)v.	(3)	<i>Missale: Proper of the Saints.</i> (Com) Vigil of John the Baptist (VI.23)–Catherine (XI.23). Sanctoral does not reflect usual Iberian cycle.
139(138)v– 166(165)v.	(4)	<i>Missale: Votive Masses.</i> (Com) Holy Spirit, Marial Masses, Prayers and Collects, Masses for the Dead.
166(165)v– RELii(v).	(5)	<i>Missale: Addenda.</i> (Com) Masses for Corpus Christi and Corona Domini.
RPD		Blank.

Codices Alcobacenses CLXV/255

Portugal 255

### MISSALE MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem)

Portugal. 13c med.

Parchment. ◇ 334 x 213 mm. ◇ ii(paper) + i + 206 + v. ◇ Numbered 1(FELi)–213(RELv) by 18c hand, with occasional correcting numeration by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 241 x 146 mm. ◇ 21 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ [1] i–xii<sup>8</sup>, xiii–xiv<sup>6</sup>, xv–xxvi<sup>8</sup>, xxvii<sup>2</sup> [5]. ◇ Quire signatures (I–XXVI). ◇ 13c littera protogothica media/formata. ◇ One hand. ◇ 4–13 line decorated initials (inhabited), f. 1(2)v; See Plate 4; otherwise (foliate); and 1–9 line rubricated calligraphic initials, some elaborately pen-decorated. ◇ No marginalia. ◇ 255/(FELi); 18c title page (FELii); library stamps (FELii, iii, 1(2)), and ownership note (14c) Liber iste est sancti martini episcopi de alccobatia. ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 85; and *Inventário* pp. 226–227. ◇ Moisture staining with effects on parchment in last 20 ff.; folia of Canon



loosened and repaired, damaged at bottom. < Secundo folio: –mur arma lucis.

FPD Leaf from 13c breviary for Christmas written in 2 columns in protogothica hand; antiphons with neumes.

FELi 255/[*Fundo* number].

FELii 18c title page.

FELiii Second leaf from breviary.

1(2)–1(2)v. (1) *Missale: Addenda.* (Com) Masses for King, Queen and sons. Later hand.

1(2)v–101(102). (2) *Missale: Proper of the Season.* (Com) First Sunday of Advent–Twenty–fifth Sunday after Pentecost.

101(102)–106(107). (3) *Missale: Prefaces, Prayers and Canon of the Mass.*

106(107)v–177(178)v. (4) *Missale: Proper of the Saints.* (Com) Steven (XII.26)–Thomas (XII.21). Primitive calendar reflecting sanctoral of first half of 13c.

177(178)v–206(207)v. (5) *Missale: Votive Masses.* (Com) Dedication of a Church, Marial Masses, Mass for the Dead, Barnabas (VI.11) – not in sanctoral cycle.

RELi–RELiv(v). (6) *Missale: Addenda.* (Com) Masses for John and Paul (V.26), Corpus Christi, Masses for the Dead, Prayers, and Credo. See also *Clavis*, 452.

RELv–RPD Leaves from 13c breviary.

# MISSALE MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem) Prima Pars

Portugal, Alcobaça(?). 13c.

Parchment. ◇ 342 x 221 mm. ◇ 175(f. 1=FPD) + ii. ◇ Numbered 1(2)–177(RPD) by 18c hand, with occasional correcting numeration by 19/20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 247 x 142 mm. ◇ 18–21 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ i–vi<sup>8</sup>, vii<sup>4</sup>, viii–x<sup>8</sup>, xi<sup>4</sup>, xii–xxii<sup>8</sup>, xxiii<sup>6</sup> [2]. ◇ Quire signatures (I–XX) and catchwords. ◇ 13c littera protogothica media. (Decorated descenders). ◇ One hand. ◇ 3–13 line decorated initials (foliate), and 1–9 line rubricated calligraphic initials, many elaborately pen-decorated. ◇ No marginalia, many non-contemporary pen trials in margins. ◇ Title (18c hand) in margin (1=FPD); 255/ (2 margin); and library stamps (2, 3). ◇ F. 175(174): Petrus suarii notavit decem libros missales. Petrus Suarez OCist of Alcobaça(?). ◇ *Index*, p. 85; and *Inventário* pp. 227–228. ◇ Minor moisture staining and wear chiefly around Canon (ff. 81(80)–86(85)). ◇ Secundo folio: de somno surgere.

- |                        |     |  |
|------------------------|-----|--|
| 1(=FPD)–<br>78(77)v.   | (1) | <i>Missale: Proper of the Season.</i> (Com) First Sunday of Advent–Rogation Sunday.  |
| 78(77)v–86(85)v.       | (2) | <i>Missale: Prefaces, Prayers and Canon of the Mass.</i>   |
| 86(85)v–<br>134(133)v. | (3) | <i>Missale: Proper of the Saints.</i> (Com) Stephen (XII.26)–Thomas (XII.21). Lacks cycle after V. 4–XI.28.  |
| 135(134)–<br>175(174). | (4) | <i>Missale: Votive Masses.</i> (Coloph) See above. Pars prima misale(!) ab adventum domini usque ad ascensionem domini. (Com) Holy Spirit, Marial Masses, Masses for the Dead. |
| RELi–ii                | (5) | <i>Missale: Collects.</i> (Com) James (VII.25) and Michael (IX.29).  |
| RPD                    |     | Mass "Pro locis nostris."  |

**MISSALE MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem)**

Parchment manuscript of 219 ff. dating from 13c, according to *Inventário*, pp. 228–229. Described there as missing several ff. in middle and at end. See also *Index*, p. 85. Missing from Biblioteca Nacional, Lisbon at time of filming project.

**MISSALE MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem)**

Portugal, Alcobaca. 13c.

Parchment. ◇ 342 x 222 mm. ◇ 205+ix. ◇ Numbered 1(2)–214(RPD) by 18c hand, with non-continuous correcting numeration by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 245 x 146 mm. ◇ 21 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ i–xiii<sup>8</sup>, xiv<sup>6</sup>, xv–xxviii<sup>8</sup>. ◇ Quire signatures (I–XXVIII, some missing). ◇ 13c littera protogothica media. (Many gothica features; decorated descenders). ◇ One hand. ◇ 3–13 line decorated initials (foliate, geometric); and 1–9 line rubricated calligraphic initials, many pen-decorated. ◇ No marginalia. ◇ 258/(FPD, 1); and library stamps (2(1)). ◇ F. 205(204)v: Petrus suarii Notavit. VIII libros Missales. Petrus Suarez OCist of Alcobaca. ◇ *Index*, p. 85; and *Inventário* pp. 229–230. ◇ Moisture and wear damage to margins in beginning and ending ff. At least one gathering missing between ff. 104(103) and 105(104); and folia missing between ff. 166(165) and 167(166). ◇ Secundo folio: ambulemus. Non in.

FPD 258/[*Fundo* number].

1. 258/[*Fundo* number].

1v–104(103)v. (1) *Missale: Proper of the Season.* (Com) Incomplete: First Sunday of Advent–Twentieth Sunday after Pentecost.

## Portugal 259

- |                         |     |  |
|-------------------------|-----|--|
| 105(104)–<br>109(108).  | (2) | <i>Missale: Prefaces, Prayers and Canon of the Mass.</i>   |
| 109(108)–<br>175(174).  | (3) | <i>Missale: Proper of the Saints.</i> (Com) Stephen (XII.26)–Thomas (XII.21). Conservative 13c sanctoral cycle with post-1230 Cistercian feasts.   |
| 175(174)–<br>205(204)v. | (4) | <i>Missale: Votive Masses.</i> (Com) Dedication of a Church, Peace, Masses for the Dead, Marial Masses and others.                                 |
| 205(204)v–<br>RELix(v). | (5) | <i>Missale: Addenda.</i> (Com) Collects and Masses for Bernard (VIII.20), Barnabas (VI.11), 2 for Blaise (II.3), and Fifth Sunday after Pentecost. |
| RPD                     |     | Pen trials.  |

Codices Alcobacenses CLXIX/259

Portugal 259

## MISSALE MONASTICUM (Ad usum Cisterciensem) Pars Secunda

Portugal, Alcobaca (?). 13c.

Parchment. ◇ 333 x 219 mm. ◇ i(paper)+i+185+iii. ◇ Numbered 1(FELii)–190(RPD) by 20c hand, with occasional correcting numeration by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 240 x 136 mm. ◇ 21 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ [1] i–x<sup>8</sup>, xi<sup>7</sup>, xii<sup>11</sup>, xiii–xxiii<sup>8</sup> [3]. ◇ Quire signatures (I–XXII). ◇ 13c littera protogothica media. (Many gothica features). ◇ One hand. ◇ Apostle figure, f. 97(98)v. 3–13 line decorated initials (foliate; zoomorphic ("dragon") "M", f. 173(174); divided); and 1–9; some rubricated calligraphic initials, many pen-decorated. ◇ Occasional marginalia (additions added to feasts). ◇ 259/ and title page (FELi); and library stamps (FELi, ii, 1) ◇ F. 185(186)v: Officium sacrum qui codice celebras isto/ Me precibus studens sacris coniungere christo/ Frater qui scripsit martinus dicitur ipse/ Consequi ut possit tua ihesu gaudia christe. Martinus OCist of Alcobaca (?). ◇ *Index*, p. 85; and *Inventário* pp. 230–231. ◇ Initials excised ff. 121(122) and 128(129). Moisture staining and wear damage. ◇ Secundo folio: Alleluia versicle Pascha.

FPD		Blank.
FELi		259/[ <i>Fundo</i> number]; 18c title page.
FELii		Mass for Corpus Christi.
1.		Nicene Creed ( <i>Clavis</i> , 452).
1(2)v-86(87).	(1)	<i>Missale: Proper of the Season.</i> (Com) Easter-Twenty-fifth Sunday after Pentecost.
86(87)-91(92)v.	(2)	<i>Missale: Prayers, Prefaces and Canon of the Mass.</i>
92(93)-152(153).	(3)	<i>Missale: Proper of the Saints.</i> (Com) Benedict (III.21)-Clement (XI.23). A later hand has added collects for Catherine (XI.25).
153(154)- 185(106).	(4)	<i>Missale: Votive Masses.</i> (Com) Holy Spirit, Marial Masses, Masses for the Dead and other Masses.
185(186)v- RELiii.	(5)	<i>Missale: Addenda.</i> (Com) Collects for Bernard, Masses for Barnabas (VI.11) and BVM (IX.8).
RPD		Leaf from 13c Graduale ( <i>Suscepimus deus misericordiam...</i> ) with 5 line staves and neumes.

Codices Alcobacenses CLXX/260

Portugal 260

COLLECTARIUM (Ad usum Cisterciensem)

Portugal. 13c.

Parchment. ◇ 342 x 217 mm. ◇ ii(paper) + ii + 103. ◇ Numbered 1-104(RPD) by 18c hand. ◇ Written space: 243 x 128 mm. ◇ 15-16 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ [2] i-xii<sup>8</sup>, xiii<sup>7</sup>. ◇ Quire signatures (I-XII). ◇ 13c littera protogothica media. (Large letters). ◇ One hand. ◇ 2-9 line decorated initials (foliate, divided) with foliate pen-decoration. ◇ No marginalia. ◇ 260/ and 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii, 1, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 85;

## Portugal 260

and *Inventário* pp. 230–231. ◇ Much moisture and wear damage to top and right margin, some loss of text. ◇ Secundo folio: –tia petere pro.

- |         |   |
|---------|---|
| FPD     | Pieces from leaves of 16c printed theological book.   |
| FELi–ii | Blank (ii is fragment).   |
| FELiii  | 18c title page; 260/[ <i>Fundo</i> number].   |
| FELiv   | Blank; v: Liturgical pieces. 5 liturgical prayers: Missa pro Navigantibus (Inc) Deus qui transtulisti patres nostros.... (Deshusses, <i>Le Sacramentaire</i> , 1320–22). Sempiterna trinitas deus cuius est prosternere fortia.... and Omnipotens sempterne deus nostras indignas suscipe.... |
- 
- |        |  |
|--------|--|
| 1–1v.  | (1) <i>Hymn and Prayer to BVM.</i> (Tit) Laus dei genetricis cum oratione. (Inc) Ave mundi spes maria Ave mitis.... (Chevalier, <i>Repertorium Hymnologicum</i> , 1974). Quos celesti domine dono satiasti.... (Deshusses, <i>Le Sacramentaire</i> 1146). (Modified at end).   |
| 1v–2.  | (2) Anonymous. <i>Oratio sancti Ambrosii.</i> (Tit) Oratio sancti ambrosii quam sacerdos dicat dum clerus dixerit officium. (Inc) Si tantum domine reatum nostre delinquentie.... (Omss) Escorial, Real Biblioteca, P. III. 5, f. 97v; and Fribourg, Bibliothèque Cantonale et Universitaire, L 158, f. 118v.  |
| 2–11.  | (3) Jean OSB, Abt of Fécamp (1028–1078). <i>Oratio sancti Ambrosii.</i> (Tit) Oratio sancti Augustini episcopi quam sacerdos dicat interim dum officium cantum ad missam. (Inc) Summe sacerdos et vere pontifex qui te.... (Ed) <i>PL</i> 17:751B–755A; and Andre Wilmart, <i>Auteurs spirituels et textes dévots du moyen âge latin</i> (Paris, 1932), pp. 114–124. |
| 11–12. | (4) Anonymous. <i>Prayer.</i> (Inc) O lux mentium expelle a me stulticie noctem.... (Omss) Fribourg, Bibliothèque Cantonale et Universitaire, L 158, f. 119v.  |

- 12-14. (5) *Miscellany*. (Com) Gloria (Hymus angelicus), Nicene Creed (*Clavis*, 452) and 3 settings for the Gloria with 4 line staves and neumes.
- 14-98. (6) *Collectarium: Proper of the Season*. (Com) First Sunday of Advent–Twenty-fifth Sunday after Pentecost. Collects and liturgical prayers for masses.
- 98-103v. (7) *Collectarium: Miscellany*. (Com) Prayers for Introits and Secrets; Chanted Prefaces for Christmas, Epiphany, Quadragesima, Easter, Ascension, and Pentecost (incomplete) set to 4 line staves with neumes.
- RPD Blank.

## Codices Alcobacenses CCXXV/261

## Portugal 261

Thomas Aquinas OP, COMMENTUM SUPER LIBRUM  
QUARTUM SENTENTiarUM

France, Paris. 13c (1285).

Parchment. ◇ 361 x 252 mm. ◇ i(paper)+i+ii(paper)+265+iv+i(paper). ◇ Numbered 1-270(RPD) by 18c hand. ◇ Written space: 260 x 175 mm. ◇ 54 and 51 lines ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling. ◇ Book and *distinctio* numbers used as headlines ◇ i-xxii<sup>12</sup>, xxiii<sup>1</sup> [4]. ◇ Catchwords. ◇ 13c littera gothica semiquadrata media. ◇ One hand. ◇ 8 line decorated "M", f. 1a; otherwise 2-9 line rubricated calligraphic initials, pen-decorated and pen-flourished. ◇ Occasional marginalia. ◇ 261/(FELi); 18c title page; and library stamps (FELiv, 2) ◇ RELiv: Iste liber est fratris petrus de hispania monachi clarivallensis(?) studentis apud sanctum bernardum parisiensis factus est autem decus liber anno incarnationis domini MCCLXXX quinto et constit in Universo decem lib(ri) tur(onensis). ◇ *Index*, p. 98; and *Inventário* pp. 232-233. ◇ Moisture staining or ink problems, text loss on ff. 157-8, 167 and 220. ◇ Secundo folio: quia forma sumitur.

FPD Blank.

FELi 261/[*Fundo* number].

## Portugal 262

FELii-iii	Blank.
FELiv	18c title page.
1a-265vb.	(1) Thomas Aquinas OP (1225-1274). <i>Commentum in Librum Quartum Sentenciarum</i> . (Inc) Misit verbum suum et sanavit eos... (Ps 106:20) Ex peccato primi hominis humanum genus duo incurerat(!) .... (Expl) ...et finis ad quem omnia ordinantur Cui est.... (Coloph) Explicit quartus sentenciarum secundum fratrem thomam de Aquino ordinis predicatorum deo gracias. (Ed) <i>Sancti Thomi Aquino Opera Omnia</i> (32 vols.; Parma, 1854-82), Vol. VII/1; 451-668; and VII/2. (Omss) Stegmüller, <i>Repertorium Commentariorum</i> , 846 lists 57 mss (Bk. IV only) but not ours. (Com) Scriptural citations underlined. See also Glorieux, <i>Répertoire des Maîtres</i> , 14f. (4); and Shooner, <i>Codices manuscripti</i> , 1481.
RELi-iv	Tables of tituli for <i>Commentum</i> (different hand).
RELiv(v)	Notes on <i>distinctio</i> XXII of work (Inc) Ad quartum scilicet probatur distinctione quia....
RPD	Blank.

Codices Alcobacenses CCXXVI

Portugal 262

### Thomas Aquinas OP, OPUSCULA VARIA

Portugal. 14c.

Parchment. ◇ 332 x 227 mm. ◇ i+i(p)+225+1. ◇ Numbered 1-227(RPD) by 18c hand, with occasional numeration by 20c hand. ◇ Written space: 241 x 139 mm. ◇ 54-60 lines. ◇ 2 columns ◇ Lead framing and ruling. ◇ *Quaestio* numbers used as headlines, f. 1-198. ◇ Collation not determinable. ◇ Few catchwords survive. ◇ 14c littera gothica semiquadrata currens. ◇ Many hands. ◇ 8 line decorated "M", f. 1a; otherwise 2-3 line rubricated calligraphic initials, pen-decorated and pen-flourished. ◇



Occasional marginalia, mostly by signs. ◇ 262/(FPD); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 98–99; and *Inventário* pp. 233–234. ◇ Some moisture staining at beginning and end; many initials left un-added. ◇ Secundo folio: cognicionem(!) ex nihili.

FPD–FELi 262/[*Fundo* number] part, with FELi, of charter of Gualterius for monastery of Fonticeles(?).

FELii 18c title page.

- 1–30a. (1) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *Quaestio unica de Anima Art. I–XXI*. (Tit) Secunda Pars Quoniam Fratris Thome (top margin). (Inc) Questio de anima est quia queritur utrum anima.... (Expl) ...nisi spiritualiter pene autem intelliguntur possunt corporaliter. (Ed) *Opera Omnia* (25 vols.; Parma, 1853–1872), VIII:465–532. (Com) Prologue omitted in our ms. See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14be; and Shooner, *Codices manuscripti*, 1482 for entire ms.
- 30a–44vb. (2) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *Quaestiones disputatae de virtutibus: Q 13 De Virtutibus in Communi*. (Tit) Quaestio quarta De Virtutibus in communi (later hand). (Inc) Questio est de virtutibus in communi Et prima.... (Expl) ...secundum dispositionem subiecti ad sperandum supera(!). (Ed) *Opera Omnia*, VIII:545–580. (Com) Differs in readings from edition, employs idiosyncratic abbreviations. See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14bi(1).
- 44vb–56va. (3) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *Quaestio Unica de Caritate, Art I–XI*. (Inc) Quarta decimo queritur (recte Questio est) de caritate et primo queritur utrum.... (Expl) ...pervenire conantur per ea que vovent. (Ed) *Opera Omnia*, VIII: 580–603. (Com) Lacks Art. XII–XIII of editions. See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14bi(2).
- 56va–134vb. (4) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *Quaestiones disputatae de Malo I–XV*. (Inc) Questio est de malo et primo queritur an malum.... (Expl) ...per accidens sed secundum causas per se. (Ed) *Opera Omnia*, VIII:

219–388. (Com) With the preceding 3 *quaestiones*, constitutes first section of ms; *Quaestio XVI, de daemonibus*, not included. See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14bt.

- 135a–151a. (5) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *Quaestio disputata de spiritualibus creaturis*. (Tit) (Top margin) hic incipiunt questiones fratris thome de aquina disputate in ytalia(!). (Inc) Questio est de spiritualibus creaturis Et primo queritur.... (Expl) ...compositio actus et potentie ut supra dictum est. (Ed) *Opera Omnia*, VIII:425–464. (Com) F. 151b: An libro de spiritu et anima dicitur quia deus est omnia sua. 4 line note citing works of Augustine on the nature of God. See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14bb. Second section of ms, different hand.
- 151v–153va. (6) Anonymous. *Sermons*. (Tit) (top margin) de assumptione beate Virginis. (Inc) Astitit regina a dextris... (Ps 44:10) Narrat hieronimus que paula et eustochium voluerunt videre.... (Expl) ...etiam fiducia quia advocatam heremus mariam et cetera. (Com) Accompanied f. 151vb by sermons for Bernard. (Inc) Dedit illi scientiam sanctorum... (Sap 10:10) Bernardus per partes ut et himologia docet interpretatur fons vel puteus calidus....
- 153a–198va. (7) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *Quaestiones quodlibetales* (VIII, IX, X, III, I, II, and IV, Art. XXII). (Tit) (Top margin) Q. De senario in quo facte sunt creature. (Inc) Questio nostra circa tria versabatur primo circa ea.... (Expl) ...ad peccatum actuale quale est peccatum morale. (Ed) *Opera Omnia*, IX:459–519; and 571–611. (Com) Arranged in idiosyncratic order by scribe. Third section of ms. See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14s, t, w, bo, bg, bk.
- 199a–208va. (8) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *De perfectione vitae spiritualis*. (Inc) Quoniam quidam perfectionis ignari de perfectionis statu vana.... (Expl) ...falsitas confutatur secundum illud Salomonis: Ferrum ferro acuitur.... (Prov 27:17). (Ed) *Thomas Aquinas Opuscula Omnia*, ed. P. Mandonnet (5 vols.; Paris,

1927), IV 196–264. (Com) Begins fourth section of ms. See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14bl.

- 208va–214a. (9) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *De unitate intellectus contra Averroistas parisienses*. (Inc) [S]icut omnes homines naturaliter scire desiderant veritatem.... (Expl) ...per quos eius errori resistetur vel ignorancie consulatur. (Ed) *Opera Omnia*, I:33–69. (Com) See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14by.
- 214b–215vb. (10) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *De forma absolutionis sacramentalis*. (Inc) [P]erlecto libello a vobis exhibito inveni assertionem.... (Expl) ...de vestro mandato compilans laborarem (quam fuit finit). (Ed) *Opera Omnia*, III:163–177. (Com) See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14bv.
- 215vb–216a. (11) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *De mixtione elementorum*. (Inc) [D]ubium apud multos esse solet quomodo elementa.... (Expl) ...ambo nec alterum: salvatur enim virtus eorum. (Ed) *Opera Omnia*, I:19–21. (Com) See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14ce.
- 216a–216vb. (12) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *De Motu Cordis*. (Inc) [Q]uia omne quod movetur necesse est habere motorem.... (Expl) ...et hec de motu cordis ad presens dicta sufficiat. (Ed) *Opera Omnia*, I:28–32. (Omss) Cod. Alc. CCXXVI/262, ff. 224va–225b. (Com) See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14cd. Ends fourth section of ms, large initials missing.
- 217a–221vb. (13) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *De rationibus fidei*. (Inc) [B]eatus petrus apostulus qui promissionem accepit ut super.... (Expl) ...conscribenda que tamen alibi diligentius pertractata sunt. (Coloph) Explicit. (Ed) *Opera Omnia*, III:252–278. (Com) See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14af.
- 221vb–223vb. (14) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *Declaratio triginta sex quaestionum ad lectorem Venetum*. (Inc) [L]ectis litteris vestris in eis inveni orticulorum multitudinem. (Expl) ...et pro hoc labore mihi orationum suffragia

## Portugal 263

rependatis. (Ed) *Opera Omnia*, III:180–195. (Com)  
See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14cl(1).

- 223vb–224va. (15) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *De regimine judaeorum*. (Inc) [E]xcellencie vestre recipi litteras ex quibus et piam.... (Expl) ...valeat dominatio vestra per tempora longiora. (Ed) *Opera Omnia*, I:488–494. (Com) See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14bu.
- 224va–225b. (16) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *De motu cordis*. (Inc) [Q]uia omne quod movetur necesse est habere motorem. (Expl) ...et hec de motu cordis ad presens dictu sufficiant. (Ed) *Opera Omnia*, I:28–32. (Omss) Cod. Alc. CCXXVI/262, ff. 216a–216vb. (Com) See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14cd. Repeated from fourth section. Followed by table of topics.
- 225v–REL Table for ms in 14c hand, works numbered in Arabic numerals.
- RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCCXXXII/263

Portugal 263

### Pseudo-Chrysostom, SERMON ON MATTHEW 20:20; and Smaragdus OSB, EXPOSITIO IN REGULAM S. BENEDICTI

Portugal, Alcobaça. 13c in.

Parchment. ◇ 330 x 212 mm. ◇ ii(paper) + 244. ◇ Numbered twice: by columns (1(10a)–938(244vb) by 18c hand; and 1–245(RPD) by 18/19c hand, with occasional numeration by 20c hand. ◇ Written space: 230 x 140 mm. ◇ 23 lines. ◇ Two columns ◇ Lead framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ i<sup>9</sup>, ii–xxx<sup>8</sup>, xxxi<sup>3</sup>. ◇ Quire signatures (I–XXVIII). ◇ 13c. littera protogothica formata (many gothica tendencies). ◇ One hand. ◇ 3–19 line decorated initials (foliate); otherwise 1–6 line rubricated calligraphic initials. ◇ Occasional marginalia and Nota signs. ◇ 263/(FELi); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p.

154; and *Inventário* p. 235.  $\diamond$  Top or bottom margins of several folia excised (e.g. ff. 25, 27, 34 ....).  $\diamond$  Secundo folio: docuit et intra.

FPD Blank.

FELi 263/[*Fundo* number].

FELii 18c title page.

- 1a-8a. (1) Pseudo-John Chrysostom (John Mediocris, Bp of Naples (533-553))(?). *Sermon on Matthew 20:20*. (Tit) Sermo sancti iohannis constantinopolitani episcopi de eadem lectione (follows pericope). (Inc) Lectio sancti evangelii secundum matheum In illo tempore Accessit ad ihesum mater... (Mt 20:20). Hec est salome cuius apud altarium evangelistam ponitur.... (Expl) ...nec est vera imago que...similis non est auctori. (Coloph) amen. (Ed) *S. Iohannis Chrysostomi Opera Omnia*, Vols. I, II, and V (Venice, 1549). (Not seen). (Com) One of 30 Pseudo-Chrysostom sermons also attributed to John of Naples; see also *Clavis*, 915.
- 8a-8va. (2) Anonymous. *Note on Family of Christ and BVM*. (Inc) Qui volunt scire qui sunt fratres domini.... (Expl) ...tres tribus anna viris fertur genuisse marias. (Com) List of all relatives of Christ from scripture.
- 9a-244vb. (3) Smaragdus OSB, Abt of St. Mihiel (d. 829). *Expositio in Regulam S. Benedicti*. (Inc) [Prol 1] Quisquis ad eternum vult (recte mavult) conscendere regnum.... (Prov 2) Cumque turmas(!) plurimorum cernerem monachorum... [Text] Obsculata Hec Nos hortantis beati verba sunt benedicti... (Expl) ...misericorditer regit atque gubernat Ihesus christus dominus noster qui cum...Gloria patri...amen. (Coloph) Hic fine conclusus liber. Explicit Regula Beati benedicti. Deo Gratias. (Ed) *PL* 102:689B-932C; and K. Hallinger, ed., *Smaragdi Abbatis Expositio In Regulam Sancti Benedicti*, Corpus Consuetudinum Monasticarum, VIII (Siegburg, 1974). (Omss) Hallinger, *ibid.*, p. XV-XX lists 55 including ours. (Com) Work numbered by columns.
- RPD Blank.

## Nicholas of Gorran OP, EXPOSITIO IN MATTHEUM

Portugal. 14c.

Parchment. ◇ 330 x 235 mm. ◇ i(paper)+i+162+i(paper). ◇ Numbered 1–164(RPD) by 18c hand with occasional numeration by 20c hand. ◇ Written space: 251 x 155 mm. ◇ 46–49 lines. ◇ Two columns ◇ Lead framing and ruling. ◇ Book numbers of Matthew. ◇ i<sup>11</sup>, ii–xiii<sup>12</sup>, xiv<sup>7</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica rotunda currens. ◇ 2 hands: 1–60; 61–162v. ◇ 10 line decorated "L" (divided), f. 1a; otherwise 2 line rubricated calligraphic initials pen-decorated and pen-flourished. ◇ Frequent marginalia. ◇ 264/(FPD); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 58; *Commentariorum*, p. 21; and *Inventário* pp. 235–236. ◇ Some moisture staining; ink has faded on some ff.; initial folium missing. ◇ Secundo folio: contra virtutes in.

FPD 264/[*Fundo* number].

FELi Blank.

FELii 18c title page.

1a–162vb. (1) Nicholas of Gorran OP (d. 1295). *Expositio in Mattheum*. (Inc) [Prol] [Inc mut] ...in quo apprehensi sunt et.... [Text] Liber generationis (Mt 1:1) Sicut fluvius de loco voluptatis egrediens ad.... (Expl) ...omne genu flectatur celestium et cetera (Phil 2:10) Item queritur de forma baptismi. (Ed) Antwerp, 1617 (Not seen). (Omss) Stegmüller, *Repertorium*, 5777 lists 55 including ours. (Com) Scriptural citations underlined. Ending of ms not as full as explicit in Stegmüller.

REL–RPD Blank.

**Thomas Aquinas OP, COMMENTUM IN LIBRUM TERTIUM SENTENTIARUM**

Portugal. 13c ex.

Parchment. ◇ 340 x 230 mm. ◇ iii(paper)+191+i. ◇ Numbered 1–193(RPD) by 18c hand, with occasional numeration by 20c hand. ◇ Written space: 240 x 138 mm. ◇ 49 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling. ◇ *Distinctio* numbers used as headlines ◇ i<sup>11</sup>, ii–viii<sup>12</sup>, ix<sup>10</sup>, xi–xvi<sup>12</sup>, xviii<sup>3</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 13c littera gothica rotunda media. ◇ One hand. ◇ 2–3 line rubricated calligraphic initials, pen-decorated and pen-flourished. ◇ Few marginalia. ◇ 265/(FPD); 18c title page (FELiii); library stamps (FELiii, 1); and ownership note (Alcobaça), (f. 191b). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 97; and *Inventário* pp. 236–237. ◇ F. 1 missing; some moisture staining at front and rear. ◇ Secundo folio: non ponerit ut.

FPD 265/[*Fundo* number].

FELi–ii Blank.

FELiii 18c title page.

1a–188va. (1) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *Commentum in Librum Tertium Sententiarum*. (Inc) [Inc mut] ...incipit esse a me scitum per mei mutationem.... (Expl) ...ad vitam pervenitur eternam in qua cum Christo vivamus per.... (Coloph) Explicit tertius frater thome de aquino ordinis predicatorum. (Ed) *Opera Omnia*, (Parma) VII/1:8(8)–450. (Omss) Stegmüller, *Repertorium Commentariorum*, 846 lists 37 mss but not ours. (Com) Lacks f. 1, begins in D. 1, Q. 1, Art. 1. Followed, ff. 188va–191b, by table of *quaestiones*, and ownership notes (Liber isto est huius monasterii beate maria de alcobatia. 14c hand). See also Glorieux, *Répertoire des maîtres*, 14f(4); and Shooner, *Codices manuscripti*, 1483.

REL–RPD Blank.

**Thomas Aquinas OP, SUMMA THEOLOGICA Liber II, Pars Prima**

Portugal. 13/14c.

Parchment. ◇ 358 x 233 mm. ◇ ii(paper)+186+i. ◇ Numbered 1-187(REL), 186(!)(RPD) by 18c hand, with occasional numeration by 20c hand. ◇ Written space: 253 x 147 mm. ◇ 55 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling. ◇ *Quaestio* numbers, tituli and articuli. Tituli used as headlines. ◇ i-xv<sup>12</sup>, xvi<sup>6</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 13/14c littera gothica rotunda media. ◇ One hand. ◇ 31 line decorated "Q" (geometric), f. 1a; otherwise 2-3 line rubricated calligraphic initials, pen-decorated and pen-flourished. ◇ Few marginalia. ◇ 266/(FPD); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1) ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 99; and *Inventário* p. 237. ◇ Minor moisture staining (with some ink run-through: e.g., f. 22). ◇ Secundo folio: eorum que sunt.

FPD 266/[*Fundo* number].

FELi Blank.

FELii 18c title page.

1a-182vb. (1) Thomas Aquinas OP (1225-1274). *Summa Theologica* Liber II pars prima. (Tit) Incipit secunda pars summe de theologica edite a fratre thoma de aquino ordinis fratrem predicatorum. (Inc) [Prol] Quia sicut dicit damascenus homo factus... [Text] Ubi primo considerandum occurit de ultimo fine.... (Expl) ...et hec de moralibus in communi dicta sufficient. (Coloph) Explicit capitula prime partis secundi libri editi a fratris thoma de aquino ordinis fratrem predicatorum. Deo gratias. (Ed) *Divi Thomae Aquinatis Summa Theologica* (6 vols.; Rome, 1923-4), Vol. 2. (Omss) Stegmüller, *Repertorium Commentariorum*, 847 lists 42 mss but not ours. (Com) Text followed (f. 182v-186v) by tables of *quaestiones* and articuli. See also Shooner, *Codices manuscripti*, 1484.

REL-RPD Blank.



**Bartholomew of Brescia, CASUS DECRETORUM**

Portugal. 14c in.

Parchment. ◇ 365 x 238 mm. ◇ i(paper)+i+90+i(paper). ◇ Numbered 1–92(RPD) by 18c hand with non continuous numeration by 20c hand. ◇ Written space: 278 x 150 mm. ◇ 55 lines. ◇ 2 columns. ◇ Dry point framing and ruling. ◇ Pars prima and causa numbers used as headlines. ◇ i–ix<sup>10</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica rotunda media. ◇ One hand. ◇ 7 line decorated "H" (geometric), f. 1a; otherwise 2–3 line rubricated calligraphic initials. ◇ No marginalia, quaestio numbers in margins. ◇ 276/(FPD); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1) ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 139; and *Inventário* pp. 237–238. ◇ MS incomplete, last folium has catchword. ◇ Secundo folio: se reum usque.

FPD 267/[*Fundo* number].

FELi Blank.

FELii Notes on the Mass (14c cursiva hand).

FELii(v) 18c title page.

1a–90vb. (1) Bartholomew of Brescia (d. 1258). *Casus Decretorum*. (Tit) Incipit casus decretorum a Bartholomeo brixienti in melius reformati. (Inc) [Prol] [Q]uoniam suffragantibus antiquorum laboribus iuniores possunt.... [Text] Humanum genus et cetera. Casus iste sic ponitur. Dicitur his quo.... (Expl) [Expl mut] ...alteri nubere huic quaestioni ut facilius explicetur.... (Omss) von Schulte, *Geschichte*, II:84, n. 6 lists 15 but not ours. Durham, Cath. C.I.11. (Com) Work ends at *quaestio* II, *causa* XXVII. See also da Rosa Pereira, "Manuscritos," pp. 227–228.

REL–RPD Blank.

Thomas Aquinas OP, SUMMA CONTRA GENTILES

Portugal. 14c.

Parchment. ◇ 342 x 234 mm. ◇ ii(paper)+192+i. ◇ Numbered twice: 1–192 by 14/15c (Index) hand; and 1–194(RPD) by 18c hand. ◇ Written space: 234 x 146 mm. ◇ 54 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling. ◇ Book numbers used as headlines. ◇ i–ii<sup>12</sup>, iii<sup>8</sup>, iv–viii<sup>12</sup>, ix<sup>11</sup>, x–xiv<sup>12</sup>, xv<sup>3</sup>, xvi–xix<sup>12</sup>, xx<sup>3</sup> [1]. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media. ◇ One hand. ◇ 2–7 line rubricated calligraphic initials, many pen-decorated and pen-flourished. ◇ Frequent marginalia. ◇ 268/(FPD); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 2). ◇ Domingo de Porto de Mós OCist scribe, *Index*, p. 99. ◇ *Index*, p. 99; and *Inventário* pp. 238–239. ◇ 4 folia mutilated where decorated initials excised, ff. 1, 33, 75 and 142. ◇ Secundo folio: in veritate sicut.

FPD 268/[Fundo number].

FELi Blank.

FELii 18c title page.

1va–192va. (1) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *Summa Contra Gentiles*. (Tit) Incipit liber de veritate catholice fidei contra errores in fidelium editus a fratre thoma de aquino ordinis fratrem predicatorum. (Inc) [V]eritatem meditabitur guttur emum... (Prov 8:7) Multitudinis usus quem in rebus nominandus sequendum philosophus.... (Expl) ...et non ascendent suis cor sed gaudebitis et exultabitis usque in sempiternum. amen. (Coloph) Explicit quartus liber et totasis(!) tractatus de fide catholica contra gentiles a fratre thoma de aquino editus. (Ed) *S. Thomae de Aquino Summa Contra Gentiles*, Editio Leonina Manualis (Rome, 1934). (Omss) Stegmüller, *Repertorium Commentariorum*, 848 lists 116 mss including ours. (Com) See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14y; and Shooner, *Codices manuscripti*, 1485. Preceded by table for Bk. I, and followed by index of *quaestiones*.

192vb–REL Index of *quaestiones* using first Arabic numeration.

RPD Blank.

Codex Alcobacenses CCXXVIII/269

Portugal 269

## Thomas Aquinas OP, SUMMA THEOLOGICA, Pars Prima

Portugal. 14c in.

Parchment. ◇ 333 x 225 mm. ◇ ii + ii(paper) + 233 + ii. ◇ Numbered 1–236(RPD) by 18c hand with non-continuous numeration by 20c hand. ◇ Written space: 222 x 133 mm. ◇ 47 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling. ◇ Quaestio numbers and tituli used as headlines. ◇ i–xix<sup>12</sup>, xx<sup>5</sup> [1]. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media. ◇ One hand. ◇ 40 line historiated "Q" (Aquinas) with fantastic animal guards, f. 1a; 3–6 line decorated initials (divided) and 2 and 3 line rubricated calligraphic initials, pen-decorated and pen-flourished. ◇ Frequent marginalia. ◇ 269/FELiii(v)); 18c title page (FELiv); and library stamps (FELiv, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 99; and *Inventário* pp. 239–240. ◇ Moisture staining with some obscuring of text at front and rear. ◇ Secundo folio:–do eterna consistit

FPD–FELii Leaves from 13c Graduale; 5 line staves with neumes.

FELiii V:269/[*Fundo* number].

FELiv 18c title page.

1a–229vb. (1) Thomas Aquinas OP (1225–1274). *Summa Theologica, pars prima*. (Tit) Incipit Summa de theologia edita a fratre Thoma de aquino ordinis fratrem predicatorum liber primus. (Inc) [Prol] Quia catholice veritatis doctor non solum... [Text] Et ut intentio nostra sub aliquibus.... (Expl) ...decebat eum qui est super omnia benedictus deus in.... (Coloph) Explicit liber primus summei fratris Thome de aquino ordinis fratrem predicatorum magistri in theologia. (Ed) *Summa Theologica* (Rome, 1923–4), Vol. I.

# Portugal 270

(Omss) Stegmüller, *Repertorium Commentariorum*, 847 lists 38 mss, but not ours. (Com) Followed, ff. 230a–233vb by table of *quaestiones* and capitula. See also Glorieux, *Répertoire des Maîtres*, 14ax(1); and Shooner, *Codices Manuscripti*, 1486.

RELi	Table (alphabetical) of <i>quaestiones</i> .
RELii–RPD	Leaves from Graduale (as FPD).

Codex Alcobacenses CCXL/270

Portugal 270

## John of Alcobaca OCist, SPECULUM DISPUTATIONIS CONTRA HEBRAEOS

Portugal, Alcobaca. 14c (1345).

Parchment. ◇ 306 x 239 mm. ◇ ii(paper)+178+i(paper). ◇ Numbered 1–178 by 20c hand. ◇ Written space: 227 x 158 mm. ◇ 45–46 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible. ◇ Book titles used as headlines. ◇ i<sup>8</sup>, ii–xv<sup>12</sup>, xvi<sup>2</sup>. ◇ Quire signatures (I–XV) and catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media. ◇ 2 hands: 1–8v; 9–176v. ◇ 7 and 9 line decorated initials left incomplete (see f. 1a); and 1–11 line rubricated calligraphic initials, some omitted, mark internal divisions. ◇ Frequent marginalia. ◇ 270/(FPD); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1). ◇ Ms dated 1345, written at Alcobaca. See Prologue, f. 3vb. ◇ *Index*, p. 108; *Commentariorum*, pp. 532–568; and *Inventário* pp. 240–241. ◇ Much moisture staining an all outer margins from ff. 1–146, often with considerable loss of text; much of f. 178v is illegible from moisture stains. ◇ Secundo folio: Ante omnia consule.

FPD	270/[Fundo number].
FELi	Blank.
FELii	18c title page.
1a–176vb.	(1) John of Alcobaca OCist (fl. 1333). <i>Speculum disputationis contra Hebraeos</i> . (Tit) Incipit prologus in speculo disputacionis contra hebraeos. (Inc) [Prol]

[V]erus et unus deus creator sine principio... [Text]  
 Ante omnia consule(!) magnum fore(!) scandalum  
 evitandum in disputationibus.... (Expl) [Expl mut]  
 ...sepe(!) videmus in misteriam deficer semenque....  
 (Ed) Selections in *Commentariorum*, pp. 535–568.  
 (Omss) Cod. Alc. CCXXXIX/236. (Com) Dialogue  
 between Br. Paul OP and Rabbi Moses of Gerona set  
 down in 8 books. Scriptural citations underlined. Ms  
 ends in Bk. IV De adventu, followed (ff. 177–178) by 2  
 leaves from Bk. IV De passione from second ms.  
 First gathering in different hand (different ms?). See  
 also Reinhardt and Santiago-Otero, *Biblioteca Biblica*,  
 pp. 186–187; and Diaz y Diaz, *Index*, 2066,

REL-RPD

Blank.

Codex Alcobacenses CCXLVIII/271

Portugal 271

**Raymond de Peñaforte OP, SUMMA DE CASIBUS  
 POENITENTIAE and SUMMA DE MATRIMONIS with gloss**

Portugal. 14c.

Parchment. ◇ 309 x 210 mm. ◇ i(paper)+213+i. ◇ Numbered twice:  
 i–ccxii(213) (with mistakes) by 15c hand; and 1–215(RPD) by 20c hand. ◇  
 Written space: 182 x 97 mm. ◇ 36 lines. ◇ 2 columns (glossed text). ◇  
 Lead framing and ruling. ◇ Book numbers used as headlines. ◇ i<sup>8</sup>, ii–xvii<sup>12</sup>,  
 xix<sup>2</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media. ◇ One  
 hand. ◇ 5–20 line decorated (foliate) initials (historiated "I", f. 52); otherwise  
 2–5 line rubricated, pen-decorated and elaborately pen-flourished calligraphic  
 initials. ◇ Formal apparatus Gloss and marginalia. ◇ 271/(FPD); 18c title  
 page (FEL); and library stamps (FEL, 1, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p.  
 111; and *Inventário* p. 241. ◇ Some moisture staining with loss of text (e.g. ff.  
 118–120). ◇ Secundo folio: probatur hec diffinitio.

FPD

271/[*Fundo* number].

FEL

18c title page.

- 1-183. (1) Raymond de Peñaforte OP (1175-1275). *Summa de casibus poenitentiae*. (Tit) Liber primus. (Inc) [Prol] Quoniam ut ait ieronimus secunda post... [Text] Quoniam inter crimina ecclesiastica symonia heresis.... (Expl) ...iocunditatis vocem illam venite benedicti pecipite regnum (Mt 25:35). (Coloph) Explicit liber tercius. (Ed) (Rome, 1603), pp. 1-502; and Ochoa-Diez, *Summa de paenitentia*. (Omss) Cod. Alc. CCL/36; and CCXLIX/197. Bloomfield, *Virtues and Vices*, 5054 lists 119 mss including ours. (Com) See also da Rosa Pereira, "Manuscritos," p. 221; and Kaeppli, *Scriptores OP*, 3407. Each book headed by prologue and list of chapters.
- 1-183. (2) Guillelmus of Rouen OP (d. c. 1255). *Gloss on Summa de casibus poenitentiae*. (Inc) "Ait ieronimus" de penitentia, distinctio primo capitula secunda.... (Expl) ...nobis relinquens exemplum vel cum venite benedicti mattheum XXV. (Ed) (Rome, 1603), pp. 1-501. (Omss) Cod. Alc. CCXLIX/197. (Com) Complete form according to edition with additions. See also Kaeppli, *Scriptores OP*, 1637.
- 183b-213vb. (3) Raymond de Peñafort OP (1175-1275). *Summa de matrimonio*. (Inc) [Prol] Quoniam frequenter in foro penitentiali.... [Text] Quoniam matrimonium sponsalia precedere consueverunt.... (Expl) ...animo sed benigno corrigat et emendat. (Coloph) Explicit summa de casibus. (Ed) (Rome, 1603), pp. 503-584; and Ochoa-Diez, *Summa de matrimonia*. (Omss) Cod. Alc. CCL/36, and CCXLIX/197. (Com) See Bloomfield, *Virtues and Vices*, 4943; and Kaeppli, *Scriptores OP*, 3408.
- 183-213v. (4) Guillelmus of Rouen OP (d. c. 1255). *Gloss on Summa de matrimonio*. (Inc) "Quoniam frequenter" huic summule de matrimonio permittit.... (Expl) ... ("ibi dicitur") ...etiam si voluntate mulieris facte sunt. (Ed) (Rome, 1603), pp. 501-584. (Com) See also Kaeppli, *Scriptores OP*, 1639.
- REL-RPD 2 leaves from a 15/16c homiliary.

# John of Wales OM, COMMUNILQUUM

Portugal. 14c in.

Parchment. ◇ 328 x 216 mm. ◇ i+71+i. ◇ Numbered twice: ia(3)-lxiig(70) by 15c (Index) hand; and 1-73(RPD) by 18c hand. ◇ Written space: 247 x 155 mm. ◇ 44-53 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling. ◇ Pars numbers (I-VII) used as headlines. ◇ i-vii<sup>10</sup>, viii<sup>2</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata currens. ◇ One hand. ◇ 1-6 line rubricated calligraphic initials, many pen-decorated and pen-flourished. ◇ Frequent marginalia and nota signs. ◇ Cod. Alc. /272 (FPD and FEL). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 119; *Commentariorum*, p. 27; and *Inventário* p. 272. ◇ Moisture staining throughout, damage to f. 1. ◇ Secundo folio: amacia(!) et propter.

FPD-FEL Cod. Alc. /272 [*Fundo* number].

- |         |   |
|---------|---|
| 1a-71a. | (1) John of Wales OM (d. 1303). <i>Communiloquium</i> . (Inc) [Prol] Cum collectionis huius que potest dici summa... [Text] Cum doctor seu predicator evangelium incipit sapientibus.... (Expl) ...et utiliora salvatoris gracia illuminante studeat adinvenire. (Coloph) Explicit collectionum liber finito libro reddantur gracias christo mihi scriptor premissa exhibeantur. (Omss) Mohan, "Initia," pp. 72* and 74* lists 8 mss but not ours. (Com) See also Stegmüller, <i>Repertorium</i> , 4522, 2; and Bloomfield, <i>Virtues and Vices</i> , 1068 and 1086. |
|---------|---|

71a-REL	Index of capitula, using Roman numeration.
---------	--

RPD	Blank.
-----	--------

## Johannes Andreae, GLOSSA SUPER SEXTUM

Portugal, Lisbon. 14c in.

Parchment. ◇ 309 x 208 mm. ◇ ii(paper)+179+i(paper). ◇ Numbered 1–180 by 18/19c hand with checks by 20c hand. ◇ Written space: 225 x 153 mm. ◇ 42 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ i–xiv<sup>12</sup>, xv<sup>11</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica rotunda media. ◇ One hand. ◇ 6 line decorated (geometric) "Q" (f. 1a); otherwise 2–5 line rubricated calligraphic initials. ◇ Occasional marginalia. ◇ 273(FPD); 18c title page (FELii); library stamps (FELii, 1); and ownership note: Iste liber est fratris (...) monachis Alcobacie qui ipse emit apud studium vlixbonense per duodecim libris. ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 136; and *Inventário* p. 243. ◇ Some moisture staining in first and last folia. ◇ Secundo folio: coaptare octavus quasi.

FPD 273/[*Fundo* number].

FELi Blank.

FELii 18c title page.

1a–179b. (1) Johannes Andreae. *Glossa or Apparatus super Sextum*. (Tit) Incipit aparatus domini iohannis andree super sextus liber decretalium domini bonifacii papae octavi. (Inc) Quia proposterius(!) est ordo prius hu[m]ana subsidia petere.... (Expl) ...vel presumptio non est contra possessorem sufficent bona fides. (Ed) Incunabula editions only. See Schulte, *Geschichte*, II, p. 43, n. 32. (Omss) (Apparatus only) See *ibid.*, p. 213, n. 50 who lists 18 but not ours. (Com) Passages from *Liber sextus* underlined. See also da Rosa Pereira, "Manuscritos," pp. 237–238.

REL–RPD Blank.



## Pope Boniface VIII, LIBER SEXTUS DECRETALIUM

Portugal, Alcobça. 14c (1341).

Parchment. ◇ 344 x 239 mm. ◇ i(paper)+60+i(paper). ◇ Numbered 1–62(RPD)by 18/19c hand with checks by 20c hand. ◇ Written space: 201 x 151 mm. ◇ 35 lines. ◇ 2 columns. ◇ Dry point framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ i–v<sup>12</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media; (some protogothica features) ... and notularis rotunda currens. ◇ One hand (text); many hands (marginalia). ◇ 8 line decorated (geometric, fleur-de-lys) "B" (f. 1a); otherwise 2–7 line rubricated pen-decorated calligraphic initials. ◇ Frequent marginalia. ◇ Cod. Alc. /274/CCCX/ (FPD, FEL); and ex libris (J. G. Mazziotti Salem Garção) (FPD). ◇ F. 60b. Explicit liber sextus decretalium et sunt scriptus per manum fratris fernandi de Alcoentre Era MCCCCLXXIX Mense iunii. Fernandus de Alcoentre OCist of Alcobça. ◇ *Index*, p. 136; and *Inventário* pp. 243–244. ◇ Right corners of first 4 folia torn/moisture damaged with loss of text and marginalia. ◇ Secundo folio: si circa ea.

FPD

Cod. Alc. /274/CCCX, ex libris (J. G. Mazziotti Salem Garção).

FEL

Cod. Alc. /274/CCCX/; v: extensive cataloguer's notes on Liber Sextus; 20c hand (pencil) in Portuguese.

1–59va.

- (1) Pope Boniface VIII. *Liber sextus decretalium*. (Tit) In nomine domini Amen. Incipit sextus liber decretalium domini Bonifacii papae octavi. (Inc) [Prol] Sacro sancte romane ecclesie quam imperscrutabilis divine provitencie.... [Text] Fidei ac devota professione fatemur quod.... (Expl) ...pro tuis gerendis negociis abesse contingat. (Coloph) See above codicology. (Ed) Richter, *Corpus Iuris Canonici*, II:933–1123. (Omss) Cod. Alc. CCCXI/215; CCCXII/216, ff. 1a–61b; and CCCXIII/217; and see *ibid.*, LII–LVI. (Com) Followed (59vb–60b) by *De regulis iuris* and tituli. See also da Rosa Pereira, "Manuscritos," pp. 236–237.

REL–RPD

Blank.

## Anonymous, MAGNUM FORMULARIUM IURIS CANONICI

Portugal. 15c.

Parchment and paper. ◇ 324 x 235 mm. ◇ iii(paper) + 129 + iii + 49(paper) + i(paper). ◇ Numbered twice: i(6)–ccxxiii(129) by contemporary hand; and 1–181(RPD) by 18c hand (paper numbered separately by 20c hand). ◇ Written space: 243 x 166 mm. ◇ 44–66 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ i–vi<sup>10</sup>, vii<sup>14</sup>, viii–x<sup>10</sup>, xi–xiii<sup>8</sup>, xiv<sup>1</sup> [3] (50 paper leaves). ◇ Catchwords. ◇ 15c littera gothica cursiva currens. ◇ One hand. (ff. 1–129). ◇ Pen drawings from flourishing and around catchwords. 2–12 line decorated initials (geometric, heraldic figures: arms of Portugal, f. 22), elaborately pen-flourished. ◇ No marginalia. ◇ 275/(FPD); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index* p. 138; and *Inventário*, pp. 244–245. ◇ Secundo folio: (f. 7) quo sub de.

FPD 275/[*Fundo* number].

FELi–ii Blank.

FELiii 18c title page.

6–129v. (1) Anonymous. *Magnum formularium processus iuris canonici*. (Tit) Processus de canonicatu et prebenda vacante vel vacatura vel de personatu vel dignitati(!) quem vel quam duxit acceptandam. (Inc) Reverendo in christo ac domino dei gratia Archiepiscopo Turonensi.... (Expl) ...et publicam signoque modo consento signam. (Coloph) Explicit magnum formularium. (Com) 588 formulae for procedures in canon law (benefices, resignations, indulgence); mentions bishops of Lyons, Tours and Lisbon. Preceded, ff. 1–6, by index, and followed, f. 129v–ELii, by 6 additional formulae.

RELiv–lxix (2) Anonymous. *Appendix to Magnum formularium*. (Tit) processus de subsidio caritativo. (Inc) [Ego] stephanus dei et apostolica sedis gratia abbatis.... (Expl) ...ibidem probo alio modo tesabus ad premissa noctibus. (Com) 49 paper ff. (15c. cursiva hand) with

222 formulae. Followed, ff. 177v–181v, by 11 additional formulae in various hands. This set drawn up with monastery in mind for Alcobça. See also da Rosa Pereira, "Manuscritos," p. 228.

RELJ–RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CCCXVII/276

Portugal 276

# Martinus Polonus OP, MARGARITA MARTINIANA

Portugal, Lisbon. 14c (1st ½).

Parchment. ◇ 330 x 227 mm. ◇ iii(paper) + vi + 116 + (paper). ◇ Numbered 1(FELiv)–124(RPD) by 18c hand, with non–continuous correcting numeration by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 253 x 155 mm. ◇ 54 lines. ◇ 2 columns ◇ Lead framing and ruling. ◇ de littera a–z used as headlines. ◇ [6] i–xiv<sup>8</sup>, xv<sup>4</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 14c littera gothica semiquadrata media. ◇ One hand. ◇ 1–14 line decorated initials (divided, geometric), elaborately pen–flourished. ◇ Occasional marginalia. ◇ 276/(FPD); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii, v); and f. 80(80v): Este livro he de santa mosteiro cooniga de lixboa e emprestou a dom vincente abbade d'alcobça para o mandar trasladar. ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 138; and *Inventário* pp. 245–246. ◇ Moisture staining after f. 97(103) obscures text. ◇ Secundo folio: 2(8) Item malorum emergencium.

FPD

276/[*Fundo* number].

FELi–ii

Blank.

FELiii

18c title page.

FELiv–ix

Index (Tabulorum Martiniana) for the Margarita.

1–116(122)a.

(1) Martinus Polonus OP, Abp of Gnesen (d. 1279). *Margarita Martiniana*. (Tit) de littera a. (Inc) [Prol] Inter alia que ad fidelium christi doctrina... [Text] Aaron. Quod aaron sacerdocium approbatur di XXII sacrosancti.... (Expl) ...discordiam facit ex I. +. VI de electis litet. (Coloph) finito libro sic laus et gloria

## Portugal 277

christo. (Ed) Kaeppli, *Scriptores OP*, 2973 lists 8 incunabula editions. (Omss) Kaeppli, *ibid.*, lists 124 mss including ours. (Com) Followed by 6 line poem (Inc: Nobilitas hominis est ... deitate ymago/ Nobilitas hominis virtutum....). See also da Rosa Pereira, "Manuscritos," pp. 228–230.

116(122)b–116(122)v. Notes on scripture, pen trials, note dated 1469 marking entrance to Alcobaça of Anthony of Lisbon and giving list of Alcobaça novices under Rodrigo de porto de Moos OCist, including John de Claro.

REL–RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCCXCV/277

Portugal 277

### Uguccione da Pisa, LIBER DERIVATIONUM

Portugal. 13c med.

Parchment. ◇ 295 x 203 mm. ◇ i+378. ◇ Numbered 1–379(RPD) by 18/19c hand, with non-continuous numeration by 20c hand. ◇ Written space: 198 x 126 mm. ◇ 34–37 lines. ◇ 2 columns ◇ Dry point framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ i–xxiii<sup>8</sup>, xxiv<sup>12</sup>, xxv–xxxvi<sup>14</sup>, xxxvii–xlvi<sup>8</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 13c littera protogothica media. ◇ Two hands: ff. 1–120v; 121–378. ◇ 4–24 line decorated initials (foliate); and 1–16 rubricated calligraphic initials. ◇ Occasional marginalia. ◇ 277/, and 18c title page (FEL(v)); and library stamps (1, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 176; and *Inventário* p. 247. ◇ Moisture staining throughout, especially ff. 143–155; f. 184 half excised. ◇ Secundo folio: verbaia. Item ab.

FPD Leaf from 13c missale (Gothic script, large letters).

FEL Notes; v: 277/[*Fundo* number]; 18c title page.

1a–378vb. (1) Uguccione da Pisa, Bp of Ferrara (d. 1210). *Liber Derivationum*. (Inc) [Prol] Cum nostri prothoplausti suggestiva prevaricatione humanum genus... [Text] Augeo auges auxi id est amplificare id est augmentum dare. (Expl) ...et princeps iudee gentis exstitit.

Zoroaster niveum sidus. (Coloph) Qui scripsit scribat semper cum domino vivat amen. (Omss) A. Marigo, *I codici manoscritti delle "Derivationes" di Uguccione Pisano*, Instituto di studi romani (Rome, 1936), pp. 1–29 lists 19 mss; and Bursill-Hall, *Census*, p. 308 lists 211 mss. (Com) Popular grammatical dictionary so far unedited.

RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CXLIII/278

Portugal 278

# LIBER USUUM (Portuguese)

Portugal. 15c (1444).

Parchment. ◇ 313 x 210 mm. ◇ i+ii(paper)+v+97+i. ◇ Numbered 1(FELiv)–103(REL) by 18c hand, with non-continuous numeration by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: 197 x 134 mm. ◇ 28 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ [5], i–xi<sup>8</sup>, xii<sup>4</sup>, xvi<sup>5</sup>. ◇ Quire signatures (i–xi). ◇ 15c littera gothica media. ◇ One hand. ◇ Diagram wheels for epacts, dominical letters and indiction (FELiv). 12 line decorated "C", f. 1(6); otherwise 2 and 3 line rubricated calligraphic initials. ◇ Occasional marginalia. ◇ 278/ (FELii); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii, v). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 84; and *Inventário* pp. 247–248. ◇ F. 71 mutilated; original pastedown loosened. Time wheels (FELiv) indicate 1444 as date of ms. Copy of, or based on, Cod. Alc. CXLIV/208. ◇ Secundo folio: 2(7) Convere a sazez.

FPD

Part of 15c Charter.

FELi

Note dated 20 September 1554.

FELii

278/[Fundo number].

FELiii

18c title page.

FELiv

Diagram wheels for epacts, dominical letters and indiction.

## Portugal 279

FELv-vi	Table of moveable feasts.
FELvi(v)-viii	Index for capitula of Ordinarium.
1(6)-91(96)v.	(1) <i>Liber Usuum Cisterciensium</i> (Portuguese). (Tit) Começase ce ofiças ecclesiastices En avento primamento Capitulo prima. (Inc) Comecem na prima dominga do avento leer o livro de Isayas.... (Expl) ...omnium bonorum benedict(!) potum filiorum suorum. (Coloph) amen. (Omss) Cod. Alc. CXLIV/208, ff. 4v-102. (Com) Translated copy of <i>Liber Usuum</i> .
91(96)v- 97(102)v.	(2) <i>Distinctio Quinta (Definitiones of 1318)</i> (Portuguese). (Tit) Distinctio Quinta. (Inc) A commemoraçõ de sancta maria seia dita fora... (Expl) [Expl mut] ...ce outyce Respondam sicut erat Gace lance.... (Omss) Cod. Alc. CXLIV/208 ff. 102-111. (Com) Translation of section on Marial masses from <i>Distinctio V</i> of <i>Definitiones</i> of Chapter General of 1318.
REL	Leaf from 15c theological ms (formerly RPD).
RIC	Blank.

Codices Alcobacenses CCCI/279

Portugal 279

### Juan Chrisostomo Henriquez OCist, *MENOLOGIUM CISTERCIENSE*

Portugal, Santa Maria de Salzedas. 17c (1655).

Paper. ◇ 360 x 235 mm. ◇ i+144+ii. ◇ Numbered 1-147(RPD) by 18c hand. ◇ Written space: 288 x 172 mm. ◇ 29 lines (double spaced). ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling. ◇ Menologium Cisterciense used as headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ Catchwords at bottom of every folium. ◇ 17c antiquarian protogothica script. ◇ One hand. ◇ 2-4 line rubricated calligraphic initials, antiquarian in style. ◇ No marginalia. ◇ 279/(FEL); title page (17c hand) (1); and library stamps (1, 2). ◇ F. 144v: Hoc Menologium scripsit RP Fr. Antonius de Araujo, oriundus in Villa, de Rua

nuncupata, Dioecesis Lamacensis, Monachus Cisterciensis, filius Monasterii sancta Mariae de Salzedas iussu Rm. P. F. Emmanuelis de Maraез P. Abbatis Generalis Congregationis S. Bernardi Portugallia. Anno Domini 1655. Antonius de Araujo OCist of Salzedas. ◇ *Index*, pp. 132–133; and *Inventário* pp. 248–249. ◇ An antiquarian production, uses 13c book as model. ◇ Secundo folio: patrie civium qui.

FPD Blank.

FEL 279/[*Fundo* number]; v:blank.

1. 17c title page.

1–144v. (1) Juan Chrisostomo Henriquez OCist (1595–1632). *Menologium Cisterciense*. (Tit) Januarius habet dies XXXI. Luna XXIX. Kalendis Januarii. (Inc) Cistercii in Galia beatus Bernardus Abbas, generis nobilitate.... (Expl) ...ut in lumen Domini eternum lumen videret. (Remigius). (Coloph) See above, codicology. (Ed) *Menologium Cisterciense notationibus illustratum* (Antwerp, 1630) (Not seen). (Com) Copy of Henriquez's work produced at Salzedas by order of the Abbot General of the Congregation of S. Bernard.

RELi-RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCLXXXII/280

Portugal 280

## Bernardo de Briheuga, VIDAS E PAIXÕES DOS APOSTOLOS (Portuguese)

Portugal, Alcobaça. 15c (1442–1443).

Parchment. ◇ 311 x 225 mm. ◇ ii(paper)+315. ◇ Numbered 1–316(RPD) by 18c hand. ◇ Written space: 219 x 139 mm. ◇ 28–29 lines. ◇ Two columns ◇ Lead framing and ruling; prickings visible. ◇ No headlines. ◇ i–xii<sup>8</sup>, xiii<sup>6</sup>, xiv–xxi<sup>8</sup>, xxii–xxiii<sup>6</sup>, xxiv–xxvi<sup>8</sup>, xxvii<sup>4</sup>, xxviii–xxxiii<sup>6</sup>, xxxiv–xl<sup>8</sup>, xli<sup>4</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 15c littera gothica rotunda media. (Flourished ascenders). ◇ 2 hands: ff. 1–206v; 207–305. ◇ 5 and 6 line

decorated initials (geometric), ff. 1a and 10b; otherwise 1–4 line rubricated calligraphic initials.  $\diamond$  Frequent marginalia.  $\diamond$  280/ (FELi); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1).  $\diamond$  F. 206v: Eu rogo a todos que me leerem que roguem por o ditto dom estevam daguyar abbade do dicto mosteiro dalcobaça ao Senhor deus que Ihedis aquala fulgança que da aoseus amigos. Porque mandou trasladar aa sua honrra e a dos beentos apostolos.... E por omuito indigno de todo bem religiousso frey bernardo morgedo dicto mosteiro aqueme mandou trasladar deso começo a tu aquy e fay começado primeiro dia de outubro na era donacimento de nossa senhor ihesu christo de mile 400 e 42 e acabado no die 43 graças a deus para sempre amem. F. 315: Per scripto libro. Sit laus et gloria christo./ Merces scriptoris permanet ipse deus/ Lux eterna cui cui pax cui vita perrenys/ dentur cum sanctis et sine fine quies/ Nom tibi sit pena. clemente dicem lec.../ In christi pace quod requiscat. Amen. Este livro mandou trasladar o muy honrrado virtuoso padre e senhor dom estavam daguyar pella prodicencia de nosso Senhor Ihesu christo Abbade do mosteiro dalcobaça do cumselho del Rey e seu smoler moor. O qual eu frey Nicolao Vieyra seu monje scripuy para scripuy seu mandato des ocapitolio em que contra quando prenderom Simhon mago encantador.. Ataaquyi Anno do nascimento de nosso Senhor Ihesu christo de mill e 400 43. Bernardo de S. Paulo OCist of Alcobaça, ff. 1–206v, and Nicholau Vieira OCist of Alcobaça, ff. 207–315v.  $\diamond$  *Index*, p. 123; and *Inventário* pp. 249–252.  $\diamond$  Moisture staining throughout; ink badly faded in places (e.g., f. 272).  $\diamond$  Secundo folio: bautizou corneho e.

FPD Blank.

FELi 280/[*Fundo* number].

FELii 18c title page.

1b–206b. (1) Bernardo de Briheuga, *Vidas e Paixões dos Apostolos* (Portuguese). Translator: Bernardo de S. Paulo OCist. (Tit) Aqui se começa o segundo livro que fala de todo o seynto e de todalas vidas e das paxones das apostolas. (Inc) Depois que o nosso senhor ihesu christo soberyo aos ceos.... (Expl) ...e ajuda die em este dia hi estam. (Ed) *Os Autos dos Apóstolos* (Lisbon, 1505) (Not seen); and F. de Sao Boaventura, *Collecção de Ineditos Portuguezes* (Coimbra, 1829) I:17–128. (Ch.1–28 only). (Com) Part of second volume of saints' lives ordered translated into Portuguese by Abbot Estevão De Aguyar.



- 207a–315vb. (2) Bernardo de Briheuga, *Vidas e Paixões dos Apostolos* (Portuguese). Translator: Nicolau Vieira OCist. (Tit) De como sam pedro e sam paulo forom presors e pecadados. (Inc) Mandou entor o enperador prender sam pedro e sam paulo.... (Expl) ...e dos milagres e das paixões dos Martires. (Ed) *Os Autos dos Apóstolos* (Lisbon, 1505). (Com) Second part of Book II of Abbot Estavão De Aguyar's saints' lives. See also Reinhardt and Santiago-Otero, *Biblioteca Biblica*, pp. 120-121.

RPD Blank.

Codex Alcobacenses CCCXXX/281

Portugal 281

## Benedict, RULE; and LIBER USUUM

Portugal, Alcobaça. 13c (2nd ½).

Parchment. ◇ 263 x 180 mm. ◇ i(paper) + ii + 42 + i + i + (paper). ◇ Numbered 1(FELii)–47(RPD) by 18c hand. Corrected system. ◇ Written space: 197 x 126 mm. ◇ 41 lines. ◇ 2 columns. ◇ Lead framing and ruling. ◇ No headlines. ◇ [2] i–v<sup>8</sup>, vi<sup>2</sup> [1]. ◇ Catchwords. ◇ 13c littera gothica semiquadrata media. ◇ 2 hands (1)3)–14(16)v; 15(17)–42(44). ◇ Small pen drawing of Benedict and monk 14(16)vb. 2–31 line decorated initials (geometric, divided, inhabited); and 1–7 line rubricated calligraphic initials. ◇ No marginalia. ◇ Cod. Alc./281 (FPD, FELi); and ownership notes (Br. Martinus de aliubarota) dated 26 June 1410 (42(44)v), and Alcobaça note (14c hand (42(44)b). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 154; and *Inventário* p. 252. ◇ Only small fragment of FELii survives; moisture staining at front and rear. ◇ Secundo folio: 2(4) dominicis. sed suis.

FPD–FELi Cod. Alc. /281 [*Fundo number*].

FELii, iii–RELi Leaves from 15c translation of Benedict's *Rule*.

FELii Fragment.

- 1(3)a–14(16)va. (1) Benedict OSB, Abt of Montecassino. *Regula*. (Tit) Incipit Regule Sancti Benedicti Abbatis. (Inc) [Prol]

Ausculata o filii precepta magistri et inclina... [Text]  
 Monachorum quattuor esse genera manifestum est....  
 (Expl) ...commemoravimus doctrine virtutumque  
 culmina deo protegente pervenies. (Coloph) Explicit  
 regule sancti benedicti abbatis. (Ed) *PL*  
 66:215D-930B; *CSEL*, 77, ed. R. Hanslik, editio altera  
 (Vienna, 1977); and A. de Vogüé, *Le Règle de Saint*  
*Benoît*, SC 181-186 (7 vols; Paris, 1972-77). (Com)  
 Followed, f. 14(16)va-b, by c. 17 of *Rule*. ((Inc) In  
 primis semper diurnis horis dicitur...), out of order.

- 15(17)a-35(47)b. (2) Liber Usuum: Consuetudines. (Tit) Incipiunt Capitula  
 Ecclesiasticorum Officiorum. (Inc) In adventu domini  
 dominica prima ysaias incipiat ad vigiliis.... (Expl)  
 ...Subportarius pressite(!) portario cum hospite non  
 loquatur. (Ed) *PL* 166:1385A-1502A; Paris,  
 Nomasticon Cisterciensem, pp. 83-240; and Guignard,  
 Les monuments, pp. 87-244. (Omss) Cod. Alc.  
 CXL/185, ff. 4v-148; CXLI/186, ff. 4v-168; and  
 CXLII/187, ff. 1-37v. (Com) Incomplete. Lacks last 6  
 chapters according to capitula, ff. 15(17)a-15(17)vb,  
 and last chapter according to ed.. Capitula rubricated  
 in text.

RELii-RPD

Blank.

Codex Alcobacenses CCCXXXIII/282

Portugal 282

**Johannes de Turrecremata OP, Card SRE, EXPOSITIO  
 REGULAE S. BENEDICTI**

Portugal. 15c (12.VII.1487).

Paper. ◇ 274 x 202 mm. ◇ ii+200+ii. ◇ Numbered 1(2)-202(RPD) by  
 18c hand, with occasional correcting numeration by 20c hand. Corrected  
 system. ◇ Written space: 205 x 145 mm. ◇ 42 lines. ◇ Long lines. ◇  
 Lead framing and ruling, prickings visible. ◇ No headlines. ◇ i-xx<sup>10</sup>. ◇  
 Catchwords. ◇ 15c littera gothica hybrida cursiva media. ◇ One hand. ◇ 7  
 and 13 line decorated initials (foliate) (ff. 1v and 3(2)); and 4 and 5 line  
 rubricated calligraphic initials. ◇ Occasional marginalia. ◇ 282/(FELi); title

page (15c hand, additions) (1); library stamps(1, 2(1)); and library stamps (BN de Lisboa) (2(1)).  $\diamond$  F. 200: Et sic est finis. sit laus et gloria trinis. Scripta fuit hec presens expositio. Anno domini millesim quadrigentesimo octuagesimo septimo. Et finita duodecima die mensis Iulii.  $\diamond$  *Index*, p. 155; and *Inventário* p. 253.  $\diamond$  Catchwords and round capitals emphasized with colored ink.  $\diamond$  Secundo folio: 2(1) meo labore et.

FPD Blank.

FELi 282/[*Fundo* number].

FELii Blank.

1. 15c title page with additions.

1v–2(1). (1) Arsenius OSB; and Johannes de Turrecremata OP, Card SRE (1388–1468). *Epistola Arsenii et Responsio Cardinalis*. (Tit) *Epistola Arsenii monachi ad dominum cardinalem*. (Inc) [Sal] Cum superioribus diebus reverendissime pater reformationi quorundum.... (Expl) ...minus donem minusue sufficientem interpretem de legionis. (Ed) Kaeppli, *Scriptores OP*, 2723 lists 5 pre–1600 editions. (Omss) Kaeppli, *ibid.*, lists 45 mss including ours. (Com) Includes *Responsio* (Inc) Accepi litteras tuas dilectissime frater domine arseni....

2(1)–196(195)v. (2) Johannes de Turrecremata OP, Card SRE (1388–1468). *Expositio regule S. Benedicti*. (Tit) Capitulum primum. De commendatione Regule sancti Benedicti. (Inc) [Prol] Quoniam adiuvante domino nostro Ihesu christo expositioni... [Text] [at Ausculta o fili.] Premittit regule sue sanctus pater Benedictus hunc prologum.... (Expl) ...modem studeas pleros missas factis infirmitate. (Coloph) Explicit expositio super regula beatissimi patris Benedicti sic collecta per dominum cardinalem sancti sexti Iohannem de turre cremata Vulgiter nuncupatum. (Ed) Kaeppli, *Scriptores OP*, 2723 lists 5 pre–1600 editions. (Omss) Kaeppli, *ibid.*, lists 45 mss, including ours. (Com) Passages from *Rule* underlined. Work followed, ff. 197(196)–200(199) by table of capitula and scribal colophon.

RELi-RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CCCXXXVIII/283

Portugal 283

**LIBELLUS DEFINITIONUM CAPITULI GENERALIS  
CISTERCIENSII 1318**

Portugal. 14c (1st ½).

Parchment. ◇ 253 x 176 mm. ◇ i(paper)+i+71+i. ◇ Numbered 1–73(RIC) by 18c hand. ◇ Written space: 181 x 117 mm. ◇ 23–24 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; prickings visible; below top line. ◇ Distinctio and number. ◇ i–ii<sup>10</sup>, iii<sup>8</sup>, iv–vii<sup>10</sup>, viii<sup>3</sup>. ◇ Catchwords in each gathering. ◇ 14c littera gothica semiquadrata currens. (Many rotunda features). ◇ One hand. ◇ 7 line decorated "P" (divided), f. 1; otherwise 2–4 line rubricated calligraphic initials. ◇ Occasional marginalia. ◇ C. Alc. /CCCXIII(!)/283(FPD); 18c title page, and library stamp (FELi). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 155; and *Inventário*, p. 254. ◇ Moisture damage top left of folia throughout; loss of text after f. 10 on most. ◇ Secundo folio: De comendacione ordinis.

FPD

Cod. Alc. /CCCXXXIII(!)/283 [*Fundo* number].

FELi

18c title page.

FELii

Notes and pen trials; v: Note in Portuguese on penalties to monks for theft.

1–71v.

(1) *Libellus Definitionum Capituli Generalis Cisterciensium 1318*. (Tit) Incipit compillacum(!) diffinicionum capituli generalis edita anno domini

MoCCCCo XVIIIo. (Inc) [Prol] Antequam ordo cyster esset plurimum dilatatus domnus stephanus.... [Text] Quia unius veri regis domini et magistri.... (Expl) [Expl mut] ...in iungere non ommitat. Conversi autem.... (Distinctio XV, cap. 5). (Ed) Paris, *Nomasticon*, pp. 482–582 (with many additions and variations). (Com) Preceded by table of Distinctiones ((Inc) Prima distinctio agitur in generali de ordinacione...). Roughly produced book in poor state of preservation.

REL Leaf from charter (2 15c cursive hands), formerly RPD.

RIC Fragments of RPD.

Codices Alcobacenses CCCLXXVI/284

Portugal 284

**Leonardo Aretino Bruni, translator, NICHOMACHEAN ETHICS and POLITICS OF ARISTOTLE, and ECONOMICS OF PSEUDO-ARISTOTLE**

Portugal. 15c (2nd ½).

Paper. ◇ 299 x 210 mm. ◇ i+268. ◇ Numbered 1–269(RIC) by 18c hand, with non-continuous numeration by 20c hand. ◇ Written space: 187 x 104 mm. ◇ 22 lines. ◇ 2 columns ◇ Dry point framing and ruling; below top line. ◇ Book numbers used as headlines. ◇ i<sup>13</sup>, xi<sup>12</sup>, xii<sup>5</sup>, xiii–xxii<sup>12</sup>, xxiii<sup>10</sup>. ◇ Catchwords at bottom verso of last folium in each gathering. ◇ 15c littera gothica semiquadrata media. (Angular form, humanistic influence). ◇ 2 hands: H. 1–128v; 139–268v. ◇ No initials (only indicators). ◇ Frequent marginalia and glosses. ◇ 284/, and title page (18c hand) (FELi); and library stamps (FELi, 3). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 172; *Commentariorum*, pp. 44–45; and *Inventário*, pp. 254–255. ◇ Some moisture staining at front and rear. ◇ Secundo folio: [O]mnis artis omnisque.

## Portugal 284

FIC

Blank.

FELi

18c title page, 284/[*Fundo* number].

1–129vb.

- (1) Aristotle (384–322 B.C.). *Nichomachean Ethics*. Translator: Leonardo Aretino Bruni (1369–1444). (Inc) [A]ristoteles ethicorum libros facere latinos nuper institui.... [Text] [O]mnis artis omnisque doctrina similiter autem et artus.... (Expl) ...publica constitutum sit et quibus legibus et moribus. (Coloph) Ethicorum aristotelis liber explicit quod leonardo aretinus a greco verbo in latinus mira conversacione comitit(!) ut per lectores eius affabiles dottosque(!) efficeretur. (Ed) [Prol] Hans Baron, *Leonardo Bruni Aretino: Humanistisch-Philosophische Schriften* (Leipzig, 1928), pp. 77–81. (Omss) Baron, *ibid.*, pp. 228–237 lists 7 mss but not ours. (Com) Accompanied by a formal gloss (Inc: ad sunt operationes ut dicitur nono metaphysice tertio quam vero duplex est....).

130a–138va.

- (2) Pseudo-Aristotle. *Economics*. Translator: Leonardo Aretino Bruni (1369–1444). (Inc) [Prol] [P]reciosa(!) sunt interdum parvi corporis quod lapilli... [Text] [R]es familiaris et res publica inter se differunt.... (Expl) ...multumque ecciam(!) ad uxorem et fillios(!) parentes. (Coloph) Explicit yconomice. (Ed) [Prol] Baron, *Leonardo Bruni*, pp. 120–121. (Omss) Baron, *ibid.*, pp. 228–237 lists 10 mss but not ours. (Com) Written for Cosimo de' Medici in 1420.

139a–268vb.

- (3) Aristotle (384–322 B.C.). *Politics*. Translator: Leonardo Aretino Bruni (1369–1444). (Inc) [Prol] [I]nter moralie discipline precepta quibus humana vita instituitur.... [Text] [Q]uoniam videmus omne in civitatem esse societatem quoddam.... (Expl) ...individua faacit(!) de menciendum possible ac decens. (Coloph) Expliciunt octo libri politicorum deo gratias et genetrice dei marie. (Ed) [Prol] Baron, *Leonardo Bruni*, pp. 73–74. (Omss) Baron, *ibid.*, pp. 228–237 lists 5 mss, but not ours. (Com) Written for Pope Eugenius IV in 1435–1438.

RIC

Blank.

## VETUS TESTAMENTUM; and SCIENTIFIC WORKS

Portugal. 15c.

Paper. ◇ 294 x 213 mm. ◇ i + 344. ◇ Numbered 1–345 (RPD) by 19c hand, with non-continuous numeration by 20c hand. ◇ Written space: 205 x 137 mm. ◇ 43–45 lines. ◇ Long lines and columns. ◇ Framing and ruling not visible from microfilm. ◇ No headlines. ◇ i<sup>13</sup>, ii<sup>14</sup>, iii–xv<sup>12</sup>, xvi<sup>9</sup>, xvii<sup>10</sup>, xviii–xxiv<sup>12</sup>, xxv<sup>10</sup>, xxvi–xxvii<sup>12</sup>, xxviii<sup>10</sup>, xxix<sup>12</sup>, xxx<sup>1</sup>. ◇ Catchwords. ◇ 15c littera gothica hybrida currens. ◇ 2 hands: ff. 27–296; 297–343. ◇ Astrological diagrams (spheres, orbit, ff. 21, 23). 12-line "I" (f. 29); other large initials missing. 2–3 line black letter initials in biblical books. ◇ Frequent marginalia (except biblical books.) ◇ 285/ (FPD); 18c title page (FEL); and library stamps (FEL, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 173–4; *Commentariorum*, pp. 45–47; and *Inventário*, pp. 255–257. ◇ Ff. 1, 174 mutilated; ink run-through make several folia illegible (e.g., ff. 6–10). MS composed of unrelated works in various hands. ◇ Secundo folio: in omne sunt.

FPD 285/[*Fundo* number].

FEL 18c title page.

- 1–13v. (1) Thomas Bradwardine, Abp of Canterbury (d. 1349). *De Geometria speculativa*. (Inc) [G]eometria est arismetice(!) consecutiva [recte assectiva] nam posteriores ordinis est.... (Expl) ...Gradius in planis est capacisis(!) et Spera in solidis. (Ed) 2 pre-1600 editions. (Omss) Glorieux, *Facultés des Arts*, 439d lists 2 mss but not ours. (Com) Opening initials missing; much of text obscured by ink run-through.
- 14a–18va. (2) Pseudo-Thomas Aquinas. *De potentia animae*. (Inc) [Inc mut] ...memoria et hec habent duo nomina. Nam vocatur.... (Expl) ...ad spiritum et substatalem de hoc ratio supra dicta est. (Coloph) Explicit tractatus de natura et materie(!) per fratrem thomam editi. (Com) Beginning folia missing. Hand unrelated to any others in ms. Similar to, perhaps drawn from, Glorieux, *Répertoire des maîtres*, 14 ex.

- 18va–19a. (3) Anonymous. *Sermo in Quadragesima*. (Tit) dominica in quadragesima. (Inc) Cum ieiunasset ihesus quadragenta diebus... (Mt 4:2) In presenti lectionem anime pietatis.... (Expl) ...et compasione(!) proximi infirmantium vel XXX C inebriam animam. (Com) F. 19v blank. Followed, f. 20, by notes in 4 cursiva hands on the soul; may be related to Pseudo-Aquinas work.
- 21a–26v. (4) Johannes de Sacro Bosco (fl. 1225). *Tractatus de sphaera*. (Tit) Compendiosus tractatus spere a magistro Iohanne de sacro bosco editus ad introductionem astrologie nescsarius(!) feliter incipit. (Inc) [T]rautatus(!) de espera quattuor capitulis distingamus dicentes primo.... (Expl) [Expl mut] ...quarte habitabilem in septem partes que dicuntur septem climates. (Ed) L. Thorndyke, *The Sphere of Sacrobosco and Its Commentators* (Chicago, 1949), pp. 76–117. (Omss) Glorieux, *Faculté des Arts*, 267a lists 26 mss but not ours. (Com) All chapters incomplete, ends in middle of c. III (p. 110 of edition). Scribe uses Arabic numerals in text.
- 27–27v. (5) Jerome (340–420). *Preface, Vetus Testamentum*. (Com) Stegmüller, *Repertorium*, 3296. Followed by capitula for Genesis.
- 29–297. (6) *Vetus Testamentum*. (Pentateuch, Josua, Judges, Ruth, Judith, Tobias, Macchabees, Ezechiel, Twelve Minor Prophets and Job). (Omss) Stegmüller, *Repertorium*, 1–8, 17–18, 20, 31, 33–46. (Com) F. 297v blank.
- 298a–344vb. (7) Pseudo-Cicero. *Rhetorica ad Herennium I–IV*, 20. (Inc) [E]tsi negotii familiaribus impediti(!) vix satis ottium(!) .... (Expl) [Expl mut] ...si voles divicias cum virtute comparare vix satis.... (Ed) F. Marx, ed., *Incerti Auctoris de Ratione Dicendi ad C. Herennium Lib. IV*, Bibliotheca...Teubneriana (Leipzig, 1964), pp. 1–127. (Omss) Marx, *ibid.*, pp. vii–xv lists 10 mss, but not ours. (Com) Orthography and script very casual. Gloss accompanies text (Inc: Negotiis Nota quia negotium dicitur cura et sicut cura intrepreatur(!) ....).



RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CDIV/286

Portugal 286

**LATIN-PORTUGUESE DICTIONARY; and ARS POETICA  
(Latin and Portuguese)**

Portugal. 14c.

Parchment. ◇ 180 x 110 mm. ◇ ii+38+ii. ◇ Numbered 1–40 (RELii) by 19/20c hand. ◇ Written space: 155 x 80 mm. ◇ 39–42 lines. ◇ Long lines. ◇ Dry point framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 14c littera gothica cursiva currens. ◇ 2 hands: 1–36v; and 37–38v. ◇ 2–8 line rubricated calligraphic initials begin each section of dictionary. ◇ Occasional marginalia. ◇ Ex libris, 286/ (FPD); 18c title page (FELii (v)); and library stamps (FELii, 37v). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 178; and *Inventário*, p. 257. ◇ Moisture staining throughout with some text difficult to read or illegible (e.g. llv). ◇ Secundo folio: a adeo dis ill.

FPD Ex libris; 286/[*Fundo* number].

FELi Blank; v: grammatical notes and pen trials.

FELii Notes; v: 18c title page.

1–37. (1) Anonymous. *Latin-Portuguese Dictionary*. (Inc) a. a. A. arceo arcet arcui.... (Expl) ...zelotipo. passet pavi patum. (Coloph) desteram scribentis mater beat[o] omnipotentis. (Ed) H. H. Carter, "A Fourteenth-century Latin-Old Portuguese Verb Dictionary," *Romance Philology* 6(1952–3):71–103. (Com) Portuguese translations in different colored ink. See Plate 5.

37–38v. (2) Anonymous. *Latin-Portuguese Ars poetica*. (Inc) Distinctio rimulorum in hoc constat quod omnes.... (Expl) ...nos dimitendo ganeas/ et fugiendo aleas.... (Ed) J.-M. d'Huer, "Un art poétique latin et portugais du XIVE siècle," *Pluteus* 1(1983): 130–133. (Com) See

## Portugal 287

also d'Huer, *Troubadors d'oc et troubadors galiciens-portugais* (Paris, 1973) pp. 81–83.

RELi	Notes and short verses, variety of hands; v: pen trials and drawings.
RELii	Notes and short verses.
RPD	Blank.

Codices Alcobacenses CCXCII/287

Portugal 287

### Anonymous, LIFE OF ROBERT OF MOLESME; and TRANSLATION OF BENEDICT AND SCHOLASTICA (Portuguese)

Portugal, Alcobaca. 16c.

Paper. ◇ 281 x 202 mm. ◇ ii+28. ◇ Numbered 2(2)–29(28) by contemporary hand. Corrected system. ◇ Written space: 215 x 144 mm. ◇ 28–29 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 16c littera gothica rotunda media (Humanistica influences). ◇ One hand. ◇ 3–5 line decorated (divided) initials. ◇ No marginalia. ◇ 287/ (FEL i(v)); 18c title page (FELii); library stamps (FELii, 1(2)); and note, livraria de Alcobaca (1(2)). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 129; and *Inventário*, pp. 257–258. ◇ 3–5 line decorated (divided) initials. ◇ Secundo folio: alguma cousa inenos.

FIC	Blank.
FELi	Leaf from 16c Portuguese devotional work; v: 287/[ <i>Fundo</i> number].
FELii	18c title page.
1(2)–20(21).	(1) Anonymous. <i>Vida sam Roberte</i> (Portuguese). (Tit) Começa ho prologo em a vida do glorioso padre são Roberte primeiro abbade da hordem de cister. (Inc) [Prol] Como querque ha conquista que christo...

[Text] Ho glorioso sam Roberte foy natural.... (Expl)  
 ...Ao qual seia gloria e honrra para sempre sem fim.  
 Amen. (Com) Portuguese translation of Latin life.  
 See *BHL*, 7265 for original.

- 20(21)–28(29)v. (2) Anonymous. *Translation of Benedict and Scholastica* (Portuguese). (Tit) Seguesse a terslladacão dod corpo do glorioso padre nosso sam bento e de sua irmam sancta scolastica tirado de latim em lingoagem. (Inc) Em como per muito tempo ha gente de lombardia.... (Expl) ...vive e regna deos por todos os segres dos segres. Amen. (Com) Portuguese translation of Adrevaldus' *Adventum et exceptio in agrum Floriacensem*. See *BHL*, 1117 for Latin original.

RPD

Leaf from 16c charter.

Codices Alcobacenses CCCLIV/288

Portugal 288

### Bernardo de Brito OCist, CRÓNICA DE CISTER (Books I–III) (Portuguese)

Portugal, Alcobaça. 16c (1597).

Paper. ◇ 323 x 244 mm. ◇ ii + 209 + ii. ◇ Numbered twice: 3(FELi)–189(184) by 18c and 20c hands; and 1–212(RPD) by 19c hand. ◇ Written space: 287 x 179 mm. ◇ 32–39 lines. ◇ Long lines. ◇ Framing and ruling not visible. ◇ Primeira parte da Chronicas de Cister. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 16c modern cursive script. Documents reproduced in capitals. ◇ One hand. ◇ No emphasis for initials. ◇ Few marginalia. ◇ 288/ (FPD); title pages (16c de Brito) (FELi, ii); and library stamps (FELi, ii, 1). ◇ Bernardo de Brito OCist, Alcobaça. ◇ *Index*, p. 159; and *Inventário*, pp. 258–259. ◇ Beginning with f. 24 ink run-through obscures text; leaves moisture damaged at edges. ◇ Secundo folio: o spiritu prophetic.

FPD

288/[*Fundo* number].

FELi

16c title page, de Brito.

1–209v.

- (1) Bernardo de Brito OCist (1569–1617). *Crónica de Cister* (Books I–III) (Portuguese). (Tit) Ao

Reverendissimo Padre Geral E. Mais Padres Da  
Ordem de Cister e Congragação de Alcobaça Frey  
Bernardo de Britto Chronista Geral e Religioso da  
propria Congrecção. (Inc) [Prol] Ley foy celeberrima  
enende os de Argos... [Text] No tempo que João  
primeiro governaria o Rebanho.... (Expl) [Expl  
mut]...ermenos da quella...spellho da.... (Illegible).  
(Ed) *Chronicas de Cister* (Lisbon, 1602) (From this  
ms, not seen). (Com) Author's ms, in poor state of  
preservation.

RELi-RPD                      Blank.

Codices Alcobacenses CCCLV/289

Portugal 289

**Bernardo de Brito OCist, CRÓNICA DE CISTER (Books IV–VI)  
(Portuguese)**

Portugal, Alcobaça. 16c (21.VI.1599)

Paper. ◇ 328 x 230 mm. ◇ i+242+i. ◇ Numbered 1–244(RPD) by 18c  
hand. ◇ Written space: 302 x 200 mm. ◇ 31–40 lines. ◇ Long lines. ◇  
Framing and ruling not visible from microfilm. ◇ Primeira parte das Chronica  
de Cister. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 16c  
modern cursive script. ◇ One hand. ◇ No emphasis given to initials. ◇  
Few marginalia. ◇ 289/(FPD); Cod. 355 and library stamps (1). ◇ Author's  
note f. 242v: ...mea propria manu scripti II Kal Julii Anno Domini milessimo  
quingentessimo nonagessimono. Bernardo de Britto OCist of Alcobaça. ◇  
*Index*, p. 159; and *Inventário*, pp. 258–259. ◇ Ink run-through ff. 47–165. In  
better condition than preceding ms. ◇ Secundo folio: es camaliar e.

FPD                              289/[*Fundo* number].

FEL                              Blank.

1–242v.                      (1) Bernardo de Brito OCist (1569–1617). *Crónica de  
Cister* (Books IV–VI) (Portuguese). (Tit) Livro  
Quarto da Chronica de Cister. (Inc) Pornão  
incerrompes com materias differences o dis.... (Expl)  
...jurado da eterna chandade cosquencemou. (Coloph)

Acabouse em 21 de Junho de 1599. (Ed) *Chronicas de Cister* (Lisbon, 1602) (From this ms, not seen). (Com) Author's ms. Colophon followed by author's note, de Brito submitted work to church authorities before publication.

REL-RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CCCXLI/290

Portugal 290

**Duarte Galvão, and Christovão Rodriguez Acenheiro,  
CHRONICLES OF THE KINGS OF PORTUGAL (Portuguese)**

Portugal. 16c in.

Paper. ◇ 311 x 215 mm. ◇ ii+155+i. ◇ Numbered 1–167 (RPD) by 16c and 18c hands (no. 90–99). Corrected system. ◇ Written space: 301 x 203 mm. ◇ 38–48 lines. ◇ Long lines. ◇ No framing or ruling. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 16c hybrida cursiva script. ◇ 3 hands: 1–47; 47v–140(150); 140(150)–155(165). ◇ 4–7 line antiquarian initials in first work. ◇ Occasional marginalia. ◇ Cod. Alc. 290/ (FELi); title page (17c de Brito) (FELii); and library stamps (FELi, ii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 161; *Commentariorum*, pp. 611–613; and *Inventário*, pp. 259–261. ◇ Notes and title page by Bernardus de Brito; ff. 48–52 not filmed; ms in poor condition, moisture staining. ◇ *Secundo folio*: –ta furorum e.

FPD

Blank.

FELi

Cod. Alc. 290/[*Fundo* number].

FELii

17c title page, B. de Brito.

1–47.

- (1) Duarte Galvão (1445(?)-1517). *Crónica de Afonso Henriques* (Portuguese). (Inc) [Prol] Prologo deregydo. Ao serenissimo he muito poderoso... [Text] Muito Devem Serenisimo Senhor trabalsar foy so.... (Expl) ...sua idal noventa era Aos suis dias para muerte 1185. (Ed) *Crónica de Dom Alfonso Henriques*

## Portugal 291

(Lisbon, 1726–27) (From this ms, not seen). (Omss)  
Cod. Alc. CDLXII/294; and CDLXIII/295, ff. 1–51v.  
(Com) Author's ms according to note by Bernardo de Brito f. 1.

- 47v–140(150)v. (2) Cristovão Rodrigues Acenheiro (1464–1509).  
*Chronicles of Kings Sancho I to João II (1185–1495)*  
(Portuguese). (Tit) Cronica del Rey dom sancho  
segundo Rey de portuquall summaryo. (Inc) Este foy  
muy excelente prepe vivens Alfonso.... (Expl) ...para  
sua padre Afonso moura del Rey João. (Coloph) Fim  
da caroniqua del Rey dom João segundo. (Ed)  
*Collecção de livros inéditos de Historia Portuguesa*,  
Academia Real das Sciencias, Vol. V (Lisbon, 1824),  
pp. 1–364. (Not seen). (Com) Author's ms or  
contemporary copy. Followed by 3 short documents  
on deaths of Duke of Viseu, Duke of Braganza and  
Brother Andre OCist of Alcobaça, ff.  
140(150)v–155(165)v.

REL–RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CCCLXII/291

Portugal 291

### Rui de Pina, CRÓNICA DE DOM AFONSO V (Portuguese)

Portugal. 16c in.

Paper. ◇ 320 x 228 mm. ◇ i+216. ◇ Numbered 1–217(RPD) by 18c  
hand. ◇ Written space: 266 x 173 mm. ◇ 31–29 lines. ◇ Long lines. ◇  
Framing and ruling not visible from microfilm. ◇ No headlines. ◇ Collation  
not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 16c littera humanistica cursiva  
media. ◇ One hand. ◇ 2–line pen-flourished cursive initials begin each  
chapter. ◇ No marginalia. ◇ 291/ (FPD); 18c title page (FEL); and library  
stamps (FEL, l). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 162; and *Inventário*, p. 262. ◇  
Folia missing at beginning and end of ms. ◇ Secundo folio: Cristus. Eo  
infante.

FPD

291/[*Fundo* number].

FEL	18c title page.
1-210v.	(1) Rui de Pina (1440-1529(?)). <i>Crónica de Dom Afonso V (1438-1481)</i> (Portuguese). (Inc) [Prol] [Inc mut] ...non era ja do escuro esquecimento menos guastados... [Text] Aquita feira loguo seguinte dez dias do dito.... (Expl) ...dom pedro seu sogio e tio comu atrus figua. (Omss) <i>Collecção de livros inéditos da Historia Portugueza</i> , Academio Real das Sciencias, Vol. I (Lisbon, 1790). (Not seen). (Com) Followed by translation into Portuguese of charter of Prince Pedro to Count of Rayolos, ff. 211-216v, incomplete. First folium(?) of work missing.
RPD	Blank.

Codices Alcobacenses CCCLXIII/292

Portugal 292

# Rui de Pina, CRÓNICA DE DOM JOÃO II (Portuguese)

Portugal, Alcobça. 16c.

Paper. ◇ 307 x 217 mm. ◇ ii+96+i. ◇ Numbered cclxxxix (FELii)-ccclxxxiii(96) by contemporary hand; and 1-98(RPD) by 18c hand. ◇ Written space: 261 x 169 mm. ◇ 27-35 lines. ◇ Long lines. ◇ No framing or ruling. ◇ Cron dom Joam. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 16c littera humanistica cursiva. ◇ One hand. ◇ Cursive initials, some with flourishes. ◇ No marginalia. ◇ 292/ (FELi); title page (16c Autograph of Bernardo De Brito, OCist.) (FELii); and library stamps (FELii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 162; and *Inventário*, p. 263. ◇ Roman numeration suggests work part of larger volume at one time. ◇ Secundo folio: -teur sobre João.

FPD	Blank.
FELi	292/[ <i>Fundo</i> number]; v: 20c cataloguer's notes.
FELii	16c title page, autograph of Bernardo de Brito OCist.

## Portugal 293

- 1-96v. (1) Rui de Pina (1440-1529(?)). *Crónica de Dom João II* (Portuguese). (Tit) Começa caronica. (Inc) O muy excellente e de gloriosa memoria el Rey dom afonso.... (Expl) ...e dahy em diamte o tratou e omrrrou como hera Razam. (Coloph) Deo gracias. (Ed) Rui de Pina, *Crónica de Dom João II in Collecção de livros inéditos da Historia Portugueza*, Academia Real das Sciencias, Vol. II (Lisbon, 1792). (Not seen). (Com) Book used by de Brito. Dedicated to Afonso V (1438-1481).

REL-RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCCLXIV/293

Portugal 293

### King Dinis of Portugal, REGIMENTOS PER OS OFICIAES DA GUERRA E DA CASA (Portuguese)

Portugal, Alcobaça. 16c.

Paper. ◇ 293 x 214 mm. ◇ i+53+i. ◇ Numbered 1(2)-54(53) by 16c hand with many mistakes. Corrected system. ◇ Written space: 255 x 166 mm. ◇ 28-30 lines. ◇ Long lines. ◇ Framing and ruling not apparent. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 16c littera humanistica cursiva currens. ◇ One hand. ◇ Flourished initials begin major sections. ◇ No marginalia. ◇ 293/, 17c title page (FEL); and library stamps (FEL, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 162; and *Inventário*, p. 264. ◇ Ff. 50 (47)-53(52) stained and mutilated with some text loss. ◇ Secundo folio: ciudadano senadores e.

FEL 293/[*Fundo* number]; 17c title page.

FPD Blank.

- 1-53(52)v. (1) Dinis, King of Portugal (1279-1325). *Regimentos pera os Officiaes da Guerra e da Casa* (Portuguese). (Tit) El Rey Dom Dinis titulo do Regimento da guerra e da alguns officiaes da Case del Rey. (Inc) Quera de cousa que savoy duas calidades alga de mal.... (Expl) ...da sua vontade as alguerra...dado em special. (Com)



Contains 18 chapters on duties of constable, marshal, admiral and so on in times of war and peace. List of chapter titles in *Index*, pp. 162–163.

REL–RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CDLXII/294

Portugal 294

**Duarte Galvão, CRÓNICA DE DOM AFONSO HENRIQUES (Portuguese)**

Portugal. 16c.

Paper. ◇ 287 x 192 mm. ◇ 84+ii. ◇ Numbered 1–87 (RPD) by 18c hand with traces of other numerations. ◇ Written space: 236 x 136 mm. ◇ 31–38 lines. ◇ Long lines. ◇ Framing and ruling not apparent. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 16c cursive script. ◇ One hand. ◇ Chapter titles in antiquarian "black letter" style. ◇ Frequent marginalia. ◇ 294/ (FPD); and library stamps (2, 3, RELii(v)). ◇ No colophon. Autographs of Benedito de S. Bernardo OCist, Librarian of Alcobaça (1, RELii(v)). ◇ *Index*, p. 188; and *Inventário*, pp. 264–265. ◇ Opening folium(a) missing. Most folia darkened from age/moisture. ◇ Secundo folio: Servistis algumas e.

FPD

294/[*Fundo* number]; notes on contents in Portuguese.

1–84v.

- (1) Duarte Galvão (1445(?)–1517). *Crónica de Dom Afonso Henriques* (Portuguese). (Inc) [Prol] [Inc mut] ...Mereçimentos como oje em dia Raz verbosa.... [Text] Ao meramile esprever as viver e muy.... (Expl) ...que começa outro alexandre jaz aqui ou julio outro. (Ed) *Crónica de Dom Afonso Henriques* (Lisbon, 1726–1727) (Not seen). (Omss) Cod. Alc. CCCXLI/290, ff. 1–47; and CDXLIII/295, ff. 1–51v. (Com) Rest of 84v covered with notes and pen trials.

RELi–ii

RELi is fragment.

RELii(v)

Autograph of Benedicto de S. Bernardo.

RPD

Blank.

**Duarte Galvão, CRÓNICA DE DOM AFONSO HENRIQUES;  
and Rui de Pina, CRÓNICAS DES REIS (Portuguese)**

Portugal. 16c med.

Paper. ◇ 282 x 204 mm. ◇ i+142+ii. ◇ Numbered 1–147(RELii) by 16c hand (with mistakes). Corrected system. ◇ Written space: 238 x 156 mm. ◇ 28–32 lines. ◇ Long lines. ◇ Framing and ruling not apparent. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ Catchwords on every page. ◇ 16c modern cursive script. ◇ One hand. ◇ 3 line pen-flourished capitals. ◇ Few marginalia. ◇ 295/ (FEL); library stamps (1, 4); and notes by Francisco Brandão OCist and Bento de S. Bernardo OCist (1, RELii(v)). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 188–189; and *Inventário*, pp. 265–267. ◇ Original ff. 140–143 missing. ◇ Secundo folio: Capítulo segundo donde.

FIC

Blank.

FEL

295/[*Fundo* number]; autograph of Bento de S. Bernardo OCist (18c librarian), notes by Francisco Brandão OCist, r and v.

1–51v.

- (1) Duarte Galvão (1445(?)–1517). *Crónica de Dom Afonso Henriques* (Portuguese). (Tit) Cronica do invictissimo dom afonso amrriques. primeiro Rey de portugall. (Inc) Homesando deiscreber as vidas e muyto excelentes feitos.... (Expl) ...que comesa houtro alexandre jas aqui e houtro Julio cesar. (Coloph) Fim da Cronica del rei Dom Afonso Amriqueess. (Ed) (Lisbon, 1726–27) (Not seen). (Omss) Cod. Alc. CCCXLI/290, ff. 1–47; and CDLXII/294. (Com) Followed, ff. 52–53 by extract in Portuguese from "livro antigo."

53v–146.

- (2) Rui de Pina (1440–1529(?)). *Crónicas des Reis: Sancho I – Afonso III* (Portuguese). (Tit) Capítulo primeiro do tempo e ydade e como elrey don sancho.... (Inc) Ho muito excelente Magnanimo e virtuoso o muy catolico.... (Expl) ...causa e os abordatura dos castellos como Atias se dito. (Coloph) Fin das sinquo cronicas comecando del rei don

Afonso anrriques eacabando na del rei dom Afonso  
conde de bolonha compostas por rui de pina cronista  
mor destes reines de portugall. (Ed) (Lisbon,  
1726–27) (Not seen). (Com) 4 chronicles by de Pina  
attached to Galvão’s work on Afonso I.

RIC

Blank.

Codices Alcobacenses CDLXIV/296

Portugal 296

**Fernão Lopes, CRÓNICAS DE PEDRO I, FERNANDO and  
JOÃO I (Portuguese)**

Portugal. 16c in.

Paper. ◇ 326 x 223 mm. ◇ ii+456+ii. ◇ Each work numbered  
separately by scribe; and 1–457(RPD) by 20c hand (with mistakes). Corrected  
system. ◇ Written space: 270 x 162 mm. ◇ 24–28 lines. ◇ Long lines. ◇  
No framing or ruling. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇  
No quire signatures. ◇ 16c littera humanistica cursiva formata. ◇ One hand.  
◇ 4-line square capitals in decorated blocks. ◇ Occasional marginal notes.  
◇ 296/ (FPD); and library stamps (1, 2). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 189;  
and *Inventário*, pp. 267–268. ◇ Some ink bleed-through throughout. ◇  
Secundo folio: –quere o des.

FPD

Blank, torn.

FELi

296/[*Fundo* number].

FELiii

Note of Rabanus Maurus’ biblical studies.

1–80.

- (1) Fernão Lopes (c. 1380–c. 1460). *Crónica do Rei D. Pedro I* (Portuguese). (Tit) Do Reinado Del Rey dom Pedro oitava Rey de Portugal, E das condiçoens que em el avia. (Inc) Morto el Rey dom afonso como aveis auvido.... (Expl) ...porque Remara El Rey dom pedro. (Coloph) finis laus deo. (Ed) *Collecção de livros inéditos da Historia Portugueza*, Vol. 4 (Lisbon, 1819) (Not seen); and *Chronique du Roi D. Pedro I*,

## Portugal 297

ed. G. Macchi and J. Steunou (Paris, 1986) (Not seen). (Omss) Cod. Alc. CDXLV/311, ff. 1–70. (Com) Divided into 44 chapters; followed by single blank leaf.

- 82–385(383). (2) Fernão Lopes (c. 1380–c. 1460). *Crónica do Rei D. Fernando* (Portuguese). (Tit) Chronica Del Rey dom Fernando, noveno Rey de Portugal. (Inc) Reynou o infante dom fernando primo genito filho.... (Expl) ...dom dequeमारो nom que veremos dizer. (Ed) *Collecção de Livros inéditos da Historia Portuguesa*, Vol. 4 (Lisbon, 1819) (Not seen). (Omss) Cod. Alc. CDXLV/311, ff. 71–357. (Com) *Chrónica do Rei D. João I* is attached with only minor break. Work divided into 178 chapters.
- 385(383)v–454. (3) Fernão Lopes (c. 1380–c. 1460). *Crónica do Rei D. João I* (Portuguese). (Tit) Como o conde ouvera desser morto per vezes e nenhuma ouve azo, desse acobar. (Inc) El Rey alarm do algile da morto do conde.... (Expl) ...sse o mestre tornou dalenquer para lixboa. (Ed) (Lisbon, 1644) (Not seen). (Com) Attached to previous work in this copy. Work divided into 45 chapters.

RELi-RPD

Blank.

Codices Alcobacenses CDLXXV/297

Portugal 297

### **PUBLIC PRAYERS; and WORKS of Lourenço de Caçeres and Others (Portuguese)**

Portugal. 16c med.

Paper. ◇ 288 x 200 mm. ◇ v+219i. ◇ Numbered 1–223(219) by contemporary hand, and corrected 197(201)–221(RPD) in 20c. ◇ Written space: 261 x 176 mm. ◇ 41–45 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 16c littera humanistica. ◇ One hand. ◇ No illustrations or decorated initials. ◇ No marginalia. ◇ 297/ (FELi). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 194; and

*Inventário*, pp. 268–270. ◇ 4 original ff. missing between 196 and 197. ◇  
Secundo folio: Qu alguma impedimenta.

FPD Blank.

FELi 297/[*Fundo* number].

FELii 18c title page.

FELiii–v Index, alphabetical using contemporary numeration.

- 1–11v. (1) Lourenço de Caçeres. *Sobre os trabalhos do Rey* (Portuguese). (Tit) Ao muito alto e mui poderoso Rey dom Joam tercio de portugual nos so senhor Lourenço de caçeres sabre os trabalhos do Rey. (Inc) Muito alto e muito poderoso Rey e senhor dizem que.... (Expl) ...çertotal que bopna mente se pode sofrer. (Coloph) fim.
- 12–21. (2) Lourenço de Caçeres. *Doctrina ao Infante Dom Luis* (Portuguese). (Tit) Doctrina de Lourenço de Caçeres ao Infante dom luis. (Inc) Ilustrissimo princepe e serenissimo senhor infante dom luis.... (Expl) ...e justos triunfos de victoria a seu serviço.
- 21v–193. (3) *Public Prayers for All Occasions* (Portuguese). (Tit) Ao tempo dos gentios tinha Roma... (Inc) Aapareceo ora novamente humu hombre chamado Ihesus.... (Expl) ...e nos acabe a todos em seu santo serviço amen (Coloph) deguo a xxvii de Janeiro de 1559. (Com) Prayers for kings, military and religious leaders, death of Ann Boleyn, and so on. Tituli edited in Gabriel Pereira, *Os codices 443 e 475 da coleção alcobacense da Biblioteca Nacional da Lisboa* (Coimbra, 1910) (Not seen).
- 193v–203v. (4) Jorge Manrique, Antonio Dias, et al. *Poems (Touvas)* (Portuguese). (Tit) Ave maria trovada por hum devoto. (Inc) Reina la mayor que veo/de quantas fueron y son.... (Expl) ...de vos se emende com dobre victoria. (Coloph) fim. (Ed) *Inéditos*, I: 5–13 (second hymn only). (Com) 11 trovas (8–10 line stanzas, rhyming) mostly in form of hymns or devotions to BVM.

## Portugal 298

- 204–213v. (5) Anonymous. *Extracts (Notabilia) from Authors*. (Portuguese). (Tit) Seguemse muitos e bons notados tirados de diversos livros. (Inc) Diz Johanes Gerson no livro de contemptu mundi.... (Expl) ...aos amigos lealdade e a todos iguoadade. (Coloph) ao menos. (Com) Cites Gerson, Pliny, Plutarch, Suetonius, Aristotle, Plato and Seneca.
- 214–215v. (6) Nuño da Cunha and Garcia de Noronha. *Letters* (Portuguese). (Tit) Carta da nuno da cunha Viso-rey da India a dom guarcia de noronha Viso Rey della. (Inc) Meu pai me escreveo de portugal que vossa senhoria.... (Expl) ...e tam christianissimo beiso as manos de usted. (Com) Main interest is de Noronha's reply concerning Indian affairs.
- 215v–219v. (7) Anonymous. *Work on Virtues and Vices* (Portuguese). (Tit) Carta Que mandou hum hombre aoutro sen amiguo que andana para se casar por amores. (Inc) Ao tempo que vim a ser tamben a bemturado.... (Expl) ...de mei e de vos e de que amais. (Coloph) de lixboa ao derradeiro de mayo de 1543. (Com) Followed at foot of leaf by 8 line poem which begins "Honorra e gloria e louvor naui perfeito...."
- REL Blank; v: pen trials, signature of Dom João Pergosa .
- RPD Blank.

Codices Alcobacenses CCCXXXIV/298

Portugal 298

### CISTERCIAN CUSTOMARY (Portuguese)

Portugal, Alcobça. 16c med.

Paper. ◇ 297 x 303 mm. ◇ ii + 138 + iv. ◇ Numbered i–cxxxvii(138) by contemporary hand (with mistake); and corrected after f. 89. ◇ Written space: 259 x 171 mm. ◇ 26–30 lines. ◇ Long lines. ◇ Lead framing and ruling; below top line. ◇ No headlines. ◇ i–xviii<sup>8</sup>, xix<sup>5</sup>. ◇ Quire signatures

(primeiro–xviii). ◇ 16c littera humanistica media. ◇ One hand. ◇ No illustrations or decorated initials. ◇ No marginalia. ◇ 298/ (FELi); 18c title page (FELii); and library stamps (FELii, 1). ◇ No colophon. ◇ *Index*, p. 155; and *Inventário*, pp. 270–271. ◇ From f. 65 to end ms varies from almost total to complete illegibility from bleed-through. ◇ Secundo folio: Regra, domodo.

FPD Blank.

FELi 298/[*Fundo* number].

FELii 18c title page.

1–7. (1) *Customary of Cîteaux* (Portuguese). (Inc) [Prol] Nos monges de cister primeiros fundadores desta igreja.... [Text] Ao anno da encarnação do senhor de mil e noventa.... (Expl) ...da quales nação forão achados feytos doze mosteiros. (Coloph) deo gratias. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 81–94; CCCXXV/218, ff. 1va–9b; CCCXXXI/223, ff. 48–57v.

7–64. (2) *Difinções do capitulo geral 1318* (Portuguese). (Tit) Começanse a copilação das difinções do capitulo geral feyto no anno do senhor de mil e trezentos e dozoyto annos. (Inc) [Prol] Este livro traute en geral do ordenamento.... [Text] Anteque a ordem de cister fosse muyto.... (Expl) ...gurdarem(!) e fazerem firmamente guardar oas outras. (Coloph) Acabasse ho livro das difinções compillado no anno do Senhor mil e trezentos e xvii(!) annos. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 94–213(212)v; CCCXXV/218, ff. 9a–84va; CCCXXXI/223, ff. 57v–154.

65–86v. (3) *Definitiones novae* (Portuguese). (Tit) Começasse atavoa das difinções novas. (Inc) Pera os ledores dos statutos de ordem de cister.... (Expl) [Illegible]. (Coloph) [Illegible]. (Omss) Cod. Alc. CCCXXVI/73, ff. 213(212)v–260; CCCXXV/218, ff. 85a–109b; CCCXXXI/223, ff. 154v–192v. (Com) Rest of ms, ff. 87–138, illegible on microfilm. For contents of original, see *Index*, p. 271.

RELi-RPD Blank.

**Benedicto de S. Bernardo OCist, Abt of Salzedas,  
COMMONPLACE BOOK (Latin and Portuguese)**

Portugal. 16c med/17c ex.

Paper. ◇ 310 x 210 mm. ◇ ii+285+ii. ◇ Numbered 1–284(RELii) by scribe and continued by 20c hand. Corrected system. ◇ Written space: varies. ◇ Varies. ◇ Long lines. ◇ No framing or ruling. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 16c/17c modern cursive script. ◇ 2 hands. ◇ Compass windrose, f. 265. No decorated initials. ◇ No marginalia. ◇ 299/ (FELi); 18c title page (FELii) and library stamps (FELii, 6). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 156–157; and *Inventário*, pp. 272–3. ◇ Ff. 55, 142, 202, and 215 mutilated. Many blank ff. ◇ Secundo folio: E advirto

FPD Blank.

FELi 299/[*Fundo* number].

FELii 18c title page.

1–285v. (1) Benedicto de S. Bernardo OCist, Abt of Salzedas (1621–c. 1695). *Commonplace Book* (Latin and Portuguese). (Inc) Os quindennius que pagam os Mosteiros desta Congregação.... (Expl) ...31 de Julho de 1693 sub cens. Fr. Benedicto de S. Bernardo. (Omss) Related to Cod. Alc. CCXLV/300 and CCCXLVI/301. (Com) Contains history of Congregation of St. Bernard, ff. 6–13v; foundation of College de Conceição, 34–49; 2 biographical compilations on Portuguese Cistercian authors, 201(199)–238(236); diary of Fr. Balthasar Pinto OSB on voyage to Brazil (1669) 267(264)–272(269)v; and transcriptions of documents throughout.

RELi–RPD Blank.



**Benedicto de S. Bernardo OCist, Abt of Salzedas,  
COMMONPLACE BOOK (Latin and Portuguese)**

Portugal. 17c ex.

Paper. ◇ 310 x 200 mm. ◇ iii+279+ii. ◇ Numbered 1–288 (RELii) by 18c hand (with mistakes). Corrected system. ◇ Written space: varies. ◇ Varies. ◇ Long lines. ◇ No framing or ruling. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 16/17c modern cursive script. ◇ Many hands. ◇ Compass windrose, f. 11(10). No decorated initials. ◇ No marginalia. ◇ 300/ (FELi); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii, 4). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 156–157; and *Inventário*, pp. 272–274. ◇ 16 ff. from original numeration missing. ◇ Secundo folio: 6(5) Clemens Papa VIII.

FPD Blank.

FELi 300/[*Fundo* number].

FELii Blank.

FELiii 18c title page.

5(4)–279(286). (1) Benedicto de S. Bernardo OCist, Abt of Salzedas (1621–c. 1695). *Commonplace Book* (Latin and Portuguese). (Inc) Nos Frater Franciscus de Sumpayo Sacrae Theologiae Doctor.... (Expl) ...das dizza Congregação em abbade mosteiro aos 20 de.... (Omss) Related to Cod. Alc. CCCXLIV/299 and CCCXLVI/301. (Com) Notes and transcriptions/translations of documents. Contains Roman dossier of Fr. João de Seixas on Portuguese episcopate in 1663, ff. 24(25)–65; 3 printed documents (Indulgence from Alexander VII and Cistercian encyclical of 1659), 116(126)–119(129); list of Alcobça's dependencies 146(155); and list of all Portuguese Cistercians 1 September 1692, 210(217)–215(222)v. First 5 ff. blank.

RELi–RPD Blank.

**Benedicto de S. Bernardo OCist, Abt of Salzedas,  
COMMONPLACE BOOK (Latin and Portuguese)**

Portugal. 17c ex.

Paper. ◇ 298 x 198 mm. ◇ iii + 20l + v. ◇ Numbered 1–206(RPD) by contemporary hand (with mistakes). Corrected system. ◇ Written space: varies. ◇ Varies. ◇ Long lines. ◇ Occasional ink framing. ◇ No headlines. ◇ Collation not determinable. ◇ No quire signatures. ◇ 17c modern cursive script. ◇ Many hands. ◇ No illustrations or decorated initials. ◇ Occasional marginal notes. ◇ 301/ (FPD); 18c title page (FELiii); and library stamps (FELiii, 3). ◇ No colophon. ◇ *Index*, pp. 156–157; and *Inventário*, pp. 272 and 274–275. ◇ 2 smaller leaves bound in as ff. 97A and 105A. ◇ Secundo folio: proportione iudicandum.

FPD 301/[*Fundo* number].

FELi–ii Blank.

FELiii 18c title page.

1–201(200). (1) Benedicto de S. Bernardo OCist, Abt of Salzedas (1621–c. 1695). *Commonplace Book* (Latin and Portuguese). (Tit) De Caeremoniis. (Inc) Martinus Baracina tomus / distinctio / de sacramentis.... (Expl) ...na Declaração retro proxima ad unguem. (Omss) Related to Cod. Alc. CCCXLIV/299 and CCCXLV/300. (Com) Contains liturgical commentaries, ff. 1–25(24)v; lists of offices and holders in Alcobaça Congregation 1564–1699, 29(28)–48(47)v; eulogy of Bernardo de Brito OCist, 161(160)–163(162)v; table of expenditures for Alcobaça 1619–1696, 181(180)–184(183); and tables for writing verse 200(199)–201(200).

RELi–iii Dossier on abbot's authority to alienate land.

RELiv–RPD Blank.

## **INDICES**



## A

- Adam de Buckfeld (Bouchermefort) (fl. 1270).  
*De differentia spiritus et animae*. **179**: 117v-\*.  
*De generatione et corruptione (Recension I)*. **179**: 76a-.  
*De memoria et reminiscencia (Recension II)*. **179**: 122vb-.  
*De sensu et sensato (Recension I)*. **179**: 126v-.  
*Meteorologica*. **179**: 90a-.  
*Physica (I–VIII)*. **179**: 1a-.  
*Super librum de morte et vita*. **179**: 121-.
- Adso OSB, Abt of Montier-en-Der (d. 992). *Libellus de Antichristo*. **194**: 169a-.
- Alain de Lille OCist (1128–1203). *Liber poenitentialis*. **161**: 1(4)a-.
- Alcobaça. (See also Cistercian Order).  
 Abbots.  
     Commemorations: **231**.  
     Estevão De Aguiar (1431–1446): **218**; **280**.  
     Jorge de Mello, Bp of Guarda (1505–1518) (Commendatory Abbot): **223**.  
     Nicholau Vieira (1461–1475) : **218**; **223**; **280**.  
     Pedro Nunez (1297–1317): **180**.
- Authors.  
     **218** (Portuguese); **224** (Portuguese); **225** (Portuguese);  
     **226** (Portuguese); **227** (Portuguese); **236**; **239**; **240**;  
     **280** (Portuguese); **288** (Portuguese); **289** (Portuguese);  
     **299** (Portuguese); **300**; **301**.
- Bullaria: **228**.  
 Customary: **187**; **218** (Portuguese); **223** (Portuguese).  
 Formulary: **230**.  
 History: **231**; **300** (Portuguese); **301** (Portuguese).  
 Legislation: **173**; **187**; **218** (Portuguese).  
 Martyrology: **231**.
- Pseudo-Alcuin. *Liber de divinis officiis, c. xli* (excerpt). **161**: 54(57)v-.
- Ambrose, Bp of Milan (374–397). *Expositio in Psalmum CXVIII*. **183**: 1v-.
- Pseudo-Ambrose, *De dignitate sacerdotali*. **170**: 105-.
- Ambrosius Autpertus OSB, Abt St. Vincent (Volturno) (1776–1778). *Liber de Conflictu Vitiorum et Virtutum*. **168**: 138va-; **180**: 106vb-; **238**: 53b-.
- Anonymous (Barreira?). *Dissertation of Five Legal Questions Concerning the Portuguese Succession After 1580*. **229**: 1-.
- Anonymous. Br. Hermenegildo de Tarcos. OCist translator. *Horto da Esposo (Hortus Sponsus)* (Portuguese). **198**: 1a-; **212**: 81a-.
- Anonymous (Odo of Cheriton?). *Liber Proverbiorum*. **243**: 156vb-.
- Anselm OSB, Abp of Canterbury (1089–1109).  
     *Cur deus homo?* **170**: 56-.  
     *De Beatitudine Coelestis Patriae*. **153**: 198(199)ab-.  
     *De verbi incarnatione ad urbanum papam*. **170**: 43-.

---

\*Manuscript reference number is in **bold typeface**; *italics* indicate titles.

## General Index

- Anselm of Laon (or School of Anselm).  
*Glossa Ordinaria*. **157**; **206**; **220**.  
Antichrist: **161**; **194**; **232B**; **247**.  
*Antiphonal for votive masses*. **164**: xii(26)–.  
Antiphons: **164**.  
    Treatises: **195**; **223** (Portuguese).  
Dr. Antonio da Cunha. *Legal Opinion (Prarecer)*. **229**: 159–.  
*Appendix to Magnum formularium*. **275**: 132–.  
Aristotle (384–322 B. C.).  
    *Commentaries*: **175**; **179**.  
    *Politics*. **284**: 139a–.  
    *Nichomachean Ethics*. **284**: 1–.  
Pseudo-Aristotle. *Economics*. **284**: 130a–.  
Arnaldus of Bonneval, Guillaume of St. Thierry and Gaufridus.  
    *Vida sam Bernardo (Libri I–III)* (Portuguese). **200**: 1–.  
Arnulph of Bohéries (fl. 1200). *Sententiae*. **200**: 180–.  
*Ars poetica* (Latin–Portuguese). **286**: 37–.  
Arsenius OSB; Johannes de Turrecremata OP, Card. SRE (1388–1468).  
    *Epistola Arsenii et Responsi Cardinalem*. **282**: 1v–.  
Augustine (354–430), Bp of Hippo.  
    *Confessiones*. **237**: 1va–.  
    *De Continentia*. **238**: 34a–.  
    *Enchiridion ad Laurentium, seu de fide et spe et caritate*. **238**: 4b–.  
    *Soliloquies* (Portuguese). **198**: 155v–.  
Pseudo-Augustine.  
    *On Sins and Fast days*. **200**: 230–.  
    *Sermo de penitentia*. **161**: 198(201)–.

## B

- Bartholomew of Alcobaca OCist, Bp of Silves (1268–1285). *De Viduatate*.  
    **239**: 1–.  
Bartholomew of Brescia (d. 1258). *Casus Decretorum*. **267**: 1a–.  
Beatus of Liebana OSB (d. 798). *In Apocalypsim liber XII*. **247**: 183a–.  
Bede OSB (673–735).  
    *De Muliere Forti Libellus*. **194**: 162a–.  
    *Expositio Actuum Apostolorum*. **151**: 3(2)v–.  
    *Expositio super epistolas catholicas*. **177**: 1va–.  
    *Nomina Regionum Atque Locorum de Actibus Apostolorum*. **151**:  
    63(62)–.  
Pope Benedict XII (1334–1342). *Fulgens sicut stella* (Portuguese). **218**: 116a–.  
Benedict OSB, Abt of Montecassino (d. 543). *Rule*. **187**: 1v–. **223**: 1–. **231**:  
    88(90)–, 135(137)–(Portuguese). **281**: 1(3)a–.  
Benedict of Peterborough OSB (d. 1193). *Miracula S. Thomae Cantuariensis*.  
    **172**: 7–.  
Benedict OSB, Abt of Aniane (779–821). *Excerpta diversarum modus*  
    *poenitentiarum*. **231**: 85(87)–.

Benedictine Order (OSB) (See also Monasticism).

Authors: 151A; 153; 154; 168; 169; 170; 172; 177; 232A; 232B; 248.

*Expositiones regulae*: 264; 282.

Rule: 187; 223 (Portuguese); 231 (Latin and Portuguese); 281.

*Benedictiones*: 162; 166; 167.

Berengaudus OSB (fl. c. 859) *Expositio Super Septem Visiones Libri Apocalypsis*. 232: 2-; 103a-.

Bernard OCist, Abt of Clairvaux (1093–1153).

*Apologia ad Guillelmum (St. Thierry) (Epistle)*. 168: 122va-.

*De Consideratione libri quinque ad Eugenium tertium*. 152: 1v-.

*De diligendo deo*. 152: 140v-.

*De Laudibus Virginis Matris, Homiliae Quattuor*. 152: 158-.

*De Nova Militia ad Milites Templi*. 152: 128v-.

*De Praecepto et Dispensatione*. 152: 48v-; 187: 83v-.

*Epistola ad fratres qui in hybernia sunt*. 152: 102v-.

*Epistolae CXLIV; CXLIII and CXLV*. 152: 126-.

*In feria IV hebdomade sanctae, sermo de passione domini*. 168: 82a; 180: 85va-.

*Liber diligendo Deo*. 152: 140v-.

*Liber de gradibus humilitatis et superbiae*. 152: 104-.

*Liber De Gratia et Libero Arbitrario*. 152: 180v-.

*Regula*. 200: 148-.

*Sermo I In transitu S. Malachiae Episcopi*. 152: 99v-.

*Sermo II In transitu S. Malachiae Episcopi*. 152: 97-.

*Tractatus de gradibus humilitatis et superbiae—Retractio and Index*. 152: 104-.

*Vita sancti Malachiae*. 152: 67v-.

Bernardo de Brihuega, *Vidas e Paizões dos Apostolos* (Portuguese). 280: 10b-; 207a-.

Bernardo de Brito OCist (1569–1617).

*Aenaen Genealogy of Silva Family*. 225: 451-.

*Author's Justification*. 227: 322(321)v-.

*Crônicas de Cister (Books I–III)* (Portuguese). 288: 1-.

*Crônicas de Cister (Books IV–VI)* (Portuguese). 289: 1-.

*Dedication of Monarchia Lusitana to Philip III of Spain*. 225: 2-.

*Geografia Antigua de Lusitania*. 224: 421(419)-.

*Monarchia Lusitana, Author's Prefaces*. 224: 3v-.

*Monarchia Lusitana, Books 1–4*. 224: 5-.

*Monarchia Lusitana, Part I*. 227: 17(16).

*Monarchia Lusitana, Part I — Appendices*. 227: 317(316)v-.

*Monarchia Lusitana Part 1 Prefatory material*. 227: 2(1)-.

*Monarchia Lusitana, Part II — Prologue*. 225: 3-.

*Monarchia Lusitana, Part II (Books 5–7)*. 225: 7-.

*Monarchia Lusitana, Part III — Dedication*. 226: 2(4)-.

*Monarchia Lusitana, Part III*. 226: 4(6)-.

*Protestação (Author's Defence of Sources)*. 225: 434-.

Bernardus Balbi, Bp. of Pavia (1198–1213). *Compilatio Prima*. 173: 10va-.

## General Index

Pope Boniface VIII (1294–1303).

*Statutes* (Portuguese). 223: 270v–.

*Liber sextus decretalium*. 215: 1–; 216: 1a–; 217: 1a–; 274: 1–.

*Breviarium*: Proper of the Season. 188; 189; 190A; 190B.

*Breviarium apostolorum*. 176: 1(4)–; 248: 90vb–.

*Bulls and Charters for Cistercian Order and Alcobaça*. 187: 96–.

Burchard, Bp of Worms (1000–1025). *Decretorum libri XX, V, 1–8*. 234: 131vb–.

## C

Order of Calatrava.

Legislation and Statutes: 218 (Portuguese); 223 (Portuguese).

Calendars. 166; 188; 190A; 190B; 192; 193.

Canon Law.

Commentaries and Glosses: 173; 202; 267; 273; 275; 276.

Decretals: (Lateran Council, 1215) 173; (*Compilatio Prima*) 173;

(*Collectio Alcobacensis II*) 173; (Gregory IX) 201;

(*Liber Sextus*) 215; 216; 217; 275; (*Extravagantes Johannis*

*Papae XXII*) 217; (*Clementinae*) 217.

Synodal Legislation: 184; 234A.

Canons Regular of Saint Augustine (CRSA).

Authors: 154; 155; 156; 170; 237; 242; 243.

Canticles: 166; 188; 189; 190A; 190B; 192; 193.

*Capitula ecclesiarum officiorum, Consuetudines*. 187: 1v–.

*Carta caritatis*. 187: 77–.

Carthusian Order (OCart).

Authors: 199 (Portuguese); 214 (Portuguese); 219 (Portuguese).

*Castelheiro perigoso* (Portuguese). 199: 1–; 214: 1–.

Order of Christ.

Legislation and Statutes: 218 (Portuguese); 223 (Portuguese).

Chronology, Historical: 222; 228; 299; 300; 301.

Church History: 288; 289; 299; 300; 301.

Pseudo-Cicero. *Rhetorica ad Herennium I–IV*, 20. 285: 298a–.

*Cistercian Customary*. 218: 1va–.

Cistercian Order (OCist) (See also Alcobaça).

Authors.

152; 161; 168; 180; 185; 186; 187; 200 (Portuguese);

211 (Portuguese); 218 (Portuguese); 223 (Portuguese);

224 (Portuguese); 225 (Portuguese); 226 (Portuguese);

227 (Portuguese); 228 (Portuguese); 234B; 236; 239; 240; 241;

288 (Portuguese); 289 (Portuguese); 299 (Portuguese);

300 (Portuguese) 301 (Portuguese).

Bullaria: 228.

Charters: 218 (Portuguese); 223 (Portuguese).

Consuetudines: 187; 218 (Portuguese); 223 (Portuguese); 281;

198 (Portuguese).

Hagiography: 279; 287 (Portuguese).

History: 228 (Portuguese); 288 (Portuguese); 289 (Portuguese);



- 299 (Portuguese).  
 Legislation: 186; 187; 200 (Portuguese); 223 (Portuguese)  
 278 (Portuguese); 283; 298 (Portuguese).  
*Liber Definitiones*: 208 (Portuguese); 218 (Portuguese);  
 223 (Portuguese); 248; 278 (Portuguese); 298 (Portuguese).  
*Liber Usuum*: 185; 186; 208 (Portuguese); 278 (Portuguese).  
*Menologium*: 279.  
 Monasteries.  
     Odevelas 218 (Portuguese); 223 (Portuguese).  
     Portalegre 223 (Portuguese).  
 Sign Language: 218 (Portuguese); 223 (Portuguese).  
*Cistercian Sign-language Manual*. 218: 163–.  
 Pope Clement V (1305–1314). *Clementinae*. 216: 65a–.  
 Pope Clement VIII (1592–1605). *Bull Clamor Gravium*. 229: 227–.  
 Clerical Life: 161; 170; 248.  
*Collectio Alcobacensis II*. 173: 115a–.  
*Collection of Royal Decrees (Afonso II, Duarte and Afonso V) (1211–1481)*. 222:  
 175(178)–.  
*Collection of Royal Decrees (Pedro I, John I, Duarte and Manuel)*  
 (1357–1521). 222: 185(188)–.  
 Collects: 163; 166; 256; 258; 259; 260.  
*Collects and Prayers* 166; 249; 256.  
*Collectum sancti Isidori de novae vitae institutione*. 238: 51a–.  
 Cristovão Rodrigues Acenheiro (1464–15). *Chronicles of Kings Sancho I to John*  
*II (1185–1495) (Portuguese)*. 290: 47v–.  
*Customary of Cîteaux (Portuguese)*. 223: 48–; 298: 1–.  
 Pseudo-Cyprian. *De duodecim abusis seculi*. 153: 183(184)a–.

## D

- Daniel of Raithu (fl. 630). *Vita Iohanni Climaci (Portuguese)*. 213: 122b–.  
*De Anima (Portuguese)*. 200: 125–.  
*De octo principalibus vitiis*. 248: 188vb–.  
*De quindecim signa iudicii die praecedentibus*. 161: 197(200)–; 194: 161va–.  
*De septem gradibus animae*. 153: 196(197)va–.  
*De significationibus dictionum*. 220: 121(123)a–.  
 Defensor of Ligugé (fl. c 700). *Liber Scintillarum* (excerpts). 160: 64(65)–; 161:  
 199(202)–.  
 Pseudo-Defensor. *Sermo de penitentia*. 161: 198(210)v–.  
*Defincomes do capitulo geeral de 1318*. 218: 9a–.  
*Defincomes novas*. 218: 85a–; 223: 154v–.  
*Definitiones Council of Paris, 1493*. 223: 261–.  
*Definitiones novas (Portuguese)*. 298: 65–.  
*Definitiones varia*. 248: 72b–.  
 Prince Dinis of Portugal. *Charter for Monastery of Odivelas*. 223: 255v–.  
 Dinis, King of Portugal (1279–1325). *Regimentos pera os Officiaes da Guerra e da*  
*Casa (Portuguese)*. 293: 1–.

## General Index

*Dialogo de Robim e do Teologo.* **200:** 205v–.

*Dictionary* (Latin–Portuguese). **286:** 1–.

*Difinicones do capitulo geral 1318* (Portuguese). **223:** 57v–; **298:** 7–.

*Distinctio quinta* (*Definitiones of 1318*) (Portuguese). **208:** 102–; **278:** 91(96)v–.

*Documents relating to Order of Christ* (Portuguese). **218:** 133va–; **223:** 198v–.

Dominican Order (OP).

Authors: **196;** **197;** **210;** **221** (Portuguese); **271.**

Dominicus Cavalca OP (d. 1342). *Espelho da Cruz* (Portuguese). **221:** 1(2)–.

Duarte Galvão (1445(?)-1517). *Crónica de Dom Afonso Henriques.*  
(Portuguese). **290:** 1–; **294:** 1–; **295:** 1–.

## E

Ephraem "Latinus".

*De beatitudine animae.* **168:** 30vb–; **180:** 35b–.

*De compunctione cordis.* **168:** 50b; **180:** 54va–.

*De die iudicii.* **168:** 44b–; **180:** 48va–.

*De dilectione Dei.* **168:** 1a–; **180:** 1a–.

*De iudicio dei.* **168:** 25vb–; **180:** 29va–.

*De poenitentia.* **168:** 34vb–; **180:** 39va–.

*In luctaminibus.* **168:** 39va–; **180:** 44a–.

Eudes de Sully, Bp of Paris (1196–1208). *Synodicae Constitutiones* (Fragment)  
c. III–VIII and *Precepta Communia.* **184:** 181(182)va–.

Ex libris (Bookplates).

Biblioteca Nacional: **182;** **198;** **212;** **286.**

J. G. Mazzotti Salem Garção: **274.**

*Exegetical verses.* **161:** 201(204)–.

*Exordium cisterciensis coenobii.* **187:** 78–.

*Expositio missae.* **161:** 36(39)–.

*Extract of a Bull for Cistercian Order.* **173:** 10A–.

## F

Fernão Lopes (c. 1380–c. 1460).

*Crónica do Rei D. Fernando.* **296:** 82–.

*Crónica do Rei D. João I.* **296:** 385(383)v–.

*Crónica do Rei D. Pedro I.* **296:** 1–.

Florilegia: **153;** **160;** **161;** **170;** **180;** **195;** **211** (Portuguese); **237;** **243;** **245;** **248;** **297**  
(Portuguese).

*Florilegium on the Pentateuch.* **248:** 125a–.

*Forma de Vistacom* (Portuguese). **218:** 110a–; **223:** 192v–.

*Forma visitationis ordinis Cisterciensem.* **185:** 171–; **187:** 45v–.

*Formula secundum quam debeat sancta sinodus in dei nomine celebrari.* **162:**  
27v–.

## G

- Garnerius OCist, Bp of Langres (1192–1200)(?). *Allegoriae in sacram Scripturam*. **234B**: 133–.
- Gebuin, Bp of Troyes (d. 1150) and Peter Comestor (d. 1179). *Homiliae*. **171**: 8a–.
- Genesis*. **206**: 3(2)–.
- Pseudo-Gennadius of Marseille. *Epistola de Fide*. **238**: 45vb–.
- Gilbert de la Porrée, Bp of Poitiers (1142–1154). *Expositio in quattdecim epistolas Pauli*. **178**: 1a–.
- Gloria, Credo and Prayer*. **252**: RELiv(v)–.
- Gloss to Compilatio I*. **173**: 10v–.
- Glossa Ordinaria* (See Scriptural Books).
- Gospel for Feria V Quadragesima (III)*. **167**: 1–.
- Gospel lections:  
*Proper of the Saints*. (Stephen (26.XII)– Thomas Apostle (21.XII)). **167**: 123–.
- Proper of the Season (Vigil of Christmas–Fourth Sunday of Advent)*. **167**: 1v–.
- Grammar: **151B**; **204**; **220**; **239**; **277**; **286**.
- Grammatical Notes for Regula Pastoralis*. **239**: 121–.
- Pope Gregory the Great (590–604).  
*Dialogorum II*, xxxvi (Excerpt). **231**: 85(87)–.
- In Ezechielium* (Excerpt). **194**: 1a–.
- Libellus responsionum*, viiii. **232–2**: 215a–.
- Liber dialogorum*. **176**: 2(5)–; (Portuguese) **181**: 1–; **182**: 1a–.
- Regula Pastoralis*. **168**: RELi(v)–; **239**: 121v–.
- Gregory, Bp of Tours (573–594). *Liber in Gloria Martyrum*, c. 89. **245**: 134b–.
- Gregorian florilegium on the Virtues*. **248**: 172a–.
- Guillelmus Peraldus OP (d. 1271). *Summa de vitiis*. **196**: 1a–.
- Guillelmus of Rouen OP (d. c 1255).  
*Gloss on Summa de casibus poenitentiae*. **197**: 1(2)–; **271**: 1–.
- Gloss on Summa de matrimonio*. **271**: 183–; **197**: 187(188)–.
- Guillaume of St. Thierry, Arnaldus of Bonneval and Gaufridus. *Vida sam Bernardo (Libri I–III)* (Portuguese). **200**: 1–.

## H

- Hagiography: **151**; **169**; **172**; **176**; **181** (Portuguese); **182** (Portuguese); **231**; **245**; **279** (Portuguese); **287** (Portuguese).
- Haimo of Auxere OSB, (d. 880). *Expositio in epistolas Pauli (Extract)*. **248**: 64vb–.
- Hermenegildo de Santos OCist (?). *Horto do Esposo* (Portuguese). **198**: 1a–; **212**: 81a–.
- Hiberno-Latin Works: **153**.
- Hilary, Bp of Poitiers (310–367).  
*Ad Constantium Augustum, liber 1 Epistula synodi Sardicensis*. **168**: 113a–.
- Ad Constantium Augustum, Liber secundus*. **168**: 115va–.
- Contra Arianos seu Contra Auxentium*. **168**: 118vb–.

## General Index

- Contra Constantium imperatorem (Liber)*. 168: 103a–.  
*Liber de Synodis*. 245: 117b–.
- Hildebert of Lavardin, Abp of Tours (1125–1133). *Passio Sancti Vincentii*. 245: 132va–.
- Hildebert of Lavardin, Abp of Tours (1125–1133), and Ivo, Bp of Chartres (1090–1115) *Epistolae*. 171: 1a–.
- Historical Collections: 174; 299; 300; 301.
- Homiliaries.  
*De Dominicis*: 184: 11(12)vb–.  
*De Sanctis*: 184: 123(124)a–.  
*Per circulum anni*: 160: 1(2)–; 161: 933(96)v–.
- Homiliarium per circulum anni (Cistercian usage)*. 160: 1(2); 161: 93(96)v–.
- Horarium for Lay Brothers (Portuguese)*. 208: 11v–.
- Honorius Augustodunensis (c. 1080–c. 1156). *Elucidarium*. 170: 110v–.
- Hugh of Saint Victor CRSA (1096–1141).  
*Adnotationes elucidatoriae in Threnos Jeremiae*. 242: 1va–.  
*De amore sponsi ad sponsam*. 155: 100(101)va–.  
*De Arca Noe Morali, Libri IV*. 154: 1va–.  
*De Arca Noe Mystica*. 154: 54b–.  
*De beatae mariae virginitate*. 155: 86(87)a–.  
*De cibo emmanuelis*. 155: 82(83)vb–.  
*De dominica oratione*. 170: 93–.  
*De laude caritatis*. 155: 128(129)vb–.  
*De quattor debitoribus (Miscellenea I, xx)*. 170: 100v–.  
*De sacramentis christianae fidei*. 156: 1–.  
*De sapientia animae christi*. 155: 75(76a–.  
*De substantia dilectionis*. 155: 133(134)b–.  
*De virtute orandi*. 155: 135(136)b–.  
*Didascalicon de studio legendi*. 155: 1(2)a–.  
*In Exodin*. 248: 106a–.  
*In Salomonis ecclesiasten homiliae XIX*. 242: 61a–.  
*Liber Magistri Hugonis*. 243: 1a–.  
*Pro assumptione beatae Mariae*. 155: 104(105)vb–.  
*Soliloquium de Arrha Anime*. 155: 114(115)vb–.
- Pseudo-Hugh of Saint Victor (Odo of Lucca(?)). *Summa Sententiarum*. 153: 104(105)vb–.
- Pseudo-Hugh of Saint Victor.  
*Allegoriae in Vetus Testamentum (I–VIII)*. 153: 1(2)a–.  
*Expositio in Ecclesiasticum*. 244: 1a–.  
*Oratio Peccatorum*. 155: 142(143)vb–.  
*Speculum de Mysteriis Ecclesiae*. 153: 54(55)a–.
- Hugo de Folieto CRSA (C. 1100–1172/3).  
*De avibus ad Reynerum*. 238: 202vb–.  
*De clauastro animae*. 238: 86a–.  
*De medicina animae*. 238: 182b–.  
*De nuptiis libri duo*. 238: 193b–.
- Hugo Ripelinus OP (d. 1268). *Compendium theologiae veritatis*. 210: 3va–.  
*Hymnarium monasticum*. 192: 104v–; 193: 101v–.

Hymns.

164; 165; 168; 188; 189; 190A; 190B; 191; 194; 261.

Hymns and Canticles. 188: 282(283)v–; 191: 1(3)–, 23(25)v–, 37(39)–, 50(46)–.

Hymns from Cistercian Breviary for Terce (Season; Sanctoral; Votive masses) (Advent to B.V.M.). 164: xiii(27)v–.

*Hymnus angelicus (gloria in excelsis Deo)*. 164: 32–.

## I

*In Prima Epistola Johannis*. 244: 191va–.

Pope Innocent III (1198–1216).

*Fourth Lateran Council (1215) Decretals*. 173: 1a–.

*Privilege for Order of Calatrava (Portuguese)*. 218: 153a–; 223: 244v–.

(XV *Distinctiones*) *Institutiones capitula generalis & Statuta 1204–1230*. 187: 50v–.

*Interpretationes terminorum difficilium Bibliae Genesim–Apocalypsim*. 248: 1a–.

Ireland: 152; 211.

Isidore, Bp of Seville (600–636).

*Quaestiones in vetus Testamentum. Mysticorum expositiones sacramentorum*. 194: 7a–.

*Sententiarium, libri tres*. 195: 1v–.

Ivo, Bp of Chartres (1090–1115) and Hildebert of Lavardin, Abp of Tours (1125–1133), *Epistolae*. 171: 1a–.

## J

Jean OSB, Abt of Fécamp (1028–1078). *Oratio sancti Ambrosii*. 260: 2–.

*Jeremiah with Glossa Ordinaria*. 245: 1–.

Jerome (340–420).

*Epistola 53(52) ad Paulinum*. 205: 1a–.

*Preface, Vetus Testamentum*. 205: 3vb–; 285: 27–.

Pseudo-Jerome. *De quindecim signis diem iudicii precedentibus*. 161: 197(200)–; 194: 161va–.

Jesus Christ.

*Devotional Life*: 219 (Portuguese).

*Genealogy*: 263.

*Sermons*: 168; 180.

Jews (Works "Contra Iudaeos"). 236; 270.

Johannes Andreae (c.1270–1348). *Gloss or Apparatus super Sextus*. 273: 1a–.

Johannes de Sacro Bosco (fl. 1225). *Tractatus de sphaera*. 285: 21a–.

Arsenius OSB; Johannes de Turrecremata OP, Card SRE (1388–1468). *Epistola Arsenii et Responsi Cardinalem*. 282: 1v–.

Johannes de Turrecremata OP, Card SRE (1388–1468). *Expositio regulae S. Benedicti*. 282: 2(1)–.

Pope John XXII (1316–1334). *Extravangantes Johannis Papae XXII*. 216: 63a–.

John Cassian (c. 360–435).

*Collationes (Fragments)* 177: FELi–; 213: 1a–, 141va– (Portuguese).

*Estabelecimentos dos mosteiros (Portuguese)*. 212: 1–.

## General Index

John Climacus (570–640).

*Liber ad pastorem* (Portuguese). 213: 116b–.

*Scala paradisi/Espelho dos monges* (Portuguese). 200: 76v–; *Scala paradisi (Escaada)* (Portuguese). 213: 4a–.

John of Alcobaça OCist (fl. 1333). *Speculum Disputationis Contra Hebraeos*. 236: 1a–; 270: 1a–.

John of Damascus (c. 675–c. 749). *Vita Barlaam et Iosaph*. 169: 1–.

John of Reaithu (fl. 600) and John Climacus (579–624). *Epistolae* (Portuguese). 213: 125–.

John of Wales OM (d. 1303). *Communiloquium*. 272: 1a–.

John the Deacon (fl. 554). *Commentarii in Epistulas S. Pauli* 158: 2–.

John, Bp of Lisbon (1326–1342).

*Charter for Monastery of Odivelas (14.VII.1346)* (Portuguese). 218: 156a–;

(27.II.1333) 223: 248–.

*Charter for Order of Calatrava*. 218: 160vb–; 223: 253v–.

Pseudo-John Chrysostom.

*In Psalmum L, I*. 168: 54b–; 180: 58va–;

*In Psalmum L, II*. 168: 68vb–; 180: 73a–.

Pseudo-John Chrysostom (John Mediocris, Bp of Naples (533–553)(?)).

*Sermon on Matthew 20:20*. 263: 1a–.

Jorge Frez (Copyist). *Legal Documents Concerning Suits Against Converts*. 229: 229–.

Jorge de Mello, Bp. of Guarda (1505–1518). *Statutes for Monastery of Portalegre* (Portuguese). 223: 273–.

José de Mendonça OCist (Compiler).

*Alcobaça Formulary — I*. 230: 3–.

*Alcobaça Formulary — II*. 230: 60(58)–.

Juan Crisostomo Henriquez OCist (1595–1632). *Menologium Cisterciense*. 279: 1–.

Julian, Bp of Toledo (657–667). *Prognosticarum futuri saeculi libri tres* (*Excerpts*). 245: 134b–.

## L

*Lamentations (Threni) with Glossa Ordinaria*. 245: 81vb–.

Languages of Works.

Latin.

153; 154; 155; 156; 157; 158; 159; 160; 161; 162; 163; 164;  
165; 166; 167; 168; 169; 170; 171; 172; 173; 175; 176; 177; 178;  
179; 180; 183; 184; 185; 186; 187; 188; 189; 190; 191; 192; 193;  
194; 195; 196; 197; 201; 202; 203; 204; 205; 206; 207; 209; 210;  
211; 212; 213; 215; 216; 217; 220; 222; 230; 232; 233; 234; 235;  
236; 237; 238; 239; 240; 245; 246; 247; 248; 249; 250; 251; 252;  
253; 254; 255; 256; 257; 258; 259; 260; 261; 262; 263; 264; 265;  
266; 267; 268; 269; 270; 271; 272; 273; 274; 275; 276; 277; 279;  
281; 282; 283; 284; 285.

Latin and Portuguese: 228; 231; 286.

Latin, Portuguese and Spanish: 229; 297.

- Latin, Portuguese, Spanish and Italian: 299; 300; 301.  
 Portuguese.  
     174; 181; 182; 198; 200; 208; 214; 218; 219; 221; 223; 224; 225;  
     226; 227; 278; 280; 287; 288; 289; 290; 291; 292; 293; 294; 295;  
     296; 298.  
*Latin Oration to King on Duty to Fight Rebellious and Heretical Subjects.* 229:  
 199–.  
*Legal Opinion (Præcer).* 229: 178–.  
 Letters: 152; 154; 171; 180; 187; 205; 213 (Portuguese); 232A; 297.  
*Leviticus.* 207: 2b–.  
*Libellus Definitionum Capitula Generali Cisterciense 1318.* 283: 1–.  
*Liber Quare.* 161: 56(59)a–; 248: 92a–.  
*Liber Quare* (Biblical Themes). 161: 90(93)vb–.  
*Liber Usuum Cisterciensium* (Portuguese). 208: 4v–; 278: 1(6)–.  
*Liber usuum: Capitula ecclesiasticorum secundum ordinem cisterciensem.* 186:  
 4v–.  
*Liber Usuum: Consuetudines.* 281: 15(17)a–.  
*List of Popes: Peter to Innocent XII.* 228: 1(3)–.  
 Liturgical Books.  
     Breviaries: 165; 188; 189; 190A; 190B.  
     Collectaria: 166; 260.  
     Devotional Works: 152; 155.  
     Evangelaries: 167.  
     Hymnarium: 191.  
     Missals: 163; 164; 249; 250; 251; 252; 253; 254; 255; 256; 257; 258; 259.  
     *Ordinariae missae:* 209 (Portuguese); 223 (Portuguese).  
     Pontificals: 162.  
     Psalterium: 192; 193.  
*Livro dos sinaes.* 223: 292(291)–.  
 Lourenço de Caceres.  
     *Doctrina ao Infante Dom Luis* (Portuguese). 297: 12.  
     *Sobre os trabalhos do Rey* (Portuguese). 297: 1–.  
 Lucas da Pederneira OCist (?). *Expositio in Psalmos* (1–25). 241: 1va–.  
 Ludolph of Saxony OCart (c. 1300–1378). *Vida da Christo (Part IV, incomplete).*  
 219: 1(4)–.

## M

- Magnum formularium processus iuris canonici.* 275: 6–.  
 Marbod, Bp of Rennes (1096–1123). *Passio Sancti Laurenti (Partial).* 245:  
 132a–.  
 Martin Perez. *Confessionale* (Excerpts) (Portuguese). 213: 126vb–.  
 Martin of Troppau OP, Abp of Gnesen (d. 1279). *Margarita Martiniana.* 276: 1–.  
 Martin, Bp of Braga (fl. 570–580). *Formulae Honestae Vitae.* 248: 86b–.  
 Mary (See also Hagiography; Homiliaries and Liturgical Books).  
     Canticles and Hymns: 190A; 260.  
     Collects 167; 190B; 249.  
     Hours of the Virgin: 165.

## General Index

Sermons: 152.

Votive Masses: 163; 164; 249; 250; 251; 252; 253; 254; 255; 256; 258; 259.

Mass. (*Expositiones missae*): 161.

Mass. (*Pro locis nostris*): 256: RPD.

Masses for Bernard (VII.20), All Saints (XI.1) and Blaise (II.3) and prayers for the dead. 249: 248v-.

Masses for Bernard (VII.20), Barnabas (VII.11), John and Paul (VII.26), All Saints (XI.1) and Edmund (XI.16). 251: RELi-.

Masses for Corpus Christi and Corona Domini. 254: 166(165)v-.

Masses for Edmund (XI.16(1247)) and John ante portam latinam (V.6(1246)). 252: 248-.

Masses for James (VII.25) and Michael Archangel (IX.29). 249: 244v-.

Masses for King, Queen and sons. 255: 1(2)-.

*Meditações de São Bernardo* (Portuguese). 211: 73-.

Missale (*Ad usum Cisterciensem*). 163; 164; 249; 250; 251; 252; 253; 254; 255; 256; 257; 258; 259.

Monasticism (See also listings under individual orders).

*Expositiones Regulae*: 264; 282.

History: 154; 180; 288 (Portuguese); 299 (Portuguese).

Rules: 187; 223 (Portuguese); 231; 231 (Portuguese).

Spirituality: 169; 177; 198 (Portuguese); 199 (Portuguese)

200 (Portuguese) 213 (Portuguese) 214 (Portuguese) 237.

Music.

Notation: 163; 167; 252; 253; 255; 260; 269.

Treatises: 195.

*Moral proverbs*. 248: 210vb-.

## N

Niceta of Remesiana (d. c. 414). *De lapsu virginis consecratae*. 153: 190(191)a-.

Nicholas Chrysopolita, Bp of Besançon (1228-1235). *Interpretationes nominum in evangelio*. 246: 194(205)vb-.

Nicholas of Gorran OP (d. 1295). *Expositio in Mattheum*. 264: 1a-.

*Note on Family of Christ and BVM*. 263: 8a-.

*Notes on Grammar (Definitions) and Rhetoric*. 220: FELii(v)a-.

## O

Odo of Cheriton (d. 1246/7).

*Sermones de Festis*. 184: 123(124)a-.

*Sermones dominicales*. 184: 11(12)vb-.

*Summa de Penitencia*. 184: 1(2)a-.

*Office of the Dead*. 192: 134-; 193: 130-.

*Offices for the Sick and the Dead*. 166: 118-.

*Oratio sancti Ambrosii*. 260: 1v-.

*Ordinarium missae monasticum* (ad usum Cisterciensem) (Portuguese). 223: 320(319)-.



- Ordinarium missae: Daily and Votive Masses.* **209:** 103–.
- Ordinarium missae: Proper of the Saints (Summer season) (Vigil of John the Baptist (23.VI)–Andrew and Eligius (30.XI/1.XII)).* **209:** 80–.
- Ordinarium missae: Propers of the Season and Saints (Advent–Corpus Christi).* **209:** 1–.
- Origen (c. 185–c. 254)(?). *Homily on John (20:11)* (Portuguese). **199:** 151–.
- Origen. (c. 185–c. 254).  
*Homilia in Exodum I–XIII.* **159:** 86(85)–.  
*Homilia in Genesim I–XVI.* **159:** 1v–.  
*Homilia I in Librum Regnorum.* **159:** 151(150)–.
- Osbern of Gloucester (fl. 1150). *Derivations.* **151:** 73(70)a–.
- Ownership. (See also Index of Scribes; Index of Origins).  
 Alcoaba(?) (anno 1542). **177.**  
 Alcoaba: **179; 182; 188; 191; 247; 255; 265; 273; 276; 278; 281; 287; 292; 294; 295.**  
 Antonio Rodrigues Mata (1566): **222.**  
 Johannes OCist: **247.**  
 Pedro de Lisboa (1565/6): **188.**

## P

- Paper as material of Codex.  
**174; 212; 213; 214; 219; 222; 223; 224; 225; 226; 227; 228; 229; 230; 279; 282; 284; 285; 287; 288; 289; 290; 291; 292; 293; 294; 295; 296; 297; 298; 299; 300; 301** (All other manuscripts on parchment).
- Passio sancti Laurentii.* **151:** 70(69)–.
- Passio S. Thomae Cantuariensis.* **172:** 1v–.
- Patristic Florilegium.* **245:** 136b–.
- Pauline Epistles with Glosses.* **158:** 1–.
- Pauline Epistles (Romans–Hebrews).* **233:** 2(5)–.
- Pelagius (d.c. 418). *Expositiones xiii epistularum Pauli.* **158:** 1a–.
- Penance.  
 Penitential Works. **161; 184; 196; 197; 213** (Portuguese);  
**231; 232B; 271.**  
 Penitentials: **161; 213** (Portuguese).  
 Sermons on Penance: **161; 184.**
- Penitential Texts.* **232B:** 215vb–.
- Peter Cantor OCist (d. 1197). *In Psalmis.* **240:** 1a–.
- Peter Comestor (d. 1179) and Gebuin, Bp of Troyes (d. 1150). *Homiliae.* **171:** 8a–.
- Peter Lombard (c. 1100–1160), Bp of Paris.  
*Collectanea in Epistolas Pauli.* **233:** 1(3)a–.  
*Collectanea in Epistolas Pauli. (Romans 2:5–Hebrews).* **234:** 1a–.  
*Sententiarum, Libri IV.* **235:** 1v–.
- Peter of Celle OSB, Bp of Chartres (1181–1183).  
*De Conscientia ad Alcherum.* **232:** 85vb–.  
*Epistola ad Wilhelmum, Petrum et Widonum CLXXVI(80)* **154:** 79b–;  
**180:** 128vb–.

## General Index

- Expositio in libro Ruth.* 232: 19a-.  
*Mosaici Tabernaculi Mystica et Moralis Expositio.* 232: 1a-.  
*Petition to King (Philip III?) Against Commission of Pedro Barbosa.* 229: 187-.  
Philosophy: 175; 179; 203.  
*Poem on Basil.* 245: 136vb-.  
*Poem on Pope Alexander III and the Anti-popes.* 220: 138(140)va-.  
Portugal.  
    Biography: 174; 225 (Portuguese).  
    Genealogy: 225 (Portuguese).  
    Geography: 224 (Portuguese).  
    History: 224 (Portuguese); 225 (Portuguese); 226 (Portuguese)  
        227 (Portuguese) 229 (Portuguese) 290 (Portuguese)  
        291 (Portuguese) 292 (Portuguese); 294 (Portuguese);  
        295 (Portuguese); 296 (Portuguese).  
    Legislation: 222 (Portuguese); 229 (Portuguese); 293 (Portuguese).  
    Overseas Possessions: 297; 299.  
    Political Tracts: 229 (Portuguese); 297 (Portuguese).  
Praemonstratensian Order (OPraem).  
    Authors: 161; 187.  
Prayer. 260: 11-.  
Prayers. 155; 160; 162; 166; 212 (Portuguese); 260; 297 (Portuguese).  
    Treatises on prayer: 155; 170.  
*Prayers (super personam, those entering and leaving monastery and so on).* 166:  
    116v-.  
*Prayers and Meditations* (Portuguese). 212: 252-.  
Preaching (See also Homilies; Sermons).  
    Exegetical Aids: 247; 272.  
    Pastoral Aids: 168; 239.  
*Prefaces, Prayers and Canon of the Mass.* 249: 123-; 250: 126-; 251: 91(90)v-;  
    252: 124v-; 253: 96(99)v-; 254: 84(83)v-; 255: 101(102)-; 256: 78(77)v-;  
    258: 105(104)-; 259: 86(87)-.  
Printed Works (Used as pastedowns): 203; 241; 260.  
*Proper of the Saints (Stephen (26.XII)–Lucy (13.XII)).* 166: 64v-.  
Prosper of Aquitaine (c. 390–c. 463). *Liber Sententiarum.* 153: 80(81)a-.  
Pseudo-Prosper. *Confessio Prosperi.* 153: 104(105)a-.  
*Proverbia Sapientia.* 168: 149a-.  
*Psalterium monasticum non-feriatim.* 193: 1-; 192: 1-.

## R

- Raymond Lull (c. 1235–c.1315).  
    *Ars inventiva Veritatis.* 203: 131-.  
    *Compendium ars demonstrativa.* 203: 1-.  
    *De natura (Liber naturae).* 203: 110v-.  
    *Liber propositionum secundum artem demonstrativam.* 203: 115-.  
    *Questiones in arte inventiva veritatis.* 203: 272v-.  
Raymond of Peñafort OP (c. 1175–1275) (Compiler).  
    *Decretales Gregorii IX.* 201: 1(10)a-.

- Summa de Casibus poenitentiae*. 197: 1(2)–; 271: 1–.  
*Summa de matrimonio*. 197: 187(188)–; 271: 183b–.
- Rainard de Bar OCist, Abt of Cîteaux (1143–1150).  
*Instituta capituli generalis*. 187: 38–; 185: 148–.
- Rhetoric: 220; 285.
- Richard of St. Victor CRSA (c. 1173).  
*De potestate ligandi atque solvendi*. 238: 64vb–.  
*De praeparatione Animi ad Contemplationem*. 170: 1–.  
*De triplici vitio mutabilitatis et constancia mentis*. (Bk. III of *De eruditione hominis interioris*). 238: 74vb–.
- Richard de Weddinghausen OPraem (fl. 1190). *Libellus de canone*. 161: 45(48)v–; 187: 114–.
- Robert (Pseudo Robert Kilwardby(?)) *Notitiae super librum Topicorum Aristotelis*. 175: 1a–.
- Royal Ordinances (Book II) of Alfonso V (1438–81)* (Portuguese). 222: 5(8)–.
- Rufinus (335–411).  
*Commentarius in Symbolum apostolorum*. 245: 105va–.  
*Prologue to Origen's De principiis*. 233: FELiii(v)b–.
- Rui de Pina (1440–1529(?)).  
*Crónica de Dom Alfonso V (1438–1481)* (Portuguese). 291: 1–.  
*Crónica de Dom João II* (Portuguese). 292: 1–.  
*Crónicas des Reis: Sancho I — Afonso III* (Portuguese). 295: 53v–.

## S

- Benedicto de São Bernardo OCist, Abt of Salzedas (1621–c. 1700)  
 (Scribe/compiler).  
*Bullarium Cisterciense*. 228: 18(15)–.  
*Cistercian Chronology*. 228: 8(5)–.  
*Commonplace Book* (Latin and Portuguese). 299: 6–; 300: 5(4)–;  
 (Portuguese) 301: 1–.  
*167 Documents (translated and notarized) Attesting to the State Services of Don Rodrigo de Castro, Count of Mesquitela between 1636–1650*. 174: 1–.
- Sacraments (Commentaries): 156; 161; 200 (Portuguese).
- Scriptural Books.  
 Bible: 205.  
 Old Testament: 157; 206; 207; 220; 245; 285.  
 Pauline Epistles: 158; 233.
- Scriptural Commentaries.  
 151A; 153; 177; 178; 183; 194; 232A; 234A; 234B; 235; 240; 241; 242;  
 244; 246; 247; 248; 264.
- Scientific Works: 179; 285.
- Sentence Commentaries: 261; 265.  
*Sententiae de ignis corporeus et incorporeus*. 170: 147–.  
*Sententiae S. Bernardi*. 168: 89va–; 180: 93a–.  
*Sententiae sancti Augustini*. 238: 61va–.  
*Sermo in Quadragesima*. 285: 18va–.

## General Index

*Sermon on Isaiah 28:10.* 194.

*Sermons.* 262: 151v-.

Sermons (individual): 152; 159; 161; 168; 171; 180; 184; 194; 262; 263; 285.

Smargdus of St. Mihiel OSB (d. 829).

*Diadema monachorum.* 169: 101(1)-.

*Expositio in Regulam S. Benedicti.* 263: 9a-.

Spirituality (See also Monasticism, Spirituality; and Theology): 152; 153; 155; 169; 198 (Portuguese); 199 (Portuguese); 200 (Portuguese) 211 (Portuguese); 212 (Portuguese) 213 (Portuguese) 214 (Portuguese) 219 (Portuguese) 221 (Portuguese); 232B; 237.

*Statutes of Order of Calatrava.* 218: 147vb-; 223: 239v-.

Stephen Langton(?), Abp of Canterbury (d. 1228). *Interpretationes de nominibus hebraicis.* 205: 494a-.

Stephen of Tournai (d. 1203). *Epistola ad Robertum.* 154: 71a-; 180: 120b.

## T

Tancred of Bologna (d. 1236). *Ordo Iudiciarius.* 202: 1a-.

Theology (See also Spirituality).

151A; 152; 153; 154; 155; 156; 159; 160; 161; 168; 170; 177; 178; 180; 183; 194; 195; 200 (Portuguese); 210; 232A; 235; 245; 248; 261; 262; 264; 265; 266; 268; 269.

Thomas Aquinas OP (1225-1274).

*Commentum in Librum IV Sententiarum.* 261: 1a-.

*Commentum in III Librum Sententiarum.* 265: 1a-.

*De forma absolutionis sacramentalis.* 262: 214b-.

*De mixtione elementorum.* 262: 215vb-.

*De Motu Cordis.* 262: 216a-, 224va-.

*De perfectione vitae spiritualis.* 262: 199a-.

*De rationibus fidei.* 262: 217a-.

*De regimine judaeorum.* 262: 223vb-.

*De unitate intellectus contra Averroistas parisienses.* 262: 208va-.

*Declaratio triginta sex quaestionum ad lectorem Venetum.* 262: 221vb-.

*Quaestio disputata de spiritualibus creaturis.* 262: 135a-.

*Quaestio unica de Anima Art. I-XXI.* 262: 1-.

*Quaestio Unica de Caritate, Art I-XI.* 262: 44vb-.

*Quaestiones disputatae de virtutibus: Q 13 De Virtutibus in Communi.* 262: 30a-.

*Quaestiones disputatae de Malo I-XV.* 262: 56va-.

*Quaestiones quodlibetales (VIII, IX, X, III, I, II, and IV, Art.XXII).* 262: 153a-.

*Summa Contra Gentiles.* 268: 1va-.

*Summa theologica Bk. II pars prima.* 266: 1a-.

*Summa Theologica, pars prima.* 269: 1a-.

Pseudo-Thomas Aquinas. *De potentia animae.* 285: 14a-.

Thomas Becket, Abp of Canterbury (1162-1170).

*Miracula:* 173: 7-.

*Passio:* 173: 1v-.

Thomas Bradwardine, Abp of Canterbury (1349). *De Geometria speculativa*. **285**: 1–.

Tolardus. *Ratio de antiphonis sanctorum pauli et laurentii*. **195**: 1–.

*Translation of Benedict and Scholastica* (Portuguese). **287**: 20(21)–.

Translations.

Castilian to Portuguese: **213**.

French to Portuguese: **199**; **214**.

Greek to Latin: **159**; **284**.

Latin to Portuguese: **181**; **182**; **198**; **199**; **200**; **208**; **209**; **211**; **212**; **213**; **214**; **218**; **219**; **223**; **231**; **280**; **287**.

Italian to Portuguese: **221**.

*Treatise on Antiphons and Responsories for Office*. **223**: 430(429)v–.

*Treatise on the Eucharist*. **200**: 190–.

*Treatise on Refection Readings*. **223**: 300(299)–.

*Twelve Minor Prophets (Osee–Malachias)* Vulgate Version. **157**: 1v–.

## U

Uguccione da Pisa, Bp of Ferrara (d. 1210). *Liber Derivationum*. **277**: 1a–.

Usuard OSB (d. 875). *Martyrology (Modified ad usum Cisterciensem)*. **231**: 1(3)–.

*Usus antiquiores ordinis Cisterciensis. Consuetudines, breviarii et missalis cisterciensis*. **185**: 4v–.

*Usus conversorum*. **185**: 163v–; **186**: 168v–; **187**: 37v–.

## V

Verse.

Latin: **162**; **195**; **197**; **221**; **245**.

Portuguese: **224**; **225**; **227**; **297**.

Treatises: **286**; **301** (Portuguese).

*Vetus Testamentum*. (*Pentateuch, Josua, Judges, Ruth, Judith, Tobias, Macchabees, Ezechiel, Twelve Minor Prophets and Job*). **285**: 29–.

*Vida do cativo* (Portuguese). **181**: 156(157)–.

*Vida sam Roberte* (Portuguese). **287**: 1(2)–.

Vincent Metulinus.

*Expositio in Grammaticum Evrardi*. **204**: 1–.

*Expositio in Grammaticum Evrardi, II*. **204**: 22a–.

*Virgeu de Consolação* (Portuguese). **211**: 8–.

*Virtues and Vices*: **168**; **180**; **196**; **237**; **248**; **297** (Portuguese)

*Visão de Tundalo* (Portuguese). **211**: 90v–.

*Vita Sancti Alexius*. **176**: 124(127)v–.

*Vita S. Alexis* (Portuguese). **181**: 152(153)–.

*Votive Masses*. **251**: 193(192)v–; **252**: 219v–; **253**: 209(212)–; **254**: 139(138)v–; **255**: 177(178)v–; **256**: 135(134)–; **258**: 175(174)–; **259**: 153(154)–.

## W

*Work on Clerical Vestments*. **248**: 170va–.

## General Index

### Z

Br. Zacharias de Paio de Pelle(?). *Catecismo de doutrina Christã* (Portuguese).  
211: 1–.

Zacharias OPraem, Bp of Chrysopolitanus (d. 1155). *In Unum ex quatuor Ps.  
Ammonii, sive de concordia evangelistorum*. 246: 1(9)a–.

- A cecio gladioque furente perentus(!)/ Martiribus mixtus.... **245**: 132a-.\*
- A. A. A. arceo arcet arcui.... **286**: 1-.
- [Text] Aaron. Quod aaron sacerdocium approbatur di XXII sacro sancti.  
**276**: 1-
- Abeuntes pharisei... (Mt 22:15) His diebus erat contradictio in populo aliis....  
**184**: 119(120)a-.
- Abeuntes phariseorum consilium inierunt... (Mt 22:15). Quando dominus  
noster in hac vita predicabat magna contencio nata.... **160**:  
53(54)v-; **161**: 176(179)-.
- Abiit ihesus trans mare... (Jn 6:1) Secunda ecclesia quasi misericors dispensator  
et mater.... **184**: 42(43)vb-.
- Abiit ihesus trans mare...(Jn 6:1-2) Spiritualiter hoc mare significat presentem  
seculum quia sicut mare.... **160**: 20(21)-; **161**: 124(127)v-.
- Abraham pater videns populum vel multitudinem vel.... **246**: 194(205)vb-.
- [Sal] [Prol] Accepi creberrimas beatudinis tue literas... [Text] Primum quidem  
sermonem feci... (Acts 1:1)...De omnibus se dicit.... **151**: 1v-.
- Accesserunt ad ihesum discipuli... (Mt 18:17). Ali o in loco sanctus evangelia  
manifestat quod dominus venit.... **160**: 52(53)-; **161**: 174(177)-.
- Accesserunt ad ihesum... (Mt 22:23) Due hereses, id est due divisiones erant  
inter judeos una seducai.... **160**: 49(50)-; **161**: 168(171)-.
- Accesserunt ad ihesum pharisei... (Mt 16:1) Expositionem require in hanc beati  
oculi Notandum quod.... **184**: 110(111)a-.
- Accesserunt discipuli ad ihesum... (Mt 18:1) Paulus simplex habebat talem  
gratiam quod quando vocebat.... **184**: 138(139)a-.
- [Prol] Accipe frater karissime munusculum... [Text] Verba ipsa nota sunt et  
magna.... **155**: 104(105)vb-.
- Acheldemach ager sanguinis qui hodieque.... **151**: 63(62)-.
- [Prol] Ad presens ego prout etas mea iam... [Text] Omnis sapientia a domino  
(Eccles 1:1-7) Igitur in principio lectionis huius omnes species  
philosophie.... **244**: 1a-.
- Ad summe Pontifici Sanctitati Beatissimi Domini nostri.... **230**: 60(58)-.
- [A]dorna talamum tuum Syon. (Antiphon) Non incongrue qui in festivitibus  
sanctorum sermones componit.... **171**: 64a-.
- Adtendite a falsis prophetis... (Mt 7:15) Domine nostri in hoc loco ammonavit  
ut custodiamus nos ab illis hominibus.... **160**: 40(41)v-; **161**:  
156(159)v-.
- Affectus dilectionis est cum forte mens vel videns.... **248**: 72b-.
- Ait ieronimus de penitentia, distinctio primo capitula secunda.... **271**: 1-.
- Alienum est quicquid optando evanit ab alio expectes quod feceris alteri amor  
animi arbitrio sumitur non deponitur.... **168**: 149a-.
- Ambulans ihesus... (Mt 4:18-21). Antequam Domine nostri predicaret in hoc  
mundum et antequam.... **160**: 54(55)v-; **161**: 178(181)-.

---

\*Manuscript reference number is in **bold typeface**.

## Index of Latin Incipits

- Amen amen dico vobis nisi granum... (Jn 12:24). In hoc loco per granum  
frumenti debemus intelligere Domine nostri.... **160:** 46(47)v-;  
**161:** 163(166)-.
- Amen dico vobis nisi habunderavit iustitia... (Mt 5:20). In isto loco ammonet  
dominus discipulos suos.... **160:** 39(40)v; **161:** 155(158)-.
- Amen, amen dico vobis qui non intrat... (Jn 10:1). Redemptor noster fratres  
karissime in omnibus vobis suis ostendit.... **160:** 30(31)v-; **161:**  
141(144)-.
- Amen, amen dico vobis si quid petieritis... (Jn 16:24). Salvator noster in hoc  
evangelio promittet discipulis... **160:** 27(28)v-; **161:** 135(138)v-.
- Amen, amen dico vobis... (Jn 16:23) Dominus de mundo recessurus fidutiam(!)  
et formam.... **184:** 57(68)b-.
- [Text] Amo amas amavi amatum.... **151:** 73(70)a-
- Angelus domini apparuit in sompnis... (Mt 2:13) Dominus noster cuius omnis  
actio nostra est... **184:** 21(22)va-.
- Angelus domini... (Mt 2:13) Iste sancte evangelista fratres karissimi manifestat  
nobis.... **160:** 27(28)v-; **161:** 105(108)v-.
- Angelus est christus vel spiritus sanctus ut in evangelio iohannis.... **234-B:** 133-.
- Anima igitur gradu primo corpus hoc terrenum.... **153:** 196(197)va-.
- [Prol] Anno ab incarnatione domini MCCXV... [Text] Firmiter credimus et  
simpliciter confitemur quod.... **173:** 1a-.
- [Text] Anno ab incarnatione domini millesimo nonagesimo octavo.... **187:** 78-
- [Text] Ante omnia consule(!) magnum fore(!) scandalum evitandum in  
disputacionibus.... **270:** 1a-
- [Prol] Illegible (148a) [Text] [A]nte omnia consulo magnum fore scandalum  
ovitadum.... **236:** 1-.
- [Text] (A)nte omnia consulo magnum fore scandalum ovitadum.... **236:** 148a-
- [Text] Ante prandium esurire ante potum sitire ante lucem.... **243:** 156vb-
- [Prol] Antequam abbatie cistercienses florere inciperunt... [Text] Quia unius veri  
regis et domini.... **187:** 77-.
- [Prol] Antequam ordo cyster esset plurimum dilatatus domnus stephanus....  
[Text] Quia unius veri regis domini et magistri.... **283:** 1-.
- [Prol] Apostolus rome per fide laborans... [Text] Paulus et cetera. Primo salutatur  
eum. Apostolum se nominat.... **178:** 97va-.
- Apostolica vox clamat per orbem atque in precinctu.... **168:** 138va-; **180:** 106vb-;  
**238:** 53b-.
- Apparuit dominus de monte... (Dt 33:2) Hoc scriptum est in deuteronomio  
XXX.III pharan.... **184:** 123(124)a-.
- [Prol] [A]ristoteles ethicorum libros facere latinos nuper institui... [Text]  
[O]mnis artis omnisque doctrina similiter autem et artus....  
**284:** 1-.
- [Prol] Artes ista ab arte demonstrativa descendit... [Text] Prima figura de  
novem pricipalibus constituta est.... **203:** 131-.



- [Text] [ad Ausculta o fili.] Premittit regule sue sanctus pater Benedictus hunc prologum.... **282:** 2(1)–
- Ascendens ihesus in... (Mt 9:1–2) Lectio sancti evangelii declarat dominum nostrum verum esse.... **160:** 49(50)v–; **161:** 170(173)–.
- Ascendente ihesus in naviculam... (Mt 8:23) Redemptor noster fratres karissime in hoc miraculo demonstravit nobis.... **160:** 14(15)–; **161:** 116(119)–.
- Ascendens ihesus in naviculum... (Mt 9:1) Galilea que est civitas sua que nutritus fuit in nazareth.... **184:** 111(112)vb–.
- Assumpsit ihesus duodecim discipulos... (Lk 18:31) Redemptor noster fratres karissime sciebat quia anima discipulorum suorum turbaretur.... **160:** 17(18)–; **161:** 120(123)v–.
- Assumpsit ihesus duodecim discipulos... (Lk 18:31) Dominus multo ciens passionem suam discipulis predixit sed.... **184:** 33(34)va–.
- Assumpsit ihesus petrum... (Mt 17:1) In transfiguratione domini VI erant persone presentes.... **184:** 124(125)a–.
- Astitit regina a dextris... (Ps 44:10) Narrat hieronimus que paula et custodium voluerunt videre.... **262:** 151v–.
- Attendite a falsis prophetis... (Mk 7:15) Sponsus ecclesie providens hereticorum et falsorum.... **184:** 89(90)va–.
- Audiam quid loquatur in me dominus deus et cetera (Ps 84:9) Propheta in hoc loco generalem digne penitencium personam.... **171:** 17b–.
- Audite peccatores orantem peccatorem et.... **155:** 142(143)vb–.
- Audivit herodes tetrarcha... (Mt 14:1–2) Iste herodes filius fuit herodis qui regnabat.... **160:** 49(50)v–; **161:** 169(172)–.
- [Sal] Audivi enim de fraternitate vestre quod.... **171:** 7va–.
- Audivimus apostolum dicentem quoniam fundamentum.... **168:** 50b–; **180:** 54va–.
- [Text] Augeo auges auxi id est amplificare id est augmentum dare.... **277:** 1a–
- [Prol] Ausculta o filii precepta magistri et inclina... [Text] Monachorum quattuor esse genera manifestum est.... **231:** 88(90)–; **281:** 1(3)a–.
- [Inc mut] ...autem vester qui es indivisis unusquisque homo.... **184:** FELiii–.
- Ave mundi spes maria Ave mitis.... **260:** 1–.
- Baptismus cum reverencia et honore celebretur.... **184:** 181(182)va–.
- Basilius merens et christo totus inherens/ Dum sacra.... **245:** 136vb–.
- Beati oculi qui vident... (Lk 10:23) Ecce beneficium domini quod apostolis et eorum.... **184:** 99(100)va–.
- Beati oculi qui vident quae vos videritis... (Lk 10:23) In isto sancto evangelio dicit dominus noster qua illi sunt.... **160:** 45(46)v–; **161:** 161(164)v–.
- Beatitudini vestre reverendissime pater decrevimus exarandus.... **171:** 1vb–.
- Beatum iohannem apostolum et evangelistum hunc librum apocalipsim edisse constat.... **232B–:** 103a–.

## Index of Latin Incipits

- [B]eatus homo qui invenit sapientiam (Prov 3:13) Postquam primus homo  
creatorem suum qui summa salus.... 171: 53vb-.
- [B]eatus petrus apostulus qui promissionem accepit ut super.... 262: 217a-.
- Beatus qui hodie habuerit hunc.... 168: 30vb-; 180: 35b-.
- Beatus se symon bar iona... (Mt 16:17) Caro multipliciter dicit sed vita carnalis  
operator.... 184: 144(145)va-.
- [Text] Beatus vir (Ps 1:1) id est christus qui non abiit in consilii impio id est  
peccavit vol.... 240: 1a-
- [Text] Beatus vir (Ps 1:1) Psalmus iste est prologus et titulus totius libri....  
241: 1va-
- Beneficia (recte Benignificia) natura tua domine beatissime Auguste....  
168: 113a-.
- Beniamin adolescentulus in mentes excessu (Ps 67:28) audiant adolescentuli  
sermonum de adolescente.... 170: 1-.
- Bernardus natus Anno 1092 Aug.20 Cister fundata Mar. 26 Anno 1098....  
228: 8(5)-.
- [Text] Biformen divine legis historiam duplici gratiam sacramenti.... 247: 183a-
- [Text] Bresith hebraice genesis grece generatio latine Paradisus est.... 248: 1a-
- [Text] Canonum statuta ab omnibus custodiantur.... 173: 10va-
- Cantemus domino gloriose enim magnificatus est... (Ex 15:1-21) Celebritas  
huius diei fratres sumine preciosa sed et.... 171: 24vb-.
- Caritas ad cuncta virtutum facta sollicitudine studiosa dilatatur.... 248: 172a-.
- [Text] Celum significat summa, terra una.... 153: 1(2)a-
- Cistercii in Galia beatus Bernardus Abbas, generis nobilitate.... 279: 1-.
- [Sal] Clamor gravium incomodorum quae in Regno Portugalliae magna cum  
Rei.... 229: 227-.
- [C]laudite portas civitatis nam mors ascendit.... 238: 39v-.
- [Prol] Colosenses(!) sunt asiani. qui archipo(!)... [Text] Paulus et cetera Solito  
more salutationem premitit et.... 178: 84va-.
- Commemoratio beate marie fiat et dicitur.... 186: 168v-.
- [Text] Commendabilem Roberte sollicitudinem geris et.... 154: 71a-; 180: 120b.
- Consilio autem inito... (Mt 27:7) Figulus est deus pater qui fabricavit....  
184: 51(52)vb-.
- Constitutum mecum habebam fratres carissimi in tanto.... 245: 117b-.
- Convertamini ad me in toto corde vestro (Joel 2:12) Prius sapientia ad puro  
mentis relegata est invidia.... 171: 60va-.
- Convocatis ihesus duodecim discipulis... (Mt 10:1) Dominus noster antequam  
ad passionem veniret convocavit duodecim.... 160: 31(32)-;  
161: 142(145)-.
- [Prol] Corinthii sunt achaici, qui per ipsum.... [Text] Paulus primum salutant eos  
et contra.... 178: 28va-.
- Cotidianum de dilectione sermonem serimus.... 155: 133(134)b-.
- [Text] Creature celi et terre quomodo historialiter.... 194: 7a-.
- Credo in deum patrem deo est aliud deum et aliud in deum.... 161: 54(57)v-.

- Credimus unum deum esse patrem et filium et.... **238:** 45vb-.
- Crux autem domini non habebat super lignum.... **184:** 54(55)va-.
- [Text] Cum adhuc in becci monasterio abbatis.... **170:** 43-.
- Cum appropinquasset ihesus iersolimam... (Lk 19:41) Quoniam excolebatur in honoribus gloriabatur in facultatis.... **184:** 93(94)b-.
- Cum appropinquasset ihesus iherosolimos et venisset bethpage... (Mt 21:1) Presens(!) evangelium bis in anno legitur in adventu.... **184:** 11(12)vb-.
- Cum appropinquasset ihesus iherosolimus... (Mt 21:1) Presens evangelium bis in anno legitur.... **184:** 12(13)a-.
- Cum appropinquasset... (Mt 21:1) Augustinus dicit quod pascha est hebreum.... **184:** 45(46)b-.
- Cum appropinquasset... (Mt 21:1-9). Dominus ac Redemptor noster, fratres Karissimi, qui semper est.... **161:** 93(96)v-.
- Cum appropinquavit ihesus iherolimam... (Lk 19:41-42) Dominus noster ihesus christus demonstrat in hoc sancto evangelio quantum.... **160:** 41(42)-; **161:** 158(161)v-.
- Cum audieritis praelia et sediciones nolite terreri (Lk 21:9). Salvator noster denunciatur nobis persecuciones et mala huius mundi.... **160:** 57(58)v-; **161:** 183(186)-.
- Cum audisset iohannes in vinculis... (Mt 11:2) Quid quesivit iohannes diversi autores diversimodo sentiunt.... **184:** 14(15)vb-.
- Cum audisset iohannes in vinculis... (Mt 11:1-3). Sanctus iohannis baptista et precursor domini.... **160:** 1(2)v-; **161:** 96(99)-.
- Cum autem esset ihesus... (Lk 23:2) Cum non respondisset qui per suam legem.... **184:** 51(52)vb-.
- Cum autem introisset ihesus capharnaum... (Mt 8:5). Postquam redemptor noster curavit leprosum venit capharnaum.... **160:** 14(15)-; **161:** 115(118)-.
- Cum autem sabbato sanctum... (Lk 23:50) Joseph in qua ab arimathia que est.... **184:** 57(58)b-.
- [Prol] Cum cepissent(!) monasteria construi ac monachorum.... **169:** 1-.
- [Prol] Cum collectionis huius que potest dici summa... [Text] Cum doctor seu predicator evangelium incipit sapientibus.... **272:** 1a-.
- [Prol] Cum constet super animas fratrum laicorum.... [Text] Tom ad vigilias quam ad horas diei.... **185:** 163v-; **187:** 37v-.
- Cum descendisset ihesus de monte... (Mt 8:1) Notandum quod turbesecute sunt eum alii.... **184:** 26(27)vb-.
- Cum descendisset ihesus... (Mt 8:1) Spiritualiter fratres karissime iste mons unde dominus descendit.... **160:** 13(14)-; **161:** 114(117)v-.
- [Text] Cum doctor seu predicator evangelium incipit sapientibus.... **272:** 1a-.
- [C]um egrediretur loth de sodomis... (Lk 17:29) Quibus ait loth. **171:** 57a-.
- Cum enim ex una radice vicium.... **173:** 10v-.

## Index of Latin Incipits

- Cum esset desponsata mater ihesu... (Mt 1:18). Concepcione domini et saluatoris nostri qualiter facta....**160:** 3(4)v-; **161:** 98(101)v-  
Cum esset sero die... (Jn 20:19) Dominus et saluator noster fratres karissime in multis locis dignatus.... **160:** 25(26)-; **161:** 131(134)-.  
Cum esset sero die... (Jn 20:19) Dominus duo contraria in hoc evangelio ostendit.... **184:** 60(61)va-.  
Cum exaltatus... (Jn 12:32) sicut enim desiderat cervus... (Ps 41:2) Cervus cum senuerit et serpentem.... **184:** 135(136)a-.  
Cum factus esset ihesus... (Lk 2:42) Notandum quod de infanciis salvator non habemus.... **184:** 23(24)va-.  
Cum factus esset... (Lk 2:42) Sanctus evangelista aperte describit nobis infanciam nostri.... **160:** 11(12)v-; **161:** 111(114)v-.  
[Prol] Cum ieiunasset ihesus quadragenta diebus... (Mt 4:2) In presenti lectionem anime pietatis.... **285:** 18va-.  
Cum ieiunatis nolite... (Mt 6:16) In capite ieiunii hoc evangelium merito legitur.... **184:** 34(35)vb-.  
[Prol] Cum in nocti hiemali lugubrationes... [Text] Amo amas amavi amatum.... **151:** 73(70)a-.  
Cum intraret ihesus... (Lk 14:1). Quando nos legimus que dominus venisset ad nupcias.... **160:** 48(49)v-; **161:** 167(170)-.  
[C]um medium silentium tenerent omnia... (Sap. 18:14) Tria sunt silentia Silentium a malo Silentium a bono.... **171:** 68va-.  
Cum multa turba esset cum ihesu... (Mk 6:34-36) Dominus karissimi fratres qui pro nobis dignatus est fieri homo.... **160:** 40(41)-; **161:** 156(159)-.  
Cum natura sit valde generale quid et sine ipsa.... **203:** 110v-.  
Cum natus esset... (Mt 2:1-2) In ista lectione fratres karissime quod matheus evangelista aperte.... **160:** 10(11)-; **161:** 109(112)-.  
Cum natus esset ihesus... (Mt 2:1) Magi isti non fuerunt malefici sed sapientes.... **184:** 24(25)b-.  
[Prol] Cum nostri prothoplausti suggestiva prevaricatione humanum genus... [Text] Augeo auges auxi id est amplificare id est augmentum dare.... **277:** 1a-.  
[Sal] [Text] Cum ordo vester per infusione divine gratie... **187:** 96-.  
[Prol] Cum sederem aliquando in conventu... [Text] Inter amorem huius mundi et.... **154:** 1va-.  
[Sal] Cum superioribus diebus reverendissime pater reformationi quorundum.... **282:** 1v-.  
[Prol] Cum te karissime mundi huius agitari... [Text] Fertur auredus teophraستي liber de nuptiis in quo.... **238:** 193b-.  
Cum transisset sabbatum... (Mk 16:1) Quidam dicunt quod due marie venerunt.... **184:** 58(59)vb-.  
Cum turba multa esset... (Mk 8:1) Istud triduum in quo commoratur cum domino.... **184:** 88(89)a-.

- Cum turba plurima convenirent... (Lk 8:4-5) Dominus noster fratres karissime quando predicabat in hoc mundo multi veniebant.... **160:** 16(17)v-; **161:** 119(122)v-.
- Cum turba plurima conveniret... (Lk 8:4) Ubicumque ammonitio interponitur mysticum est quod dicitur.... **184:** 32(33)a-.
- Cum turbe irruerent... (Lk 5:1) Notandum quod idem locus dicitur stagnum genesaret.... **184:** 84(85)va-.
- Cum turbe... (Lk 5:1) Stagnum genesareth ubi dominus sedebat quando predicabat.... **160:** 39(40)-; **161:** 154(157)v-.
- Cum venerit paraclitus... (Jn 15:26) Littera plena. Notandum quod sicut spiritus sanctus.... **184:** 72(73)va-.
- Cum venit paraclitus quae ego... (Jn 15:26) In multis locis evangelii fratres karissime invenimus quia si apostoli.... **160:** 29(30)-; **161:** 139(142)-.
- Cumque accepisset pilatus quod homo galileus... (Lk 23:6) Herodes autem viso ihesus gavis est.... **184:** 51(52)vb-.
- Cumque me convertissem ad universa... (Eccles 2:11) Audivimus supra iste quanto studio divitiis.... **242:** 103va-.
- [Prol] Cupientes aliquid de penuria ac tenuitate nostra... [Text] Veteris ac nove legis continentiam diligenti.... **235:** 1v-.
- [D]a partes VII necnon et VIII (Eccles 11:2) Vir sapiens Salomon die quadam ludens cum puero.... **171:** 69a-.
- De celo vobis hodie dilectissimi... **152:** 99v-.
- De cibo emmanuelis magna questio est quare.... **155:** 82(83)vb-.
- De consideratione ad eugenium papam. liber primus. primo folio.... **152:** 1-.
- De cunctis generibus hominum fratres karissime tres tam modo viri peribentur.... **171:** 33b-.
- [D]e eo autem quod in eam est longe vite. Aliud hec sufficit ab aristotele in libro.... **179:** 121-.
- [Prol] De excellencia evangelii differentia ipsius ad legem... [Text] Quoniam quidem multi conati sunt... (Lk 1:4) Multi non tam numerositate quam heresum diversitate.... **246:** 1(9)a-.
- [Prol] De fide et spe quae in...reddere (1 Pet 3:15-16) ut ait petrus in epistola... [Text] 105(106)a Et quoniam fide tanquam mensura.... **153:** 104(105)vb-.
- De generatione et corrutione. In isto libro intendit aristoteles determinare.... **179:** 76a-.
- [Text] De incorrupta virginitate matris domini.... **155:** 86(87)a-
- [Inc mut]...De inde quinque speciebus quas distinguit Genus super genere.... **196:** 1a-.
- [Prol] De propheta locuturus prius debeo tempora et modos... **194:** 1a-.
- [Prol] De sacramentis ecclesiasticis ut tractarem... [Text] (54(55)vb) Ecclesia igitur in qua populis.... **153:** 54(55)a-.

## Index of Latin Incipits

- De significationibus dictionum insolitus dicturi(!) ab illis que principatum....  
**220:** 121(123)a-.
- De virtute anime que continentia nominatur satis convenientur.... **238:** 34a-.
- Dei precepta non sunt ratione discutienda sed fide veneranda.... **248:** 210vb-.
- Descendens ihesus de monte stet in loco campesti (Lk 6:17). Lectione sancti  
evangelii manifestat quae quando dominus redicabat... **160:**  
56(57)-; **161:** 182(185)v-.
- Descendet sicut pluvia in vellus... (Ps 71:6) Haec sunt verba prophete adventum  
domini per spiritum sanctum nuntiantis.... **171:** 33va-.
- [D]escendit in ortum meum ut vidam pomas... (Cant 6:10) In campodivini  
eloquii tres descens legimus unum.... **171:** 71va-.
- [D]escribitur pugna forcium ut debilius animus roboretur. Describitur habitus  
debilius ne iustorum virem superbia ventiletur.... **171:** 70a-.
- Desiderii nei(!) desideratus accepi litteras qui quadam presagio.... **205:** 3vb-.
- [Prol] Desiderii tui karissime petitionibus satisfacere... [Text] Si dormiatis inter  
medios... (Ps. 67:14) In scriptura sacra frater tres columbas  
legendo.... **238:** 202vb-.
- Designavit ihesus et alios septuaginta duos discipulos... (Lk 10:1). Istud sanctum  
evangelium manifestat quid dominus missit.... **160:** 55(56)v-;  
**161:** 180(183)v-.
- Designavit ihesus alios lxii discipulos... (Lk 10:1) Qui familiaritatem alicuius  
desiderat frequenter.... **184:** 153(154)va-.
- [Text] Deum esse multis malis ostenditur hec enim.... **210:** 3va-.
- Dicebat ihesus ad eos... (Lk 18:9-10) In multis locis ostendat dominus quantum  
superbia.... **160:** 42(43)v-; **161:** 160(163)-.
- Dicebat ihesus turbis... (Jn 8:45-46) Dominus noster ihesus christi fratres  
karissime sine omni peccato dignatus est.... **160:** 21(22)-; **161:**  
125(128)v-.
- Dicebat ihesus turbis iudeorum... (Mt 23:24) Abel et zachariam nominat quia  
per abel.... **184:** 19(20)va-.
- [Prol] Dici non potest dilectissime fili laurentii... quantum tua... [Text] Hominis  
autem sapientia pietas est. Habes hoc.... **238:** 4b-.
- Dictum de fluvis dicendum est de penis.... **171:** 4vb-.
- Dicturium reit(?) auribus iocose dictum unde macrobius... locos non raros  
dicturia.... **239:** 121-.
- [D]ies iste festivus splendorem multimodem pretendit alacritatis super  
factatione.... **171:** 47va-.
- Digne fratres huius diei preclara festivitas. fidelium.... **172:** 1v-.
- [Sal] Dilectissimus fratribus in fide paterna... Speciosum quidem nomen est  
paci.... **168:** 118vb-.
- Dilecto deo et hominibus... [Text] Commendabilem Roberte sollicitudinem  
geris et.... **154:** 71a-.
- [Prol] Dilecto fratri G. ceterisque servis... [Text] Loquar secreto anime mee  
et.... **155:** 114(115)vb-.

- Dilectus meus fascialis mihi... (Cant 1:12) Ecce fratres mei vox est ecclesie vel cuiuslibet fidelis anime.... **171:** 36b-.
- Diliges dominum tuum ex toto corde... (Mt 22:39) Unum nobis hoc est diligere tribus modis.... **171:** 11b-.
- [Text] Discipulis Gloriose magister rogo ut.... **170:** 110v-.
- Distinctio rimulorum in hoc constat quod omnes.... **286:** 37-.
- Diutius fortassis quam tractatus brevitatis postulare in.... **242:** 116a-.
- Dixi ego in corde meo... (Eccles 2:1) Ecce qualiter desparata mens totam se in.... **242:** 98a-.
- Dixit ad quosdam qui in se confidebat... (Lk 18:9) Dominus noster humilitatis magister ne per superbiam.... **184:** 94((95)a-.
- Dixit Dominus discipulis suis et turbis iudaeorum. Nec iudicium est mundi... (Jn 12:31). Antequam dominus noster venerit in hoc mundum diabolus erat princeps.... **160:** 51(52)v-; **161:** 172(175)v-.
- Dixit ihesus discipulis suis hec mando vobis ut diligatis... (Jn 15:17). Dominus noster in hoc loco nos ammonet ut semper in terros.... **160:** 55(56)-; **161:** 179(182)v-.
- Dixit ihesus discipulis suis Nemo accendit lucernam... (Lk 11:33). Si aliquis homo secundum litteram accendit lucernam et ponit illam....**161:** 191(194)-.
- Dixit ihesus discipulis suis parabolam hanc. Homo quidam fecit cenam magnam... (Lk 14:16) Dominus noster qui est omnipotens quando in principio creavit mundum.... **160:** 33(34)v-; **161:** 143(147)v-.
- Dixit ihesus discipulis suis parabolam hanc. Homo quidam erat dives... (Lk 16:19) Dominus ac redemptor noster volens omnes homines salvare per misericordiam suam.... **160:** 33(34)-; **161:** 143(146)v-.
- Dixit ihesus discipulis suis parabolam hanc. Homo quidam peregre perficiens... (Mt 25:14). Dominus noster interrogatus a discipulis suis de die iudicii.... **160:** 60(61)v-; **161:** 190(193)-.
- Dixit ihesus discipulis suis parabolam hanc. Simile est regnum celorum decem virginibus... (Mt 25:1). In hoc loco per regnum celorum debemus intellegere presentem ecclesiam.... **160:** 62(63)-; **161:** 193(196)v-.
- Dixit ihesus discipulis suis parabolam hanc. Simile est regnum celorum homini patrifamilias... (Mt 20:1) Regnum celorum in hoc loco significat istam presente ecclesia.... **160:** 16(17)-; **161:** 118(121)v-.

## Index of Latin Incipits

- Dixit ihesus discipulis suis parabolam hanc. Simile factum est regnum celorum homini regi... (Mt 18:23). Spiritualiter iste rex significat dominus noster ihesus christus servi hoc regi sunt.... **160:** 53(54)–; **161:** 175(178)–.
- Dixit ihesus discipulis suis si quis vult... (Mt 16:24) In actibus apostolorum legitur quod petro loquente.... **184:** 158(159)va–.
- Dixit ihesus petro sequere... (Jn 21:19) Johannes qui recubuit et qui dixit ei similiter.... **184:** 20(21)va–.
- Dixit ihesus turbis... (Mt 23:33–34)...Sanctus evangelista in hoc loco narrat qualiter dominus noster habuit.... **160:** 6(7)v–; **161:** 103(106)–.
- Dixit martha ad ihesum... (Jn 11:21) Numquam magis gavise sunt anime in inferno.... **184:** 178(179)a–.
- Dixit autem ihesus ad eos... (Lk 22:52) Inter alios evangelistas non venturant ad se principi.... **184:** 50(51)a–.
- Dixit Symon petrus ad ihesum... (Mt 16:13) Iste sanctus evangelista declarat quod unus adolescens venit ad dominum.... **160:** 36(37)v–; **161:** 150(153)–.
- Dixit symon petrus ad ihesum... (Mt 19:27) Dicitur quod elephas quando arbor super quam.... **184:** 150(151)a–.
- Dixit zacharias ad angelum... (Lk 1:18). Iste sanctus evangelista declarat quod angelus domini.... **160:** 37(38)v–; **161:** 151(154)v–.
- Dolor me compellit dicere et iniquitas.... **168:** 1a–; **180:** 1a–.
- Domine deus meus peccabam faciendo contra parentum precepta.... (I, x, 16). **237:** 1va–.
- Domine quid multiplicati sunt... (Ps. 3:2) Hec sunt verba David prophete orantis ad Dominum.... **171:** 10a–.
- [D]omine quid multiplicati sunt et cetera (Ps. 3:2) Hec verba dilectissimi sunt david prophete ad dominum in tribulatione.... **171:** 58a–.
- Domini patres sed et fratres in christo dilectissimi.... **171:** 26va–.
- [Prol] Domino abbati columbensi frater Bernardi abbas... [Text] Qua mente iam tutelu? Qua fronte tamen.... **187:** 83v–.
- Dominum ihesum christus qui hanc sanctissimam carnem de gloriose virginis.... **252:** RELiv(v)–.
- [D]ominus dixit in evangeliarum: omnis qui relinquerit.... **161:** 199(202)–.
- Dominus dicit in evangelio maiorem ac karitate.... **160:** 64(65)–.
- Dominus noster ihesus christus qui descendit.... **168:** 34vb–; **180:** 39va–.
- Domno abbati columbensi frater Bernardus.... **152:** 48v–.
- [Prol] Domno et patri charissimi h... [Text] Quo studio et quo affectu a nobis.... **155:** 135(136)b–.
- [D]ubium apud multos esse solet quomodo elementa.... **262:** 215vb–.
- Ductus est ihesus in deserto... (Mt 4:1). Dominus noster fratres karissimi qui propter nos dignatus est homo fieri sensit....**160:** 18(19)–; **161:** 121(124)v–.
- Due precipue res sunt quibus.... **155:** 1(2)a–.



- Due sunt porte quibus ingredimur.... **168:** 89va-.
- Dum iret ihesus iherosolim... (Lk 18:11). Dominus noster ihesus christus fratres karissimi propter nos salutem.... **160:** 46(47)-; **161:** 162(165)v-.
- Duo ex discipulis... (Lk 24:13). Isti duo discipulis de quibus hoc secundum.... **160:** 22(23)v-; **161:** 128(131)-.
- [Prol] Duodecim abusiva sunt seculi... [Text] Primus abusio gradus si sine.... **153:** 183(184)a-.
- Ecce ego mitto vos sicut oves... (Mt 10:16). Dilectissimi fratres atendum diligenter quemadmodum Domine nostri.... **160:** 58(59)-; **161:** 185(188)-.
- Ecce bonus ihesus usque ad sanguinem usque ad mortem.... **184:** 55(56)vb-.
- Ecce introeuntibus vobis in civitatem... (Lk 22:10) Amphora dicitur ab ampho quod est circum.... **184:** 45(46)vb-.
- Ecce manus tradentis me... (Lk 22:21) Hoc post dicendi quorum sacerdotio qui celebrat.... **184:** 47(48)b-.
- Ecclesia conventus vel congregatio fidelium appellantur.... **161:** 36(39)-.
- [Text] Ecclesia igitur in qua populis.... **153:** 54(55)a-
- [Prol] Edito olim a me parabolarum libello cum... [Text] Ante prandium esurire ante potum sitire ante lucem.... **243:** 156vb-.
- Ego ecclesiastes fui... (Eccles 1:12-13) Sermones sapientium et enigmata eorum scrutari.... **242:** 87va-.
- Ego ecclesiastes fui rex... (Eccles 1:12) Primum michi hoc nequaquam pretereundem videtur.... **242:** 90b-.
- Ego sum pastor bonus... (Jn 10:11) Dominus hic distinguit inter mercenarium et pastorem... **184:** 63(64)b-.
- Ego sum pastor bonus... (Jn 10:11) Redemptor noster fratres karissime ipse est vere bonus pastor.... **160:** 26(27)-; **161:** 133(136).
- Ego sum vitis vera... (Jn 15:1). Dominus noster fratres karissime qui ad redemptionem humani generis.... **160:** 59(60)-; **161:** 187(190).
- [Ego] stephanus dei et apostolica sedis gratia abbatis.... **275:** 132-.
- Egressus ihesus perambulabat iherico... (Lk 19:1-2). In isto loco manifestat sanctus evangelista quia ambulabat.... **160:** 62(63)v-; **161:** 194(197)v-.
- Egressus ihesus perambulabat ierico... (Lk 19:9) Princeps publicanorum vel illorum qui publica negotia.... **184:** 176(177)va-.
- Egressus ihesus secessit in partes tyri et sydonis... (Mt 5:21) Iste civitates ad quos dominus venit significant hoc mundum.... **160:** 18(19)v-; **161:** 122(125)v-.
- Egressus ihesus ... (Mt 15:22) Sed post resurrectionem qui est expectatione gentium per.... **184:** 40(41)a-.
- Elevata est nubes... (Num 10:11) Cum populus diu sedisset in deserto ad montem.... **184:** 69(70)vb-.
- Elizabeth impletum est... (Lk 1:57) Domine nostri quando natus est totus mundus exaltavit.... **160:** 35(36)v-; **161:** 148(151)-.

## Index of Latin Incipits

- Elizabeth impletum est... (Lk 1:57) In marcho dominus apprehendit surdum et mutum.... **184: 140(141)va-**.
- [Prol] Ephesus est asie metropolis civitas... [Text] Paulus et cetera primum salutatur eos et illis.... **178: 73va-**.
- Epistola greco vocabulo latine dicitur supermissa Epigramma.... **248: 64vb-**.
- Erant appropinquant ad ihesum... (Lk 15:1) Amicus publicanorum et peccatorum sicut enim ad david.... **184: 80(81)vb-**.
- Erant appropinquant ad ihesum publicani et peccatores... (Lk 15:1) In hoc loco manifestatur sanctus evangelista quia publicani et.... **160: 34(35)-; 161: 145(148)v-**.
- Era millesima quinquagesima quarta Caesaris XXXIII die mensis Augusti.... **240: RELi-**.
- Erat homo ex pharisaeis... (Jn 3:1) Hic venit ad ihesum nocte quia forsitan magister.... **184: 76(77)vb-**.
- Erat homo ex phariseis nichodemus... (Jn 3:1) Iste nichodemus unus erat de maioribus iudeorum et venit.... **160: 32(33)-; 161: 137(140)-**.
- Erat dominus ihesus eiciens demonium... (Lk 11:14) Iste demoniacus de quo sanctus evangelista loquitur significat.... **160: 19(20)-; 161: 123(126)-**.
- Erat ihesus eiciens demonium... (Lk 11:14) Dominus operatur miracula ut qui predicanti non credunt.... **184: 41(42)a-**.
- Erat ioseph et... (Lk 2:32) In presenti lectione sancti evangelii manifesta evangelia.... **160: 9(10)-; 161: 107(110v)-**.
- Erat non longe monumentum... (Mt 27:59) Institutum silvester papa ut sacrificium altaris.... **184: 57(58)va-**.
- Erat quidam regulus cuius... (Jn 4:46) Ista loco sancti evangelii quam audistis secundum.... **160: 53(54)-; 161: 175(178)-**.
- Erat quidam regulus... (Jn 4:46) Nota quod dominus rogatus ut descenderet ad domum.... **184: 115(116)a-**.
- Erunt signa in sole... (Lk 21:25) Duo sunt adventus primus occultus secundus manifestus.... **171: 8a-**.
- Erunt signa in sole... (Lk 21:25) In hoc evangelio principaliter de adventu domini.... **184: 13(14)b-**.
- Esichiys. Pre omnibus necesse est interpretationem.... Esichius. Vocavit autem et cetera. Secundum septuaginta. Revocavit... coelos vel scriptura in qua imagines et figure.... **207: 1a-**.
- Est pater hic cura et cetera. Superius tractavit autem de figuris et grecis dictionibus.... **204: 22a-**.
- Estote ergo misericordes sicut... (Lk 6:36) Inter omnes virtutes quos dominus discipulis suis docuit.... **160: 38(39)v-; 161: 153(156)-**.
- Et adducant ei surdum et mutum... (Mk 7:32) Surdum non audientum mutum loqui non potentem.... **171: 10va-**.
- Et ait dominus dico tibi... (Lk 22:34) Alius dixit antequam gallus cantet ter me negabitis.... **184: 48(49)vb-**.

- Et conversus dominus respexit petrum... (Lk 22:61) Unde non potum in tenebris manere quam lux.... **184:** 50(51)va-.
- Et dixit dominus ad me. Filius hominis vade a domum israel... (Twenty-first Sunday after Pentecost). **190-A:** 312-.
- Et ego dispono vobis... (Lk 22:29) Ut primo subitem ignominiam passionis et sic pervenitem.... **184:** 48(40)b-.
- Et factum est dum irent leprosi mandati sunt (Lk 17:14) Sunt autem tres principales lepre species Prima que alba.... **171:** 9a-.
- Et nec post illusionem que per somnium solet contingere.... **232-B:** 215a-.
- Et post dies sex... (Mt 17:1) De regionibus messis gaudium divinum fructus suavitatis.... **160:** 43(44)-.
- [Text] Et quoniam fide tanquam mensura.... **153:** 104(105)vb-
- [Text][Inc mut]...et simpliciter confitemur quoduuus est.... **201:** 1(10)a-
- Et sepulchrum gulositatis pullotionis simulationis falsitatis sanctificationis.... **184:** 57(58)va-.
- Et tamen in his vanitas quasi per quosdam.... **242:** 98a-.
- [Text] Et ut intentio nostra sub aliquibus.... **269:** 1a-
- [E]tsi negotii familiaribus impediti(!) vix satis ottium(!).... **285:** 298a-.
- Eva triplicem habuit maledictionem corruptionem in conceptu.... **184:** 117(18)a-.
- [E]xcellencie vestre recipi litteras ex quibus et piam.... **262:** 223vb-.
- Excogita penas eternas acerbissimas tuum munium gaudium in deo.... **184:** 58(59)vb-.
- Exiens ihesus de finibus tiri... (Mk 7:31-32) Due iste civitates et thiri et sidom fuerunt.... **160:** 45(46)-; **161:** 160(163)v-.
- Exiens ihesus de finibus tyri... (Mk 7:31) Si quis beneficia domini diligenter avertat sufficienter.... **184:** 97(98)a-.
- Exiit edictum... (Lk 2:1) Lucas volens describere nativatem salvatoris apposuit nomen.... **184:** 16(17)vb-.
- Exiit edictum... (Lk 2:1) Nativitate domine nostri ihesus christi fratres karissime luchos evangelista(!) plus aperte.... **160:** 4(5)v-; **161:** 100(103)-.
- [E]xiit edictum a cesare augusto (Lk 2:1) Proprietas visibilium est simulacrorum invisibilium Que foris in hoc mundo.... **171:** 67vb-.
- Expecta respecta mandaremanda modicum ibi modicum ibi (Is 28:10). Hec verba prophete ad deum intercedentis pro vitiis.... **194:** 168va-.
- Exsurgens maria in montana... (Lk 1:39-40). In ista leccione sancti evangelii fratres karissime manifestatur quia beatissima virgo maria.... **160:** 62(63)v-; **161:** 195(198)-.
- Exterinos fugiendus est ad vidos. Navigandus est ad oceanum.... **171:** 4b-.
- [Prol] Facies mihi in introitu tabernaculi tentorium quatuor coloribus (Cf. Exod 26:36).... [Text] Beatus vir (Ps 1:1) Psalmus iste est prologus et titulus totius libri.... **241:** 1a-.

## Index of Latin Incipits

- Factum est autem cum ihesus ibat... (Lk 7:14) Naym interpretatur comitio(!) vel fluctus et significat mundum.... **184**: 106(107)va-.
- Factum est autem dum iret ihesus... (Lk 17:11) Ecce qualis effectus confessionis plerique enim dum.... **184**: 101(102)va-.
- Factum est contentio... (Lk 22:24) Ad huc et ad carnales dominationes diligentes.... **184**: 47(48)va-.
- Factum est contencio... (Lk 22:24) Ista contencio quam discipuli habuerunt inter se.... **160**: 48(49)-; **161**: 166(169)-.
- Factum est cum intraret ihesus... (Lk 14:1) Hoc est enim proprium iudeorum observare iustum.... **184**: 108(109)va-.
- Factum est in una dierum... (Lk 5:17-18) Iste paraliticus quae dominus sanavit significat animam.... **160**: 31(32)-; **161**: 142(145)v-.
- Falsitatis hereticus adulator et mendax a munde sepulcri.... **184**: 57(58)va-.
- Fatorum series inexcitabilis cuncta suo procedere.... **171**: 4a-.
- [Text] Fertur auredus teophrasti liber de nuptiis in quo.... **238**: 193b-
- [Text] Fidei catholice fundamento preter quod teste Apostlo.... **216**: 65a-
- [Sal] [Text] Fidei catholice fundamento preter quod teste Apostlo.... **216**: 65a-.
- [Text] Fideli ac devota professione fatemur quod.... **215**: 1-; **216**: 1a-; **217**: 1a-; **274**: 1-.
- [Text] Firmiter credimus et simpliciter confitemur quod... **173**: 1a-
- [Sal] Flatum (Periatum recte) est ad aures nostras quod melletinus.... **171**: 6vb-.
- Flebat iohannes quia non erat... (Apoc. 5:4) Liber iste vetus est testamentum ante christi... [Text] Beatus vir (Ps. 1:1) id est christus qui non abiit in consilii impio id est.... **240**: 1a-.
- Frater ambrosius michi tua munuscula perferens detulit simul.... **205**: 1a-.
- Fuit in diebus herodis regis... (Lk 1:5) Sanctissima precursoris domini non nobilitas eius nativitatis festa.... **160**: 35(36)-; **161**: 146(149)v-.
- [G]eometria est arismetice(!) consecutiva [recte assectiva] nam posteriores ordinis est.... **285**: 1-.
- [Prol] Galli qui prius a candore... [Text] Paulus et cetera more solito primo salutatur eos.... **178**: 53b-.
- [Prol] Galli qui prius a condore... [Text] Paulus et cetera premitit salutationem in qua tanquam.... **178**: 65a-.
- Gaudeamus omnes in domino... Scriptus est venit hora et nunc est.... **184**: 174(175)va-.
- Gloria omnipotenti deo qui os.... **168**: 25vb-; **180**: 29va-.
- Gratia spiritus sanctus per quos vult potentie.... **245**: 136b-.
- Hanc ergo occupationem pessimam... (Eccles 1:13) Quid est distendantur? Exterior intumescant interior manes.... **242**: 93b-.
- [H]ec est dies quam fecit dominus (Ps. 117:24) David plenus gratia et benedictione celesti pregustans odoratu.... **171**: 62b-.
- [Prol] Henrico dei grati bituriensi patriche aquitanorum primati alanus dictus magister opus suum. Quam hoc fluctuantis mundi debucantes... [Text] Ha ha ha dicit deus quam puer ego sum et

- nescio loqui (Jer 1:6) Si ieremias ab utero sanctificatus...  
non illuminatos ab tenebrent ne illuminati tenebrentur....  
**161: 1(4)a-**.
- Heronimus nanalibus(!) de quindecim diebus.... **161: 197(200)-**.
- Heu Heu mundi vita. quare me delictos ita.... **195: 109va-**.
- [Prol] Historia sacre legis non sine aliqua prenunciacione... [Text] Creature  
celi(!) et terre quomodo historialiter.... **194: 7a-**.
- Hoc autem nolo te lateat patre quod.... **231: 85(87)-**.
- Hoc est et quasi.... **157: 3(2)-**.
- Hoc est preceptum meum. omelia.... **190-1: 229-**.
- Hoc est preceptum meum... (Jn 15:11) Iob si locutus... (Jb 26:7) Quatuor  
exiguntur ad hoc quod aliquis digne.... **184: 147(148)va-**.
- Hoc est preceptum meum ut diligatis invicem... (Jn 15:12). Domine nostri  
propter hoc dignatus est descende de celis.... **160: 55(56)-**;  
**161: 179(182)-**.
- [Text] Hoc est remedium (animae) eius qui vitiorum.... **169: 101(1)-**
- Hodie celebratur sollemnitas dominorum principium apostolorum...  
Petrus maior dignitate paulus maior in predicatione....  
**184: 144(145)b-**.
- [Text] Hominis autem sapientia pietas est. Habes hoc.... **238: 4b-**
- [Text] Homo microcosmus id est minor mundus appellari.... **238: 182b-**
- [H]omo nascitur ad laborem est avis ad volandum (Job 5:7) Qui estavis vadit ad  
libanum et tollit medulam cedri.... **171: 65va-**.
- Homo quidam erat dives... (Lk 16:1) Homo dives erat ille qui in celo  
dominatur.... **184: 90(91)vb-**.
- Homo quidam erat dives... (Lk 16:19) Nota quod reprobis quasi ignotis apud  
deum.... **184: 78(79)a-**.
- Homo quidam erat dives... (Lk 16:1) Spiritualiter iste homo dives est deus  
omnipotens.... **160: 41(42)-**; **161: 157(160)v-**.
- Homo quidam fecit cenam... (Lk 14:16) Homo iste est christus hora cene finis  
seculi.... **184: 79(80)va-**.
- Homo quidam peregre proficisciens... (Mt 25:14) Hostis antiquus per totam  
ebdomadam retia sua.... **184: 160(161)vb-**.
- [H]ortatur nos sepius salvator noster ad medicamenta confessionis....  
**161: 198(201)-**.
- [Prol] Hugoni milici christi...Semel et secundo et... [Text] Novum milicie genus  
ortam nuper.... **152: 128v-**.
- [Text] Humanum genus et cetera. Casus iste sic ponitur. Dicitur his quo....  
**267: 1a-**
- Hunc eundem pontifex sed spiritalem/Cesar ergo suscipit usum temporalem....  
**220: 138(140)va-**.
- [Prol] Hunc modicum operis nostri libellum... [Text] Hoc est remedium  
(animae) eius qui vitiorum.... **169: 101(1)-**.

## Index of Latin Incipits

- [Text]. 2a Iacobus dei et domini (Jas 1:1). Dixit de hoc Iacobo apostolus paulus.... **177: 1va-**
- [Prol] Iacobus. Petrus. Iohannes iudas septem epistolas edderunt.... [Text] 2a Iacobus dei et domini (Jas 1:1) Dixit de hoc Iacobo apostolus paulus.... **177: 1va-**.
- Ibat ihesus in civitatem qui vocatur naim... (Lk 7:11) Naynm est civitas in galilea quae longe est.... **160: 47(48)v-; 161: 165(168)v-**.
- Ibimus viam trium dierum et cetera (Ex 3:18) Tracta sunt verba ista de contextione in storiali.... **171: 12a-**.
- Ibo mihi ad montem myrre (Cant 4:6-8) Sponsus quidam hic loquitur.... **155: 100(101)va-**.
- Idcirco non possunt intelligere quia perve si sunt.... **242: 94b-**.
- [Prol] Ieronimus. Non sicut ait monatanus prophete in extasi... [Text] (ad Visionem) Tria genera sunt visionis. Primum corporale quo videmus.... **220: 1(3)va-**.
- In adventu domini dominica prima ysaias incipiatur ad vigilias.... **185: 4v-; 186: 4v-; 187: 1v-; 281: 15(17)a-**.
- [Prol] In carta caritatis inter cetera continentur... [Text] In civitatibus castellis villis nulla nostra.... **185: 148-; 187: 38-; 187: 50v-**.
- In cena domini quidam excubantes alii dormientes.... **184: 46(47)vb-**.
- [Text] In civitatibus castellis villis nulla nostra construenda.... **185: 148-; 187: 38-; 187: 50v-**.
- In diebus unius iudicis... (Ruth 1:1-2) Lubricum semper et ad deteriora declinandi cursum.... **232: 19a-**.
- In facienda visitatione cautelam maximam et diligentiam visitor.... **185: 171-**.
- [Retratio] In hoc opusculo cum illud... (Index) XIIvs Corde et corpore semper humilitatem.... **152: 104-**.
- In illo tempore dixit ihesus discipulis suis... (Jn 6:4) Fratres dilectissimi si mortuus loqueretur verba eius diligenter audientur.... **184: 179(180)vb-**.
- In iudicio debent ad ei sensibilis ymaginationibus.... **203: 115-**.
- In loco peregrinationis.... **171: 37b-**.
- In luctaminibus huius seculi nullus sine.... **168: 39va-**.
- In luctaminibus huius seculi nullus sine.... **180: 44a-**.
- [Prol] In narratione rerum factarum non omnia secundam... [Text] In principio creavit deus (Gen 1:1) et cetera. Creationem mundi insinuans scriptura.... **206: 1v-**.
- [Prol] In primitiva ecclesia aliqui hebreorum... [Text] Multiphariam(!) et cetera. Nomen suum hebreis eo quod.... **178: 103b-**.
- In primus proferendum quare antichristus dicitur. Ideo scilicet.... **194: 169a-**.
- [Text] In principio creavit deus (Gen 1:1) et cetera. Creationem mundi insinuans scriptura.... **206: 1v-**

- In principio erat verbum... (Jn 1:1) Nativitate Domine Nostri Ihesus Christi  
fratres karissime secundum carnem matheus.... **160:** 5(6)v-;  
**161:** 101(104)-.
- In principio erat verbum... (Jn 1:1) Omnibus divine scripture evangelium  
excellit eorum enim.... **184:** 18(19)vb-.
- In principio creavit deus celum et terram... (Gen 1:1) [Text] Celum significat  
summa, terra una.... **153:** 1(2)a-.
- In principio fecit deus... (Gen 1:1) Quod est omnium principium.... **159:** 1v-.
- In principio fecit deus celum et terram.... **161:** 90(93)vb-
- [Prol] [Inc mut]...in quo apprehensi sunt et... [Text] Liber generationis (Mt 1:1)  
Sicut fluvius de loco voluptatis egrediens ad.... **264:** 1a-.
- In temptatione intrat quidem negligit. Intret ergo.... **184:** 49(50)b-.
- In traducantur angeli loquentes ad christum in zaca.... **184:** 56(57)a-.
- In virtute sancte crucis et sacramentis altaris.... **161:** 45(48)v-.
- In virtute sancte crucis et sacramento altaris magna est.... **187:** 114-.
- [Text] Incipientibus edificare querendus est locus fendamenti super positi  
parietis.... **238:** 86a-
- [Inc mut]...incipit esse a me scitum per mei mutationem.... **265:** 1a-.
- Induite vos armatura dei... (Eph 6:11) Milicia est fratres vita hominis super  
terram qua domini.... **171:** 46va-.
- Indultum Primum. Alexandri III Anno 1163. Protectio apostolica, Exemptio....  
**228:** 18(15)-.
- Innocentia vera est quae.... **153:** 80(81)a-.
- [Prol] Inter alia que ad fidelium christi doctrina... [Text] Aaron. Quod aaron  
sacerdocium approbatur di XXII sacro sancti. **276:** 1-.
- [Text] Inter amorem huius mundi et.... **154:** 1va-
- [I]nter moralie discipline precepta quibus humana vita instituitur... [Text]  
[Q]uoniam videmus omne incivitem esse societatem  
quoddam.... **284:** 139a-.
- [Prol] Interrogasti me de diffentia spiritus et anime et cetera. Iste liber qui est  
de diffentia spiritus et anime.... **179:** 117v-.
- Intravit domni ihesus in quoddam castellum... (Lk 10:38) Dominus noster  
fratres karissime quamdiu corporaliter conversatus est in hac  
vita.... **160:** 47(48)-; **161:** 165(168)-.
- Intravit iesus in quodam castellum... (Lk 10:38) Ut narrat ieronimus paula et  
eustochium voluerunt videre corpus.... **184:** 130(131)a-.
- Invocato spiritus sancti auxilio. de tabernaculo moysi aliquid.... **232:** 1a-.
- Iohannis baptista ait facite fructus dignus penitencie.... **161:** 198(210)v-.
- [Prol] Iohannes apostolus et evangelista a christo... [Text] Biformen divine legis  
historiam duplici gratiam sacramenti.... **247:** 183a-.
- [Text] Itaque pulchritudo bonum quoddam est.... **153:** 198(199)ab-
- Item districtio iudicis erunt per peccatorum revelationem.... **184:** 14(15)vb-.
- Item hic ionas proicitur in ventre cete... (Mt 12:40) Qualiter tres dies et noctes  
intelligas require.... **184:** 54(55)a-.

## Index of Latin Incipits

- Iudei autem ne remanerent... (Jn 19:31) Cumque milites duo frangerent cruxa latronum.... **184:** 56(57)b-.
- Iussit ihesus discipulos suos ascende in naviculam... (Mt 14:22) Dominus noster postquam pavit quinque milia homines de.... **160:** 38(39)-; **161:** 152(155)-.
- [Prol] Iuste iudicate filii homini et... [Text] Canonum statuta ab omnibus custodiantur.... **173:** 10va-.
- Iustum deduxit et est asinibus.... **171:** 2va-.
- [Sal] Karissimo suo Alchero monacho... Religiosa mens religiosa humilitate querit de religione conscientiei.... **232:** 85vb-.
- [Sal] [K]arissimus in christo fratribus... [Text] Primum loquar tibi frater wilhelme.... **154:** 79b-.
- Lectio sancti evangelii secundum matheum In illo tempore Accessit ad ihesum mater... (Mt 20:20). Hec est salome cuius apud altarium evangelistam ponitur.... **263:** 1a-.
- [L]ectis litteris vestris in eis inveni orticulorum multitudinem.... **262:** 221vb-.
- Letare... (Is 66:10) O quam dulcis et quam quavis fratres mei et dilecti est.... **171:** 35va-.
- [L]etatus sum in his que dicta sunt mihi... (Ps 14:1) Valde fratres nunc delectabile est et iocundum de quo tantus propheta.... **171:** 44a-.
- [Text] Liber generationis (Mt. 1:1) Sicut fluvius de loco voluptatis egrediens ad.... **264:** 1a-.
- Liber generationis ihesu christi... (Mt 1:1) In libro sapien (18:14) dum medium silentium tenerent.... **184:** 126(127)vb-.
- Liber generationis ihesu christi... (Mt 1:1) Matheus apostolis hebreus ex hebreis natus et.... **160:** 4(5)-; **161:** 99(102)-.
- Liber generationis ihesu christi... (Mt 1:1) Rorate celi de super et nubes pluant iustum.... **184:** 126(127)va-.
- [L]iber iste quem per manibus habemus.... **179:** 126va-.
- [Sal] Liberalitatis tue fama nullo simulationis fuco.... **171:** 6a-.
- Licet ipsa ars inventiva veritatis essemus implimentia.... **203:** 272v-.
- [Prol] Licet mystice queque velut tuba increpuerit... [Text] Prima littera aleph dicitur cuius interpretatio.... **183:** 1v-.
- Liquet dilectissimi quod dum corpore.... **152:** 97-.
- [Text] Locuturus ergo de gradibus humilitatis.... **152:** 105-.
- [Text] Loquar secreto anime mee et.... **155:** 114(115)vb-.
- Loquebatur ihesus cum... (Mt 22:1-3). Regnum celorum in hoc loco significat sanctam ecclesiam presentii.... **160:** 51(52)-; **161:** 171(174)-.
- Loquente ihesum ad turbas... (Mt 9:18). Inter omnia miracula quae Domine nostri per semetipsum hostendit.... **160:** 54(55)-; **161:** 177(180)-.
- Loquente ihesu ad turbas... (Mt 9:18) Nomen archisinagogi iairus Marcus dicit filiam eius.... **184:** 120(121)va-.



- [Text] Loquente me coram si quando.... **152**: 180v–  
 Magister oliverius quem parisiis in scalis videre... Cum sesorum a collega  
 meum mandatum.... **184**: 56(57)b–.
- Magnificavi opera mea Que opera... (Eccles 2:4–6) Hoc est quod dixi extra  
 quaeris quod.... **242**: 101vb–.
- [Inc mut]...mala et de misericordia dei nimis presummentes(!) et patiencia....  
**234**: 1a–.
- [Text] Malachia noster ortus hybernia de populo.... **152**: 67v–  
 Manifestavit se ihesus... (Jn 21:1). Redemptor noster fratres karissimi vult  
 semper ut resurrectionem.... **161**: 129(132)v–.
- Maria magdalene... (Mk 16) Iste sancte mulieres sicut sanctus evangelista  
 luchas manifestat secute dominum.... **160**: 22(23)–; **161**:  
 127(130)–.
- Maria stabat ad monumentum... (Jn 20:11) In hoc loco fratres karissime  
 debemus considerare.... **160**: 23(24)v–; **161**: 130(133)–.
- Martinus Baracina tomus / distinctio / de sacramentis.... **301**: 1–.
- [M]ateria gaudii est materia loquendi (?) Novitas festis Simonis(?) est  
 ministeria heri de virginum natum est.... **171**: 66va–.
- [M]elior est puer pauper et sapiens rege stulte et sene... (Eccles 4:13) Sapientia  
 in his verbis corda humilium instruit hora superbo.... **171**: 49b–.
- [Inc mut]...memoria et hec habent duo nomina. Nam vocatur.... **285**: 14a–.
- Michi quidam fidelissime papa laurenti ad scribendum animus.... **245**: 105va–.
- Milites ergo presidis suscipientes... (Mt 27:27) Notandum quod aplicibus fuit  
 domini coronatus quam.... **184**: 52(53)vb–.
- Misericordes sicut pater... (Lk 6:36) Quatuor subiungit in quibus misericordia  
 precipue exercetur.... **184**: 82(83)a–.
- Miserunt iudaei... (Jn 1:19) Notandum quod quidam putaverunt iohannem esse  
 messayam.... **184**: 15(16)vb–.
- Miserunt iudei ab iherosolimus... (Jn 1:19–21) Humilitas iohannis babbiste  
 fratres karissime demonstrat a nobis.... **160**: 2(3)v–; **161**:  
 97(100)–.
- Misit verbum suum et sanavit eos... (Ps 106:20) Ex peccato primi hominis  
 huumanum genus duo incurerat(!).... **261**: 1a–.
- Missus est gabriel angelus... (Lk 1:26) Dominus apparuit in flamma ignis in  
 medio rubi.... **184**: 128(129)b–.
- Missus est gabriel angelus... (Lk 1:26). Fratres karissimi multum dilexit nos deus  
 pro quibus tanta facere.... **161**: 196(199)–.
- Missus est angelus... (Lk 1:26). Quando sanctus angelus mittuntur ad nos de  
 celo.... **161**: 118(121)–.
- Mistice vederi erant a ceterum degenerantes.... **184**: 55(56)va–.
- Modicum et non videbitis... (Jn 16:16) Dominus noster duos sollempnes fecit  
 sermones.... **184**: 65(66)a–.
- Modicum et iam non videbitis... (Jn 16:16) In illa nocte quam dom. nost. erat  
 transcendus postquam lavit.... **160**: 26(27)v–; **161**: 133(136)v–.

## Index of Latin Incipits

- Modo de temporibus exivimus sed utinam pervenisse.... **242:** 147va-.
- [Text] Monachorum quatuor esse genera manifestum est.... **231:** 88(90)-; **281:** 1(3)a-
- Moraliter per asinam in theoricam cui debemus edomanda.... **184:** 12(13)va-.
- Mulier fortis ecclesia catholica vocatur quam iohannes.... **194:** 162a-.
- [Prol] Multi homines quibus nonnunquam boni... [Text] 198(199)vb Itaque pulchritudo bonum quoddam est.... **153:** 198(199)ab-.
- Multi sunt sermones hominis quia cor hominis.... **242:** 125vb-.
- [Text] Multipharium(!) et cetera. (Heb 1:1) Nomen suum hebreis eo quod.... **178:** 103b-
- Multipharium vel multipharie et cetera (Heb 1:1) Paulus doctor egregius gentium apostolus ministerium suum.... **233:** 185(188)a-; **234:** 114c-.
- Nato michi quondam sub lege.... **153:** 104(105)a-.
- [Inc mut]...Nec quolibet modo id a monachis... (C. LXIX). **187:** 1v-.
- Nec ros nec pluvia et cetera... (2 Reg 1:21) Aliter sicut dicit beatus gregorius profertur maledictum amore iusticie.... **171:** 51a-.
- Nemo potest duobus dominis servire... (Mt 6:24) Duo domini sunt deus et diabolus domini dicitur.... **184:** 104(105)a-.
- Nemo potest duobus dominis servire... (Mt 6:24) Dominus noster manifestat in hoc loco quia nullus homo.... **160:** 46(47)v-; **161:** 164(167)-.
- Nemo potest venire ad me... (Jn 6:44) Fratres karissime in hoc loco demonstrat nobis Dominus noster quia.... **160:** 30(31)-; **161:** 141(144)v-.
- Nichil opertum quod non reveletur... (Mt 10:26). In hoc loco ammonet dominus discipulos suos ne persecutores suos timerent.... **160:** 59(60)v-; **161:** 188(191)-
- [Prol] [Inc mut] ...nis genere quo mens rationalis... [Text] Quisquis ad divinarum scripturarum lectionem.... **156:** 1-.
- Nisi granum frumenti... (Jn 12:24) Mos est in regionibus ubi guerra exercetur.... **184:** 156(157)va-.
- Nisi habundaverit iusticia vestra... (Mt 5:20) Iustitia phariseorum fuit ut manus non animus.... **184:** 86(87)va-.
- Nolite conformari huic seculo sed reformamini in novitate. (Rm 12:2) Ordine natali (vitia) prius evellit et extirpat.... **171:** 8va-.
- Nolite arbitrari... (Mt 10:33-34). Pax non semper ponitur in bona significatione sed.... **160:** 57(58)v-; **161:** 184(187)-.
- [N]on huic...duplex occurrit responsi....Deus vult omnis homines salvus facere et ad agnitionem.... **171:** 54b-.
- Non nos igitur pigeat iterato parabolarum istarum.... **242:** 135va-.
- Non sum nescius piissime imperator.... **168:** 115va-.
- Non tunc tantummodo deus.... **159:** 151(150)-.
- Non turbetur cor vestrum... (Jn 14:1,27) Dominus noster in ea nocte quam traditus est consolatus est discipulos.... **160:** 28(29)-; **161:** 136(139)-.

- [Prol] Nos cistercienses primi huius ecclesiae... [Text] Anno ab incarnatione domini millesimo nonagesimo octavo.... **187: 78-**.
- Notandum igitur quod tres sunt processiones sollempnes.... **184: 13(14)a-**.
- Notandum quod per illusiones quas dominus sustinuit autem.... **184: 54(55)b-**.
- Notandum quod in hac dominica oratione.... **170: 93-**.
- [Text] Novum milicie(!) genus ortam nuper... **152: 128v-**
- [N]ox preceperit(!) dies autem appropinquavit et cetera (Rom 13:12) Gratias referre debemus summo auctoris fratres karissime que huius noctis.. **171: 52b-**.
- [Text] Nulla ars doceri presumatur nisi intenta prius.... **239: 121v-**
- [Text] Num (tam corr.) multos iam laudatores caritas... **155: 128(129)vb-**
- Nunc terra sancta recuperata est.... Quidam miles qui divine secutus fuerat.... **184: 56(57)b-**.
- Nuptie facte sunt... (Jn 2:1-2) Quocienscumque fratres karissime nos legimus redemptorem nostrum venisse.... **160: 12(13)-; 161: 112(115)v-**.
- Nuptie facte sunt... (Jn 2:1) Vocati fuerunt discipuli futuri quod ad hac.... **184: 25(26)vb-**.
- O dilecte fili dilige lacrimas noli differre eas.... **238: 51a-**.
- O lux mentium expelle a me stulticie noctem.... **260: 11-**.
- O quam metuendus est locus ille.... **190-1: 134v-**.
- [Text] Obsueta hec nos hortantis beati verba sunt benedicti... **263: 9a-**
- Omne quod natum est (1 Jn 5:4-5) Superius dixerat quia mandata illius non sunt gravia.... **244: 191va-**.
- Omnia tempus havent et... (Eccles 3:1) Quesierat supra ecclesiastes unum aliquid in mundo.... **242: 132va-**.
- Omnipotens sempiternus deus in cuius manus...; sacrificium domine quod immolamus intende...; Protector noster aspice deus.... **163: 271-**.
- [Text] [O]mnis artis omnisque doctrina similiter autem et artus.... **284: 1-**
- [Text] Omnis sapientia a domino (Eccles 1:1-7) Igitur in principio lectionis huius omnes species philosophie.... **244: 1a-**
- [O]portet fratres karissime ut tota mentis intentione inquirere vel intelligere.... **171: 30a-**.
- Oportet scire quid significant vestimenta sacerdotalia aliter enim.... **248: 170va-**.
- [Prol] Opus subditam propter quosdam antequam... [Text] Saepe et studiosissime a multis rogatus.... **170: 56-**.
- [Prol] Opusculum de gratia et libera... [Text] Loquente me coram diquando.... **152: 180v-**.
- [Ad Prol] Ordo prophetarum secunda septuaginta.... **157: 1v-**.
- Oue(!) sunt porte quibus ingredimur.... **180: 93a-**.
- [P]astoralis cure me pondera fugete.... **168: RELi(v)-**.
- [Prol] Pastoralis cure me pondera fugere delitescendo... [Text] Nulla ars doceri presumatur nisi intenta prius.... **239: 121v-**.

## Index of Latin Incipits

- Pastores loquebantur ad invicam... (Lk 2:15) Id est verbum a deogenitum in eo.... **184**: 18(19)a-.
- Pastores loquebantur... (Lk 1:15) Isti pastores fratres karissime qui ab angelo nativitate christi audierunt.... **160**: 5(6)-; **161**: 101(104)-.
- [Inc mut] ...pastores vocaret vos convenientes.... **201**: FELii-.
- Paulus vocatus... (1 Cor 1:1-5) Hanc epistolam scribit apostolus chorantiis. Chorontii autem.... **233**: 45(48)b-; **234**: 33vb-.
- Paulus apostolus... (2 Tim 1:1) Paulus iam a mundo transiturus hanc secundam epistolam.... **233**: 177(180)a-; **234**: 109va-.
- Paulus apostolus... (Col 1:1) Hanc epistolam scribit apostolus colosensibus. Colosensi autem sunt asiani.... **233**: 149(152)va-; **234**: 95c-.
- Paulus apostolus et cetera... (Eph 1:1) Hanc epistolam scripsit apostulus ephesiis. Ephesi sunt asiani.... **233**: 127(130)b-; **234**: 83c-.
- Paulus apostolus et cetera... (Gal 1:1) Hanc epistolam scripsit (scribit, recte) apostolus galathis. Galathe sunt greci.... **233**: 108(111)-; **234**: 70vc-.
- Paulus et cetera... (1 Tim 1:1) Hanc epistolam scribit apostolus thimoteo. Thimoteus autem iste fuit.... **233**: 167(170)vb-; **234**: 104va-.
- Paulus et cetera... (2 Cor 1:1) Hanc item epistolam incipit (scribit, recte) apostolos chorintiis quorum.... **233**: 81(84)vb-; **234**: 58c-.
- [Text] Paulus et cetera more solito primo salutatur eos.... **178**: 53b-
- [Text] Paulus et cetera premitit salutationem in qua tanquam.... **178**: 65a-
- [Text] Paulus et cetera primum salutatur eos et illis.... **178**: 73va-
- [Text] Paulus et cetera Solito more salutationem premitit et.... **178**: 84va-
- [Text] Paulus et cetera. Primo salutatur eum et propter illos.... **178**: 91va-
- [Text] Paulus et cetera. Primum salutatur eos Timotheum apponit. **178**: 88va-
- [Text] Paulus et cetera. Primo salutatur eum. Apostolum se nominat.... **178**: 97va-
- [Text] Paulus et cetera. Primum salutatur eum et ait. Paulus nomine.... **178**: 100-
- Paulus et silvanus... (1 Thes 1:1) Hanc epistolam scribit apostolus tessalonicensibus. Tessalonica metropolis est.... **233**: 157(160)vb-; **234**: 99va-.
- Paulus et silvanus... (2 Thes 1:1) Hanc epistolam item scribit apostolus thessalonicensibus. Orta enim.... **233**: 163(166)va-; **234**: 102va-.
- Paulus et thimoteus(!)... (Phil 1:1) Hanc epistolam scribit apostolus philipensibus. Philipenses autem sunt.... **233**: 140(143)a-; **234**: 90c-.
- [Text] Paulus et timotheus. timotheum apponit per hoc quodammodo.... **178**: 81b-
- [Text] Paulus primum salutatur eos et contra.... **178**: 28va-
- [Text] Paulus quo nomine vocatur a proconsule sergio.... **178**: 102va-
- [Text] Paulus servus (Rom 1:1-7) Hucusque entia pendet littera ut perficiatur sententia.... **233**: 1(3)a-

- Paulus servus dei et cetera... (Tit 1:1) Hanc epistolam scribit apostolus tito quem creavit episcopum.... **233: 183(186)a-**; **234: 112c-**.
- [Text] Paulus servus et cetera (Rm 1:1). More scribentium epistolas premitit salutationem.... **178: 1a-**
- Paulus vinctus... (Phil 1:1) Hanc epistolam scribit apostolus philemoni colosensi. qui nulla.... **233: 186(189)b-**; **234: 113vc-**.
- [P]eccavit anima tua deus qui... (Hab 2:10) Est inter iuncturas hedificiorum responit hoc abacuc fortis luctator.... **171: 71a-**.
- Peniteas cito peccator cum sit misericor.... **161: FELiii-**.
- Penitentiam agite appropinquabit enim regnorum celorum (Mt 4:17). Legitur in parabolis Aqua fragida (Prov 25:25) Si quis valde sitiret et aquam.... **184: 1(2)a-**.
- [P]eracta passione beati sisti.... **151: 70(69)-**.
- Per ad custodiendam viam ligni vite. (Gen 3:11) Libet fratres mei hoc vitam considerare.... **171: 38va-**.
- Per multas tribulationes fratres karissimi sicut dicit apostolis oportet res.... **171: 29va-**.
- [P]erlecto libello a vobis exhibito inveni assertionem.... **262: 214b-**.
- Pervenit ad nos que in epertu tuo.... **173: 115a-**.
- Petitus tus tui id est petitione peticus ei paticius eii id est qui amat.... **220: FELii(v)a-**.
- Petrus galileus natural dehet Esaida dicitur Cephas.... **228: 1(3)-**.
- Petrus sequere me, conversus... (Jn 1:43) Hanc lectionem sancti evangelii, fratres karissime si subtiliter considerare.... **160: 7(8)-**.
- Pharao interpretatur elidens quod diabolo competit qui quoscumque.... **248: 106a-**.
- [Prol] Philipenses(!) sunt macedones qui ipso.... [Text] Paulus et timotheus. timotheum apponit per hoc quodammodo.... **178: 81b-**.
- Pictores imitantur arte naturam et.... **168: 54b-**; **180: 58va-**.
- Pilatus multum laboravit ut dimitteretur ihesus (Lk 23:16) Primo dicitur se nullam causam invenisse in eo.... **184: 52(53)a-**.
- Pilatus volens satisfacere sacerdotibus... (Mt 27:24) Multi in diebus istis dimittunt barabam.... **184: 52(53)va-**.
- Plantavit autem dominus paradisum... (Gen 2:8) Paradisus ecclesia est sicut de illa legitur.... **248: 125a-**.
- Plurimi nequaquam pleniter intelligentes iudiciorum sententias.... **231: 85(87)-**.
- [Prol 1] Populus qui ambulabat in tenebris... (XII.25, III Nocturn). **190-1: 187-**.
- Post varios casus pios hic processus passus est volebum tempus.... **229: 229-**.
- [P]ostquam et cetera. intencio(!) in libro est de corpore mobili.... **179: 90a-**.
- Postquam igitur beatissimus thomas requievit a laboribus.... **172: 7-**.
- Postquam completi(!) sunt... (Lk 2:22) Statutum erat in lege quod mulier pariens.... **184: 29(30)b-**.

## Index of Latin Incipits

- Postquam consummati sunt... (Lk 2:21) Circumcisione nostri redemptoris  
fratres karissime breviter sanctus evangelia.... **160:** 8(9)v-;  
**161:** 106(109)v-.
- Postquam consummati sunt... (Lk 2:21) Salvator noster qui venit non ut legem  
solveret.... **184:** 22(23)vb-.
- Postquam impleti sunt... (Lk 2:22). Dominus noster ihesus christus in hoc loc  
hostendit nobis cum.... **161:** 116(119)v-.
- [Prol] [P]reciossa(!) sunt interdum parvi corporis quod lagilli... [Text] [R]es  
familiaris et res publica inter se differunt.... **284:** 130a-.
- [Text] Prima figura de novem principalibus constituta est.... **203:** 131-
- [Prol] Prima igitur distinctio agit de abbatia... [Text] In civitatibus, castellis, villis  
nulla nostra construenda.... **187:** 50v-.
- [Text] Prima littera aleph dicitur cuius interpretatio.... **183:** 1v-.
- Primo die exaltabuntur.... **161:** 197(200)-.
- Primo die exaltabuntur maria omnia in altum.... **194:** 161va-.
- Primum in planitie ubi archam depingere.... **154:** 54b-.
- [Text] Primum loquar tibi frater willelme.... **154:** 79b-
- [Sal] Primum loquiter tibi frater Willelme.... **180:** 128vb-.
- Primum queritur quare post.... **158:** 1a-.
- Primum quidem sermonem feci (Acts 1:1)...De omnibus se dicit.... **151:** 3(2)v-.
- [Prol] Primum vestimentum est ephod quod super humerale.... **248:** 92a-.17,1)  
In trans, **184:** 123(124)a-.
- [Text] Primus abusionis gradus si sine.... **153:** 183(184)a-
- Principes autem sacerdotes acceptis argenteis... (Mt 27:6) Corbana in templi  
oblatio ebraice que in.... **184:** 51(52)va-.
- [Prol] Principia rerum requirenda sunt prius ut... [Text] Paulus servus (Rom  
1:1-7) Hucusque entia pendet littera ut perficiatur sententia....  
**233:** 1(3)a-.
- [Prol] Pro colossensi onesimo familiares litteras... [Text] Paulus. quo nomine  
vocatur a proconsule sergio.... **178:** 102va-.
- Procepto autem dedit ei arundinem et illud.... **184:** 53(54)a-.
- [Prol] Prologus id est prelocutio Proemium est initium.... [Text] Bresith  
hebraice genesis grece generatio latine Paradisus est....  
**248:** 1a-.
- Promissam beatitudini tue paginam satis et super.... **171:** 1a-.
- [Prol] Prudenti ac religioso verbi divini... [Text] Queritur de anima christi  
idem.... **155:** 75(76)a-.
- [Sal] Publicis negociis prepeditur plura que volui fraternitati vestre.... **171:** 6b-.
- Pueris nostris quibus navigaturis tempestas mare.... **171:** 2va-.
- Puto levius esse crimen ubi homo.... **153:** 190(191)a-.
- Qam(!) nimis insanus preses fuerit datianus/Ex celerum(!).... **245:** 132va-.
- Qua mente iam tacebo? Qua.... **152:** 49-.
- [Text] Qua mente iam tutelu? Qua fronte tamen.... **187:** 83v-.

- [Prol] Quadam die nimiis quorundam secularium... Venantii quandam patricii  
in somnie partibus.... 176: 2(5)–.
- [Sal] Quamvis placuerit ei qui te invitavit ut tibi non alta.... 171: 6b–.
- Quantaliber sit mellis massa potest cum amaricari amaritudine.... 239: 87v–.
- Quare septagesima celebratur? Ideo ut quaemadodum populis Dei.... 161:  
56(59)a–.
- Quarta decimo queritur (recte Questio est) de caritate et primo queritur  
utrum.... 262: 44vb–.
- [Q]uatuor reges adversus quinque... (Dan 8:22) Huius prophetie misterium  
expositionem alcius(!) breviendum censuimus. 171: 55b–.
- Quatuor sunt debitores Deus spiritus caro.... 170: 100v–.
- [Prol] Que de libro salomonis qui ecclesiastes... [Text] Verba ecclesiastis filii  
David... (Eccles 1:1) Titulus est libri iste in quo breviter....  
242: 61a–.
- [Q]ue legitur suscitasse dominus (?) His tribus homine traxit diabolus in  
regionem dissimilitudinis.... 171: 60vb–.
- Que senciuntur de penis et de fluviis inferni.... 171: 4va–.
- [Text] Queritur de anima christi idem.... 155: 75(76)a–.
- Questio de anima est quia queritur utrum anima.... 262: 1–.
- Questio est de malo et primo queritur an malum.... 262: 56va–.
- Questio est de spiritualibus creaturis Et primo queritur.... 262: 135a–.
- Questio est de virtutibus in communi Et prima.... 262: 30a–.
- Questio occurrit si non erit ignis.... 170: 147–.
- Questio. nona est qua queriter cur non nisi pane.... 239: 72–.
- [Text] Questionem ex officio(!) sollempnitatis pauli apostoli atque laurentii....  
195: 1–.
- Questiones de sacrosancto sacramento qui monendas non esse.... 239: 79–.
- [Prol] Questo nostra circa tria versabatur(!) primo circa ea.... 262: 153a–.
- Qui cura aliena committitur speculator vocatur ut.... 248: 208a–.
- [Sal] Qui gallicanarum ecclesiarum pericula cotidianarum.... 171: 7b–.
- Qui in domo dei per condicionem manet diabolus cumeo.... 238: 61va–.
- [Prol] Qui volunt scire qui sunt fratres domini.... 263: 8a–.
- [Prol] Quia catholice veritatis doctor non solum... [Text] Et ut intentio nostra  
sub aliquibus.... 269: 1a–.
- Quia fratres largiente domino de vera conversatione.... 243: 1a–.
- Quia igitur certum esse constat quod omnibus modis.... 239: 59v–.
- [Q]uia omne quod movetur necesse est habere motorem.... 262: 216a–; 224va–.
- Quia proposterius(!) est ordo prius hu[m]ana subsidia petere.... 273: 1a–.
- [Prol] Quia sicut dicit damascenus homo factus... [Text] Ubi primo  
considerandum occurrit de ultimo fine.... 266: 1a–.
- [Text] Quia unius veri regis domini et magistri.... 283: 1–; 187: 77–.
- [Prol] Quibusdam corinthiorum per precedentem epistolam... [Text] Paulus et  
cetera more solito primo salutatur eos.... 178: 53b–.

## Index of Latin Incipits

- Quidam pedes sunt lutosi Lutosi per luxuriam vulnerati per avaritiam quam....  
184: 47(48)va-.
- Quilibet diei crucifigi cum christo iudei. Qui vult venire... (Mt 16:24) Duo  
pedes sunt duo affectus animis et spiritus.... 184: 55(56)a-.
- Quintam accidentiam quod in hoc signo a devastante.... 239: 100v-.
- Quis ex vobis arguet... (Jn 8:46) Quidam theologus rogatus a quibusdam  
canonicis ut.... 184: 44(45)a-.
- [Q]uis putas est ficelis serviis et prudens et cetera. (Lk 12:42) Hec verba  
dilectissimi nichil aliud qua magisteria divina fide.... 171: 59b-.
- Quis vestram habebit amicum... (Lk 11:5) Hoc evangelium legitur in letania  
minor et letania maiorem.... 184: 68(69)b-.
- [Text] Quisquis ad divinarum scripturarum lectionem.... 156: 1-.
- [Prol 1] Quisquis ad eternum vult (recte mavult) conscendere regnum... (Prov  
2) Cumque turmas(!) plurimorum cernerem monachorum...  
[Text] Obsculta Hec Nos hortantis beati verba sunt  
benedicti.... 263: 9-.
- [Text] Quisquis ergo sequi prudentiam desideras tunc per.... 248: 86b-.
- [Text] Quo studio et quo affectu a nobis.... 155: 135(136)b-.
- Quod autem sedes apostolorum episcoporum in ecclesiis exclese.... 234: 131vb-.
- Quod militibus redimendis aut puellis nupturis.... 187: 45v-.
- Quodcumque ligaveris super terram (Mt 16:19) Queritis a me uteum hec  
ligundi atque solvendi.... 238: 64vb-.
- Quomodo sedet sola civitas (Lam 1:1) Quantum ad litteram spectat  
desolationem... ierusalem plangit ieremias.... 242: 1va-.
- Quoniam ad imitationem maiorum imminet correptio ad imitationem....  
202: 1a-.
- [Prol] Quoniam adiuvante domino nostro Ihesu christo expositioni... [Text] [as  
Ausculat o fili.] Premittit regule sue sanctus pater Benedictus  
hunc prologum.... 282: 2(1)-.
- [Sal] Quoniam diabolus adversarius... (1 Pet 5:8) familiaritatem vestram  
familiari.... 171: 5b-.
- [Sal] Quoniam divina providentia vestram elegit sanctitatem.... 170: 43-.
- [Prol] Quoniam frequenter in foro penitentiali... [Text] Quoniam matrimonium  
sponsalia precedere consueverunt.... 197: 187(188); 271: 183b-.
- Quoniam frequenter-huic summule de matrimonio permittit... [Text] Quoniam  
inter crimina ecclesiastica symonia heresis.... 197: 187(188);  
271: 1-.
- [Text] Quoniam inter crimina ecclesiastica symoniaca heresis.... 197: 1(2)-.
- [Text] Quoniam matrimonium sponsalia procedere consueverunt ideo.... 197:  
187(188); 271: 183b-.
- Quoniam omnis scientia est de universalibus ut per universalibus.... 203: 1-.
- Quoniam ordo iudiciarius modusque prodendendi in causis.... 202: 39a-.
- Quoniam post multos circuitus levem christi.... 171: 5vb-.



- Quoniam quidam contingere intelligere et cetera. Iste liber prima divisione dividitur in prohemium(!) et tractatum.... **179: 1a-**.
- Quoniam quidam perfectionis ignari de perfectionis statu vana.... **262: 199a-**.
- [Text] Quoniam quidem multi conati sunt... (Lk 1:4) Multi non tam numerositate quam heresum diversitate.... **246: 1(9)a-**.
- [Sal] Quoniam romana ecclesie post multa naufragia.... **171: 6va-**.
- Quoniam tam silencia(!) quam expericio(!) novi.... **171: 5b-**.
- [Prol] [Q]uoniam suffragantibus antiquorum laboribus iuniores possunt... [Text] Humanum genus et cetera. Casus iste sic ponitur. Dicitur his quo.... **267: 1a-**.
- [Prol] Quoniam ut ait ieronimus secunda post... [Text] Quoniam inter crimina ecclesiastica symoniaca heresis.... **197: 1(2)-; 271: 1-**.
- [Text] [Q]uoniam videmus omne incivitem esse societatem quoddam... **284: 139a-**.
- Quos celesti domine dono satiasti.... **260: 1-**.
- [Prol] Quator(!) virtutum spes multorum sapientium... [Text] Quisquis ergo sequi prudenciam desiderus tunc per.... **248: 86b-**.
- Ramatha civitas quedam est. Sophim provincia de monte effraim.... **220: 116(118)va-**.
- Recumbentibus undecim discipulis apparuit illis ihesu... (Mk 16:14) Dominus noster fratres karissime antequam ascendit in celum.... **160: 28(29)-; 161: 138(141)-**.
- Recumbentibus XI discipulis... (Mk 16:14) Plerique enim discipulimarie magdalena et ceteris.... **184: 71(72)a-**.
- Redemptionem misit dominus per spiritum et cetera (Act 7:35) Desiderare plurimum apostolibus et a diebus antiquis expectare.... **171: 19va-**.
- Regis et sacerdotis. Salvatoris.... (ad ihesu christi). **158: 2-**.
- [Prol] Regis me frater karissime(!) ut ea que... [Text] Homo microcosmus id est minor mundus appellari.... **238: 182b-**.
- Religiosa mens religiosa humilitate querit de religione conscientia.... **232: 85vb-**.
- Religiosus fratribus qui in hybernia.... **152: 102v-**.
- Reliquia hesterne manse hodie vobis.... **180: 73a-**.
- Reliquia hesterne mense hodie vobis.... **168: 68vb**.
- Reliquorum autem primum considerandum de memoria et cetera. Quoniam non complete habeatur scientia de anima.... **179: 122vb-**.
- [Text] [R]es familiaris et res publica inter se differunt.... **284: 130a-**.
- [Sal] [Prol] Rescriptum meum ad epistolas duorum carnotensium... [Text] Qua mente iam tacebo? Qua fronte tamen.... **152: 48v-; 187: 83v-**.
- Reverendo in christo ac domino dei gratia Archiepiscopo Turonensi.... **275: 6-**.
- Revertere virgo israel revertere... (Jer 31:21) Hoc sunt verba iheremie prophete fratres mei imo domini.... **171: 34va-**.
- [Prol] Rex pacificus pia miseratione disposuit... [Text] [Inc mut]...et simpliciter confitemur quoduuus est.... **201: 1(10)a-**.

## Index of Latin Incipits

- Rogabat ihesum quidam... (Lk 7:37) In iiii libro regum legitur quod rex israel....  
**184:** 165(166)va-.
- [Prol] Rogasti me frater godefride... [Text] Locuturus ergo de gradibus  
humilitatis.... **152:** 105-.
- [Prol] Rogati nos frater amantissime quatinus alique... [Text] Incipientibus  
edificare querendus est locus fundamenti super positi  
parietis.... **238:** 86a-.
- Romani sunt partes italie.... **158:** 2-.
- Sacramentum igitur hoc corpus christi et sanguinis diffenit(!).... **239:** 48v-.
- [Prol] Sacrosancte Romane ecclesia quam in perscrutabilis divine... [Text] Fideli  
ac devota professione fatemur quod.... **215:** 1-; **216:** 1a-;  
**217:** 1a-; **274:** 1-.
- [Text] Saepe et studiosissime a multis rogatus.... **170:** 56-.
- Salomon fecit tronum de ebore....regionis (3 Reg 10:18) Trona mirabilis et  
magnificus grande portat misterium.... **171:** 24a-.
- [Prol] Sancto pontifici G. hugo... [Text] De incorrupta virginitate matris  
domini.... **155:** 86(87)a-.
- Scimus quam diligentibus deum omnia cooperantur.... **190-A:** 283-.
- Scribere me aliquid et devotio... [Text] Missus est angelis gabriel... virginis  
maria et Reliqua (Lk 1:26-27) Quid sibi voluit evangelista  
tot.... **152:** 158-.
- Scripsit autem pilatus titulum... (Jn 19:19) Que iohannes. Crucifixus est quia  
terra erat iudeorum... **184:** 54(55)va-.
- Se id quod futuri sumus sedula meditatione.... **245:** 134b-.
- Se quis per ebrietatem vel voracitatem eucharistiam evomouerit.... **232B:**  
215vb-.
- Secunda tabula-tabula hic dicitur baptismus vel penitentia.... **197:** 1(2)-.
- Sed iam tempus est ut post excursus temporum.... **242:** 139vb-.
- Sedente ihesu in navi... (Mt 8:23) Mare estus seculi navicula crux christi cuius....  
**184:** 28(29)a-.
- [Prol] Semper quidem opere pretium fuit... [Text] Malachia noster ortus  
hybernia de populo.... **152:** 67v-.
- [Prol] Sepius rogatus (recte rogato) a codiscipulis quasdam questinuculas...  
[Text] Discipulis Gloriose magister rogo ut.... **170:** 110v-.
- Septimo igitur anno consulatus sui.... **418:** 11(13)-.
- Sequitur Et ecce velum templi... (Jn 27:51) Licet monumenta aperta fuerint non  
tamen.... **184:** 56(57)va-.
- [Prol] Servo christi petro h... [Text] Num (tam corr.) multos iam laudatores  
caritas.... **155:** 128(129)vb-.
- Sexta autem hora tenebre... (Lk 23:44) Non fuit eclipsis solis ut quidam  
mentiti.... **184:** 55(56)b-.
- [Text] Si dormiatis intermedios... (Ps 67:14) In scriptura sacra frater tres  
columbas legendo.... **238:** 202vb-.
- [Sal] Si haveremus hic manentem civitatem copiosissimus iure.... **152:** 102v-.

- Si quis fratres oraculum reminiscatur quo frugu.... **170:** 105–.
- Si quis diligit me sermonem... (Jn 14:23) Dominus noster in hoc loco  
manifestat quales deberunt esse illi qui.... **160:** 29(30)v–; **161:**  
140(143)–.
- Si quis diligit me... (Jn 14:23) Nota quod dominus ante passionem suam quasi....  
**184:** 74(75)vb–.
- Si quis igitur ad perfectionem tendit.... **168:** RELi–.
- Si quis venit... (Lk 14:16). Monet nos dominus que debemus habere odio....  
**161:** 185(188)v–.
- Si quis vult post me... (Lk 9:23; Mt 16:24–28) Salvator noster dilectissimi  
ammonet nos ut abnegemus nosmetipsos.... **160:** 58(59)v–;  
**161:** 185(188)v–.
- Si tantum domine reatum nostre delinquentie.... **260:** 1v–.
- [Sal] Si tanta esset nobis vicinitas (recte convicinitas) locorum quanta est....  
**171:** 5va–.
- Sic deus dilexit mundum... (Jn 3:16) Dominus noster in hoc loco manifestat  
quod deus pater in tantum.... **160:** 30(31)–; **161:** 141(144)–.
- Sic nos existimet homo et cetera (1 Cor 4:1) Ecce illud divinum ecce illud fidele  
quod in paulo.... **171:** 15va–.
- Sicut dicit Aristoteles in libro elenchorum et in primo libro posteriorum....  
**175:** 1a–.
- Sicut fulgur exit ab oriente... (Mt 24:27) Sampson tollens mandabilem asini  
iacentem in terra.... **184:** 132(133)vb–.
- [S]icut omnes homines naturaliter scire desiderant veritatem.... **262:** 208va–.
- Sicut parvitatem meam vestra docuit pagina.... **171:** 1va–.
- [Prol] Sicut prophete post legem sic et apostoli post evangelium... [Text] Paulus  
servus et cetera (Rm 1:1). More scribentium epistolas  
premittit salutationem.... **178:** 1a–.
- [Sal] Sicut serenitate vestre dixi presens ante iuvenementum.... **171:** 5a–.
- Signum magnum apparuit in celo... (Apoc 12:1) Sublimis ad modis huius diei  
magnificencia splendore.... **171:** 21a–.
- Simile est regnum celorum thesauro abscondito in agro... (Mt 13:44). Thesaurus  
absconditus in agro significat celeste desiderium aget in....  
**160:** 61(62)v–; **161:** 192(195)v–.
- Simile est regnum celorum homini paterfamilias... (Mt 20:1) Regnum celorum  
dicitur hic presens ecclesia sunt.... **184:** 30(31)b–.
- Simile est regnum celorum... (Mt 13:44) Legitur in libro regum IIII quod  
mulier quedam.... **184:** 170(171)a–.
- Simile est regnum celorum... (Mt 18:23) Rex iste est qui potenter sapienter  
benigne.... **184:** 117(118)a–.
- Simile est regnum celorum... (Mt 22:1) Simile lucas supra dominica II de  
invitatis ad cenam dicit.... **184:** 113(114)a–.
- Simile est regnum celorum... (Mt 25:1) Petrus dominum negaverat gallus  
cantavit et conversus.... **184:** 167(168)va–.

## Index of Latin Incipits

- Simon qui interpretatur obediens petrus agnoscens.... **176:** 1(4)–.
- Sint lumbi vestri precincti... (Lk 12:35). Iste sunt virtutes quos dominus docuit  
discipulos suos.... **160:** 60(61)–; **161:** 189(192)–.
- [S]int lumbri vestri precinti (Lk 12:35) Ortatur nos dilectissimi noster medicus  
qualiter ad altare.... **171:** 63va–.
- Sint lumbri vestri... (Lk 12:35) Qui inter mortales inimicos esset constitutus  
gratias.... **184:** 162(163)vb–.
- Spiritus clamat sitio qui sitit salutem animarum.... **184:** 55(56)va–.
- Spiritus designatur per areum dei. In quoque colores.... **184:** 13(14)b–.
- Spiritus domini replevit... (Sap 1:7) Scriptum est quod david mittigavit(!)  
furorem saulis.... **184:** 73(74)vb–.
- Stabat autem iuxta crucem... (Jn 19:25) Quod suam habens matrem vel que in....  
**184:** 55(56)b–.
- [Prol] Stephani primi martyris cantemus... **190A:** 305v–.
- Stetit ihesus in medio... (Lk 24:36) Quocienscumque fratres karissime nos  
congregamur in unum.... **160:** 23(24)–; **161:** 128(131)v–.
- [Prol] Subit animum dictare aliquid.... [Text] Unde iam ergo incipiam(?)  
Libet.... **152:** 1v–.
- Summe sacerdos et vere pontifex qui te.... **260:** 2–.
- Summum bonum deus est quia incommutabilis est.... **195:** 1v–.
- Sunt tria que nullus novit nisi conferat usus.... **204:** 1–.
- Super psalmos aña Custodit dies. **190–A:** 203–.
- Superbia viciorum regna cum devictum plene cor ceperit.... **248:** 188vb–.
- Surgens ihesus de sinagoga... (Lk 4:17) Socrus symonis quam dominus liberavit  
de febribus significat.... **160:** 31(32)v–; **161:** 143(146)–.
- [Sal] [Text] Suscepti regiminis nos cura sollicitat ut que in ecclesiis.... **216:** 63a–.
- Symon qui interpretatur obediens petrus agnoscens... **248:** 90vb–.
- Tanta religione dilecti filii nostri.... **173:** 10A–.
- Temporibus archadii et honorii magnorum imperatorum fuit rome.... **176:**  
124(127)v–.
- ad In principio (Gen 1:1) Temporis vel ante cetera vel in filio.... **206:** 3(2)–.
- Tempus est loquendi quia iam.... **168:** 103a–.
- [Prol] Thessalonicenses sunt macedones. qui verbum... [Text] Paulus et cetera.  
Primum salutat eos Timotheum apponit.... **178:** 88va–.
- Thomas unus ex xii... (Jn 20:26–27) Sanctus evangelista manifestat quod thomas  
qui erat unus.... **160:** 25(26)v–; **161:** 132(135)v–.
- [Prol] Timotheum apostolus in asiaccum... [Text] Paulus et cetera. Primo  
salutat eum et propter illos.... **178:** 91va–.
- Timuit helias iezabel et surgens (3 Reg 19:3) Helias qui solaris vel fortis  
dominus interpretatur.... **171:** 13va–.
- [Prol] Titho relicto crete unde primum... [Text] Paulus et cetera. Primum  
salutat eum et ait. Paulus nomine.... **178:** 100–.
- [Sal] Tolardus Widoni fratri karissimo... [Text] Questionem ex officio(!)  
sollemnitatis pauli apostoli atque laurentii.... **195:** 1–.

- [Text] Tam ad vigilias quam ad horas dici.... **185:** 163v-; **187:** 37v-  
 Transeamus usque bethleem que interpretur domus panis.... **184:** 18(19)va-.
- [Sal] Transfutare tibi a regina illustris ut fertur.... **171:** 2a-.
- [Text] (ad Visio) Tria genera sunt visionis. Primum corporale quo videmus....  
**220:** 1(3)va-  
 Tristis est anima mea... (CXLI) Karissimis(!) fratribus...Ex vobis perpendite  
 quid... (CXLC) In multa infirmitate corporis.... **152:** 126-.
- [T]rautatus(!) de espera quattuor capitulis distingamus dicentes primo....  
**285:** 21a-.
- Tunc fecerunt excepta tunica... (Jn 19:23) Tunica autem domini erat in  
 consutulis reticulato pere sancta.... **184:** 54(55)va-.
- Tunc principes sacerdotum scindit... (Mt 26:65) Consuetudo iudeorum talem  
 erat audita blasphemia.... **184:** 51(52)b-.
- Ubi cum adventibus nobis favens.... **177:** FELi-.
- [Text] Ubi primo considerandum occurrit de ultimo fine.... **266:** 1a-  
 Una sabbati maria magdalene... (Jn 20:1) Ista mulier qui venit ad monumentum  
 et vidit lapidem.... **160:** 24(25)v-; **161:** 131(134)-.
- [Text] Unde iam ergo incipiam(?) Libet.... **152:** 1v-  
 Undecim discipuli abierunt in galileam... (Mt 28:16) Redemptor noster fratres  
 karissime dignatus est discipulis suis.... **160:** 24(25)-; **161:**  
 130(133)v-.
- Unus de similes pendentibus... (Lk 23:39) Hoc recogitet qui sed in angustia  
 constitutus.... **184:** 54(55)vb-.
- [Sal] Usque modo si qua me scriptate iussistis.... **168:** 122va-.
- Vado ad eum qui misit me... (Jn 16:5) Dominus et redemptor noster in illa  
 nocte qua erat tradendus.... **160:** 27(28)-; **161:** 134(137)v-.
- Vado ad eum... (Jn 16:5) Quia qui prius predicta passione quiesivit Domine....  
**184:** 65(66)vb-.
- Venit ihesus in partes cesaree philippi... (Mt 16:13) Philippus qui fuit filius  
 herodis edificavit civitatem.... **160:** 36(37)-; **161:** 149(152)-.
- Venit ihesus in partes cesaree... (Mt 16:13) Legitur moyses dixisse in exodo c.  
 xxxii si quis.... **184:** 143(144)va-.
- Venite dilectissimi fratres exortationem meam.... **168:** 44b-; **180:** 48va-.
- [Sal] Venturi sunt ad vos in proximo nuncii.... **171:** 7a-.
- Verba ecclesiastes que cuncta sub sole vana esse.... **242:** 75b-.
- [Text] Verba ecclesiastis filii David... (Eccles 1:1) Titulus est libri iste in quo  
 breviter.... **242:** 61a-.
- [Text] Verba ipsa nota sunt et magna.... **155:** 104(105)vb-  
 Verbo domini celi firmati sunt... (Ps 32:6) Fratres karissime scire debetis que et  
 quanta sit sollempnitas ista.... **171:** 30va-.
- Verbum caro factum est (Jn 1:14) gratia sua non meritis nostris. Dignatum....  
**239:** 43-.
- Verbum patris hodie processit.... **164:** RPD.

## Index of Latin Incipits

- [Ad visio] Verecunde de se quasi de alio. spiritualis. intelligentia. haec est....  
**220:** 2(4)–.
- [Prol] Veritatis theologicæ sublimitas cum sit superni splendoris... [Text] Deum  
esse multis malis ostenditur hec enim.... **210:** 3va–.
- Verti me ad alia... (Eccles 4:1) Ergo non putes hic patriam esse. Sed  
consideram.... **242:** 158vb–.
- [V]eritatem meditabitur guttur emum... (Prov 8:7) Multitudinis usus quem in  
rebus nominandus sequendum philosophus.... **268:** 1va–.
- [Prol] [V]erus et unus deus creator sine principio... [Text] Ante omnia  
consule(!) magnum fore(!) scandalum evitandum in  
disputacionibus.... **270:** 1a–.
- [Text] Veteris ac nove legis continentiam diligenti.... **235:** 1v–
- Videbam in visione mea... (Dan 7:1–4) Videamus nunc quid sit hoc mare  
magnum.... **238:** 74vb–.
- Videns ihesus turbas ascendit... (Mt 5:1). Dominus noster quando predicabat in  
hoc mundo multi veniebant.... **160:** 56(57)–; **161:** 181(184)v–
- Videns ihesus turbas ascendit... (Mt 5:1) Hodie miseri in presenti exilio  
solemnitatem regis.... **184:** 172(173)a–.
- Videtur mihi in unus quisque.... **159:** 86(85)–.
- Vidi sub sole in loco... (Eccles 3:16–17) Quia vero mentibus humanis de iudiciis  
dei.... **242:** 152va–.
- Vidit ihesus hominem sedentem matheum nomine... (Mt 9:9). In isto loco  
legamur quia dominus vocavit matheum.... **160:** 52(53)–; **161:**  
173(176)–.
- Vidit iohannis ihesum... (Jn 1:29). Iohannis baptista qui fuit precursor domini....  
**160:** 10(11)v–; **161:** 110(113)v–.
- [Text] Vidua in Sarepta sidoniorum manet (Cf. 3 Reg 17:9) Sarepta  
interpretatur panis inopia vel tribulatio.... (Bk I,1) **239:** 1–
- Vidua ista sareptena que in panis penuria fidelis est.... **239:** 108v–.
- Vidua qualis debeat eligi apostolus quae dicit vidua inquit (1 Tim 5:9)... **239:** 9–.
- Vidua sareptena manducare est ausa ipso dicente. Qui manducant.... **239:** 53v–.
- Vidua sareptena non cessat esse sollicita tantomagis laboriosa.... **239:** 82v–.
- Vidua sareptena per fide non ficta eodem die iudicio.... **239:** 66–.
- Viduam in ecclesia docet apostolus honorandum esse (Cf. 1 Tim 5:3). [Text]  
Vidua in Sarepta sidoniorum manet (Cf. 3 Reg 17:9) Sarepta  
interpretatur panis inopia vel tribulatio.... **239:** 1–.
- Vidue imaginem picturi honeste non querimus colorem.... **239:** 30v–.
- Vidue ornatus nullus maior quam lugubris vultus. Ornatus nullus.... **239:** 19v–.
- Vidue sareptena nulla malitia potest nocere que malitiam.... **239:** 94–.
- Vigilate animo fratres ne infructuoso.... **168:** 82a; **180:** 85va–.
- Vigilate quia nescitis qua hora... (Mt 24:41–42). Redemptor nostre fratres  
karissime voluit omnibus hominibus diem iudicii esse  
occultam.... **160:** 61(62); **161:** 191(194)v–.
- Vigilia natalis domini Apud antiochiam sirie natalis.... **231:** 1(3)–.

## Index of Latin Incipits

Vincentius inquit vel levita vel martyr hispaniis.... **245:** 134b-.

[V]inum in lustrum et forte parum distat.... **161:** 201(204)-.

[Prol] Viro illustri domino aimerico...Orationes a me non... [Text] Vultis ergo a  
me audire.... **152:** 140v-.

Virtus et fortitudo que in infirmitate perficitur in illa... **239:** 17v-.

[Text] Vultis ergo a me audire.... **152:** 140v-





## Index of Portuguese and Spanish Incipits

- A commemoraçom de santa maria seia dita fora.... **208**: 102–; **278**: 91(96)v–.\*  
[Prol] A honorra et leunor de nosso senhor... [Text] Ihesu christo he virtude e  
sabedor y a de seus.... **198**: 1a–; **212**: 81a–.  
A hora segundo Ieronimo rociemos de sangue ho nosso livro.... **219**: 1(4)–.  
Aamiga de deus deve aaver se ynlomynda esperinça.... **199**: 61v–; **214**: 45v–.  
Aapareceo ora novamente humu hombre chamado Ihesus.... **297**: 2lv–.  
Aaz apprehendens, vel apprehensio. Aad testificans vel testimonio....  
**205**: 494a–.  
Agora ho tempo de dizer da terceira penitencia.... **213**: 126vb–.  
[Text] Ante que hu hordem de cister fose muyto.... **218**: 9a–; **223**: 57v–; **298**: 7–.  
[Prol] Antre todos os livros que iam achados. **198**: 155v–.  
[Text] Ao anno de encarnacam de senhor de mil e noventa e oito.... **223**: 48–;  
**298**: 1–.  
[Text] Ao meramile esprever as viver e muy.... **294**: 1–  
Ao tempo que vim a ser tamben a bemturado.... **297**: 215v–.  
[Text] Aqueste libro compos humu dos santos padres antiigos.... **213**: 4a–  
[Text] Aquita feira loguo seguinte dez dias do dito.... **291**: 1–  
Benedicto bispo servo dos servus de deus em memoria.... **218**: 116a–; **223**: 198v–.  
[Text] Bernarda ffoy natural de burgonha du huma villa.... **200**: 1–  
Cinco sortes de gener a via em Roma compresendenda.... **227**: 317(316)v–.  
Cobiçando nos de pervee sauda velmente sobre ho perigos e malaudis.... **223**:  
270v–.  
Com apar universal que veo ao mundo nacendo.... **225**: 7–.  
Começa na prima dominga do avento leer o livro de Isayas.... **208**: 4v–.  
[Prol] Começa humu livro que.... [Text] Conta sam gregorio de sy meesino....  
**181**: 1–.  
Comecem na prima dominga do avento leer o livro de Isayas.... **278**: 1(6)–.  
Con omnem hominum introducas... (Deut 21:12) Estas palavras sam escriptas  
no ceresiastico. E querem dizer.... **199**: 79–; **214**: 58–.  
[Prol] Como querque ha conquista que christo... [Text] Ho glorioso sum  
Roberte foy natural.... **287**: 1(2)–.  
[Prol] Conta o sancto evangelho por semelhanca que... [Text] Depoys do  
peccado dos primeiros nossos padres.... **221**: 1(2)–.  
[Text] conta sam gregorio de sy meesino.... **181**: 1–  
[Text] Cousa certa e manifesta que quatro som.... **231**: 135(137)–  
De todollos beneficios de nosso senhor Ihesu christo que.... **199**: 57v–; **214**: 42v–.  
Depois que o nosso senhor ihesu christo soberyo aos ceos.... **280**: 10b–.  
[Text] Depoys do peccado dos primeiros nossos padres.... **221**: 1(2)–  
[Text] Despoem este evangelho Dagnalle esposcam alingnajem he tall.... **199**:  
151–  
Devedes assaber que por orreçebimento do corpo.... **200**: 190–.  
Devedes dessabes que deus deixa pecar o homem.... **200**: 180–.

---

\*Manuscript reference number is in **bold typeface**.

## Index of Portuguese and Spanish Incipits

- Diz Johannes Gerson no livro de contemptu mundi.... 297: 204-.
- Diz santo agostinho de crarando et de partindo os pecados.... 200: 230-.
- [Inc mut]...e os saymentos das auguas em sede e a terro.... 213: 1a-.
- El Rey alarm do algile da morto do conde.... 296: 385(383)v-.
- Em como per muito tempo ha gente de lombardia.... 287: 20(21)-.
- Em estora deus omnium sempre so começa A.... 223: 430(429)v-.
- Em ho primeiro domingo do advento hao deber ha mesa.... 223: 300(299)-.
- Em nome de deus amem. Porque do sabedor he muda.... 218: 160vb-; 223: 253v-.
- Em nome de Deus. Que sobre totalas cousas hi podexo padre.... 223: 255v-.
- Em nome de santa e individua trindade Nos frey Johani de cistertio.... 223: 261-.
- Em nome e honrra da sancta e individua trindade e da gloriosa.... 223: 273-.
- Em primeiro Lugar se porao os titulos persoais que.... 230: 3-.
- En huma provincia aqui chamava ybernia soy humu cavaleyro.... 211: 90v-.
- Enae ai bemarian euxancas daterridir Placao seya principal si vera.... 225: 434-.
- Eneas sai de troya anno 2794 dain (...) do mundo.... 225: 451-.
- Enere as cousas que com mais conta demonstracao.... 225: 3-.
- Era humu pphilosofo jentil que ove nome Robim.... 200: 205v-.
- Erd Roma foy humu homem per nome chamado.... 181: 152(153)-.
- Es tan extraordinaria y no pensada la commissian que teno.... 229: 187-.
- [Prol] Est(!) livro se chama especulio monachorum... [Text] Peregrinacao he  
leirar o monge et desenparar a sua.... 200: 76v-.
- [Prol] Esta palavra he sprita ho evangelho de sam lucas... [Text] Quem quer  
fazer huma estelho denco edeficat.... 199: 1-; 214: 1-.
- Estando esta Machina natural encompasada architectura do universo.... 224: 5-;  
227: 17(16).
- Este foy muy excelente prepe vivens Alfonso.... 290: 47v-.
- [Prol] Este livro traute em geeral do hordenamento... [Text] Antequa hu  
hordem de cister fose muyto.... 218: 9a-; 223: 57v-; 298: 7-.
- [Inc mut]...ferzarow e que ora se eme doser cosdium.... 212: 1-.
- [Prol] Filho escuita os preceptos e mandamtos do mestre.... [Text]  
Levatemonos erguo Irmanos sse quer e. Algumo tempo....  
223: 1-; 231: 135(137)-.
- Fonert as...o tavera antiguidades que nossos Lusitanos.... 227: 322(321)v-.
- [Text] foy nossa Reino do Portugal e muita parcelado do que chamao.... 224:  
421(419)-.
- Frey alberto de cister e frey hugo de morimundo abbades. Aos.... 218: 147vb-;  
223: 239v-.
- He artigos dizer a primilias os finilto.... 222: 185(188)-.
- [Text] Ho anno da emcarnacom do senhor de mile nonento e octo.... 218: 1va-
- [Text] Ho glorioso sum Roberte foy natural.... 287: 1(2)-.
- Ho muito excelente Magnanimo e virtuoso o muy catolico.... 295: 53v-.
- Ho Visitador em fazendo a Visitacam ponha grande diligencia.... 223: 192v-.
- [Inc mut]...homem por muy sancto que el feia.... 213: 141va-.

## Index of Portuguese and Spanish Incipits

- Homesando deiscreber as vidas e muyto excelentes feitos.... 295: 1-.
- [Text] Ihesu christo he virtude e sabe dory a de seus... 198: 1a-; 212: 81a-  
Ilustrissimo princepe e serenissimo senhor infante dom luis... 297: 12.
- Innocentio bispo servo dos servus de deus aos amados filhos.... 218: 153a-;  
223: 244v-.
- Intravit Ihesus in quodam castelum luce X capitulo (10:38). [Prol] Esta palavra  
he sprita ho evangelho de sam lucas... [Text] Quem quer fazer  
huma cstelho denco edeficat.... 214: 1-.
- Iohane bispo servo dos servos de deus em memoria.... 218: 133va-; 223: 198v-.
- [Text] Levantemonos erguo Irmanos sse quer e. Alguno tempo.... 223: 1-.
- [Prol] Ley foy celeberrima enende os de Argos... [Text] No tempo que Joao  
primeiro governaria o Rebanho.... 288: 1-.
- Mandou entor o enperador prender sam pedro e sam paulo.... 280: 207a-.
- [Per] Maria stabat ad monumentum foras plorans et relique origenes [Text]  
Despoem este evangelho Dagnalle esposcam alingnajem he  
tall... 199: 151-.
- [Prol] [Inc mut]...Mereçimentos como oje em dia Raz verbosa.... [Text] Ao  
meramile esprever as viver e muy.... 294: 1-.
- Meu pai me escreveo de portugal que vossa senhoria.... 297: 214-.
- [Inc mut]...moesteyro moravam humos monieas dalto (I,c.xxxi).... 182: 1a-.
- Morto el Rey dom afonso como aveis auvido.... 296: 1-.
- Muito alto e muito poderoso Rey e senhor dizem que.... 297: 1-.
- [Text] Muito Devem Serenisimo Senhor trabalsar foy so.... 290: 1-.
- Muitos homes somn em este mundo que sabem.... 200: 125-.
- Muy nobre maravilhoso pouco meos ygual ao ango.... 213: 125-.
- Muytos homenes son en este mundo que saben.... 211: 73-.
- [Prol] Nao me parcar ceo que compria com a perfeicao.... [Text] foy nossa  
Reino do Portugal e muita parcelado do que chamao....  
224: 421(419)-.
- Naqueste livro material oo amados que eu composto ey e ordemado....  
213: 116b-.
- [Prol] No os monges de cister primamente fundadores... [Text] No anno da  
emcarnacom do senhor de mile nonento e octo.... 218: 1va-.
- [Prol] No primeiro livro ffallamos dos oficiaees da nossa corte... [Text] O  
primeiro artigo geral Queixa sse os prellados por que....  
222: 5(8)-.
- [Text] No tempo que Joao primeiro governaria o Rebanho.... 288: 1-  
No Tempo Que Os Varios cursos dos Planetos medidos.... 226: 4(6)-.
- [Prol] [Inc mut]...non era ja do escuro esquecimento menos guastados... [Text]  
Aquita feira loguo seguinte dez dias do dito.... 291: 1-.
- Nos dom stevam dagyar para providencia de nosso senhor.... 218: 1a-.
- Nos Frater Franciscus de Sumpayo Sacrae Teologiae Doctor.... 300: 5(4)-.

## Index of Portuguese and Spanish Incipits

- [Prol] Nos monges de cister primeiros fundadores desta igreja... [Text] Ao anno de encarnacam de senhor de mil e noventa e oito.... 223: 48-; 298: 1-.
- Nos que lex fazemos sobre a Deo.... 222: 175(178)-.
- O muy excellente e de gloriosa memoria el Rey dom afonso.... 292: 1-.
- [Text] O primeiro artigo geral Queixa sse os prellados por que.... 222: 5(8)-
- O visitador em fazendo a visitacom ponha grande diligencia.... 218: 110a-.
- O senhor deus meu da ao meu corcom que.... 212: 252-.
- Os quindennius que pagam os Mosteiros desta Congregação.... 299: 1-.
- Para os leedores das statutus da hordem de cister.... 218: 85a-.
- Pera os ledores dos statutos da ordeem de cister.... 223: 154v-.
- Pera os ledores dos statutos de ordem de cister.... 298: 65-.
- [Prol] Pera eu esterpuer aahonra do teu nome... [Text] Bernarda ffoy natural de burgonha du huma villa.... 200: 1-.
- [Text] Peregrinacao he leirar o monge et desenparar a sua.... 200: 76v-
- Primeiramento que tanto que se levantar da cama.... 208: 111v-.
- Por signal do livro geeral estende toda a mao.... 218: 163-.
- Por sinal de livro geeral estende toda a mano.... 223: 292(291)-.
- Pornão incerrompes com materias differences o dis.... 289: 1-.
- Porque a natureza de ssi mssyra e ssiso.... [Text] Convertentur peccatores in infernum, (Ps 9:18) Esta palavras diz david no psalteiro. E querem dizer.... 214: 61v-.
- Porque assi como considerando a natureza das cousas a cada.... 229: 1-.
- [Prol] Porque muitos e mayormente os simplices semelhavaeis.... 223: 320(319)-.
- Porque siso e pensamento do coração huma.... [Text] Convertentur peccatores in infernum (Ps 9:18). Estas palavras diz david no salteiro. E quer dizer.... 199: 84-.
- Porque nas cousas de Espanha e no credito dos historiadores.... 224: 3v-.
- [Prol] Prologo deregydo. Ao serenismo he muito poderoso... [Text] Muito Devem Serenisimo Senhor trabalsar foy so.... 290: 1-.
- Qual ffoy acidade digna de seer nomeada e ovida.... 213: 122b-.
- Quem ha estas alegras de quae humu pouco.... 199: 123-; 214: 83v-.
- [Text] Quem quer fazer huma castelho denco edificat.... 199: 1-; 214: 1-
- Quera(!) de cousa que .... duas calidades alga de mal. 293: 1-.
- Reina la mayor que veo/de quantas fueron y son... 297: 193v-.
- Reynou o infante dom fernando primo genito filho.... 296: 82-.
- Saibam todos que nos Johanne para misericordia divina.... 218: 156a-.
- Saibão todos que nos Johane para misericordia divina.... 223: 248-.
- Sam Ihieronimo nos conta et diz que.... 181: 156(157)-.
- Scuto filho oss mandamos do me Eemclina as orelhas.... 200: 148-.
- [Prol] Se a comum obriguacao serenissima princesa que conformar.... 226: 2(4)-.
- Se as cousas huma ver dedicadas a emplos e lugares.... 225: 2-.
- Se conforme a meu desejos casa mada Lusitania ouveshe.... 227: 2(1)-.

## **Index of Portuguese and Spanish Incipits**

- [Prol] Segim do sanctade de snatiago que diz que toda cousa... [Text] Aqueste  
livro compos humu dos santos padres antiigos.... **213:** 4a-.
- Segundo como diz o apostolo sam pedro porque os sanctos.... **211:** 8-.
- Sobre a successão dos morgados, e bens da coroa da antiquissima.... **229:** 178-.
- Surge et acipe(!) puerum... (Mt 2:13). Estas pallavras sam escriptas no  
avangelho do sam matheus.... **199:** 104-; **214:** 73-.
- 34.1. S. Petrus galileus natural dehet Esquida dicitur Cephas.... **297:** 1-.
- Tres cousas ha mester todo home e toda mulher.... **211:** 1-.
- Vi a sentença dada em favor de ruy telles de meneses contra.... **229:** 159-.



a adeo dis ill. **286.\***  
 2(3) a creatio sensuum corporalium.  
     **153.**  
 A Excellentissima senhora. **226.**  
 affectio qua diligamus. **170.**  
 alguuma cousa inenos. **287.**  
 aliis differebat ut. **169.**  
 Alleluia versicle Pascha. **259.**  
 amacicia(!) et propter. **272.**  
 ambulemus. Non in. **258.**  
 Ante omnia consule. **270.**  
 Ao Catholico e sempre. **225.**  
 Ao Reinode. **227.**  
 apud deum vero. **195.**  
 aqui defende onosso. **211.**  
 aromatica colore nigra. **248.**  
 auctoritate causa. Statuimus. **215.**  
 -bantur ut potui. **151A.**  
 -batur iudentes quia. **205.**  
 bautizou corneho e. **280.**  
 Bernardo ffoy natural. **200.**  
 Canta velho in. **174.**  
 Capitulo t. b. que (scored through)  
     segundo. **214.**  
 Capitulo segundo donde. **295.**  
 -cendens in altum. **251.**  
 -che occurrerint. **186.**  
 christum sedentem. In. **232B.**  
 ciudado senadores e. **293.**  
 6(5) Clemens Papa VIII. **300.**  
 coaptare octavus quasi. **273.**  
 cognicionem(!) ex nihili. **262.**  
 commutabili vix idoneum. **232A.**  
 constit. Pellas quaes. **229.**  
 contra virtutes in. **264.**  
 2(7) Convere a satez. **278.**  
 Cristus. Eo infante. **291.**  
 cumbens solvere corrigiam. **163.**  
 Da carta de. **218.**  
 -da pena e sabedor. **213.**  
 Da vigilya de. **208.**

De comendacione ordinis. **283.**  
 De peccato originali. **210.**  
 De sollemnitatibus quibus. **185.**  
 de somno surgere. **256.**  
 de tropo. Item. **204.**  
 deve tange libro. **209.**  
 diabolus in forma. **156.**  
 dicam radicem somnii. **194.**  
 dicitur et hic amasio. **151B.**  
 do diaabo. E. **199.**  
 -do eterna consistit. **269.**  
 docuit et intra. **263.**  
 2(4) dominicis. sed suis. **281.**  
 2(5) donationis christi. Propter. **253.**  
 donec veniret salvator. **238.**  
 E advirto. **299.**  
 Ego dormivi et. **193.**  
 eorum que sunt. **266.**  
 ergo si non. **179.**  
 erudiatur promulgare vult. **180.**  
 es camaliar e. **289.**  
 Esicius Vocavit autem. **207.**  
 este falamento que. **198.**  
 751 93 Estevão 2 Romano. **228.**  
 et zona pellicea. **252.**  
 Et. omnis mons. **247.**  
 2(3) eu non tenho. **221.**  
 ex inope de. **168.**  
 fide tua iam. **237.**  
 formulario dos varios. **230.**  
 (3a) geminos mousm glomerat. **155.**  
 hac fruebare. Non. **152.**  
 hoc ut sitis. **178.**  
 honore et reverentia. **172.**  
 id est non pro auditu. **234A.**  
 ieremias in ecclesia. **242.**  
 in facto consista. **217.**  
 in montibus portorum. **176.**  
 in omne sunt. **285.**  
 in veritate sicut. **268.**  
 in vita sua. **196.**  
 inquam est ens. **175.**  
 2(8) Item malorum emergencium.  
     **276.**

---

\*Manuscript reference number is in bold typeface.

## Index of Secundo Folio References

- 2(1) Item prologus Temporibus. 157.  
 Kalendarium martius dies XXXI.  
     190A, 190B.  
 Kalendas Primus constantes. 188.  
 Kalends Martius habet. 189.  
     mallino e quantas. 219.  
 2(5) manibus et pedibus. 161.  
     me de monte. 192.  
 Memoria de Alcobaça. 224.  
 2(1) meo labore et. 282.  
 2(10) mihi videtur probabilis. 246.  
     moris et agnitionis. 164.  
     -mur arma lucis. 255.  
     -ne multitudo reproborum. 244.  
     nixa volubilitatem humane. 240.  
     nobis cogitatione et. 203.  
     non ponerit ut. 265.  
 Non sabes. 182.  
     nori septima etas. 241  
     nostra vox primum. 191.  
     o spiritu prophetico. 288  
 6(9) O terceiro artigo. 222.  
 [O]mnis artis omnisque. 284.  
     odorem suum quia. 234B.  
     offerimus primogenita animantia. 183.  
     patrie civium qui. 279.  
     Paulus servus ihesu. 158.  
     plalado nagemla cella. 181.  
     Preguntemos ho nosso. 223.  
     presentie sue gratia. 206.  
     Primus constantes decerpit. 166.  
     prius quam mundus. 254.  
     probatur hec diffinitio. 271.  
     proportione judicandum. 301.  
     purgare neglexerit ab. 173.  
     Qu alguma impedimenta. 297.  
     quacumque firmitate alia. 216.  
     qualis comedens qualis. 243.  
     -quere o des. 296.  
     quia forma sumitur. 261.  
     quia prenuntiatio dignitatem. 197.  
     quia vos cogitis. 245.  
     quid existis videre. 250.  
     7 quo sub de. 275.  
     Quod iste dies. 165.  
     Regra, dom odo. 298.  
     salvum faciet populum. 167.  
     se reum usque. 267.  
     Secundo folio: nobiscum synodus  
         interdixit. 171.  
     Servistis algumas e. 294.  
     si circa ea. 274.  
     sine materia et... 236.  
     solla figura e. 212.  
     -ta furorum e. 290.  
     -tant non confundentur. 249.  
     2(3) -telligendum est hoc. 160.  
     -teur sobre João. 292.  
     -titerit sepe subtrahat. 154  
     -tia petere pro. 260  
     -to iohannis multo. 177.  
     transitis ante idola. 233.  
     tui potest cognoscere. 202.  
     -tur in inferno testante. 184.  
     unigenitus dei filius. 201.  
     ut pascat sed. 239.  
     3a utitur non in nemo. 235.  
     verbalia. Item ab. 277.  
     vespere et mane. 159.  
     2(4) vevans tocius asye. 231.  
     Visio Ysaie filii. 220.  
     vivi in iudicium. 162.  
     XXVII Quo ordine misse. 187



## Index of Dated Manuscripts

1153-1174: **152\***

1174-1230: **166**

1231: **187**

1285: **261**

1309: **180**

1333: **236(pars)**

1341: **274**

1345: **270**

1396: **186**

18.IV.1400: **199**

1415: **208**

1416: **181**

1439-1440: **218**

1442-1443: **280**

1444: **278**

12.VII.1487: **282**

1510-1517: **221**

9.VIII.1592: **227**

1593: **226**

9.III.1595: **224**

1597: **288**

21.VI.1599: **289**

1607: **225**

1655: **279**

1688-98: **228**

1714: **230**

12c: **154; 248**

12c (ex.): **151A; 155; 232A; 247**

12c (ex.); and 1414-1427: **231**

13c: **156; 157; 159; 160; 162; 163; 165; 167; 168; 171; 173; 176; 183; 185; 188; 194; 195; 237; 239; 241; 242; 243; 246; 248; 256; 257; 258; 259; 260**

13c (in.): **153; 170; 172; 177; 232B; 245; 249; 251; 263**

13c (1st ): **252; 253; 281**

13c (med.): **169; 235; 255**

13c (ex.): **151B; 234; 265; 158**

13/14c: **201; 220; 233; 266**

14c: **175; 178; 179; 184; 189; 192; 193; 197; 210; 238; 240; 254; 262; 264; 268; 271; 286**

14c (in.): **196; 205; 207; 215; 216; 217; 267; 269; 272; 273; 161; 164**

14c (1st ): **204; 277; 283**

14c (ante 1359): **191**

14c (med.): **236(pars)**

14c (ex.): **182; 206; 250**

14c (1333) and 14c (med.): **236**

14/15c: **190B**

15c: **190A; 198; 200; 203; 209; 211; 212; 275; 285**

15c (1st ): **202**

15c (2nd ): **284**

15c (ex.): **213; 219**

15/16c (post 1461 and 1499-1521): **222**

15/16c: **214**

16c: **287; 292; 294**

16c (in.): **223; 290; 291; 296**

16c (med.): **295; 297; 298**

16c (med.)/17c (ex.): **299**

17c (after 1607): **229**

17c (med.): **174**

17c (ex.): **300; 301**

---

\*Manuscript reference number is in bold typeface.



- 151: Bartolomeus OCist of Alcobaça.
- 159: Fernandus OCist of Alcobaça(?).
- 174; 228; 299; 300; 301: Bento de S. Bernardo OCist of Alcobaça and Salzedas.
- 178: Arsenio de Vouzela OCist(?).
- 180: Johannes Martins OCist of Alcobaça.
- 181; 208 (ff. 1-111): Estevão Annes OCist of Alcobaça.
- 187: Stephanus Martins OCist of Alcobaça (ff. 1-95).
- 190B: Johannes OCist.
- 194: Egidius or Gil OCist.
- 196: Egidius Johannis of Coimbra.
- 199: Fructuosus OCist of Alcobaça.
- 203: Iohannes OCist of Alcobaça(?).
- 208: Iohannes OCist of Alcobaça (ff. 111v-113).
- 218; 280: Nicholau Vieira OCist of Alcobaça; and Bernardo OCist of Alcobaça.
- 221: Jorge Pires de Castello OCist(?) of Alcobaça(?).
- 224; 225; 226; 227; 288; 289: Bernardo de Brito OCist of Alcobaça.
- 230: José de Mendoça OCist of Alcobaça.
- 231: Martin of Aliubarotta OCist of Alcobaça.
- 237: Teotonio de Condeixa OCist of Alcobaça
- 249; 253: Petrus Petri (Pires) OCist of Alcobaça.
- 251: Pelagius OCist of Alcobaça.
- 256; 258: Petrus Suarez OCist of Alcobaça(?).
- 259: Martinus OCist of Alcobaça(?).
- 268: Domingo de Porto de Mós OCist.
- 274: Fernandus de Alcoentre OCist of Alcobaça.
- 279: Antonius de Araujo OCist of Salzedas.



## Index of Origins of Manuscripts

France, Paris: **261\***

France: **152; 154; 155; 156; 157(?); 162; 163; 166; 170(?); 185(?).**

Portugal (France?): **248**

Portugal (Lisbon): **273**

Portugal, Alcobaça: **151; 176; 179; 180; 181; 182; 187; 192; 193; 198; 199; 208; 218; 219; 221(?); 224; 225; 226; 227; 230; 231; 236; 239; 240; 247; 249; 251; 253; 257(?); 258; 263; 270; 280; 281; 287; 288; 289; 292; 293;**

Portugal, Alcoentre: **274**

Portugal, Coimbra: **196**

Portugal, Cooniga (Lisbon): **276**

Portugal, Santa Maria de Salzedas: **228; 279**

Portugal: **153(?); 158; 159; 160; 161; 164; 165; 167; 168; 169; 171; 172(?); 173; 174; 175; 177; 178; 183; 184; 186; 188; 189; 190; 191; 194; 195; 197; 200; 201; 202; 203; 204; 205; 206; 207; 209; 210; 211; 212; 213; 214; 215; 216; 217; 220; 222; 223; 229; 232(?); 233; 234; 235; 237; 238; 241; 242; 243; 244; 245; 246; 250; 252; 254; 255; 256; 259; 260; 262; 264; 265; 266; 267; 268; 269; 271; 272; 275; 277; 278; 282; 283; 284; 285; 286; 290; 291; 294; 295; 296; 297; 298; 299; 300; 301**

---

\*Manuscript reference number is in **bold typeface**.





## Plates

Frontispiece: Biblioteca Nacional, *Fundo Geral*, Codex 1448, f. 13. (Luis de S. José, "Aures Claves...." Project number 1448.)

1. Codex Alcobacensis LV/151, f. 69(70). (Colophon of Bartolomeus OCist.)
2. Codex Alcobacensis XXVIII/180, f. 130. (Colophon of Johannes Martinez OCist. of Alcobaça, 1309.)
3. Codex Alcobacensis CCCXXXV/218, f. 109. (Colophon of Nicholau Vieira OCist. of Alcobaça, 1449.)
4. Codex Alcobacensis LXXIV/242, f. 61. (Zoomorphic initial "M" with dragons.)
5. Codex Alcobacensis CDIV/286, f. 8. (Page from a Latin – Portuguese dictionary.)



xpi suscepit. Thesalonica ciuitas macedonie. Thea-  
trum locus ab spectaculo uocabulum mutuans qd  
in eo ipsi stans de sup atq; expectans ludos scrm  
cos contemplaretur  
Explicit tractatus sup actis apolorum.

Obsecro uos qui hec legistis: ut barzoloome  
peccatoris meminitis.

Incipit passio sci laurentii. nū. id' aūgn celebri  
exacta passione beati fusti da.  
epi. urbis rome: tenentes in-  
lites beati laurentii duxerūt:  
et uadiderūt eū patēmo  
tribuno. Eādem hora. parte  
mī tribuni. nuntiauit decio  
imperator: qd laurenti' q  
habuit thesauros ab conditos. diacon'  
fieri: in custodia teneret. Tunc deci' ga-  
uit' est ualde: et fecit s' beati laurentii  
presentari. Quem ita agredit' deci' cesar.  
Vbi sunt thesauri ecclie quos apud te cogno-  
uim' eē reconditos. Beat' laurenti' non

tuis et fr̃s uillelmi illuſio  
 nily ſentio. S; tu cū fr̃e uul  
 lelmo ex paucis multa per  
 pende. Conſilii mei ē im  
 mo ut paululū audiat loqr̃  
 ſacre ſcripte mandant. ut i  
 ordine aſtuenti ſic curans  
 ſic in agone contēdatis ut  
 uiaui etne uocationis o  
 prehendatis. Bene ſiat ṽm  
 dominū ad p̃ſes ſollicitū ſum.  
 Tibi nouiſſime nō tāqm̃  
 ab octauo ſ; q̃m p̃fecto aui nō  
 ē op̃ ſacre ſ; ſolito cito ſonda  
 ti tue oōgratulas pauca ſcri  
 bo. morte matris que magi  
 anyiat̃ circa paruulū et de  
 uilem ſilui q̃m circa forte  
 et p̃fectū. E; g̃ robuſtus  
 in dñō alios conforta uiri  
 lit̃ agēs. argue. increpa. ob  
 ſecta. opportune. impetune.  
 Arduus quidē ē cōto aſtue  
 ſis. Sed tendit ſaracha iur̃.

Siquidē iuxta ſūbū phylo  
 ſophi ſerpēs ſitis ardor ha  
 rene dulcia iuuu gaudet pa  
 cientia ducis. Ex pygma mi  
 ni ergo glorioſi milites  
 xpi. Memetote qz mūdus  
 t̃ſit. tranſit et figura et  
 omnis gl̃a. z concupiſcētia  
 eius. Valete. Magiſtrū ar  
 randum fortem et prouidē  
 xpi athletham ſalutat ani  
 ma mea. et p̃uos ab eo ora  
 tionū munus expoſtulat.

Anno dñi m̃. ccc. ix. Dñus  
 p̃t̃ nūny Abb̃s alouaci  
 Abbaci ſui āno. xij. ſcit  
 notari hec opuſcula. p̃ ma  
 nū fr̃s joh̃s martini mo  
 nach̃ ſui. qz aīe p̃t̃ cor̃ obi  
 tū cū aīaſ oīum ſidelū  
 defuctorū cū dñō requieſcāt. am̃.  
 Cōſidatō p̃m̃y minuit in ſla  
 geli.



ou repuado p oe padre e  
abbades. Acabasse adistinq

Xiiij.

de capelaes das monjas.  
de feso q nom seia Recabida  
algua pessa de qual qe sta  
por no moesteiro das moiae  
em capelam aohabito regular  
sem leamea do padre abbade da  
que le moest pedida i outorga  
da. E se daguy auante em algui  
moest de moiae qe esta de fesa  
foem recabida. omoeft seia so  
metido aeclesiastico Interdito  
em quanto hi stuerem. Le ab  
hadesae qos recabem seia e  
nodadae p legameto de ex<sup>m</sup>  
oe capelaes das moiae. aa  
bordem pasenp outorgado i  
dado sei. tbeido da quy auat  
de traze ibito regular da  
bordem. qual se trazer nom  
qsm sei n lancado fora doe. doo  
moesteiro remouida qual qe  
ocasion. xiiij. adistinq das moias

**H**e stabelicido q oe pcuradore  
doe negocio i amministrazione  
das couxae temporaaes no afe.  
das moiae seia stabelicidos da  
quy auant de oselbo i osentim<sup>to</sup>  
doe padres abbades. E aquellee  
q fa som stabelicido seiam apuado

**P**oum acabadas. detaladar  
delatim em lingoagem. as distin  
coes suso septas antigas nouae  
p seua uasqez natural de  
coz ante os mais pignos bacha  
rel. emler. Ouupdoz do homia  
do padre i senhoz dom seua da  
graz. abbade do m. de sancta m.  
dalcobaga. q adicta obra ma  
dou fazer. ac. b. dias domes de  
mco do anno do senhoz ihu x.  
de milt i. m. i. rrrr. ....  
da quaaes spueco p sua maao  
fir Nicolao bieyra moe doo a

# Dominica prima in aduentu domini.



De leuati animam  
meam dñs mñ uite con  
fido non erubescam  
neq; urideant me  
inimici mei et cum  
inimici qui te expect  
tant non confundē  
tur. **U**ias tuas dñe  
notas fac in eterni  
tas tuas edoce me.

**Gl.** In toto

aduentu non. dicit glia in ex. Nec ite missa ē.

**E**xalta dñe qñs potentiam tuam et ellā.  
uem. ut ab inmenab pccoz mōrum pi  
culis. te mēamur. ptegente eripi. te libante  
saluari. Qui uiuis. ad romanos.

**R.** Scientes quia hora ē. iam nos de somno  
surgē. Nunc enim pprior ē nra salus. quam  
cum credidim. Nox pcessit. dies aut appropin  
quauit. Abiciam' g' opa tenebrarū. et indua

c	<sup>obrenio</sup> opendo. dis. opedi. pensum	lupa
c	<sup>rebo</sup> alco. cas. cau. caum. cau	alga
c	<sup>conueto</sup> onuendo. cas. ui. tatum. tati	ueni
c	<sup>de floso</sup> onstrupor. ri. upis. ostrupis. str	q
a	c onfundo. dis. fundi. fustum	messura
h	c ongaudeo. des. gnu. sus. sigauit	alegra
h	c ongelo. las. lau. latum. lati	qllas
h	c onglomerio. metas. rauy. rati	anomalia
h	c onglucio. tis. tuu. tati. tati	anglia
d	c ongratulo. latus. lato. sit. lati	alga
d	c ongratulo. curis. caty. su. cati	alga
d	c ongredu. doris. grelo. sit. gati	comer
d	c ongredu. gas. gau. gatum. gati	amora
d	c <sup>ongruo</sup> ongruis. congruis. congruy	gru
d	c ongruo. mas. lec. lectum. ier	gru
d	c ongruo. mas. cau. caum. cau	gru
h	c <sup>ongruo</sup> ongruis. ues. nati. p. nati	gru
d	c oniuo. ras. rau. rati. rati	gru
d	c onlactimor. maris. maty. mar	gru
d	c onluto. taris. raty. sit. rati	gru
d	c onluto. beris. lapsus. sit. lapsu	gru
d	c onluto. bas. bau. bati. bati	gru
d	c onluto. ligas. gau. gatum	gru
d	c onloquor. queris. cuty. sit. cau	gru
d	c oncludo. dis. cluf. clufum	gru
d	c onez. naris. naty. sit. natum	gru
d	c onmudo. res. mulh. mpsum	gru
d	c onpafinonauy. natum. nati	gru
h	c onpares. res. ruy. cura. sup	gru
d	c onpacio. ceris. passy. sit. passu	gru
d	c onphendino. dinis. nauy. nati	gru
d	c onpingo. gis. pinx. puctu. tu	gru
h	c onplanto. tas. tauy. tatum. tu	gru
h	c onpu. go. gis. pinx. puctum	gru
d	c onqueso. scis. euy. etu. etu	gru
d	c onrogo. rogo. rogu. rogu. rogu	gru
h	c onstendo. dis. di. Tum. f	gru
	ohibeo. bis. bu. coherere. coherere	gru

Plate #5











